Prévisions atmosphériques
Aujourd'hui:
ensoleillé avec périodes nuageuses.
Demain: ensoleillé.
(Voir détails en page 29)
★ ★ ★

LE SOLEIL

82e ANNEE — No 203 QUEBEC, LUNDI 26 AOUT 1963 PRIX CINQ CENTS

Dans Le Soleil aujourd'hui

Ann. classées	27 à 29	Mots croisés	13
Bandes illustrées	6	Pages fém.	20 à 22
Bridge	5	Patrons	2 et 7
Décès	31	Service des signaux	31
Finance	26	Spectacles	24
Horoscope	12	Sport	8 à 11
		Télévision	6

Corporation du TUNNEL

Aboutissement d'une question qui a fait couler de l'encre

Par Roger Pagé

La décision prise par les villes de Québec et de Lévis de former une corporation publique ou privée qui fera construire le tunnel qui doit relier, de centre à centre, les deux villes, suscite, il était facile de le prévoir, divers commentaires tant chez les contribuables des deux rives qu'aux différents échelons des administrations provinciales et municipales concernées.

La nouvelle annonçant la formation d'une "Corporation du Tunnel" ayant suivi de très près celle annonçant la construction de quatre nouveaux traversiers plus gros et plus puissants, n'a pas été sans semer la confusion dans les esprits.

Pourtant, toutes deux (les nouvelles) n'ont été publiées qu'après une vérification très serrée des sources et la teneur de chacune de ces nouvelles a rigoureusement été conforme aux renseignents obtenus.

Il semblerait maintenant opportun de retracer dans leurs grandes lignes les diverses phases d'un aboutissement aussi dramatique qu'imprévisible d'une question qui a défrayé la manchette depuis plusieurs semaines et dont on entendra parler encore davantage au cours des prochains jours.

"NOUS CONSTRUIRONS UN DEUXIEME PONT"
Lesage, novembre 1962

Rappelons, au départ, que c'est durant la campagne électorale qui a précédé les élections provinciales du 14 novembre 1962 que le chef du parti libéral de la province, M. Jean Lesage, annonça qu'un deuxième pont de Québec serait construit. Cette nouvelle, non seulement M. Lesage l'a-t-il annoncée par toute la région, mais d'une façon particulière, à Lévis même, lors d'un grand ralliement tenu dans cette ville, quelques jour avant le scrutin provincial.

A l'époque on s'était peu soucié de l'emplacement de ce deuxième pont, bien que durant les mois qui suivirent, divers organismes des deux rives, notamment les Chambres de commerce et les Conseils municipaux entreprirent, ou furent invités à le faire, l'étude de plus près du problème des communications entre les deux rives.

Pendant ce temps (il faut qu'on le mentionne), des rapports de différentes études faites, soit par le ministère de la Voirie ou par des firmes pouvant être éventuellement concernées par la construction d'un deuxième pont, furent soumis à l'attention du Premier Ministre, notamment un rapport portant sur la possibilité de transformer le pont de Québec actuel. C'était en janvier ou février 1963.

Or, au niveau des villes et des corps publics conecrnés, les études entreprises aboutirent simultanément, ou presque, à l'adoption de résolutions unanimes aux termes desquelles le Bureau de l'Industrie et du Commerce du Québec Métropolitain allait être chargé de préparer et de présenter un mémoire portant sur "Les Communications Routières entre les Rives du Saint-Laurent, dans la région métropolitaine de Québec".

C'est ce mémoire qui fut adressé aux autorités provinciales, le 5 juillet dernier et dont il fut publié plusieurs extraits substantiels, depuis.

Au même moment ou presque, plus précisément le 11 juillet, le Premier Ministre annonçait que le pont (le deuxième) allait être construit en un endroit situé à environ 700 pieds en amont du pont de Québec actuel.

La nouvelle eut l'effet d'une bombe, surtout sur la Rive-Sud d'où avait émané le plus fort de l'initiative qui s'était traduite par la confection et la préparation d'un mémoire sur les communications, celui confié aux soins du BICQM et auquel nous référons, plus haut.

Le même jour (11 juillet 1963), le maire de Lévis, le Dr Clément-Marie Thivierge, jouissant de l'appui unanime de son Conseil, fit part, dans les termes que nous connaissons, de la déception de Lévis et comme il le présumait, de toute la Rive-Sud.

On décida, sur-le-champ, de protester énergiquement auprès des autorités provinciales et ces protestations d'abord identifiées à Lévis donnèrent naissance à un vaste mouvement qui, à la faveur de plusieurs réunions, rallia les municipalités et les chambres de commerce de la Rive-Sud (jusqu'à Rivière-du-Loup) et de la rive nord, depuis Québec (d'abord relativement réticent et par la suite avoué), en allant vers la Côte de Beaupré où le maire de Beauport, le Dr Gaston Tremblay, ne tarda pas à assurer la Rive-Sud de l'appui entier des municipalités du secteur nord-est de la région métropolitaine de Québec.

Entre temps, les télégrammes de protestations, les demandes d'entrevues parvinrent aux autorités provinciales qui, depuis quelques jours, par suite de la prorogation de la session (11 juillet), mettaient une dernière main aux affaires urgentes avant de s'offrir quelques semaines de répit.

Entre temps également, des comités étaient formés qui "contre le pont", qui "en faveur du pont", qui à l'appui du mémoire du BICQM et de ses conclusions, qui différant d'opinion avec le BICQM et appuyant le gouvernement.

On tenta de part et d'autre à démontrer qu'un pont ou un tunnel était préférable. Puis vint la déclaration du Premier Ministre disant que selon l'ordre de priorité, il fallait d'abord construire le pont.

Jamais peut-être déclaration de Premier Ministre fut autant discutée ou contestée dans la région métropolitaine de Québec. Car loin de trancher la question, les propos de M. Lesage ravivèrent les efforts des deux factions. Témoin du débat, le maire Noël Carter, premier magistrat de la ville de Ste-Foy, lors de la création du Comité en Faveur du Pont, à St-Nicolas, le ou vers le 2 août dernier, voulut atténuer les choses en déclarant, substantiellement : "Offrons un front commun au gouvernement (Rive-Sud et rive-nord) : appuyons les autorités provinciales, pour ce projet (le pont), et nous obtiendrons d'autres voies (tunnel ou troisième pont plus près de Québec et de Lévis), par la suite."

Une semaine plus tard (le ou vers le 9 août), à St-Nicolas toujours, à l'invitation du maire Carter, M. Yves Poisson, du BICQM, assistait à la deuxième réunion du "Comité en Faveur du Pont". Il y déclarait, après avoir longuement fait état de la question et des attitudes qu'elle avait suscitées : "Les gens de la Rive-Sud vivent un problème que vous ne connaissez pas, vous de la rive-nord ; ils sont autrement plus encombrés que vous l'êtes".

Puis il y eut un semblant d'accalmie . . .

"QUATRE NOUVEAUX TRAVERSIERS . . ."
(Le Soleil, jeudi, le 22 août)

Inopinément (ou presque) surgit la nouvelle annonçant la construction de quatre nouveaux traversiers "plus gros et plus puissants"... nouvelle rigoureusement vérifiée à sa source et qui, aux termes mêmes de l'article publié en première page du Soleil, allait porter un dur coup à ceux qui caressent le projet de construction d'un tunnel entre Québec et Lévis.

FEU SOUS LA CENDRE

C'était la veille, mercredi, le 21 août, lors d'une réunion mettant en présence les corps publics et les villes ou municipalités qui avaient mandaté le BICQM pour la préparation et la présentation

(Suite à la page 29, 5e col.)

M. Hamel, prêt à coopérer

(Par Normand Girard)

S. H. le maire Wilfrid Hamel a réaffirmé, ce matin, qu'il était disposé à coopérer de toutes ses forces et qu'il était entièrement en faveur de l'aménagement de meilleures voies de communication directe entre Québec et Lévis.

Répondant aux questions des chroniqueurs municipaux, le premier magistrat de la Vieille Capitale a confirmé partiellement la déclaration du maire de Lévis publiée en primeur dans l'édition du "Soleil" de samedi dernier.

Le maire Hamel a ajouté qu'il appuierait personnellement tout projet qui semblerait recommandable aux aviseurs de la ville de Québec.

Appel à Pearson

L'Expo universelle menacée de FIASCO

Démission de l'assistant du commissaire général

Montréal. (PC) — La Compagnie de l'Exposition Universelle Canadienne, décontenancée par la démission de deux de ses têtes dirigeantes, a fait appel à l'intervention du premier ministre Pearson et l'a prié de prendre les moyens de prévenir un fiasco.

Quelques-uns croient que M. Pearson désignera M. George Hees, qui fut, comme ministre du Commerce, l'une des chevilles ouvrières du dernier gouvernement conservateur, à une position clef.



C. F. Carsley

"Le gouvernement fédéral devra agir plus énergiquement si nous voulons avoir une exposition internationale et non une simple kermesse paroissiale," a dit un personnage en contact étroit avec les administrateurs de l'exposition.

M. Paul Bienvenu, industriel montréalais de réputation internationale, a donné sa démission jeudi comme président de la compagnie et commissaire général de l'expo. Il a fait entendre clairement que la structure administrative de la compagnie ne lui conférait pas suffisamment de pouvoirs paur assurer le succès de l'exposition.

LA DEMISSION DE M. CARSLEY

M. C. F. Carsley, assistant commissaire général, a également remis sa démission et un communiqué officiel sera publié à son sujet aujourd'hui.

Ces deux messieurs furent choisis en janvier dernier par le gouvernement Diefenbaker.

A l'avènement des libéraux, en janvier, le bruit courut que M. Bienvenu serait remplacé. Toutefois, lorsqu'il donna une première fois sa démission, au commencement de juillet, le premier ministre Pearson réussit à le convaincre de rester en place.

M. Bienvenu resta à son poste pendant un mois, mais il insista pour qu'on le remplaçat. Il déclara que les motifs qui l'avaient poussé à donner sa démission au premier lieu existait toujours.

Que se passera-t-il maintenant?

Le bruit courait en fin de semaine que M. Bienvenu serait remplacé peut-être par M. Pierre Daigle, un homme dans la cinquantaine, riche marchand de bois et avantageusement connu dans le monde des affaires au Canada et à l'étranger. M. Daigle serait le candidat favori parmi ceux dont les noms sont considérés par le gouvernement.

HORS DU QUEBEC ET DE L'ONTARIO

On ne sait pas si M. Carsley, président de Lion Vinegar Company, consentira à rester en fonction. Sinon il se peut que le successeur de l'industriel montréalais soit choisi en dehors du Québec et de l'Ontario.

On a l'impression ici qu'une fois ces hauts postes remplis le gouvernement insistera pour changer la structure administrative de l'exposition de façon à désigner M. Hees comme administrateur général.

En vertu de la structure actuelle, le commissaire général devait posséder des pouvoirs étendus de façon à pouvoir organiser et administrer l'exposition. Toutefois, M. Bienvenu a constaté qu'en pratique, ses pouvoirs étaient strictement restreints et qu'ils avaient même été réduits par le conseil d'administration.

"Le conseil cherchait à agir en qualité de gérant général et cela ne marchait pas du tout," déclare notre informateur.

PARTICIPATION NATIONALE

Ce dernier estimait que l'on pourrait suggérer à M. Pearson de donner une plus grande expansion au comité ministériel fédéral responsable du rôle qu'Ottawa est appelé à jouer dans l'organisation de l'exposition.

Ce comité est composé de M. Pearson, du ministre de la Justice, M. Chevrier; de M. Maurice Lamontagne, président du Conseil Privé; et du ministre des Travaux publics, M. Deschâtelets. M. Pearson représente un comité ontarien aux Commu-

(Suite à la page 29, 4e col.)

Démission annoncée dès cet après-midi

Montréal, (PC) — L'assistant du commissaire général de l'Exposition universelle de Montréal, C. F. Carsley, a convoqué une conférence de presse pour 4 heures cet après-midi, au cours de laquelle il doit annoncé officiellement sa démission.



AU RANCART — Le véhicule blindé de l'armée canadienne, appelé "Bobcat" et servant au transport des militaires, sera mis au rancart. Il ne peut facilement être adaptée à la circulation sur l'eau. Le gouvernement fédéral avait dépensé la somme de $3,600,000 pour la mise au point du "Bobcat" lorsque le ministre de la Défense, Harkness, a déclaré en 1951 que 500 "Bobcats" amphibies seraient fabriqués pour l'infanterie canadienne en Europe.
(Téléphoto PA)

Vieux-Québec, etc.

Toute enseigne publicitaire serait bientôt INTERDITE

Par Normand GIRARD

Toute enseigne publicitaire sera prohibée dans le Vieux-Québec et la Basse-Ville (Quartier Champlain) et dans les endroits de la Vieille Capitale décrétés "territoire de beautés naturelles", si le projet de règlement 1332, concernant les enseignes, est adopté par le conseil municipal.

Ce projet de règlement demeure à l'étude depuis plusieurs mois. Sa rédaction initiale a subi plusieurs transformations jusqu'ici à la lumière des informations apportées par les responsables des services municipaux de l'Urbanisme, des ingénieurs, du Contentieux et de l'Association de Publicité Extérieure de Québec .

Cette dernière association, groupant tous les fabricants d'enseigne, est celle qui a le plus fait de représentations auprès des membres du comité administratif avec le résultat que la rédaction définitive du règlement n'est pas encore faite. On espère, cependant, pouvoir y arriver d'ici une quinzaine de jours, selon Me André Leclerc.

Jeudi dernier, l'Association de Publicité s'est opposée à ce que la disposition énoncée plus haut soit incluse dans le règlement sous prétexte que le Vieux Québec n'est pas encore considéré comme "site historique" par le gouvernement et qu'il n'appartient pas à la ville de devancer les décisions gouvernementales.

En dépit de toutes leurs objections, les membres du comité ont maintenu leur position, soutenant qu'ils connaissaient "officieusement" les intentions du gouvernement à ce sujet et que la décision ne tarderait pas à être annoncée sitôt que la Commission gouvernementale aura été formée en vertu des pouvoirs conférés par le bill 57.

"Il serait illogique, ont expliqué les échevins, de permettre maintenant une chose qui sera défendue dans quelques mois ce qui n'aurait pour résultat que d'occasionner des déboursés supplémentaires aux personnes concernées."

L'article 10 demeurera donc dans le règlement. En plus de défendre toute enseigne publicitaire dans le Vieux Québec, cet article précise:

"Qu'aucune enseigne autre que des enseignes d'identification et des enseignes directionnelles non lumineuses ne sera érigée, installée, suspendue ou maintenue sur la façade des maisons ou sur les terrains dans les rues suivantes :

"D'Auteuil, Ste-Ursule, Ste-Anne, du Parloir, Haldimand, Laporte, Avenue Ste-Geneviève, Mont-Carmel, St-Denis, des Carrières, des Grisons, St-Louis, la Grande-Allée, le Chemin St-Louis jusqu'aux limites de la ville, et la rue St-Cyrille et le Chemin Ste-Foy depuis l'Avenue des Erables jusqu'à l'Avenue Holland;

"Cependant, à l'intersection nord-ouest de l'Avenue des Erables et de la rue St-Cyrille, des enseignes lumineuses commerciales seront permises",

Sud Viet-nam

2,000 étudiants sont appréhendés

Saïgon (UPI - PA - Reuter) — Le gouvernement est parvenu à mater la révolte massive des étudiants sud viet-namiens et l'ambassadeur américain, Henry Cabot Lodge, a rencontré le président Nog Dinh Diem, aujourd'hui, et les deux hommes ont échangé des plaisanteries durant une cérémonie qui a duré 12 minutes.

Ils ont apparemment remis à plus tard leurs entretiens sur la crise sud viet-namienne qui a atteint un nouveau paraxysme hier lorsque des milliers d'étudiants universitaires ont été appréhendés. On dit que Lodge est porteur d'un message personnel du président Kennedy. Lodge est arrivé jeudi dernier, le lendemain de l'écrasement de l'opposition bouddhiste par Diem et la proclamation de l'état de siège au pays. 2000 étudiants auraient été arrêtés.

L'antiaméricanisme est de plus en plus manifeste. Un capitaine de l'armée qui a ordonné l'arrestation de trois journalistes américains qui ne voulaient pas se plier aux ordres de la police s'est écrié: "Au diable, les Américains !"

A Washington, on a laissé entendre que les Etats-Unis pourraient réduire l'assistance financière américaine au Sud Viet-nam si le président Diem ne chasse pas les chefs de la police secrète qui serait responsable de la répression contre les bonzes et les bonzelles qui se sont élevés contre la politique de Diem.

On mande par ailleurs, de Tokio, qu'une bonzelle âgé de 29 ans, Huang Tivich, fait la grève de la faim pour protester contre la politique de Diem en matière religieuse. Elle serait extrêmement affaiblie, dit-on, à Tokyo. Elle a accepté ce matin de prendre un peu de nourriture.

On dit également qu'un bonze japonais a commencé lui aussi une grève de la faim devant l'ambassade du Sud Vietnam.

D'après certains rapports, Diem et son frère, Ngo Dinh Nhu, ont en main un document qu'ils montreront à Lodge prouvant que l'armée les a forcés à prendre une attitude ferme à l'endroit des adversaires du gouvernement.

Selon des dépêches non confirmées, l'ancien ministre des Affaires étrangères, Vu Van Mau, aurait été arrêté.

Le monde de la finance

Par Marcel Boutin, rédacteur financier

La semaine a bien commencé à la Bourse si l'on en juge par le comportement des valeurs transigées ce matin sur les différentes places financières. A Montréal, les cours étaient modérément à la hausse à l'ouverture d'une séance plutôt calme. La plupart des variations se confinaient à une fraction, ce qui n'a pas empêché certains stocks de tenir la vedette.

Par exemple, Royalite Oil se transigeait ce midi à $13.88 ce qui représente une hausse de $1.50. De son côté, Falconbridge Nickel a monté de $1.00 pour se coter à $53.13. Par contre, Int. Nickel a fléchi de $0.75. Les actions privilégiées de Price Bros ont glissé de $2.50 pour se transiger à $88.00; toutefois, le virement n'a atteint que 25 actions, ce qui enlève, évidemment, beaucoup de signification à la baisse enregistrée ce matin.

A la Bourse de Toronto, le marché présentait des dispositions mixtes à l'ouverture que le volume des affaires transigées était modéré. A Wall Street, les cours ont fait bonne contenance. Les courtiers espèrent que la Bourse maintiendra une allure ferme; leurs espoirs s'appuient sur les perspectives favorables à un règlement du différend dans l'industrie ferroviaire ainsi que sur l'augmentation des commandes d'acier et des ventes d'automobile.

Jean-Marc Léger passerait au RIN

Montréal (PC) Selon le quotidien montréalais La Presse, le journaliste Jean-Marc Léger se présenterait à la présidence du Rassemblement pour l'indépendance nationale.

Le prochain congrès du RIN doit se dérouler à la fin du mois d'octobre.

Actuellement, M. Guy Pouliot, de Québec, est à la fois chef et président du parti.

L'unité de la profession

Mot d'ordre aux éducateurs

M. Léonce Pelletier, directeur du service des études à la commission scolaire de Ste-Foy, a déclaré, hier soir, à l'ouverture du congrès de la C.I.C., que "les instituteurs du secteur public devront opportunément se souvenir qu'ils n'ont pas atteint la perfection au plan magistral" et que "les professeurs des institutions privées devront se rendre compte que les humanités ne constituent pas nécessairement un héritage de famille dont ils seraient les légataires patentés" . . .

M. Pelletier parlait des exigences de l'organisation professionnelle. Il a d'abord souligné la nécessité de l'organisation. "Une profession fragmentairement organisée", dit-il, "ne peut plus, dans les circonstances actuelles, servir adéquatement les membres qu'elle regroupe et la société pour laquelle ils se dévouent". Un phénomène nouveau, la "socialisation", apparaît comme l'un des aspects caractéristiques de notre époque. "Des événements récents et d'autres prévisibles", a insisté M. Pelletier, "nous incitent à croire que l'ère de la profession enseignante organisée par "fief", par "zone", par "niveau"... touche à sa fin."

Les exigences nouvelles ou les nouveaux impératifs de l'organisation professionnelle affectent aussi bien les responsables des organismes d'éducateurs que les membres eux-mêmes de chaque association," a poursuivi M. Pelletier. Tous, dit-il, "nous devrons nous sentir engagés dans le même processus de transformation et de progrès. Les devoirs sont fondamentalement de nature identique même si les fonctions sont différentes. C'est une question de plus ou moins grande responsabilité".

M. Pelletier signale comme "l'exigence la plus fondamentale qui s'impose à tous parait être la lucidité devant les faits qui nous confrontent tous. Nous devons avoir une conscience claire des objectifs à poursuivre, des moyens à choisir, des procédés à mettre en oeuvre", dit-il

(Suite à la page 29, 5e col.)

Autres nouvelles en pages 18 et 19

Sur la question des droits civils des Noirs, l'administration Kennedy a été obligée de prendre des positions qu'elle aurait bien voulu éviter

Par Arthur EDSON

Washington (PA) — Au point de vue électoral, l'administration Kennedy s'est vue forcée de prendre, sur la question des droits civils, des positions qu'elle n'avait pas cru si urgentes et qu'elle aurait voulu éviter.

Si l'élection présidentielle de novembre 1964 devait être tenue demain, les Kennedy pensent que le président perdrait le Sud au complet et la majeure partie des Rocheuses.

Il y a pis: on croit, dans l'entourage du président, qu'il est peu probable que celui-ci puisse accroître le nombre des votes des Noirs en sa faveur, et que, à mesure que s'intensifie la bataille raciale, le nombre des Blancs votant démocrate diminue non seulement dans le Sud, mais dans le Nord également.

Depuis quelques mois, l'opinion des milieux démocrates a changé du tout au tout.

A cette époque, l'attorney-général Robert Kennedy disait que seuls le Mississippi et l'Alabama allaient rompre en 1964 leur allégeance démocrate.

RAISON: BIRMINGHAM

La raison de ce dramatique renversement d'opinion tient en un mot: Birmingham.

Pour quiconque converse avec des dirigeants gouvernementaux, ou avec des gens qui ont diverses attitudes vis-à-vis la question des droits civils, il est surprenant de constater combien souvent revient sur le tapis la situation de Birmingham.

A chaque fois, ou presque, que vous demandez ce qui a amené l'administration à lancer sa campagne pour les droits civils, on vous répond:

"C'est Birmingham qui a tout déclenché".

Personne ne semble savoir pourquoi cela est ainsi, car après tout Birmingham n'est qu'un événement parmi d'autres qui ont marqué la bataille raciale américaine.

Mais que ce soit par les images de chiens policiers ou par celles de fourgons incendiés, Birmingham a produit la démonstration de la détermination des deux groupes adversaires.

TOUT EST CHANGE DEPUIS

Pressé de comparer ses affirmations actuelles avec celles, différentes, qu'il avait faites auparavant, un officiel de la Maison blanche a déclaré: "Depuis le mois de mai, ce n'est plus du tout pour nous le même univers".

Et le président Kennedy est tellement certain que la situation politique n'est plus ce qu'elle était, que lui-même tellement soucieux auparavant d'éviter toute échéance dans le domaine de la politique intérieure — défend au Congrès un bill des Droits civils susceptible de transformer en enfer un Congrès plutôt modéré.

Le projet de loi — et notamment cette clause qui interdit la discrimination dans le commerce — a été qualifié par les adversaires modérés d'inconstitutionnel, par les plus violents d'être inspiré du communisme. Pour ses supporteurs, il s'agit seulement d'assurer aux Noirs l'exercice de droits qui leur sont reconnus depuis 100 ans.

Or John Kennedy est président des Etats-Unis à cause du support des Noirs.

Presque 80 pour cent des Noirs qui ont voté lui ont accordé leur suffrage, ce qui a été catastrophique pour les républicains.

Eisenhower attirait tous les votes, blancs et noirs. Et lorsque, en 1952 et 1956, il s'assura d'abord 33, puis 45 pour cent des votes des Noirs, les républicains purent croire un moment qu'ils pourraient enfin récupérer cette portion de l'électorat qui leur échappait depuis Franklin D. Roosevelt.

FACTEUR DECISIF

Mais ou bien Nixon ne plaisait pas, ou bien Kennedy fit de plus grands efforts; toujours est-il qu'il a été démontré que les Noirs, placés dans les grandes villes, ont été un facteur décisif dans le triomphe démocrate.

Les grandes villes qui, comme New York 14 pour cent de Noirs, Chicago 23 p.c., Philadelphie 26 p.c., Detroit 29 p.c., Baltimore 35 p.c., Cleveland 29 p.c., et St-Louis, 29 p.c., donnèrent à Kennedy d'écrasantes majorités.

Or les Noirs pourraient jouer également un rôle décisif en 1964, surtout s'ils jugent que l'administration actuelle n'agit pas assez rapidement dans le sens de leurs intérêts. Quoique tout changement d'allégeance des Noirs est fonction de la personnalité choisie comme candidat républicain, et de la façon dont il mènera sa campagne.

DOUCHE FROIDE

Au cours de la campagne présidentielle de 1960, républicains et démocrates avaient des possitions solides au point de vue droits civils, et Kennedy avait promis des mesures dans le plus bref délai.

Un exemple de ses discours sur cette question :

A Los Angeles, il déclara : "A titre de leader législatif, le président a le devoir de fournir les armes légales qui permettront d'assurer à chaque citoyen américain l'exercice de ses droits constitutionnels.

Le président ne doit pas attendre que d'autres agissent à sa place. Il doit élaborer un programme, le soumettre au Congrès, et se battre pour qu'il soit approuvé — quitte à en appeler au peuple si le Congrès se montre trop lent."

Il semble que Kennedy s'aperçoive maintenant qu'il n'est rien de tel qu'un regard froid sur le Congrès pour calmer les plus bouillantes promesses.

Le président et ses assistants décidèrent que d'autres projets de loi auraient priorité, et laissèrent doucement tomber le bill des droits civils.

Clarence Mitchell, chef du bureau de Washington de la NAACP association nationale pour l'avancement des gens de couleur, dit à propos des Kennedy :

"Ils ont sous-estimé le tempérament des Noirs, surtout parce qu'ils ont été mal conseillés par les politiques de race noire."

BON ELECTORALEMENT

Le point tournant survint dans la nuit du 11 mai 1963. Des bombes furent lancées sur la demeure d'un chef intégrationniste et sur un motel appartenant à un Noir : ce fut la terrible émeute.

Ces événements prirent les Kennedy tout à fait de court.

Après presque 2½ ans au pouvoir, le président se décida enfin — il y fut forcé — à présenter une loi sur les droits civils.

Un Noir influent, démocrate en politique, estime : "Electoralement parlant, Kennedy a eu raison de proposer la loi à ce moment précis. Au point de vue d'un Noir, je pense qu'il est nettement en retard."

Un leader intégrationniste, pour sa part, déclare :

"Je pense qu'ils ont pris peur. Ils se sont trouvés tout d'un coup devant une situation nationale hors de contrôle. Vous savez tout autant que moi que nous aurions pu avoir la loi martiale dans au moins une centaine de villes, à ce moment. Et un Noir m'a dit — "Nous ne voulons plus attendre plus longtemps. Pas cinq minutes de plus."

Mais ce leader, intégrationniste convaincu, ne pense pas que les Kennedy eussent pu présen-

"Quelle aurait été la réaction s'ils avaient agi avant Birmingham demande-t-il. Même maintenant, ils sont accusé de favoriser injustement les Noirs."

Et là est peut-être la division principale dans l'opinion américaine.

Car si l'administration fait valoir que les manifestations sont justement la preuve qu'une législation est nécessaire, le gouverneur Ross Barnett, du Mississippi, déclare :

"L'attorney général est personnellement responsable des émeutes."

MOINS POPULAIRE

Et pendant que Robert Kennedy déclare privément que le Sud pourrait bien être perdu et, publiquement, que "le président perdra de sa popularité," le sénateur démocrate J. Strom Thurmond Caroline du Sud déclare :

"Ces lois projetées ne sont elles pas, d'abord, destinées à gagner des voix aux prochaines élections ?"

Car de cet été tumultueux, les deux partis espèrent retirer profits.

Pour les démocrates, Kennedy pourrait être en difficultés si les élections survenaient demain, mais elles ne surviennent pas demain.

Pour les républicains, le clivage est le même que parmi les démocrates, mais ils regardent avec satisfaction celui qui se produit chez leurs adversaires : quand un parti qui n'est pas au pouvoir, des difficultés, quelles qu'elles soient, signifient toujours que la population n'est pas satisfaite de l'administration.

toujours jeunes



C'est parce qu'ils sont en bonne santé, une santé qu'ils entretiennent en buvant tous les jours, au besoin, Vichy CÉLESTINS.
IMPORTÉE DE FRANCE, L'eau Minérale Alcaline Naturelle Vichy CÉLESTINS, grâce aux sels actifs et aux oligo-éléments qu'elle contient, est une eau de régime des plus appréciées. Elle convient aux estomacs les plus délicats, aux personnes âgées comme aux enfants.

VICHY CÉLESTINS FRANCE

Méfiez-vous des imitations.
Demandez toujours
CÉLESTINS
l'eau qui fait... du bien!

La discrimination raciale affecte les enfants noirs

NEW YORK (PA) — A voir les petits enfants marcher dans la ligne de piquetage à Brooklyn, l'homme Noir ressent une grande fierté, car la présence de ces petits prouve qu'enfin la population entière chez les Noirs est impliquée dans la lutte des droits civils, du plus âgé au plus jeune.

Cette fois, il ne s'agissait pas d'adolescents, comme ceux qui ont pris part à de nombreuses manifestations à travers les Etats-Unis, mais de bambins de quatre ans, et leurs ainés de sept et neuf ans.

La tactique d'utiliser les enfants dans ces manifestations n'a pas suscité l'approbation complète des groupes de Noirs ou représentants de la race blanche qui participent à cette lutte.

De nombreuses critiques ont été formulées, en particulier du fait que les enfants s'exposent à un danger sans leur donner le choix en la matière.

Le Congrès de l'égalité raciale, probablement le groupe le plus actif dans ses protestations pour l'obtention des droits civils, s'inquiète d'un tel procédé, disant qu'il ne préconise pas une croisade enfantine.

L'Association nationale pour l'avancement des gens de couleur, ne suit aucune politique à ce sujet, et l'un des dirigeants a mentionné "qu'ils ne pouvaient surveiller tous les parents qui pourraient emmener leurs enfants à une démonstration".

OPINIONS DIVERSES

Plusieurs pasteurs de Brooklyn ont donné leur opinion.

Le révérend William A. Jones, pasteur nègre, et père de deux enfants d'âge pré-scolaire qui ont participé au piquetage, a dit que "la discrimination raciale affecte les enfants dans les vêtements qu'ils portent, les logis où ils vivent, la nourriture qu'ils mangent, les écoles qu'ils fréquentent, et les blessures occasionnées par un système social aussi déformé, font plus mal que celles qui sont provoquées accidentellement en luttant contre ce système."

Parfois les enfants sont emmenés dans ces démonstrations, parce qu'on ne trouvait personne pour les garder à la maison.

Mais à Brooklyn, une quinzaine d'enfants, avaient été placés volontairement dans une ligne de piquetage, avec 70 adultes environ.

Le révérend J. Archie Hargraves, 46 ans, qui a commencé la lutte pour les droits civils des Noirs, alors qu'il était un adolescent de 16 ans, à Greensboro, en Caroline du Nord, dit que "le bambin de quatre ou cinq ans, qui suit la leçon religieuse du dimanche, pourra également comprendre le professeur qui lui expliquera ce qu'est la discrimination et la liberté."

POUR LA LIBERTE

Une jeune maman, Mme Eunice Avery, 27 ans, dont le petit garçon de deux ans et demi, faisait partie de la ligne de piquetage, a déclaré : "Il doit marcher aujourd'hui pour être libre demain".

Le révérend Hargraves a mentionné "qu'au dire de certaines gens, il s'agit d'une cruelle expérience pour ces enfants qui en éprouveront une sorte de traumatisme.

Mais il est encore plus frustrant d'être Noir dans un monde de Blancs, et il est moins cruel d'apprendre la réalité par des gens ayant le sens chrétien, que par les passants.

Votre travail à l'aiguille

par Laura Wheeler

Qu'ils soient de velours, de corduroy, de satin ou de coton, ces coussins seront tous aussi jolis sur vos fauteuils ou votre lit. Vous les ferez de formes ronde, carrée ou de triangle de teintes gaies.



543

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les douaniers américains répondront aux questions de nos exportateurs

Le fait que deux spécialistes de l'administration douanière des Etats-Unis seront à Québec lundi, quelques jours seulement après l'annonce d'une refonte des douanes américaines, ne donnera que plus d'intérêt à la réunion publique dans la salle de conférence de l'Aquarium.

Les exportateurs québécois auront l'avantage de pouvoir discuter de leurs problèmes et de s'enquérir sans délai de la portée des changements douaniers américains sur leur commerce particulier. MM. James Coleman, de Washington, et John Chilton, de Buffalo, commenceront leur tournée canadienne par Québec.

La structure tarifaire des Etats-Unis, établie depuis 33 ans, vient d'être revisée entièrement, après cinq ans d'études, et le nouveau code entrera en vigueur le 31 août. Le changement donnera peut-être lieu à quelques problèmes temporaires et la visite des douaniers américains à Québec devrait apporter aux Québécois l'occasion d'éclaircir une grande partie de ces problèmes.

M. J. B. O'Neill, du ministère fédéral du Commerce, fournira certaines explications concernant le commerce extérieur et plus spécialement les services que le gouvernement canadien offre aux exportateurs. MM. Pierre Vachon et Roger Drouin, du bureau d'expansion industrielle du ministère de l'Industrie et du Commerce à Québec, seront également présents.

MANGEZ
Quand même de tout!



ORAFix®
affermit le dentier
...toute la journée!
ORAFix

TIMBRES-POSTE

EN HOMMAGE AU COL. GLENN, à Alan Shepard et aux cosmonautes russes

NEW YORK, 26 août (EN) — Une nouvelle série de timbres-poste en l'honneur des astronautes américains et des cosmonautes russes doit être émise par le Togo, selon la délégation du Togo aux Nations Unies.
Les timbres seront distribués par Elmont Stamp Co.

A cause du vif intérêt dont jouissent l'espace et les fusées en philatélie, le bureau de New York de Elmont a préparé une collection comprenant l'émission du Togo, ainsi que des timbres de la Russie, de la Pologne et de la Tchécoslovaquie, illustrant des fusées, des vaisseaux de l'espace et les astronautes en costumes de l'espace.

Les collectionneurs peuvent obtenir ce choix de 20 timbres de l'espace en envoyant $1.00 à ELMONT STAMP CO., Queens Village 29, N. Y. (limite de 4 séries par client). Cette offre spéciale coincide avec l'inauguration du service d'approbation de la compagnie Elmont.

Simons

PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE
CENTRE D'ACHAT STE FOY



L'INDEPENDANTE

Son tailleur...le jeune tailleur que nous voyons partout en Europe. Les points de mire: la jaquette plus longue, frôlant le poignet, à peine ajustée...c'est notre prévision de la longueur classique pour les saisons à venir. Les tissus?... le poil de chameau... les tweeds dernier-cri... les lainages en diagonale, noirs et blancs.

à gauche : Flanelle anglaise, teinte de gris perle, gansée de cuir gris. $95.

au centre : un tweed léger de mohair et laine. $90.

à droite : Tweed à la diagonale en noir et blanc ... la coupe savante de la veste suggère un soupçon d'ajustement. $100.

Tous nos regrets, aucune commande postale ou téléphonique

à nos deux magasins... québec et ste-foy à nos deux magasins... québec et ste-foy à

Les hommes politiques fédéraux et l'élection provinciale en Ontario

OTTAWA — Des élections générales viennent-elles d'être décrétées en Ontario que la région d'Ottawa est aussitôt "choyée" par les politiciens provinciaux : M. John Wintermeyer, chef du parti libéral, inaugurera sa campagne ici ce soir. Demain, la capitale nationale recevra la visite du leader ontarien du NPD, M. Donald Macdonald, et mercredi, ce sera au tour du premier ministre conservateur Robarts de se rendre à Eastview, banlieue d'Ottawa constituant le gros du comté de Russell.

Cette campagne électorale ne peut laisser les politiciens fédéraux indifférents, d'autant plus qu'en Ontario, contrairement à ce qui existe au Québec, il n'y a pratiquement pas de cloison . . . ou même de rideau entre les partis provinciaux et fédéraux. Ainsi, ce soir, on dit que M. Paul Hellyer, ministre fédéral de la Défense, sera le principal orateur aux côtés de M. Wintermeyer. Verra-t-on plus tard M. Pearson, un Ontarien, dans la mêlée ? A moins qu'il n'y soit entraîné, ceci est peu probable.

M. Pearson se tiendra sans doute "officiellement" à l'écart, comme le faisait M. Diefenbaker, mais donnant en même temps lui aussi carte blanche à ses ministres et députés. Et M. Diefenbaker, maintenant qu'il n'est plus premier ministre ? Il faudra d'abord qu'on l'invite. Et si on le fait, M. Diefenbaker se souviendra peut-être que M. Robarts ne s'est pas . . . précisément forcé aux dernières élections fédérales.

M. Robarts, qui a succédé à M. Frost comme premier ministre ontarien il y a deux ans, a inauguré vendredi sa campagne dans le comté de son prédécesseur, à Lindsay, réclamant un "gouvernement majoritaire", un "mandat clair pour représenter l'Ontario aux conférences fiscales et constitutionnelles qui auront lieu d'ici quelques mois à Ottawa". Ceci inclut sans doute la conférence sur la question des caisses de retraite et, justement, je ne serais pas surpris de voir ce sujet prendre la vedette au cours de cette campagne électorale. Déjà, M. Robarts a demandé aux libéraux fédéraux, derrière M. Diefenbaker, d'augmenter les pensions de vieillesse à $75 sans attendre l'adoption du reste du programme de retraite. L'Ontario a déjà elle-même un programme de retraite qu'Ottawa juge incomplet et insuffisant, mais ce programme existe quand même. D'ailleurs, rentrant samedi d'un voyage d'études en Europe, Mlle Judy Lamarsh, ministre fédéral de la Santé et du Bien-Etre social, a déclaré qu'il serait virtuellement impossible d'établir une caisse nationale de retraite sans le Québec et l'Ontario.

A Ottawa, on rappelle aussi que M. Jean Lesage a dit à Québec, au lendemain de la conférence interprovincialle de Halifax: "Si nous voulons sauvegarder la Confédération canadienne, on ne doit absolument pas avoir le sentiment, à Ottawa ou ailleurs, que les provinces cherchent à s'unir pour faire pression sur le gouvernement fédéral. En toute sagesse, il faut reconnaître que ce serait mauvais".

LE DUEL ROBARTS-WINTERMEYER

Mlle Judy Lamarsh, ontarienne elle aussi et toujours ravie de livrer une bataille politique, pourrait bien, surtout si M. Robarts ouvre quelques "portes" du côté des caisses de retraite, participer activement à cette campagne provinciale. M. Wintermeyer fera l'impossible pour se faire épauler par ses "cousins" fédéraux, leur rappelant son appui du printemps dernier. Les libéraux doivent toutefois reconnaître que leur popularité a récemment glissé en Ontario surtout à la suite du budget Gordon, qui n'a pas créé que de l'allégresse à Toronto. Même si, depuis, les problèmes du président Kennedy dans un domaine parallèle, permettent à la population de mieux comprendre les difficultés auxquelles le grand argentier canadien a voulu s'attaquer. En outre, les Ontariens, qui ont plus qu'un faible pour le "bleu", voudront-ils, après avoir voté "rouge" aux élections fédérales d'avril, reprendre le même "pinceau" le 25 novembre ? On n'a pas vu ça depuis l'époque de King et Hepburn.

On reproche aussi à M. Wintermeyer, le chef provincial libéral, de n'avoir pas assez de personnalité, de ne pas "coller". Il y a un an, M. Wintermeyer paraissait en meilleure posture qu'aujourd'hui. A-t-il raté des occasions ou est-ce M. Robarts qui a su s'imposer comme premier ministre dynamique et regagner du terrain ? En mai dernier, une enquête "Gallup" a révélé que M. Robarts était 3 fois plus populaire que M. Wintermeyer en Ontario (47 à 14).

Les libéraux fédéraux y penseront peut-être deux fois avant de s'engager à fond contre M. Robarts, car si celui-ci l'emporte, et ses chances à l'heure actuelle sont loin d'être vilaines, il pourrait leur faire payer "ça" au cours des prochains mois. La grande "inconnue" : que fera, comme leader politique en campagne électorale, M. Robarts, à sa première expérience du genre ? Il faudrait beaucoup de "faiblesses" pour lui faire perdre cette életcion et aussi que M. Wintermeyer fasse montre de talents jusqu'ici inconnus ou bien cachés.

Beaucoup de gens parlent, de ce temps-ci, de M. Duff Roblin, premier ministre manitobain, comme du successeur éventuel de M. Diefenbaker à la tête du parti conservateur canadien. Mais il ne faudrait pas oublier un certain . . . John Robarts, à peine âgé de 46 ans . . . On en parlera peut-être beaucoup plus après le 25 septembre. Toutefois, le premier ministre ontarien se souviendra sans doute de ce qui arriva à un de ses prédécesseurs, M. Drew, quand il prit le chemin d'Ottawa, de même qu'à tous les premiers ministres provinciaux qui ont tenté pareille aventure. En outre, les conservateurs de l'Ouest et des Maritimes ont rarement suivi de gaieté de coeur un chef ontarien et c'est encore ce qui contribue en bonne partie, à garder M. Diefenbaker au timon du navire. J'ignore si M. Robarts parle français, mais c'est le premier ministre de langue anglaise qui a accueilli avec la plus grande courtoisie et le plus d'enthousiasme l'enquête nationale sur le biculturalisme, ceci peu de temps après avoir fait un voyage "historique" à Québec.

LES TIERS PARTIS

M. Donald Macdonald, chef du NPD, qui n'avait que 5 députés dans l'ancienne Assemblée législative torontoise, s'est prédit 55 sièges. MM. Caouette et Douglas pourraient lui dire qu'il ne suffit pas de lancer des chiffres au début d'une campagne électorale pour que ceux-ci deviennent réalité le soir du scrutin. Les néo-démocrates auront 100 candidats et l'un d'eux pourrait bien être M. David Lewis, défait en avril dans l'arène fédérale, mais qui pourra se "reprendre" dans le domaine provincial d'autant plus que la région de Toronto compte maintenant 10 circonscriptions de plus à la suite d'une récente redistribution de la carte électorale.

Chez les créditistes, deux ailes dont l'une accuse l'autre d'antisémitisme, se battent principalement pour savoir si le parti présentera des candidats. Aux élections fédérales, maints dépôts ontariens (perdus) ont été payés par les créditistes québécois. Mais c'était avant le 8 avril et maintes autres aventures étrangères à notre propos d'aujourd'hui.

Et les thèmes ? S'il y en a "un grand", a dit M. Macdonald à Windsor paraissant . . . en douter, ce sera l'assurance-santé. Personnellement, je crois qu'on parlera davantage, d'abord, des pensions. Pour M. Wintermeyer, ce sera "l'arrogance des conservateurs, au pouvoir depuis 20 ans", un refrain à la Diefenbaker qui ne suffira plus seul, à endormir le peuple. On parlera aussi de l'affaire du gaz naturel, qui força M. Frost à se départir de 3 ministres, mais tout ça remonte déjà à trois ans. De l'enquête sur le crime, alors que l'on reprochera à M. Robarts d'avoir refilé au ministère des Terres et Forêts l'ancien procureur général Kelso Roberts.

Les journaux conservateurs soutiennent que M. Robarts a tellement rajeuni le cabinet Frost, qu'il en a fait un gouvernement neuf, différent, "préoccupé des problèmes économiques, éducationnels et municipaux a un degré supérieur à l'administration Frost, qui avait essentiellement une orientation rurale", a noté le "Globe and Mail". A Ottawa, le "Journal" a rappelé que le cabinet Robarts ne compte pas un seul membre du gouvernement Drew et n'en a conservé qu'un du premier cabinet Frost. Ce n'est donc "pas le gouvernement Frost, lequel donnait certains signes d'épuisement", concluait le "Journal". Ce furent peut-être ces "signes" qui firent il y a un peu plus d'un an, briller l'étoile de M. Wintermeyer. Celui-ci avait 24 députés avant la dissolution de l'Assemblée législative ontarienne et s'il n'améliore pas sensiblement ses positions le mois prochain, on parlera aussitôt de lui trouver un successeur, peut-être parmi la cinquantaine de députés libéraux élus à Ottawa en avril dernier.

Le "Globe and Mail", sympathique à M. Robarts, lui a toutefois posé des questions, dont celle-ci : "Toronto va dépenser davantage pour les pensions, la voirie, les hôpitaux, l'éducation au cours des prochaines années. Très bien, mais d'où viendra l'argent" ?

Du côté de l'Opposition, le "Citizen" d'Ottawa a soutenu que l'administration ontarienne, même si elle s'est fait "remonter le visage" (avec des nouveaux ministres) depuis quelque temps, représente toujours "la philosophie tarie" et que M. Robarts, qui "a fait partie du régime Frost, devra en répondre comme du sien".

A un mois de la "course", le tableau semble donc le suivant :

Robarts : Grand favori, mais n'a jamais couru seul.

Wintermeyer : A une chance, sa dernière peut-être.

Macdonald : Hennit fort, mais ne comptez pas trop sur lui, même pour le pari double.

Crédit social : les quatre fers en l'air. Départ douteux.

Mais, parieurs, méfiez-vous et avant de passer au "guichet", demandez-vous bien si vous auriez misé, un mois avant l'élection fédérale de 1957, sur . . . John Diefenbaker ?

A Ottawa

avec Amédée Gaudreault



L'assurance-santé complète: promesse du NPD ontarien

TORONTO (PC) — Le nouveau parti démocratique a inauguré sa campagne en vue de l'élection générale du 25 septembre en Ontario par un programme en 11 points dont les principaux sont la promesse d'une assurance totale pour les soins médicaux, la gratuité de l'enseignement universitaire et une majoration des pensions de vieillesse.

Son programme électoral a été exposé samedi par le chef du parti, M. Donald C. McDonald, à une réunion néo-démocrate.

Le chef politique, âgé de 49 ans, a reproché au gouvernement progressiste - conservateur de n'offrir que des "demi-soins" au lieu de la plénitude des soins médicaux, dans sa récente loi sociale. Il s'est appesanti notamment sur les articles suivants du programme néo-démocrate :

1. Assurance totale obligatoire pour tous les soins médicaux embrassant spécialistes et praticiens généraux, moyennant une prime hebdomadaire fondamentale de 30 cents pour un célibataire et de 60 cents pour une famille.

50 POUR CENT DU SALAIRE

2. Augmentation immédiate de la pension de vieillesse à $75. Majoration de $10 par mois à l'âge de 65 ans, avec établissement d'un plan de pension contributoire assurant 50 pour cent du revenu antérieur à la retraite.

3. Importante expansion des universités et autres institutions d'enseignement superieur et abolition de tous les frais pour l'éducation supérieure.

4. Contrôle par le gouvernement de toute l'assurance automobile, protection additionnelle et réduction d'un tiers des taux actuels.

5. Un plus grand nombre d'écoles, d'hôpitaux, de moyens de transport à grande vitesse, des installations récréatives, et des maisons à coût modique et à lover modique.

6. Complet développement pour le Nord. Le gouvernement coopérera en vue d'aménager une structure routière à travers toutes les limites à bois afin de rendre possible un programme d'administration moderne. Les mines payeront leur juste part des impôts municipaux sur la même base que les autres industries.

PLANIFICATION

Le programme du parti prévoit aussi une planification économique, la réadaption des ouvriers en raison de l'ère d'automation, afin d'assurer le plein emploi; la suppression de l'exploitation par les compagnies de prêts hypothécaires et autres; et l'accroissement du revenu des agriculteurs par la rationalisation des marchés et le développement des coopératives.

M. MacDonald, député à la législature pour York Sud depuis 1955 et chef du parti depuis 1961, a déclaré que le gouvernement conservateur n'avait réalisé que la moitié de ce dont la population ontarienne a besoin.

"Nous avons, dit-il, attendu longtemps pour certaines de ces choses et qu'avons-nous ?

"Nous n'avons qu'une demi-pension transférable, dont ne bénéficie qu'un peu plus de 50 pour cent de notre population, et un demi-salaire minimum .

"S'il faut que la législature procède sans délai à l'adoption des soins médicaux entiers, d'un salaire minimum pour toute la province, d'une pension transférable pour tous, cela ne se fera que si un fort contingent de néo-démocrates est réélu."



DE RETOUR D'EUROPE — L'hon. Judy LaMarsh, ministre de la Santé, a réussi à conserver le sourire en dépit de l'averse qui a marqué son arrivée à l'aéroport d'Ottawa. Mlle LaMarsh revient d'un séjour de trois semaines en Europe. Elle s'est rendue dans sept pays pour étudier des programmes de bien-être et de caisses de retraite. (Téléphoto PC)

Le premier ministre Pearson pose aujourd'hui la pierre angulaire de l'édifice de la Confédération

CHARLOTTETOWN, Ile-du-Prince-Edouard (UPI) — Le premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, a volé à toute vitesse de Toronto à Charlottetown hier afin de poser la pierre angulaire à l'édifice qui s'élèvera dans la capitale maritime en mémoire des Pères de la Confédération.

Dès aujourd'hui, le premier ministre canadien, accompagné des représentants des dix provinces, procédera à la pose de la pierre angulaire du futur édifice. Ce monument sera édifié au centre de la ville, adjacent à l'historique Parlement où les Pères de la Confédération se sont réunis pour la première fois en 1864 et où la législature provinciale siège maintenant.

M. Pearson rentrera à Ottawa ce soir meme.

La signature de Pékin ne vaut pas la reconnaissance diplomatique de ce régime par Ottawa (Paul Martin)

TORONTO (PC) — Reconnaître diplomatiquement la Chine communiste, ce serait pour le Canada payer trop cher la signature de ce pays au traité de limitation des essais nucléaires, a déclaré, hier, le ministre des Affaires extérieures, M. Martin.

"Si nous voulons un désarmement conditionné à la sécurité, la Chine rouge doit être partie contractante à tout accord avant que celui-ci devienne effectif, dit-il. Mais si cette reconnaissance diplomatique doit constituer une condition de sa signature à ce traité, alors le Canada ne saurait y adhérer."

M. Martin a prononcé ces paroles à une conférence de presse donnée à la suite de son allocution à l'Exposition Nationale".

M. Martin a aussi déclaré que les "grandes églises jouaient un rôle capital dans la détente mondiale".

A propos du congrès anglican, clos vendredi à Toronto, il a souligné que l'attention mondiale aujourd'hui se portait sur les mouvements oecuméniques.

mes tapis j'achète
Quebec Carpet
2101, 1ère AVENUE

Docteur
REMY BEAULIEU
o.d.
OPTOMETRISTE
363 de la Couronne
au carré Jacques-Cartier
TEL.: 524-2413
Jour 9h. a.m. à 5h.30 p.m. —
● Examen de la vue
● Rééducation visuelle
● Choix de lunettes

JEUNES GENS :
Voici une belle
CHANCE D'AVANCEMENT
L'expansion continuelle de notre compagnie vous offre une occasion unique d'accéder rapidement à un poste de commande dans le domaine des prêts aux consommateurs. Le programme de formation du personnel de direction HFC mène directement à la gérance d'une succursale. Vous apprenez tout en gagnant un bon salaire. Pas de vente. Intéressant travail de bureau et travail extérieur local, dépenses payées. Ambiance sympathique; avantages sociaux exceptionnels; taillez-vous une belle carrière dans la plus ancienne maison de prêts domestiques au Canada. 21 à 28 ans. Instruction secondaire requise.
HOUSEHOLD FINANCE CORP.
Lundi ouvert de 9 h. 30 a.m. à 5h. p.m., le soir de 7h. à 8h. Mardi, de 9h.30 a.m. à 5h. p.m.
891, rue St-Jean - Québec

À LOUER
Espace de bureau : 4,268 pieds carrés de plancher à 860 D'Youville (Edifice Prêt & Revenu), 6e étage. S'adresser à :
M. E.-E.-G. EMOND
860 D'Youville, 7e étage. Tél.: 529-0767

COURS DU SOIR
Section pour adultes
8e et 9e années générales | Examens du Département
10e et 11e sciences-lettres | de l'Instruction publique
Cours commercial bilingue — Sténo-dactylo
Comptabilité supérieure — Mécanographie
COURS SPECIAL D'ANGLAIS
CHOIX DE 2 COURS
COURS DE BASE DE 14 SEMAINES — Pour les personnes qui ont une faible connaissance de l'anglais.
COURS SPECIAL DE CONVERSATION 20 SEMAINES — Destiné aux personnes qui comprennent l'anglais mais qui ne peuvent entretenir une CONVERSATION : Professionnels, personnel enseignant, gens d'affaires, employés de bureau.
idc INSTITUT DENYS INC.
722, RUE ST-JEAN QUEBEC 4, P.Q.
N.B. Après le 3 septembre : 722, côte Ste-Geneviève
Invitation spéciale aux personnes qui ont déjà essayé différentes méthodes d'Anglais, mais sans succès apparent.
Assistez à un de nos cours de démonstration présentés les mardis et jeudis soirs à partir du 10 septembre. Venez sans gêne, sans crainte et en toute confiance à :
TEL. : 529-3751

La trépidation "normale" du mois d'août s'est étendue au domaine diplomatique

OTTAWA (PC) — Août a été, à l'accoutumée, un mois de branle-bas pour la capitale.

Cette année, cette trépidation s'est étendue au domaine diplomatique. On peut en juger par la séquelle des événements :

Le 8, le Canada signait le pacte nucléaire.

Le 13, le secrétaire américain de la Défense, M. Robert McNamara, déclarait : "L'un des grands avantages de ce traité c'est qu'il aura pour effet de retarder la dissémination des armes nucléaires.

Trois jours après, le Canada et les Etats-Unis signaient un accord mettant les ogives nucléaires à la disposition de quatre armements canadiens, y compris les réactés CF-104 stationnés en Europe.

Le 20 le président Kennedy déclarait que les Etats-Unis pouvaient anéantir 300,000,000 de personnes durant la première heure d'une guerre nucléaire.

"De combien d'armes avez-vous besoin et de combien de mégatonnes avez-vous besoin pour détruire ?" demanda M. Kennedy à sa conférence de presse.

POURQUOI ?

Une semaine auparavant, M. McNamara avait également déclaré que les Etats-Unis, au cours des deux dernières années, avaient accru de 60 pour cent leurs forces tactiques nucleaires en Europe.

Quelques députés de l'Opposition se posent la question : Si les Etats-Unis peuvent annihiler 300,000,000 de personnes en une heure, qu'a besoin le Canada du bombardier CF-104 ?

Le ministère de la Défense répond que le CF-104 accroit la force de dissuasion en Europe.

Le ministre de la Défense, M. Hellyer, a déclaré devant le comité de la Défense de la Chambre des Communes, le 16 juillet que, de l'avis des chefs militaires de l'OTAN, il y a insuffisance de forces nuclaires tactiques en Europe.

Depuis la signature de l'accord nucléaire canado-américain, le gouvernement garde un silence prudent à ce propos.

Le ministre des Affaires extérieures, M. Martin, a prononcé deux discours en fin de semaine.

ARTISAN DE LA PAIX

A Windsor, Ontario, vendredi soir, il a traité exclusivement de l'oeuvre pacifique des Nations unies. Il a de nouveau fait entendre que ce serait le rôle militaire capital du Canada à l'avenir.

A Toronto, samedi, il n'a fait qu'une vague allusion au traité nucléaire. Il a en somme exposé de quelle façon le Canada donnerait suite au pacte d'interdiction nucléaire en transigeant davantage avec les pays communistes, y compris la Chine.

Les libéraux soutiennent qu'en signant le traité nucléaire avec les Etats-Unis, ils ne faisaient que remplir un engagement contracté par le gouvernement conservateur qui les a précédés. Les conservateurs démentent qu'ils aient pris un engagement de cette nature.

La question qui se posera à la rentrée du parlement le 30 septembre sera de savoir si le problème nucléaire demeurera encore un sujet de controverse susceptible de soulever un grand débat ou si à ce moment il aura perdu de son intérêt.

SI VOUS VISEZ À L'ÉPARGNE — VISEZ PLUS JUSTE AVEC PSP
Si vous visez à l'épargne vous atteindrez mieux et plus vite votre but avec le PSP, le programme d'épargne garanti par l'assurance-vie. Renseignez-vous auprès d'un employé de la Scotiabank.
Scotia BANK
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE
N-W

ÉDITORIAL

Fais ce que dois

LE SOLEIL, QUEBEC, LUNDI 26 AOUT 1963

Gestes concrets attendus

L'accord sur l'arrêt partiel des essais nucléaires paraît avoir consacré le fossé qui sépare l'URSS de la Chine communiste. Tout indique que les Soviétiques se sont engagés sur la voie qui peut amener un différend irréconciliable avec Pékin. Entre deux maux, le Kremlin a choisi le moindre. Il a pris le risque d'une division du monde communiste plutôt que celui de la contamination de l'atmosphère par les explosions nucléaires et la course vers l'irréparable : un conflit nucléaire. Mais il faudra attendre les événements avant de savoir jusqu'à quel point le Kremlin consent à suivre une nouvelle route.

La visite de Khrouchtchev à Belgrade semble provenir de la nécessité dans laquelle se trouve l'URSS de solidariser autour d'elle le reste du bloc communiste (la Chine, l'Albanie et peut-être la Roumanie y faisant exception). Ainsi, Tito apparaît, aujourd'hui, pour Moscou moins "révisionniste" qu'il n'était autrefois. Pour Pékin, Khrouchtchev devient à son tour aussi "révisionniste" que les Yougoslaves. Castro mérite aussi les assiduités de Khrouchtchev. Il ne serait pas surprenant qu'il reçoive bientôt sa visite.

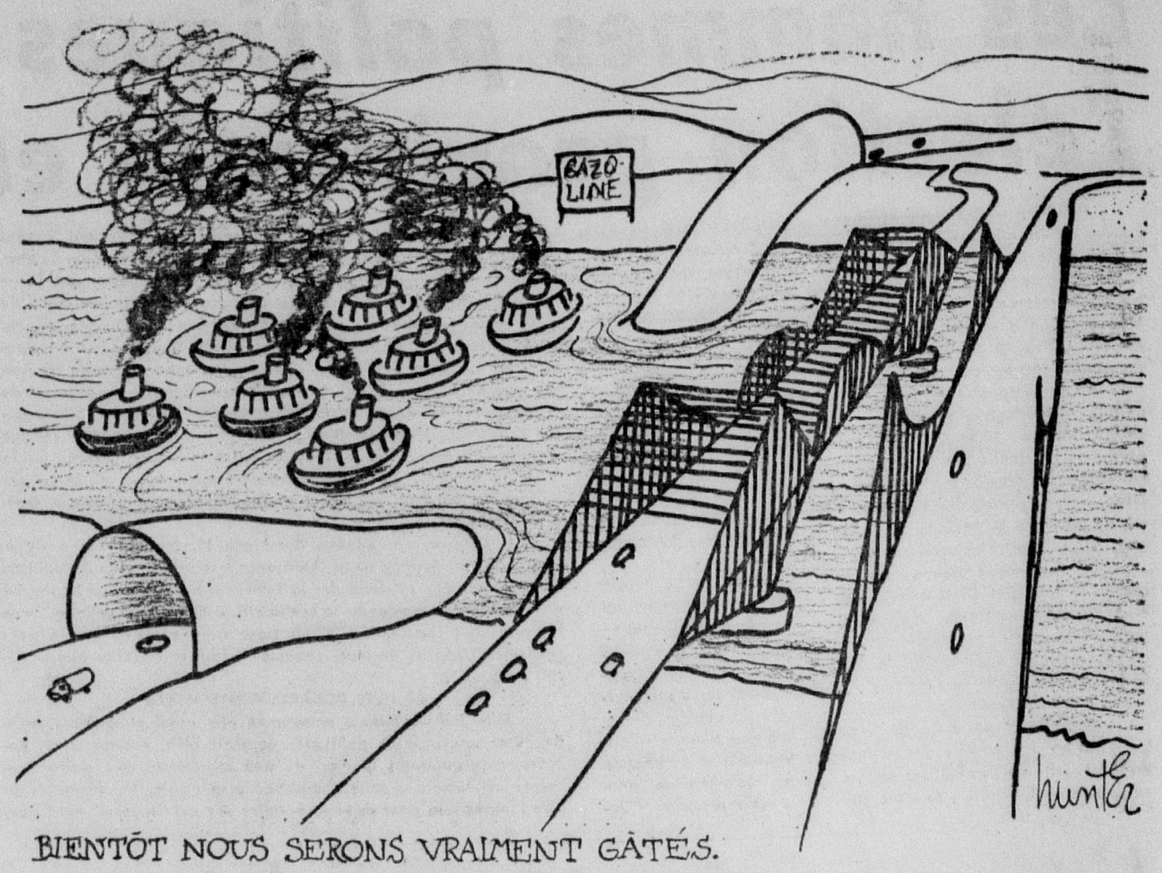
En fait, Cuba demeure un point important de la tension Est-Ouest. Les quelque 17,500 soldats soviétiques qui demeurent dans l'île des Caraïbes ne sont pas la moindre épine dans les relations entre les deux blocs. Les chefs de la minorité républicaine au Congrès des Etats-Unis ont fait écho à ce problème. A la suite du dernier accord de Moscou, ils demandent à Khrouchtchev de prouver sa bonne foi par un geste concret en retirant ses troupes de Cuba.

Il ne fait pas de doute qu'une telle initiative atténuerait la tension entre Moscou et Washington tout en soulageant l'économique soviétique dont le soutien à Castro est évalué à $1 million par jour. En retour, les Etats-Unis devraient s'engager formellement à ne pas envahir l'île. Les Américains sont-ils prêts à cela ?

Si le premier ministre Khrouchtchev est vraiment déterminé à faire suivre l'accord de Moscou d'initiatives prouvant sa bonne volonté, ce qui pourrait conduire à de nouveaux accords en vue du désarmement, Cuba représente pour lui l'atout tout désigné. Il n'est pas impossible, dans cette perspective, que le premier ministre soviétique s'applique à convaincre Fidel Castro de mettre la pédale douce. Pour Moscou, Cuba est-il autre chose qu'un instrument avec lequel on souffle tantôt le calme ou la tempête selon les impératifs de la diplomatie soviétique ?

Le retrait des militaires soviétiques à Cuba, s'opérant en douce selon la volonté de Moscou, représenterait une incontestable victoire pour le président Kennedy et permettrait également de ce côté des gestes favorisant de nouvelles ouvertures en faveur du désarmement. Car le président Kennedy a lui aussi ses irascibles à convaincre. Nul doute qu'un dégagement soviétique à Cuba faciliterait sa tâche dans les négociations futures. Les dirigeants des démocraties jouissent en cette matière de moins de liberté d'action que les dictateurs.

Le dernier accord de Moscou a fait apparaître de nouvelles lueurs d'espoir en vue du désarmement. Mais la méfiance reste le grand obstacle à dissiper entre les deux blocs. Cela ne pourra que s'accomplir graduellement. Voilà pourquoi des gestes concrets sont si nécessaires afin de relancer le dialogue entre les deux blocs rivaux. Des endroits comme Cuba et Berlin sont tout désignés pour servir d'expériences à un allégement limité de la tension. Saura-t-on s'y engager résolument ?



BIENTÔT NOUS SERONS VRAIMENT GÂTÉS.

Le contrôle de notre économie

Le gouvernement Pearson a bien des chats à fouetter de ce temps-ci. S'il ne veut pas agir trop vite, revenir sur des décisions prises à la hâte, il devra mobiliser tous ses experts financiers, commerciaux et monétaires qu'il possède, consulter et s'adjoindre ceux qui sont au service de l'entreprise privée pour étudier ce qui se passe dans le monde et particulièrement aux Etats-Unis où les autorités prennent ou proposent des mesures qui peuvent accroître nos difficultés et augmenter l'emprise des Américains sur notre économie.

Les membres de la Chambre des Communes qui viennent de se voter une augmentation de salaire de 80 pour cent, soit $8,000, devront mettre de côté toute partisannerie politique, s'appliquer constamment par leur assiduité et leur participation à l'activité gouvernementale à servir consciencieusement les intérêts du pays. Il importe qu'ils se rendent compte que le Canada a besoin de développer toutes ses industries, de réduire raisonnablement ses importations pour résoudre le problème du chômage, sa balance déficitaire des paiements, pour éviter une nouvelle crise du dollar.

Le programme de contrôle du président Kennedy sur les sorties de capitaux, la taxe de 15 pour cent sur les achats de valeurs mobilières est susceptible de nous causer des ennuis même si elle s'apparente un peu à celle que voulait imposer M. Walter Gordon et qu'il a retirée de son dernier budget. Après s'être placées dans une curieuse situation, les autorités gouvernementales devront faire davantage pression sur Washington pour obtenir de nouvelles exemptions.

Bien peu de gens peuvent se vanter de connaître les intentions du gouvernement américain en matière de politique monétaire. On sait toutefois que les Etats-Unis savent user de représailles et sont capables de le faire lorsque les circonstances, à leur avis, l'exigent. Quant au Canada s'il ne peut faire appel aux capitaux américains, il ne pourra pas non plus continuer son commerce déficitaire avec les Etats-Unis.

Notre pays n'a pas la puissance de représailles de ses voisins mais il pourrait réduire sans aucun doute ses importations en provenance des Etats-Unis et lui aussi imposer certaines taxes sur des produits dont l'oncle Sam peut difficilement se passer. Nos voisins ont également remanié leurs structures tarifaires ce qui nécessite pour le Canada une nouvelle étude. Il arrive aussi que des producteurs américains réclament une protection accrue sans tenir compte de notre balance commerciale déficitaire. Les producteurs de bois d'oeuvre font diverses suggestions pour empêcher que la Colombie-Britannique n'exporte autant de contreplaqué, de bois de charpente. Ils ont proposé non seulement la hausse des tarifs douaniers mais aussi ferroviaires. Un pays importateur comme le Canada devrait pouvoir trouver des moyens de protéger davantage ses produits, de réduire ses dépenses à l'étranger, de modérer les voyages des Canadiens aux Etats-Unis. En matière de commerce, il faut être prêt à répondre du tac au tac, lorsque la conciliation fait défaut, lorsqu'une entente réciproquement acceptable ne peut surgir.

L'OPINION DU LECTEUR

Un quai nécessaire à la Petite-Rivière St-François

On dépense beaucoup pour donner du confort et de l'agréable, et c'est très bien. Tout ce qu'on peut faire pour améliorer le sort des humains est louable d'améliorer le sort de ceux qui souffrent que d'augmenter le bien-être ou l'agrément de ceux qui ont déjà la vie belle.

Parmi ceux-là j'en connais pour qui il est plus que temps de faire quelque chose: ce sont les navigateurs de la Petite-Rivière Saint-François, et le quelque chose à faire pour eux c'est un quai à eau profonde. Le gouvernement fédéral, qui offre pour toutes sortes d'"encouragements" les millions qu'il a en disponibilité, devrait remplir d'abord ses devoirs envers les besoins criants comme celui-là. Et le gouvernement provincial devrait faire sa part en rappelant au fédéral ses obligations envers des citoyens de la province.

La flotte cabotière de la Petite-Rivière Saint-François compte de 15 à 18 navires de 400 à 2000 tonneaux, dont la principale opération est le transport du bois. Le bois coupé par les propriétaires de réserves forestières sur leurs lots alimente ce trafic qui fait vivre les familles des navigateurs.

Par défaut de quai à eau profonde, ceux-ci sont obligés de pousser leurs vaisseaux jusqu'à terre, à marée haute, pour les charger, puis d'attendre encore la marrée haute pour partir. Ils perdent ainsi l'avantage de se servir du montant pour remonter le fleuve; au contraire, ils sont obligés de lutter contre le baissant et le courant qui les saisissent dès le départ; c'est du coup une perte de temps et un surplus de dépenses, une augmentation considérable des frais de transport qui se répète à chaque voyage pour tous les navigateurs.

C'est pire encore l'hiver. Les bateaux en fer partent de Québec au moment où la marée commence à baisser et descendent à travers les glaces jusqu'aux approches de la Petite-Rivière; mais alors le montant les empêche d'aller plus loin, il entasse les glaces, qui les refoulent parfois jusqu'à l'Ile d'Orléans, et ils doivent attendre un nouveau baissant pour refaire le même chemin: retard de douze heures, surcroit de frais et d'inconvénients onéreux.

Un quai à eau profonde libérerait de tout cela et rendrait moins précaires et plus rentables la navigation et l'industrie du bois dans cette partie du pays.

Il serait en plus d'un grand secours en cas de détresse ou d'accident. On vient d'en voir un exemple frappant. S'il y avait eu un quai à eau profonde à la Petite-Rivière Saint-François, on aurait trouvé un secours immédiat, sûrement beaucoup plus prompt que celui qu'il a fallu attendre de l'Ile-au-Coudres et qui est arrivé trop tard; il est à peu près certain qu'aucun des marins n'aufragés auraient péri.

Il y a à la Petite-Rivière Saint-François une population méritante qui depuis plus de 200 ans forme des navigateurs; c'est une chose infiniment triste de voir qu'elle n'a pas la part d'attention et de protection qui lui est due, quand il suffirait de construire un quai à eau profonde pour améliorer ses conditions de travail et la mettre en état de vivre comme les autres Canadiens. Ca presse de corriger cette anomalie, pour ne pas dire cette injustice.

Eugène GRENON, ptre
Petite-Rivière Saint-François
Comté Charlevoix.

Réponse à M. Aimé Bellemarre

Dans une lettre du 20 août, vous avez décrit, d'une manière non-qualifiée, le problème qui se pose dans notre chère et si précieuse Gaspésie. Vous n'êtes pas renseigné, mon cher, vous ne pouvez discuter de la question, alors, pourquoi le tentez-vous ?

Je suis un parfait Gaspésien de Pabos, Gaspé-Sud, (connaissez-vous votre Gaspésie ?) et je crois être en mesure de vous démasquer. Pour votre information personnelle, je travaille à Matane en ce moment même.

Il y a une semaine, j'ai fait le tour de la Région Gaspésienne et ce que j'ai vu et entendu m'a révolté. A Percé (28 milles de chez-moi) l'on ne voit que des enseignes publicitaires écrites seulement en anglais et ce, sur les deux côtés (vous avez dû voir les photographies sur le "Soleil", il y a environ une semaine. C'est révoltant. Le tour de l'Ile Bonaventure n'est annoncé qu'en anglais et les préposés viennent vous parler naturellement dans ce langage pour compléter la farce. Dans tout Percé, il y a seulement quelques établissements titrés en français et ce ne sont que ces deux ou trois que vous avez remarqués. Avec votre étroitesse d'esprit, vous avez considéré que c'était suffisant, qu'on était généreux avec nous, Canadiens français. Pensez qu'à Percé, il y a un petit 22% ou supposé tel de Canadiens anglais. Parlons un peu de notre ami, Monsieur Biard. C'est un Canadien anglais pur-sang, très bien, mais avec qui fait-il sa "piastre", ce pauvre type ? Vous êtes probablement entré dans son centre de souvenir; on vous a sûrement parlé en anglais car il n'engage que du personnel unilingue ou presque. Si nous leur parlons en notre langue, ils ne comprennent rien ou ne veulent pas. Et vous trouvez cet état de chose juste et équitable. Peut-être, travaillez-vous pour une entreprise qui vous a anglicisé parfaitement. A propos de M. Sydney Maloney, il a fait un bel effort pour son "Hôtel de l'Ile Bonaventure" mais, parle-t-il français ? Non, je le connais ayant conversé avec lui et ce, en anglais pour qu'il puisse comprendre. Il ne peut dire deux mots à résonnance française. Dans un certain restaurant où je suis allé, les serveuses m'ont répondu tout d'abord dans ce langage (l'anglais) qui devrait être prohibé dans la "Belle Province". A Gaspé également, au restaurant "Adam", les serveuses sont unilingues et vous devinez ce que je veux dire par ce mot ?

Vous allez me qualifier de séparatiste; je n'en suis pas un. Je ne voudrais pas me sacrifier à vivre isolé de tout le Canada. Par contre, je suis ou je crois être un sincère Canadien français qui veut que nos droits soient respectés, que l'on soit considéré par toutes les races et non en être la risée ou le mépris comme traitres à notre langue, à notre culture et à nos moeurs. Voyez-vous dans les autres provinces des enseignes françaises ou même des indications rurales bilingues ? Le maire de Scarborough, Ont., il y a trois mois, a fait descendre les quelques-unes qu'on avait installées par mégarde. A Matane, l'ingénieur du dragage, au quai, un nommé McNeil de Nouvelle-Ecosse est employé par le Gouvernement québécois mais il déteste les gens de parler français. Il disait à ses employés au départ de chez-lui : "Ce sont des Indiens qui vivent dans ce village", en parlant de Matane. Où ai-je pris cela ? De source sûre : j'ai beaucoup de contacts. Le Québec emploie ce type et sa compagnie au lieu d'engager les Simard de Sorel : une entreprise de Chez-nous. Où allons-nous ? Où vont les dirigeants ? ceux-ci font installer, de plus en plus, des indications muettes tout le long des routes pour ne pas déplaire à l'élément anglais et nous oublient. Quel dégoût !

Les touristes qui viennent nous visiter, notamment les Américains, ne viennent pas pour retrouver une mentalité américaine ou un langage semblable au leur mais pour connaitre un milieu différent. Ils sont déçus. A qui la faute ? A tous ceux qui vous ressemblent.

Si vous voulez me contacter, venez à Matane, à 27, Rue McKinnon. Nous pourrons en discuter et vous mettre les points sur les i comme je viens de le faire si agréablement.

Georges-Henri Huard,
Etudiant en Arpentage, Univ. Laval.
Matane.

Publicité française

Je profite de l'hospitalité de votre journal pour dire à M. Gilles Proulx, que je suis entièrement de son avis pour ce qui est de la publicité française.

Je demeure près d'une petite ville du Lac St-Jean, où les résidents anglais sont plutôt rares sinon inexistants.

Pourtant le chemin est bordé d'affiches anglaises de toutes sortes, telles que : "Lac St-Jean Tire Sale", "Brakes et Clutches" etc... Cela est révoltant, à chaque fois que je passe j'ai envie de leur débarquer leurs enseignes à ces ignorants qui ont honte de leur langue ou qui ne la connaissent pas.

Pour ce qui est des postes de radio, je crois que nous continuerions de vivre (même si quelques écervelés pensent le contraire) s'ils faisaient disparaitre à jamais le hit-parade américain. Je tiens à féliciter dans ce sens, notre poste local CHRL qui ne nous fait entendre que très rarement des disques américains, si bien que je ne suis pas du tout au courant du palmarès américain et je trouve cela très bien ainsi.

Je crois que nos chansonniers et nos intreprètes n'ont rien à envier aux étrangers, français, américains, italiens, etc.

J'entendais une jeune fille dans une discussion à la télévision qui prétendait que les chansons canadiennes ne valaient pas la peine d'être écoutées ; ou bien elle ne les a pas entendues ou bien elle ne connait rien.

Pour ma part, je suis jeune moi aussi et je me passionne pour les oeuvres de Vigneault, Ferland, Léveillé, Leclerc et Dugas, je trouve ces gens-là formidables et je souhaiterais que les postes de radio se donnent la main pour diffuser plus de chansons canadiennes afin de les faire aimer des jeunes en cultivant leur goût.

J'espère que la plupart des Canadiens français sont de cet avis.

Gaétane Langevin,
N.-D. de la Doré.

PROPOS D'ACTUALITÉ

Des cours sur les emprunts

Constatant que les Canadiens sont lourdement endettés, que les créances canadiennes au 31 mars 1963 pour biens de consommation dépassaient $3,700 millions, la Fédération de l'agriculture de l'Ontario propose que des cours sur les emprunts soient ajoutés au programme scolaire de cette province. Elle a fait cette suggestion au Comité gouvernemental sur les frais du crédit et a demandé une intervention immédiate du gouvernement en ce qui a trait aux "taux d'intérêt" et aux "abus" des maisons de finance.

A l'ouverture des classes, cette suggestion, à longue portée, arrive à son heure. Toutefois, comme les adultes, pères, mères, célibataires ainsi que les gouvernements, les municipalités, les commissions scolaires dépensent plus que leurs revenus pour la plupart, il faudrait bien donner le plus vite possible des cours postscolaires gratuits, facilement accessibles aux ministres, députés, trésoriers ou fonctionnaires qui reçoivent ou distribuent les fonds d'un prince, d'un Etat, indépendant ou non, d'une communauté, d'un chapitre, d'un régiment, de forces armées pouvant utiliser des armes classiques ou nucléaires, d'une association patronale ou ouvrière, d'un Conseil de bonnes oeuvres, à tous ceux qui ne savent pas sagement disposer de l'argent gagné ou à eux confié, qui ne connaissent rien des disponibilités d'une collectivité ou d'un particulier.

Personne n'ignore que le gouvernement fédéral accumule des déficits depuis quelques années, que les dettes des provinces, à l'exception de l'Alberta et de la Colombie-Britannique qui déclarent n'en pas avoir, s'accroissent aussi d'année en année. En affaires comme dans la vie privée un déficit en attire un autre et conduit généralement à la faillite si l'on ne prend pas des moyens drastiques pour y mettre fin. Notre dette nationale se chiffre à environ $14 milliards et parmi les items figurants au budget, le service de cette dette occupe maintenant le second rang après la défense nationale. La dette obligataire des provinces dépasse $4 milliards. Toutes ces dettes publiques et privées constituent un lourd fardeau, limitent les moyens d'action des gouvernements qui veulent pourtant relancer notre économie.

Une enquête récente faite par le centre de recherches de la faculté des sciences sociales de l'université Laval a révélé que la moitié des familles du Québec sont constamment endettées pour une somme moyenne de $600 par famille avec des remboursements réguliers qui représentent 12 pour cent de leur budget annuel. Ce que l'on considérait dans le passé comme du superflu est maintenant reconnu par la population comme des nécessités de la vie moderne. Il serait intéressant de savoir combien de familles doivent maintenant forcément pratiquer l'épargne parce qu'elles ont à rembourser des dettes augmentées de taux d'intérêt fort élevés ou parce qu'elles ne peuvent plus acheter à crédit. Pour régler leurs problèmes financiers, elles ne peuvent recourir à des comptables publics, à des experts, dont quelques-uns, un faible pourcentage, probablement, ne peuvent contrôler efficacement leurs dépenses personnelles, familiales ou sociales !

Il n'est pas facile pour le commun des mortels de calculer l'intérêt à payer sur un achat à crédit ou un emprunt à long terme surtout lorsqu'il néglige de faire régulièrement les paiements, les remboursements prévus par contrat. Lorsqu'il est question d'intérêt simple ou composé, lorsqu'il s'agit d'un dépôt d'épargne, réduit ou non en même temps que la dette, bien des gens n'y voient que du feu. On oublie trop souvent que c'est "l'intérêt" qui guide le vendeur ou le prêteur, comme tout le monde d'ailleurs, et qu'il ne faut pas toujours se fier aux histoires pleines "d'intérêt" qu'il raconte. D'autre part, il faut se rendre à l'évidence qu'il doit, lui, tenir compte des risques à prendre, de l'honnêteté ou de la malhonnêteté de ses clients dans la fixation des taux d'intérêts, et le boni parfois exigé ! Les risques et dangers foisonnent de nos jours.

Autrefois, lorsqu'on suivait un cours commercial, on apprenait à calculer, à trouver le résultat de la combinaison de plusieurs nombres ou opérations, y compris le calcul des taux divers d'intérêt, les moyens à prendre pour équilibrer un budget sans camoufler un profit ou un revenu, sans cacher un déficit. Aujourd'hui, alors que le commerce des biens meubles et immeubles, durables ou non, des valeurs mobilières, commerce qui englobe les services, est devenu international, mondial, on semble marquer un dédain pour ce cours et on ne parle plus que d'enseignement secondaire et classique, mal défini, mitigé ou non, sans tenir compte de la variation des fonctions, de la dépendance des quantités. Sous prétexte de cultiver un fonds, on mange le fonds et le revenu! Le fonds d'érudition l'emporte parfois sur celui de probité!

Les principales formes de crédit à la consommation ont évolué en fonction des différents besoins. Les comptes ouverts sont considérés comme une commodité plutôt qu'un mode d'emprunt. Ils portent rarement intérêt mais sont réglés en moins d'un mois et seules les personnes ayant un bon crédit peuvent en bénéficier. Le crédit sur les ventes à tempérament a une forte tendance à la hausse parce qu'elles englobent une plus grande quantité et variété de biens et de services, y compris les voyages à crédit par air, mer ou terre. Les prêts personnels en espèce grossissent également et il y a disproportion entre la dette courante des consommateurs et la somme de revenus qu'ils ont à leur disposition après le paiement des impôts et des taxes de toutes sortes.

Une étude approfondie de toutes ces questions est devenue nécessaire. Certains achats à crédit, comme des emprunts peuvent parfois se traduire par des économies. C'est ainsi qu'au lieu de payer le livreur de glace, la ménagère économise le montant d'un versement sur un réfrigérateur. Il en est de même pour certains appareils ou machines qui peuvent économiser du temps et qui permettent à une famille de se passer d'une servante, de domestiques difficiles à trouver de nos jours. Il est important de comprendre cependant qu'il est impossible de vivre toujours en dépassant ses ressources et qu'il faut réfléchir avant de dépenser l'argent des autres avant de signer un contrat, de procéder à des achats à crédit. Si les gens savaient mieux ordonner leurs dépenses, le prix de nombreuses marchandises et emprunts ne serait pas démesurément gonflé par l'intérêt. C'est une leçon que l'on n'apprend pas toujours à l'école mais que tous les Canadiens, à partir des ministres des finances, devraient retenir s'ils veulent devenir vraiment indépendants de puissances économiques et politiques étrangères.

Antoine TURGEON

Les relations entre l'Eglise catholique et la Guinée se sont améliorées

CONKARY, Guinée (Reuter) — Il semble que la période d'excellentes relations entre l'Eglise catholique et les chefs de l'Etat musulman de Guinée doive continuer pendant encore un bon moment.

Mgr Raymond-Marie Tchidimbo vient en effet d'être nommé archevêque en Guinée; premier évêque catholique guinéen, il succède à Mgr de Milleville, expulsé par le gouvernement à la suite des protestations qu'il avait émises lorsque le système scolaire avait été nationalisé.

Cette querelle entre l'Eglise catholique et l'Etat avait laissé la Guinée sans évêque pendant 9 mois. Chaleureusement approuvée par le Parti Démocratique de M. Sékou-Touré, la nomination de Mgr Tchidimbo marque la fin de la querelle.

Et les bonnes relations ont été encore améliorées par la publication par l'évêque d'une lettre pastorale — reprise in extenso dans le Horoya, organe du parti démocratique — dans laquelle Mgr Tchidimbo remercie le gouvernement pour son attitude amicale à l'endroit de l'Eglise et rappelle aux catholiques la nécessité pour eux de travailler avec le Parti. Cette lettre survient alors que le prélat entreprend sa seconde année comme archevêque de Guinée.

Les relations entre l'Eglise catholique et l'Etat commencèrent à se détériorer au début de 1961, lorsque le gouvernement cessa de verser des octrois aux écoles de missions catholiques, suivant en cela sa politique de nationalisation progressive du système scolaire.

Les évêques catholiques du pays enjoignirent alors le gouvernement de clarifier ses intentions, et multiplièrent les rapports inquiets au Vatican. Finalement, l'archevêque, Mgr Milleville, publia une lettre pastorale dans laquelle il décrivait l'action gouvernementale comme étant "une injustice". On lui ordonna de quitter le pays.

Lorsque, en 1958, la Guinée accéda à l'indépendance, on comptait 70 écoles catholiques et environ 14,000 élèves de cette religion. Ce chiffre représentait grosso modo un tiers de tous les écoliers du pays. Ces écoles recevaient annuellement 45,000,000 de francs de la Communauté Africaine (FCA), soit $182,000.

Aujourd'hui, le système scolaire guinéen est neutre et étatisé.

En dépit de l'importance que possédait jadis leur système scolaire, les catholiques ne sont que 30,000 en Guinée, sur une population totale de plus de 3,000,000.

Aussi, pour le Parti Démocratique, les relations avec l'écrasante majorité musulmane ont toujours été beaucoup plus importantes que la querelle avec la minorité catholique. Même si la religion musulmane n'est pas religion d'Etat, le parti a toujours pris grand soin de ne pas offenser les Guinéens qui la pratiquent — et qui représentent 85 à 90 pour cent de la population.

C'est ainsi que récemment, lorsque le pays adopta la méthode du travail ininterrompu sans heure de repas et de la demi-journée de chômage hebdomadaire, c'est le vendredi qui fut choisi comme demi-journée chômée, au lieu du samedi; le vendredi est la journée de prières pour les musulmans.

Les journées officiellement chômées, cependant, restent également divisées entre catholiques et musulmans — trois pour chacun des deux groupes.

Le principe de la liberté de religion est garanti par la constitution guinéenne, et, en pratique également, islamisme et catholicisme coexistent sans friction apparente ni discrimination.

ANNONCE
DEMANGEAISON ARRÊTÉE EN UN CLIN D'ŒIL OU ARGENT REMIS
Dès la première application, la Prescription D.D.D.—liquide adoucissant et rafraîchissant—soulage les démangeaisons aigues causées par l'eczéma, l'irritation du cuir chevelu, les éruptions et autres genres de démangeaison. Non graisseuse et ne tache pas. Flacon d'essai, 39¢, doit satisfaire, ou l'argent sera remis. Demandez la Prescription D.D.D. à votre pharmacien.

Journées internationales du court métrage à Tours

Les IXes Journées Internationales du film de court métrage auront lieu au Festival de Tours du 28 novembre au 2 décembre, sous l'égide de l'Association Française pour la Diffusion du Cinéma.

Les Festival se propose de constituer un panorama de la production mondiale témoignant de la multiplicité des ressources et des tendances du film de court métrage.

Le Festival de Tours est ouvert aux films présentés par leurs producteurs, aucun film n'étant censé représenter une nation. Ces films doivent avoir été réalisés depuis le 1er janvier 1962.

Un Jury international de cinq à dix membres sera désigné par le président de l'Association française pour la diffusion du cinéma. Il décernera le "Grand Prix du film de court métrage Tours 1963". Il attribuera en outre trois plaquettes d'argent gravées aux armes de Touraine, constituant les "Prix spéciaux du jury", à des oeuvres dont les qualités particulières sont laissées à son appréciation, et le "Prix de la première oeuvre"

Le bridge contrat

par Noël Ducheine

4179 B-2479

Rien d'absolu

Si le bridge reconnait de nombreux principes aussi bien dans le cours des enchères que dans la conduite du jeu, ce n'est cependant pas le domaine de l'absolu, les caprices du hasard intervenant parfois. Ainsi l'entame d'un singleton d'atout est généralement à déconseiller car non seulement elle représente l'abandon de l'initiative au declarant, mais peut aussi livrer à la capture un honneur se trouvant chez le partenaire. Cependant, rien d'absolu, il se peut que l'attaque d'un singleton d'atout soit la seule pouvant réduire le déclarant à l'impuissance.

La main suivante fut jouée au tournoi national de Los Angeles alors que le championnat des maitres était en cours. Cette main fut donc jouée à plus de deux cents tables et virtuellement à chacune des tables, les enchères se terminaient à 6-piques. Deux seulement des joueurs en Ouest choisissaient l'entame qui devenait fatale au déclarant et les noms de ces joueurs n'apparaissent pas parmi les vedettes.

Voici une séquence d'enchères d'une grande simplicité:

Donneur: Nord
Tous vulnérables

NORD
♠ A 9 4
♥ R 9 3
♦ D V 10 6 4 2
♣ D

OUEST
♠ 3
♥ D V 10 7 6 5
♦ R 7 3
♣ 9 7 5

EST
♠ 7 5 2
♥ 8 4 2
♦ 9 8
♣ A V 8 7 3

SUD
♠ R D V 10 8 5
♥ A
♦ A 5
♣ R 10 4 2

Nord	Est	Sud	Ouest
1-♦ (1)	passe	2-♠	passe
3-♠	passe	4-S-A (2)	passe
5-♦	passe	6-♠	passe
passe	passe		

(1) Alors que la force défensive de la main Nord ne préseente ve de la main Nord ne présente verture à un tric est un peu légère.

(2) "Il y a peut-être des possibilités de grand chelem?" se dit Sud en procédant à la vérication des as par le recours à la convention Blackwood.

Entame: ?

Ce qui apparait comme l'entame très normale, la dame de coeur, donne au déclarant une tâche très facile. Sud prend de son as et change à trèfle. Comme rien ne pourra l'empêcher de faire couper deux de ses trèfles et qu'il disposera de son cinq de carreau sur le roi de coeur, une seule levée sera perdus à l'as de trèfle.

E-O n'ont pas trop à se tourmenter au sujet d'un tel résultat car le chelem peut très facilemeent être recherché et l'entame de la dame de coeur sera la plus populaire. E-O auront donc une marque que légèrement inférieure à la moyenne.

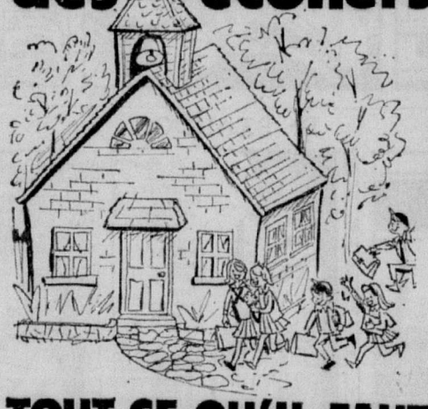
Deux joueurs en Ouest choisissait l'entame du singleton d'atout et même si pour le déclarant le cas n'est pas désespéré, il devient tout de même à la merci de la distribution. Reste au déclarant deux ou trois possibilités de réussir le contrat, mais chacune des possibilités excluent les autres. A mon sens ce qui apparait comme la meilleure chance est d'espérer le roi de carreau chez Est. Sud gagne le premier pique de sa main, encaisse l'as de coeur et l'as de carreau. Le Mort prend la main du neuf de pique et Sud dispose de son dernier carreau sur le roi de coeur. Le Mort revient avec la dame de carreau, mais comme le roi se trouve chez Ouest et à l'abri d'une première coupe, la tentative échoue.

Le déclarant peut exploiter la chance que le valet de trèfle soit troisième chez l'un ou l'autre des adversaires, ou encore que l'adversaire ayant l'as de trèfle soit épuisé à l'atout. En ce cas après avoir pris le premier pique le déclarant joue un petit trèfle vers la dame. Est cependant prend de l'as et revient à l'atout. Encore ici le déclarant encaisse les deux as rouges, puis fait couper un trèfle par le dernier atout du Mort. Le roi de coeur permet au déclarant de disposer de son cinq de carreau, mais alors que sur le roi de trèfle n'apparaitra pas le valet, une autre levée devra être perdue. Ainsi l'entame du s[illegible] d'atout était fatale au déclarant.

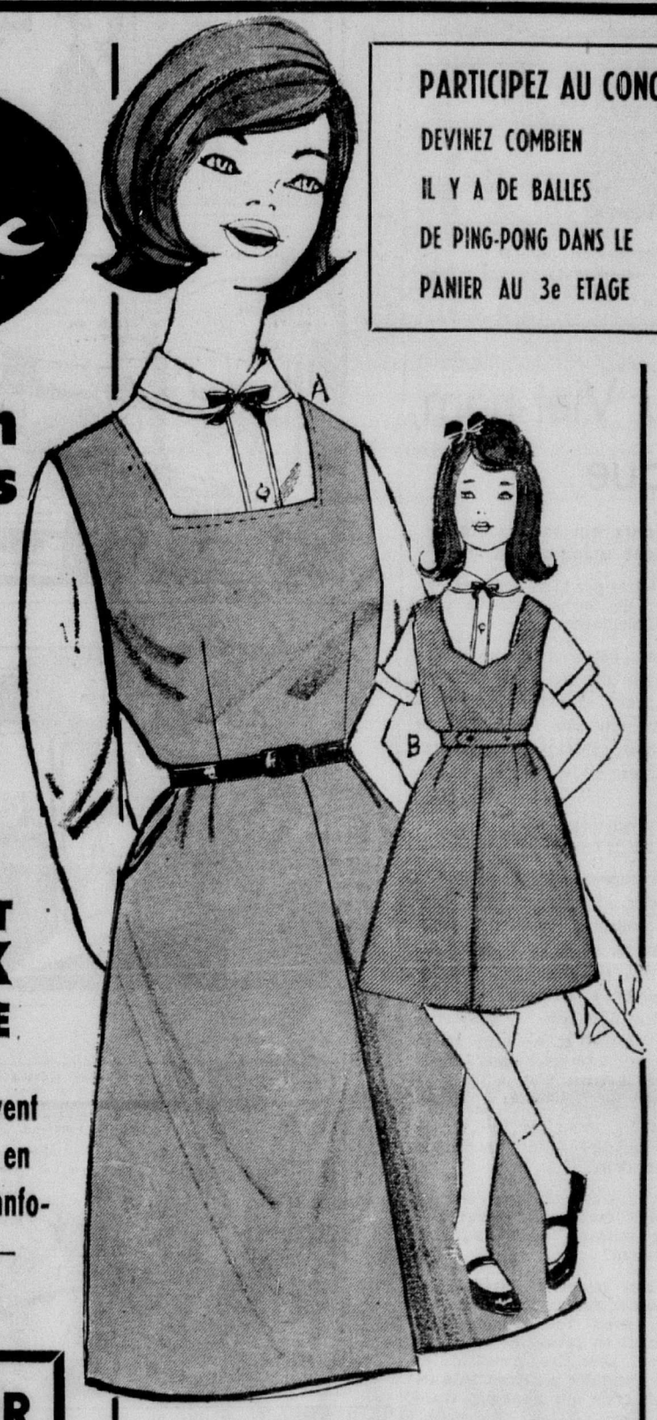
Pollack QUÉBEC

PARTICIPEZ AU CONCOURS POLLACK DE LA RENTREE DES CLASSES
DEVINEZ COMBIEN IL Y A DE BALLES DE PING-PONG DANS LE PANIER AU 3e ETAGE
RIEN A ACHETER — ENCORE 18 PRIX A GAGNER
Voici la liste des 6 gagnants de samedi le 17 août :
LINE BOIVIN, 3 ans, 113 des Lilas, gagne une poupée marchante
DENIS VERRET, 6 ans, 2142 Lessard, jeu de machine à bois
LINDA PARENT, 9 ans, 927, 4e Avenue, Limoilou, un blazer
RAYNALD LEBLANC, 10 ans, 5 St-Vincent, jeu de construction Kenner
PIERRE GOSSELIN, 14 ans 1156 Raymond-Casgrain, jeu de chimie
GINETTE SIMARD, 13 ans, 1389 de Montmorin, un blazer

sur le chemin des écoliers



TOUT CE QU'IL FAUT CHEZ POLLACK POUR LA RENTRÉE





Manteaux imperméables réversibles, en coton Chino lustré

Extra-Spécial 7.99

Splendides manteaux droits avec col tailleur et poches appliquées, beige réversibles au brun. Tout indiqués pour l'automne ! Pre-Teen 10 à 14.





Blouses de Couvent réglementaires en coton blanc Sanforized 7 à 14x— Rég. $2.98



3 POUR 7.99

Coton de première qualité lavable à la machine, requiert très peu de repassage. Modèles à col rond rigide ou à pointes, manches courtes ou longues.

ECRIVEZ C. P. 1277 OU TELEPHONEZ 529-9292
Pollack — Troisième étage

Tuniques grises de la Commission Scolaire

Fillettes 4 à 6x	4.98
Fillettes 7 à 12	5.98
Teen 6 à 14x	7.98

Confectionnées en viscose et acétate infroissable, lavable. Modèles pour fillettes, à encolure en pointes et jupe circulaire; pour teen, de la 7e à la 12e année, encolure carrée, jupe droite, poches et ceinture plastique.

Manteaux de fin lainage laminés

Laminés sur mousse curon pour plus de confort. Coupe droite, col en simili-fourrure, piqûres garnitures à la taille et sur les poches. Rouge espagnol, bleu royal, vert et tan. 7 à 12. 17.99

Cagoules en nylon réversibles

Elégants et chauds modèles avec capuchon et poches. Un côté uni piqué réversible à l'autre imprimé. Teintes gaies. 8 à 14. 10.99

VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 OU TELEPHONEZ 529-9292
Pollack — CENTRE DE LA JEUNESSE — Troisième étage

REELLES AUBAINES POUR L'ECOLIER ET L'ETUDIANT AU TROISIEME ETAGE







Blazers de flanelle anglaise marine pour 6 à 14

SPECIAL 4.59

Coupe parfaite à croisé double orné de boutons de nacre et poches appliquées. Une valeur unique à ce bas prix !

ECRIVEZ C. P. 1277 OU TELEPHONEZ 529-9292
Pollack — Troisième étage

Coupe-vent, suédine ou coton
Rég. $9.98 à $12.98 5.99
Très belle confection, fini entièrement doublé. Collet de même tissu ou de laine, fermeture-éclair devant. Bleu, vert, noir, gris. Tailles : 6 à 16 ans.

Pantalons "lavez-portez"
Rég. $7.98 5.99
En Dyna-Flo, mélange de nylon et viscose sage. Légers et résistants. 3 poches, fer-fini worsted, qui ne requiert pas de repas-meture-éclair. Elastique à la taille 6 à 12. Gris sans ceinture 12 à 18.

Blazers de flanelle 100% laine
Rég. $10.98 7.99
Un spécial à ne pas manquer surtout avant la rentrée des classes ! Croisés simple ou double, larges poches appliquées. 24 à 28 (6 à 10).

VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 OU TELEPHONEZ 529-9292
Pollack — CENTRE DE LA JEUNESSE — Troisième étage

POUR VOTRE ACCOMMODATION, UTILISEZ L'AUTO-PARKING POLLACK EN FACE DU MAGASIN, ENTREE BOUL. CHAREST - C'EST RAPIDE, SUR ET SI COMMODE



MALGRE LES BARBELES — Même confinés derrière les fils barbelés entourant la pagode de An-Quang, au Viet-nam sud, ces Bouddhistes n'en prient pas moins pour le succès de leur cause. Des raids massifs ainsi que de nombreuses arrestations ont été faits dans plusieurs de ces pagodes la semaine dernière, par les troupes du gouvernement catholique, et la loi martiale a été appliquée dans ce pays. (Téléphoto PA)

Kennedy, prudent sur les événements du Viet-nam, l'enjeu étant le contrôle du sud-est asiatique

WASHINGTON (PA) — Le président Kennedy se montre très prudent sur les événements qui se déroulent actuellement au Sud Viet-nam parce qu'il y a beaucoup à l'enjeu et peut très difficilement manoeuvrer.

A Washington, l'opinion générale est que les massacres effectues par les troupes de Diem sur les Bouddhistes n'avaient pas leur raison d'être et qu'ils risquent de détruire le travail qui a été fait jusqu'ici.

L'enjeu dans cette bataille — la plus chaude de la guerre froide — est le contrôle stratégique du sud-est de l'Asie.

Le gouvernement Kennedy est d'avis que la victoire viendra éventuellement par le truchement des guérillas dans lesquelles les Etats-Unis sont directement impliqués, ayant fourni des hommes et beaucoup d'aide militaire. Mais Washington craint par contre que le mauvais gouvernement de Saigon ne renverse le courant en faveur des communistes.

ROLE DE M. CABOT LODGE

Les stratèges américains ne voient dans le moment personne capable de remplacer le président Ngo Dinh Diem. Et une des principales tâches du nouvel ambassadeur des Etats-Unis à Saigon, M. Henry Cabot Lodge, sera de voir à ce que la campagne menée contre les communistes ne perde pas de son intensité.

A son arrivée à Saigon, M. Cabot Lodge a affirmé que les Etats-Unis ne baillonneraient pas le gouvernement Diem dans sa guerre contre les communistes.

"Retirer notre appui dans ce cas, serait provoquer l'effondrement non seulement du Sud Viet-nam mais du sud-est de l'Asie," avait-il ajouté.

Mais, mercredi, sous les ordres du président Diem, les troupes du Sud Viet-nam ont envahi les pagodas et arrêté les moines à la centaine.

Le gouvernement américain a alors émis un communiqué public dans lequel il a condamné les mesures de répression prises contre les leaders bouddhistes. Le message précisait que ces actes venaient en contravention directe avec les promesses faites par Diem de se réconcilier de façon pacifique avec les Bouddhistes.

Mais pourquoi Kennedy n'a-t-il pas pris des moyens positifs pour faire chavirer Diem, en retirant son aide financière, par exemple, qui lui permet de maintenir son gouvernement en force?

MANOEUVRES DIFFICILES

La réponse donnée dans les milieux officiels est que dans sa campagne contre les communistes, et étant donné qu'on ne voit personne prêt à remplacer Diem, Washington se doit de transiger avec le gouvernement actuel et ne peut effectivement intervenir dans les affaires internes d'un autre pays que de façon limitée.

Quoi qu'il en soit, les Etats-Unis devront reviser leur ligne de conduite.

Et une des questions le plus souvent posée est: "Diem est-il le véritable maître au Sud Viet-nam?

A son retour à Washington, l'ex-ambassadeur Frederick Nolting, avait révélé que Diem semblait en faveur de la conciliation avec les communistes mais il semble y avoir une éminence grise qui n'est pas d'accord.

Certaines gens vont jusqu'à dire que l'enquête que fera Lodge démontrera que le véritable chef est le frère de Diem, Ngo Dinh Nhu, directeur de la police secrète du Sud Viet-nam et un fervent catholique.

La femme de Nhu, la "première" dame du pays parce que Diem est célibataire, a d'ailleurs qualifié les moines traitres et déclaré qu'elle applaudirait à d'autres suicides.

Ecrasé par une 1ère auto, un homme est achevé par une autre

Un citoyen de St-Jean-Deschaillons, comté de Lotbinière, a été heurté à deux reprises à Gentilly, hier. M. Alberic Tousignant, 56 ans, est mort peu après.

Gentilly est une localité de la rive-sud du St-Laurent située à 15 milles de Deschaillons. La police rapporte que M. Tousignant était à parler avec quelqu'un sur le bord de la route quand il a été heurté par un premier véhicule.

Le moribond était étendu sur le bord de la chaussée. Il vivait encore et un prêtre se trouvait à son chevet pour l'administrer. Une autre auto a heurté la première immobilisée près du blessé qui a été écrasé cette fois.

La tragédie a eu lieu vers 2 h. du matin. La PP fait enquête.

Thompson et l'éducation des minorités françaises

TORONTO (PA) - Les minorités de langue française au Canada ont connu des difficultés parce que l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique a placé l'éducation sous la juridiction des provinces, a déclaré samedi le chef national du Crédit social, M. Thompson.

Il a dit au congrès annuel de la Ligue de la jeunesse créditiste ontarienne, à Dixie, qu'en dehors du Québec, et jusqu'à un certain point, du Nouveau-Brunswick, "il est virtuellement impossible pour ceux qui sont de culture canadienne-française de faire instruire leurs enfants dans leur langue natale."

A moins qu'un pont ne soit érigé entre les cultures de langue française et de langue anglaise, "il sera impossible pour elles de continuer ensembles comme membres de la même nation", a dit M. Thompson.

"Je ne dis pas que le gouvernement fédéral devrait assumer la responsabilité du systeme d'éducation au pays. Je dis que si le gouvernement national ne possède pas une responsabilité véritable, dans l'intérêt de l'unité nationale, pour la sauvegarde des droits des minorités au chapitre de l'éducation, dans toutes les régions du Canada."

Les créditistes espèrent présenter 20 candidats à l'élection provinciale du 25 septembre. Il n'y en aurait aucun dans la région métropolitaine de Toronto.

M. Armand Quintal, candidat dans Frontenac-Addington

ELGINBURG, Ont. (PC) - Après un différend de huit mois concernant la candidature libérale dans Frontenac-Addington, lors des élections ontariennes le 25 septembre, M. Armand Quintal a été désigné samedi comme candidat dans cette circonscription.

M. Quintal, candidat libéral battu dans cette circonscription en 1959, a vaincu Mme Teressa Chippendale et M. Raymond Gaffney, lors de la mise en candidature.

Réunion syndicale de la Shawinigan agitée du personnel

TROIS-RIVIERES (PC) — Une réunion de l'Association des employés de la Compagnie d'électricité Shawinigan a été levée samedi lorsque le président Georges Provost eut échoué dans sa tâche de maintenir l'ordre.

Il a rejeté le blâme sur un syndicat rival et l'a accusé de recourir à des "tactiques hitlériennes" afin d'empêcher son Association de tenter de signer une convention collective avec la compagnie, maintenant intégrée à l'Hydro-Québec.

L'Union nationale des employés de services publics tente d'obtenir le droit de négocier au nom des 1,200 employés de la compagnie que représente actuellement l'Association.

M. Provost a dit qu'une quinzaine "d'agitateurs de l'UNESP" ont assisté à la réunion de 300 personnes et que leurs cris ont rendu impossible de continuer la réunion, convoquée afin de discuter des termes d'une nouvelle convention collective devant remplacer la convention actuelle qui expire le 31 octobre. Une autre réunion aura lieu le 14 septembre.

Arrestation au Vatican

CITE DU VATICAN (PA) - Les gendarmes pontificaux ont livré à la police civile samedi une femme accusée de tentative de voler le porte-monnaie d'un personnage du Vatican, dans la basilique Saint-Pierre. Les autorités ont révélé que Assunta Iazetta, 62 ans, a été remarquée alors qu'elle tirait le porte-monnaie de Achille Trippanera, responsable de la trésorerie de la basilique Saint-Pierre de Rome.

ANNONCE

Prurit féminin arrêté comme par magie

Voici un soulagement bienvenu aux démangeaisons vaginales et rectales, à l'irritation, éruption et eczéma grâce à une nouvelle formule scientifique prodige appelée LANACANE. Cette crème médicamentée sans tache, à action rapide, détruit les germes de bactéries nocives tout en apaisant la chair à vif, irritée et enflammée. Empêche de se gratter - alors active la guérison. Ne souffrez plus. Achetez LANACANE aujourd'hui à votre pharmacie !

TUILES - PRÉLARTS
TAPIS
VENTE ET POSAGE
• Estimé gratuit •
Pour toutes informations :
PLANCHERS MODELES ENR.
Service de téléphone de 24 heures
520, St-Léon — Tél. : 523-3920

Nous sommes distributeurs autorisés des pieces
Beatty et McCLARY EASY
SERVICE POUR TOUT APPAREIL
QUEBEC SERVICE DES LAVEUSES INC.
351 BOUL. CHAREST-EST — TEL. : 529-8479

A LA TELEVISION

CFCM-TV, canal 4 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec
CHLT-TV, canal 7 - Sherbrooke

CFCM-TV — Canal 4 - LUNDI

10.30 Mire
11.30 Mire et musique
12.00 Horaire commenté
12.05 De tout de tous
12.30 Mire et musique
3.30 Siège réservé "Meurtre en musique"
5.00 Monsieur Pipo
5.30 La p'tite semaine
6.00 L'aventurier des mers
6.30 Prends la route
6.35 Nouvelles
6.50 Nouvelles sportives
7.00 Panorama
7.30 Ciné-policier
8.00 La belle saison
8.30 La poule aux oeufs d'or
9.00 Contes de Maupassant
9.30 Dans notre famille
10.00 Téléjournal
10.15 Nouvelles sportives
10.25 Météo
10.30 Modes
10.45 Aventures dans les îles
11.45 FIN DES EMISSIONS

CFCM-TV — Canal 4 - MARDI

10.30 Mire
11.30 Mire et musique
12.00 Horaire commenté
12.05 De tout de tous
12.30 Mire et musique
3.30 Siège réservé "Ultime chevauchée"
5.00 Grand prix
5.30 Dessins animés
6.00 Vedettes en Pantoufles
6.30 Prends la route
6.35 Nouvelles
6.50 Nouvelles sportives
7.00 La bonne étoile
7.30 Détente
7.45 Mahalia Jackson
8.00 Le Chevalier de Maison Rouge
8.30 Les grands de la chanson "Catherine Sauvage"
9.00 Détective international
9.30 Jeunesse oblige
10.00 Téléjournal
10.15 Nouvelles sportives
10.25 Météo
10.30 Cinéma "Tonnerre sur l'Arizona"
12.00 FIN DES EMISSIONS

CKMI-TV — Canal 5 - LUNDI

3.30 Test Pattern (with music)
3.55 Opening
4.00 Scarlett Hill
4.31 Vacation Time
5.30 On safari
6.00 The three Stooges
6.30 Dateline Quebec
7.01 7 0 1
7.30 Checkup
8.00 Stump the stars
8.30 Singalong jubilee
9.01 Telescope
9.30 Mystery theatre
10.30 Tony Hancock
11.00 CBC-TV news
11.14 Viewpoint
11.20 Penthouse 5 "Sand" with Rory Calhoun
12.36 SIGN OFF

CKMI-TV — Canal 5 - MARDI

3.30 Test Pattern (with music)
3.55 Opening
4.00 Scarlett Hill
4.31 Vacation Time
5.30 Western theatre
6.30 Dateline Quebec
7.01 7 0 1
7.30 Lawman
8.00 Car 54
8.30 Perry Mason
9.30 Pacific Armada
10.30 Live and Learn
11.00 CBC-TV news
11.14 Viewpoint
11.20 SIGN OFF

CHLT-TV — Canal 7 - LUNDI

10.00 Le coq au 7
11.00 Départ express
12.00 12 O'Clock Jubilee
12.30 Première édition
12.40 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Théâtre en matinée "Enigmatique orage"
3.30 Long métrage "Chevalier noir"
5.00 M. Pipo
5.30 Dernier des Mohicans
6.00 Melody Ranch
6.30 Télé-bulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Les boute-en-train
7.30 Ciné-policier
8.00 La belle saison
8.30 La Poule aux oeufs d'or
9.00 Contes de Maupassant
9.30 Dernier recours
10.00 Téléjournal
10.15 Dernière édition
10.30 Sunset Strip
12.30 Sign Off — Fermeture

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

LARRY BRANNON



LES AVENTURES DE PAULINE



JOS. PALOOKA



Dr BEAUDOC



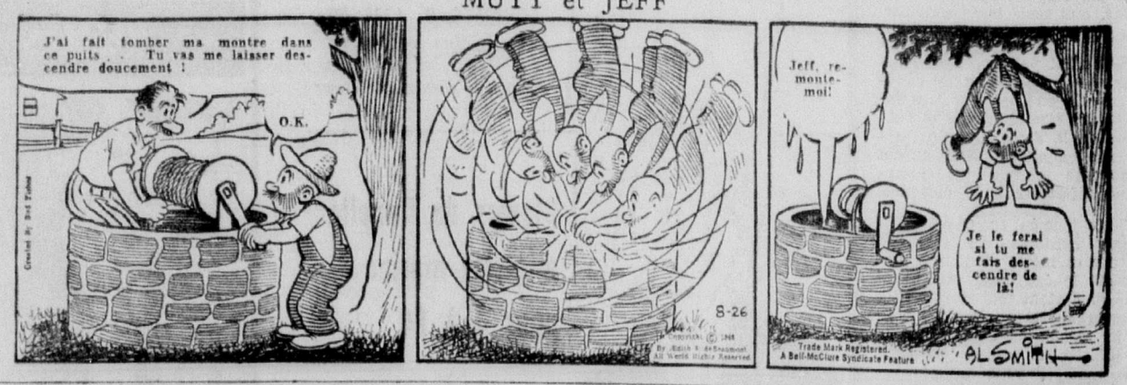
RIP, LE DETECTIVE



MANDRAKE, LE MAGICIEN



MUTT et JEFF



GALOPIN



COCO



Les techniciens professionnels demandent une "Caisse d'assurance d'études"

La Corporation des techniciens professionnels de la province de Québec recommande dans un mémoire au premier ministre de la province la création d'une "Caisse d'assurance d'études" en se basant sur un principe analogue à celui de l'assurance-chômage. Elle déplore d'autre part la décision du gouvernement de reporter à plus tard la création du ministère de l'Education qui, croit-elle, aurait pu apporter une solution prochaine à certains problèmes légaux qui causent énormément de préjudice aux techniciens professionnels.

A l'appui de sa requête en faveur de l'établissement d'une "caisse d'assurance d'études", la Corporation dit que selon les recherches du Comité d'étude sur l'enseignement technique et professionnel, "environ 11.5 pour cent des étudiants devraient normalement atteindre le niveau des études universitaires. Par conséquent, plaide le mémoire, "en exigeant une contribution de tous les étudiants qui fréquentent les écoles sous contrôle, il nous semble qu'il serait possible d'établir un régime de financement des études capables de conduire la grande majorité des candidats possédant les capacités intellectuelles nécessaires, au terme d'un cours universitaire".

La Corporation souligne des illégalités gênantes qu'un ministère de l'Education pourrait éliminer. Elle précise que "la presque totalité des programmes d'études de l'enseignement technique et professionnel (l'enseignement spécialisé, les centre d'apprentissage), n'ont jamais reçu l'existence prévue par les lois. Cette situation irrégulière", insiste-t-on, "nous place dans une position juridique intenable dans nos efforts pour obtenir le respect de nos droits et la reconnaissance de notre qualification sur le marché du travail tant provincial que national".

Il existe présentement deux lois qui sanctionnent les programmes d'études des écoles ou institutions relevant du ministère de la Jeunesse. Ce sont la "Loi du ministère de la Jeunesse et celle de l'enseignement spécialisé."

La loi du ministère de la Jeunesse précise que les programmes d'études relevant de ce ministère sont préparés et appliqués sous l'autorité et la surveillance du Conseil de l'Instruction publique. "Or", dit le mémoire, "le Conseil de l'Instruction publique est resté inactif pendant les cinquante dernières années; il n'a donc pas pu sanctionner les programmes d'étude qui nous concernent".

La loi de l'enseignement spécialisé, pour sa part, ajoute le mémoire, s'exprime dans les termes suivants : "les programmes d'étude ainsi que les règlements internes et disciplinaires de chaque école, sont préparés par le directeur aidé du Conseil supérieur et soumis à l'approbation du lieutenant-gouverneur".

Le conseil supérieur mentionné dans la loi, déclare le mémoire, "ne s'étant pas réuni depuis 1944, il va sans dire que les dispositions qui le concernent n'ont pas été appliquées davantage".

"Vous réalisez facilement", conclut le mémoire, "les difficultés que nous avons à faire reconnaître la valeur de l'enseignement technique et professionnel de la province de Québec sur le plan national".



LA FEE DES BLEUETS — Jacqueline 1ère, Fée des Bleuets 1962, cède sa couronne à la nouvelle Fée 1963, Mlle Lily Lemieux, de Mistassini, lors de l'ouverture du Festival du Bleuet de Mistassini samedi.

Un règlement de la cité de Giffard jugé invalide

Me Gilles St-Hilaire, juge de la Cour Municipale de Giffard, a rejeté comme invalide un règlement de la cité de Giffard qui interdisait l'activité commerciale des cantines mobiles sur son territoire. Le jugement, qui vient d'être rendu, sera présenté aux membres du conseil municipal demain après-midi à l'occasion d'une séance spéciale.

Les autorités de Giffard devront alors aviser des moyens à prendre pour donner suite à une requête des épiciers-restaurateurs, une quinzaine environ, qui avaient demandé au conseil municipal d'agir pour éloigner les cantines mobiles de Giffard parce qu'elles faisaient tort à leur commerce.

Il y a au moins quatre cantines mobiles qui visitent régulièrement les chantiers, garages et ateliers de mécanique de Giffard.

Se rendant à la requête des marchands qui s'estimaient lésés dans leurs droits, la cité de Giffard avait adopté un règlement qui devait mettre fin aux visites des cantines, mais celles-ci continuèrent et la cause fut portée devant la Cour municipale.

Le juge St-Hilaire note que la cité de Giffard s'est prévalu d'une disposition d'un bill voté en 1953 par la Législature provinciale, permettant à la municipalité d'interdire les allées et venues des roulottes à patates frites, pour interdire le commerce des cantines mobiles et, en agissant ainsi, elle a outrepassé la juridiction conférée par le bill. Les législateurs, dit-il, ne pouvaient pas prévoir en 1953 l'avènement des cantines mobiles, qui est survenu quelques années plus tard. Ce bill ne peut donc pas donner autorité à la cité de Giffard pour agir contre les cantines mobiles. Le règlement de la cité, en conséquence, est tenu pour invalide.

ANNONCE

L'irritation de la Vessie plus fréquente CHEZ LES FEMMES QUE CHEZ LES HOMMES

Après 21 ans, deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations urinaires causées par un microbe, l'escherichia coli. Pour combattre rapidement les douleurs musculaires et le manque de sommeil dus aux irritations des reins et de la vessie, essayez un lavage antiseptique interne pendant quelques jours avec CYSTEX. Prenez 2 comprimés CYSTEX avec un verre d'eau. CYSTEX est aussi un analgésique qui soulage les douleurs rhumatismales, maux de tête et de dos, et douleurs musculaires. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien. Vous vous sentirez vite mieux.

M. Adrien Allard devient le nouveau Commandeur de l'Ordre du Mérite agricole

M. Adrien Allard, cultivateur de St-Alexis, comté de Montcalm, remporte les honneurs du concours 1963 du Mérite agricole. M. Allard a conservé 904 points sur 1,000.

L'hon. Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, a souligné le succès du nouveau Commandeur de l'Ordre. M. Allard recevra un diplôme de très grand mérite, de même que le drapeau de l'Ordre, ainsi que la médaille d'or et la cravate de Commandeur. Il recevra également un prix spécial de $500.

Les deux plus proches concurrents de M. Allard sont MM. Carmel Hunault, de Montebello, comté de Papineau, et Armand Massicotte, de Champlain, dans le comté du même nom. Treize concurrents se sont disputés la médaille d'or.

Dans la section des aspirants à la médaille d'argent, la palme revient à M. Georges Lemire, de Maskinongé, avec 879 points sur 1,000 . Les quatre concurrents suivants se sont également distingués et recevront des prix en argent : MM. André Valin, de St-Augustin, comté de Portneuf; Charles-H. Leclerc, de Pont-Rouge, comté de Portneuf; Cyrille Pigeon, de Louiseville, et Eugène Laflamme, de Ste-Thècle, comté de Charlevoix. Il y avait 31 concurrents.

Dans cette même section, la médaille d'argent, classe "B", revient à un cultivateur amateur, le Dr J.-B. Leblanc, de Champlain, qui a conservé 876 points sur 1,000.

Parmi les 60 concurrents pour la médaille de bronze, M. Jean Pichette, de St-Esprit, comté de Montcalm, est arrivé bon premier avec 849.5 points.

Les décorations, diplômes et prix seront remis aux heureux gagnants lors de la fête du Mérite agricole, jeudi, le 5 septembre, dans la salle des banquets de l'Exposition provinciale. Les autorités religieuses et civiles contribueront à l'éclat de la fête.

IMPORTANT

MATELAS

N'OUBLIEZ PAS DE REMPLACER VOTRE PRÉSENT MATELAS PAR UN...

Serta

BLUE RIBBON

Le meilleur au monde!

Réalisations immédiates prévues en vue de l'aménagement du Bas Saint Laurent

L'élaboration du plan directeur d'aménagement du Bas St-Laurent et de la Gaspésie prendra deux ans et demi, mais des réalisations immédiates sont déjà prévues afin, selon l'expression de M. G.-H. Dubé, "de donner du pain à ceux qui n'en ont pas".

Les dirigeants du Bureau d'aménagement de l'Est du Québec ont donné, au cours d'une conférence de presse qui s'est déroulée à Mont-Joli, un aperçu du travail énorme qu'ils viennent d'entreprendre. Le président de l'organisme, M. G.-H. Dubé a dit considérer comme "essentielle" la participation des organes d'information pour que la collaboration du public soit acquise dans l'élaboration de ce travail, qui une fois achevé permettra aux régions du Bas St-Laurent et de la Gaspésie de devenir aussi prospères, sinon plus, que n'importe quelle autre du Québec ou du pays.

M. Dubé a répondu à une objection selon laquelle "la population en a soupé des enquêtes" en disant qu'on devait quand même étudier tous les aspects de la vie régionale avant de faire des recommandations mais il a ajouté qu'il est déjà possible d'en arriver à des conclusions pouvant s'intégrer au plan d'ensemble. C'est pourquoi, a-t-il dit, en plus de poursuivre le travail d'études, les aménagistes apporteront des solutions immédiates "afin de donner du pain à ceux qui n'en ont pas".

Ce qu'il y a de nouveau dans le travail que vient d'entreprendre le Bureau d'aménagement est le fait que chaque individu peut en quelque sorte y participer. Dans les neuf comtés de la région-pilote d'aménagement Bas St-Laurent-Gaspésie, il y a environ 250 municipalités et chacune d'entre elles a été invitée à former un comité local de mise en valeur.

Tout au long de la conférence de presse, les dirigeants du Bureau d'aménagement n'ont pas seulement expliqué le fonctionnement de l'organisme mais ils ont aussi longuement insisté sur la raison principale de sa fondation.

Bien que le mot n'ait pas été dit, il est clair que les régions du Bas St-Laurent et de la Gaspésie sont considérées comme "sous-développées". On veut savoir ce qui ne va pas et tenter d'apporter des remèdes à la situation actuelle, caractérisée par le côté saisonnier de l'emploi.

La question qui semble le plus préoccuper les aménagistes est celle de savoir si la population désire réellement un changement, et dans ce cas, si elle accordera au Bureau d'aménagement toute la collaboration dont il a besoin. Des signes avant-coureurs permettent cependant déjà de prévoir que l'entreprise sera un succès malgré la tâche formidable à accomplir.

Le COE entend passer à l'action

Le Conseil d'orientation économique du Bas St-Laurent entend dès cet automne passer à l'action sans attendre que le Bureau d'aménagement de l'Est du Québec ait terminé son plan directeur.

Le COE veut apporter ainsi des solutions d'urgence à la situation précaire de certains secteurs de la région par des travaux dont bénéficieront les chômeurs. A cet effet, le COE a procédé à la formation d'un comité "de travaux d'urgence" qui aura pour fonction de faire une liste des projets qui pourront être entrepris dès cet automne, de définir jusqu'à quel point ces projets sont judicieux et réalisables tout en répondant aux objectifs poursuivis.

Ce comité qui est sous la responsabilité de M. Sylvio Bérubé, d'Amqui, pour le comté de Matapedia, groupera un représentant de chacun des comtés représentés au COE. Ces représentants sont : pour Matapédia, M. Raoul Landry, de Rivière-Bleue; pour Rivière-du-Loup, M. Léonce Belzile, de Trois-Pistoles; pour Rimouski, M. Louis-Jacques Chénard, du Bic; et pour Matane, M. Philias Gagné, de St-Adelme.

Patron mode

par

Anne Adams

Simple et pratique, cette jolie robe peut être vôtre pour quelques sous seulement, et vous la porterez toute l'année durant. La jupe est ample et les manches sont très courtes.

Vous obtiendrez ce patron dans les tailles suivantes : 14½, 16½, 18½, 20½, 22½, 24½. La taille 16½ requiert 3⅞ verges d'un tissu de 45 pouces.



4687

14½—24½

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N. B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.



Maurice Laflamme gagne à Lévis



LE CHAMPION CANADIEN: Al Balding de Toronto, le champion 1963 de l'Association Canadienne des Golfeurs Professionnels, reçoit son trophée des mains de Pat Fletcher (à gauche), président de l'Association, et Jack Baker, (au centre), vice-président de la compagnie qui commandite le tournoi. (Téléphoto PC)

Le golfeur de Thetford l'emporte sur P. Pouliot

Maurice Laflamme, de Thetford-Mines, a remporté les grands honneurs du tournoi-invitation provincial de golf joué au Club Lévis, samedi, quand il réussit à gagner une ronde supplémentaire contre Paul Pouliot, du Club Royal Québec, dès le premier trou.

Les deux hommes avaient terminé les 18 trous règlementaires avec 74 chacun, soit quatre coups au-dessus de la normale du nouveau parcours du club de la rive-sud.

Pendant, ce temps, en classe "B", le vainqueur fut Robert Bouchard, du club Lévis, avec 80, et en classe "C", la victoire alla à un autre joueur de Lévis, Jean-Paul Laflamme, qui enregistra 91.

En dépit du temps très défavorable, pas moins de 153 des joueurs qui s'étaient inscrits se rapportèrent au départ. Plusieurs d'entre eux abandonnèrent en cours de route, mais n'en affichèrent pas moins un beau courage.

Laflamme et Pouliot terminèrent un coup en avant du jeune Gilles Soucy, du club Lévis, qui joua 39-36-75, et Guy Rousseau, de l'Ile d'Orléans, dont la carte de pointage fut 37-38-75. Robert "Bob" McGilvray, le vétéran bien connu du club Lévis, fut troisième avec 41-36-77, suivi de Ben Cazeau, Royal Québec, qui joua 42-36-78. Cinq joueurs furent égaux à 79.

La ronde supplémentaire fut de courte durée. Sur le trou No 10, à la normale de trois, Laflamme atteignit le vert pendant que Pouliot était en dehors Ce dernier fut court d'une dizaine de pieds sur son coup d'approche, et Laflamme n'eut qu'à jouer deux coups roulés pour s'assurer de l'exclusivité de la première position.

Un "birdie" sur le No 18, son seul de la journée, avait permis à Pouliot de terminer sur un pied d'égalité avec Laflamme. Ce dernier eut neuf pars consécutifs sur le deuxième neuf pour jouer 35. Après neuf trous, il était un coup en arrière de Pouliot avec 39.

Le meilleur joueur après neuf trous avait été Rousseau, qui avait réussi un "birdie" sur le No 9 pour s'assurer d'une ronde de 37, un coup d'avance sur Pouliot. Laflamme fut le seul à jouer le par sur deuxième neuf. Le jeune Soucy, qui eut des "birdies" successifs sur les trous 14 et 15, perdit une chance de créer une triple égalité pour le premier rang quand il joua un 5 sur le No 18.

Dans la classe "B", Bouchard joua 38 sur le deuxième neuf pour enregistrer 80, trois coups d'avance sur J. Ovington, du club Lévis. Ce dernier avait parcouru le premier neuf en 40 pour s'installer en tête. Ces deux joueurs furent suivis de L. Marotte, de Lévis, qui joua 84 avec deux rondes de 42. J. Guimont, du club Cap-Rouge, joua également 40 sur la première moitié du parcours, mais ne put revenir en mieux que 47.

Le plus sérieux rival de Jean-Paul Laflamme, classe "C", fut R. Dorval, du club Lévis, avec 92, suivi de R. Gagnon, de l'Ile d'Orléans, 95

Voici les résultats :

CLASSE A

	Brut	Hand	Net
M. Laflamme, Thetford	74	3	71
P. Pouliot, R.Q.	74	0	74
G. Soucy, Lév.	75	4	71
G. Rousseau, Orl.	75	2	73
R. W. McGilvray, Lév.	77	3	74
B. Cazeau, R.Q.	78	4	74
R. Marcoux, R.Q.	79	7	72
G. Brochu, Lév	79	3	76
C. Talbot, R.Q.	79	4	75
G. Paradis, R.Q.	79	2	77
A. Chouinard, R.Q.	79	1	78
G. Boulanger, Lév.	81	7	74
I. MacGregor, Lév.	81	6	75
J. Marcoux, R.Q.	81	2	79
M. Cantin, Lor.	81	2	79
J.-C. Samson, Lév.	82	7	75
J. Raiche, L.B.	82	7	75
P. DesRouisseaux, C.R.	82	7	75
R. Vézina, C.R.	82	5	77
P. Choquette, R.Q.	82	4	76
R. Roberge, Lév.	83	10	73
M. Fillion, Thet.	83	5	78
M. Gonthier, Lév.	83	4	79
R. Després, Lor.	84	9	75
Dr. F. Roy, Lév.	85	9	76
R. Coulombe, Lév.	85	7	78
B. Little, R.Q.	85	6	79
Y. Roy, Lév.	85	5	80
G. Poliquin, Lév.	86	9	77
P.-H. Robitaille, Lév.	86	6	80
M. Legendre, Thet.	86	6	80
R. Bourassa, R.Q.	66	5	81
B. Dubeau, Dor.	86	4	82
P. Charette, Lév.	88	7	81
R. Couillard, R.Q.	88	4	84
T. Pickersgill, Lév.	90	6	84
M. Berry, Lor.	91	9	82
M. Francoeur, Lévis	93	8	95
G. Jobin, R.Q.	95	9	86

CLASSE B

	Brut	Hand	Net
R. Bouchard, Lévis	80	11	69
G. Hovington, Lévis	83	16	67
L. Marotte, Lévis	84	11	73
P. Robitaille, Lévis	86	11	75
R. Nadeau, Lévis	67	18	69
J. Guimont, C.R.	87	14	73
P. Toussignant, Lor.	87	13	74
M. Giroux, R.Q.	87	12	75
R. Coulombe, Mont.	88	15	73
A. Nieman Ki-8-Eb	88	13	75
G. Provias, Ki-8-Eb	88	12	76
M. Hébert, Lév.	88	12	76
C. Jinchereau, R.Q.	89	13	76
M. Wolstencroft, Lév.	90	16	74
J. Germain, Donn.	90	14	76
Y. Feuiltault, R.Q.	90	14	76
J. Poirier, Lév.	90	10	80
Ron Cole, Lév.	91	18	73
J. Y. Poliquin, Lév.	91	12	79
W. Marquis, Lév.	91	12	79
M. Guay, Lév.	92	14	76
J. M. Chatigny, Lév.	92	12	80
Al Stevens, Lév.	93	20	73
M. Carrier, Lév.	93	17	76
L. Létourneau	93	15	78
R. Bertrand, R.Q.	93	13	80
F. Rinfret, Lév.	94	16	78
J.-P. Carrier, Lév.	94	12	82
R. Garneau, Lor.	94	12	82
J. Garant, R.Q.	94	12	82
D. Marcotte, L.B.	95	14	81
J.-R. Boulanger, Lév.	95	13	82
C. Turcotte, Thet.	95	12	83
R. Mayrand, Lév.	96	15	81
L. Dion, Lévis	96	14	82
C. Bouffard, R.Q.	96	12	84
M. Guimont, C.R.	97	20	77
M. Rioux, L.B.	97	20	77
W. Lachance, Lév.	97	18	79
L. Amyot, C.R.	97	19	78
C. Fortier, Lév	97	18	79
J. Deslandes, St-Hy.	96	20	76
R. Quirion, Lor.	98	16	82
G. Giroux, C.R.	98	14	84
J.-R. Plamondon, C.R.	99	16	83
L. Guay, Lév.	99	13	86
R. Allard, Alp.	99	13	86
L. Théberge, Orl.	99	12	87
Dr. Tanguay, Lév.	100	18	82
L. Larocque, Lév.	100	16	84
J. Sweet, Lév.	101	18	83
G. Lothern, Lév.	103	19	84
G. Gonthier, Lév	103	16	87
G. Routhier, R.Q.	103	11	92
T. Byrne, Lor.	105	20	65
P. Lévellié, Donn.	105	17	88
B. Courteau, Donn.	105	16	89
L. Boudreau, Alpin.	106	20	86
C. Massicotte, L.B.	109	20	89
L. Dutil, Orl	109	20	89

CLASSE C

	Brut	Hand	Net
J. P. Laflamme, Lévis	91	25	66
R. Dorval, Lévis	92	21	71
R. Gagnon, Lor.	95	25	70
J. Mignault, C.R.	96	23	73
R. Corriveau, M.Q.	100	32	68
S. Prosneyak, Lor.	100	24	76
Z. Paquet, Lév.	101	30	71
C. Couture, Lév.	101	23	78
G. Labbé, Alp.	101	23	78
J. A. Lavoie, Alp.	104	21	83
G. Hamelin, Orl.	105	26	79
M. L. Pelchat, Lév.	105	20	85
R. St-Jacques, Lév.	106	26	80
J. St-Pierre, Lév.	106	23	83
A. Têtu, Orl.	107	27	80
R. Johnston, Lév.	107	24	83
L. Rochette, Lév.	109	28	61
J.-R. Roy, Lév.	113	23	90
A. Hamel, Alp.	117	27	90
B. Mayer, R.Q.	118	32	86
A. Audet, Lév.	121	32	89
J. P. Thomas, Lév.	122	32	90

Marois et Blondeau en finale, au tennis

Jean Marois et Marc Blondeau se sont mérité le droit de se rencontrer dans la finale au tournoi de tennis de la ville et du district au club Victoria, hier. En effet, ces deux brillantes raquettes ont réussi à gagner leur série semi-finale.

Marois disposa d'André DeChavigny en trois sets consécutifs, 6-3, 6-1, 6-1. De son côté, Blondeau l'emporta par défaut contre Guy Michaud. La finale de cette compétition aura lieu mardi soir.

Ce soir, on donnera les deux semi-finales du simple de dames.

Raymonde Boivin et Josette Wathier en viendront aux prises, tandis que Marthe Leclerc et Louise Roberge feront les frais de l'autre semi-finale.

CALENDRIER POUR CE SOIR

7.00 HEURES

1—R. Boivin vs J. Wathier (semi-finale)
7—M. Blondeau et J.-Y. Laurin vs R. Langlois et P. Delage
8—G. Morin et J. Marois vs M. Mercier et M. Bélanger

8.00 HEURES

9—A. Villeneuve et Y. Dufour vs P. Giguère et C. Poirier
2—S. Jolicoeur et F. Chamberland vs L. Martel et F. Clément

8.30 HEURES

1—M. Leclerc vs L. Roberge (semi-finale)
7—J. Marois et A. DeChavigny vs R. Potvin et M. Lortie

RESULTATS

—J. Marois défait A. DeChavigny, 6-3, 6-1, 6-1.

M. Blondeau défait G. Michaud, défaut.
M. Leclerc défait C. Audet, défaut.
L. Roberge défait A. Turcotte, 6-1, 6-2.
R. Boivin défait P. Gosselin, 6-3, 6-0.
J. Wathier défait A. Villeneuve, 6-2, 6-2.
R. Potvin et M. Lortie défont P. Pouliot et M. Laliberté, 6-4, 6-1.
D. Bilodeau et Y. Lavoie défont R. Paré et R. Paré.
L. Roberge et G. Laflamme défont P. Thivierge et P. Marceau, 6-2, 3-6, 6-2.
P. Picard et L. Gosselin défont S. Chatigny et M. Boivin, 6-4, 2-6, 6-3.
S. Jolicoeur et F. Chamberland défont M. Demers et J.-C. Thivierge, défaut.
J. Marois et A. DeChavigny défont P. Roberge et J. Hérisset, défaut.
M. Leclerc et J.-P. Brière défont R. Boivin et J. Boivin, 2-6, 6-4, 6-4.
L. Martel et F. Clément défont M. Bédard et P. Bilodeau, 6-1, 6-2.
M. Blondeau et J.-Y. Laurin défont M. Robitaille et P.-A. Pichette, 6-2, 6-2.
R. Langlois et P. Delage défont G. Michaud et C. Poirier, défaut.

Tournoi de golf des clubs sociaux

Rodolphe Huot, le pro du club Royal Quebec, tient à rappeler que c'est ce soir que doit avoir lieu l'importante réunion en prévision du tournoi annuel de golf des clubs sociaux, annoncé pour le 20 septembre au club de Bois chatel.

L'assemblée est fixée pour 8 h. 30 p.m., au Motel "Le Voyageur".

Tous les clubs sont priés d'y avoir au moins un représentant.

Club de Golf Municipal Métropolitain
Ancienne-Lorette
OUVERT AU PUBLIC
JOURS DE SEMAINE — 9 trous $1.50 — 18 trous $2.50
FINS DE SEMAINE — 9 trous $2.00 — 18 trous $3.00
Pour les dames, petit parcours, "Pitch-Putt"
Abonnement de demi-saison $22.50
Accommodations pour tournois tél. : 872-9292

Al Balding, gagnant du tournoi canadien

EDMONTON (PC) — Le vétéran torontois Al Balding a roulé, samedi, une dernière ronde de 65, cinq sous le par, prenant ainsi le dessus sur Stan Leonard de Vancouver et remportant le championnat de l'Association Canadienne des Golfeurs Professionnels avec un score record de 202.

La victoire vaut à Balding une bourse de $2,000 en plus du trophée Seagram.

Le score final de Balding, dont les premières rondes avaient été de 69-68, abaisse d'un coup l'ancien record de 203 établi par Leonard lors de sa huitième victoire dans ce tournoi, en 1961 à Québec.

Leonard a manqué son neuvième championnat par trois coups. Il a roulé 69 samedi, alors qu'il avait une avance de deux coups en entrant dans la ronde finale de 18 après avoir fait 68-67 dans les premières rondes. Il a gagné un prix de $1,350.

Billy Wright de St-Albert, Alberta, s'est classé troisième avec une fiche de 68-69-70, qui lui a valu $950.

Grâce à une dernière ronde de 66, le Montréalais Al Johnston, qui avait roulé 72-72 dans les premières rondes, s'est classé quatrième. Il touche $750.

Jack Bissegger de Val Morin, Ron MacLeod, de Jasper, Alberta, et Bud Loftus de Calgary, se sont partagé la place suivante avec les scores identiques de 211.

Alvie Thompson, de Toronto, champion de l'an dernier, a terminé sur un plan d'égalité, avec une fiche de 212, avec Bill Thompson de Vancouver et Lyle Crawford, également de Vancouver.

AU CARREFOUR DES Sports



Par Claude Larochelle

SI KOUFAX AFFRONTE LES YANKEES

Les Yankees de New York sont invariablement en difficultés quand ils affrontent des lanceurs gauchers, et doivent se préparer à des moments désagréables s'ils en viennent aux prises avec le remarquable gaucher Sandy Koufax des Dodgers de Los Angeles, dans la série Mondiale.

Koufax qui est une figure remarquée du baseball majeur à cause de son intérêt pour les grandes oeuvres littéraires, pour la musique classique, et pour le théâtre, a lutté pendant des années pour venir à bout d'une balle rapide qui prenait invariablement la mauvaise direction. Koufax n'avait aucune espèce de contrôle quand il accepta un boni de $20,000 pour signer avec les Dodgers en 1954.

Parce qu'un règlement visant les joueurs à boni était en vigueur à l'époque, les Dodgers ne purent l'envoyer s'aguerrir dans les mineures, et il réchauffa le banc de l'équipe majeure. Dans ces circonstances difficiles, il apprit à trouver le marbre.

En 1961, il avait enfin la maîtrise de son étonnante balle rapide et 269 frappeurs de la Ligue Nationale l'apprirent à leurs dépens, en mordant la poussière sur des prises. Koufax était venu à bout d'un record qui avait tenu pendant 58 ans, un record établi par l'illustre et légendaire Christy Mathewson.

Cette saison, se dirigeant rapidement vers les 250 retraits il a encore de vagues chances de surpasser ce total, et de remporter 25 victoires.

IL CONFOND SES DENIGREURS

Il y a quatre ans, le 31 août 1959, Sandy faisait mordre la poussière à 18 opposants dans une joute contre les Giants de San Francisco, inscrivant son nom à la place de Dizzy Dean dans le livre des records de la Ligue Nationale. L'artilleur des Dodgers égalait la célèbre marque de 18 retraits établie par Bob Feller avec les Indians de Cleveland, en 1938.

Mais aussitôt, on voulut amoindrir sa réussite en disant qu'elle avait été accomplie sous les lumières. Mais l'an dernier, en plein jour, Koufax atteignait de nouveau le chiffre de 18, le 24 avril, contre les Cubs de Chicago.

Les dénigreurs ont tenté de lui enlever son crédit de la même façon, dans ses deux joutes sans point ni coup sûr. Il a inscrit son premier exploit le 30 juin 1962, contre les incapables Mets de New York.

Aussitôt, on signala que les Mets n'avaient pas de cogneurs. Mais le 11 mai dernier, il choisissait nuls autres que les coriaces Giants de San Francisco comme victimes de sa deuxième partie sans point ni coup sûr.

Koufax qui a vaincu le manque de contrôle légendaire des gauchers, est regardé en plusieurs milieux aujourd'hui, comme le plus dangereux lanceur du baseball. Déclare Charlie Dressen qui l'a surveillé de près, l'an dernier: "Il a la meilleure courbe et la meilleure balle rapide du baseball".

Il ajoute qu'il n'a pas fini de faire danser les frappeurs. "Il n'a que 27 ans, de dire Dressen, et il lance dans un mouvement facile qui ne gaspille pas son bras. Il ne devrait pas avoir de maux de bras, et devrait durer longtemps".

KOUFAX EST LA POUR EVITER LE DESASTRE

Mais la montée vers la gloire de ce gaucher qui gagne $30,000 par année a été ardue.

Au camp d'entraînement de 1955, voulant démontrer sa valeur, il fut victime d'un mal de bras. Dans sa première partie, en cinq manches, il donna huit buts sur balles, et fit 106 lancers pour décourager Walter Alston. C'était le 4 juillet. Il dut attendre un autre mois avant de recueillir la chance de vaincre le Cincinnati 7-0 avec 14 retraits au bâton.

Il avait de l'étoffe, mais il fut acculé à attendre sa septième campagne avec les Dodgers avant d'obtenir une fiche au-dessus de .500.

Sandy a travaillé fort avant de maîtriser ses lancers. Il dit à ce sujet: "Lancer avec rapidité est un don. Mais lancer avec précision n'est pas un don, mais un travail de forcené".

Ce n'est que le 18 juin 1962 que Koufax parvint à lancer ses neuf manches sans accorder un but sur balles. Il en profitait pour battre St-Louis 1-0.

Ce n'est qu'en juillet dernier qu'il eut besoin de moins de 100 lancers pour terminer ses neuf manches. Le 7 juillet, il employa 99 lancers.

Walter Alston n'inscrivit son nom dans la rotation des lanceurs qu'en 1961. Il afficha immédiatement 18 gains et 13 échecs.

L'an dernier, il avait 14 victoires, 7 revers, quand il se blessa à un doigt. Son absence coûta le championnat aux Dodgers qui furent ravis du titre par les Giants à la dernière minute.

Mais cette année, Koufax est là pour empêcher qu'une telle chose ne se répète.

Cyclisme

Québec-Montréal à Aurelio Battello

MONTREAL (PC) - Des 29 concurrents qui ont pris hier le départ dans la Course cycliste Québec-Montréal, 21 ont terminé dont 16 ont abaissé l'ancien record par une vingtaine de minutes environ.

Une telle performance, faut-il le dire, n'a été possible que grâce à des conditions tout à fait favorables, notamment un vent de dos d'une douzaine de milles à l'heure, en plus d'un beau temps frais.

Le Montréalais Aurelio Battello, qui a franchi la distance de 167 milles en un temps de 6 heures, 36 minutes, et 37.7 secondes, s'est classé premier, se méritant le trophée La Presse. Comme il s'agit d'une course amateur, il n'y avait pas de prix en argent attaché à l'épreuve.

L'ancien record, détenu depuis deux ans par Ian Mahon de Vancouver, était de 6:58:15.

Le Torontois Giacomo Segat s'est classé 2e en un temps de 6:36:38, suivi du Montréalais Louis DeVos, qui était capitaine de l'équipe canadienne du St-Laurent cycliste.

Le dernier à franchir le fil d'arrivée est un homme dont le coeur et les mollets ont 59 ans d'âge: Sam Ouellet, d'Augusta, Maine, qui a mis 7:32:21 à faire le parcours.

Jacques Lepage, qui avait gagné l'épreuve l'an passé, s'est classé huitième, en 6:49:39, suivi, avec le même temps officiel, de Jean Garon, de Québec, qui fut la révélation du Canada dans le Tour du St-Laurent.

Mahon, le détenteur de l'ancien record, s'est classé 11e dans le même temps officiel que Garon, Lepage et sept autres.

Semi-finales du baseball junior

Les séries éliminatoires de la ligue de baseball Junior Québec-district commencent, ce soir, à sept heures au stade municipal.

Dans ces deux séries semi-finales 2 de 3, les Indiens Juniors affrontent le St-Joseph dans la série "A", et le Charny rencontre St-Malo, champion de la saison régulière, dans la série "B".





Titre national des doubles à l'équipe Ralston-McKinley

CHESTNUT HILL, Massachusetts, (UPI) — Dennis Ralston et Chuck McKinley sont devenus hier les premiers champions de l'Oncle Sam à gagner les doubles nationaux pour une deuxième fois en 15 ans, lorsqu'ils ont éliminé les champions mexicains qui défendaient leur couronne.

Les jeunes étoiles de la coupe Davis ont imité les Australiennes Margaret Smith et Robyn Ebbern lesquelles ont déclassé la championne à cinq reprises Darlene Hard et la Brésilienne Maria Bueno pour se mériter le championnat des doubles féminins.

McKinley et Ralston se sont donc classés dans une classe choisie au tennis où ne figurent que peu d'hommes dans l'histoire de 83 ans de ce tournoi.

Les derniers gagnants américains à avoir triomphé plusieurs fois dans ces championnats furent les champions à 4 reprises Gardnar Mulloy et Bill Talbert dont la série triomphale s'est terminée en 1948.

McKinley, 22 ans, de San Antonio, Texas, et Ralston, 21 ans, de Bakersfield, Californie, ont repris la couronne nationale qu'ils avaient d'abord gagnée en 1961 pour ensuite la perdre l'année dernière contre les Mexicains Rafael Osuna et Antonio Palafox.

Le duo américain tirait de l'arrière dans le dernier des cinq sets hier, par 2-1, avant de se raplomber pour l'emporter par 9-7, 4-6, 5-7, 6-3, 11-9.

Le match qui a duré deux heures et 40 minutes a été disputé sous les yeux d'une assistance record pour le Longwood Cricket Club soit 5,500 spectateurs et a été joué en dépit des rafales de vent allant jusqu'à 30 milles à l'heure, vents qui ont forcé tous les quatre joueurs des équipes finalistes à ajuster leur jeu de façon drastique.

De plus, McKinley et Ralston ont répété ainsi une victoire en doubles qu'ils avaient remportée sur les mêmes Mexicains en compétition de la coupe Davis à Los Angeles il y a exactement une semaine.

En triomphant, McKinley et Ralston n'ont gardé la couronne des doubles en dedans des limites continentales pour la sixième fois seulement au cours des 18 dernières années.

Les joueurs américains en coupe Davis ont décidé de l'issue du championnat en brisant le service d'Osuna à la 19ème partie du 5ème set. C'était la première fois en 13 services que les Américains parvenaient à compter contre Osuna.

Dans les doubles féminins, Smith et Ebbern sont devenues les premières Australiennes à gagner le championnat national féminin.

Les Australiennes, bravant une forte brise et laissant derrière elles un départ lent devant une foule record, ont éliminé Mlle Hard et Maria Bueno par 4-6, 10-8, 6-3.

Les gagnantes ont ainsi détruit les espoirs de Mlle Hard qui tentait de partager un sixième championnat consécutif à Longwood. Mlle Hard, 27 ans, de Los Angeles, jouant avec trois partenaires différentes, avait gagné le titre de doubles d'abord en 1958. Elle et Mlle Bueno formaient équipe pour deux de ces championnats, en 1960 et encore l'année dernière.

Victoire du Alma sur le Parc Marchand 4-2

Par François ROY

Une erreur coûteuse des locaux et un solide coup de deux buts par André Gaudreault à la 12e manche ont permis aux Athlétiques d'Alma de remporter une victoire de 4-2 aux dépens du Parc Marchand, hier après-midi dans une joute éliminatoire de la ligue du Saguenay disputée au terrain de St-Albert-le-Grand.

Grâce à ce triomphe, le club Alma a pris une avance de 1-0 dans la série semi-finale "B" 4 de 7 qui l'oppose au club local. La prochaine rencontre sera disputée demain soir à Alma alors que le Parc Marchand tentera d'égaler les chances.

VICTOIRE A NELSON

Le grand lanceur droitier du Alma, John Nelson, a aidé à sa propre victoire en cognant un circuit qui donna une avance de 1-0 à son club à la deuxième strophe. De son côté, Raynald Bélanger, droitier également, a alloué six coups sûrs à ses rivaux en étant débité de ce revers.

En général le jeu a été plus ou moins partagé, mais les joueurs du club Alma ont semblé désirer la victoire plus que leurs adversaires et tirant profit au bon moment des occasions qui se sont présentées, ils ont accidentellement déclenché la poussée de deux points qui leur valut la victoire, à la douzième manche.

Les visiteurs portèrent leur avance à 2-0 en ajoutant un point à la cinquième manche, après le circuit de Nelson qui leur avait donné leur premier point à la deuxième. Courant au but sur un coup au choix, Jacques Allard vint croiser le marbre peu après sur un simple de son coéquipier Gilles Blackburn.

MOMENT EXCITANT

A la fin de la onzième session, Jackie Leclair s'avança au marbre à son tour régulier dans l'ordre des frappeurs du Parc Marchand, et s'élança sur un lancer bas et à l'intérieur pour propulser la balle très haut dans le champ gauche. La grande foule de partisans du Parc Marchand réagit bruyamment à cet instant, croyant être témoin d'un circuit qui mettrait fin à la rencontre.

Mais la balle toucha un fil électrique dans son envol et tomba sur le terrain alors même que Leclair n'avait pas eu le temps d'atteindre le deuxième coussin. En dépit d'un tonnerre de protestations, l'arbitre Georges Roy refusa d'accorder un circuit à Leclair qui en fait n'eut droit qu'à un simple. Incapables de se remonter le moral à la suite de cette décision, huée avec force, les joueurs du Parc Marchand commirent des erreurs coûteuses qui donnèrent la victoire au Alma au début de la manche suivante.

POINT GAGNANT

Après avoir pris son but sur une erreur du joueur de deuxième but, Allard du Alma marqua le point victorieux des siens sur une erreur du troisième-but Ste-Marie qui échappa un lancer de Bélanger. Puis ce fut Racette qui croisa le marbre quelque temps plus tard sur un double de Gaudreault.

Les deux points du Parc Marchand furent comptés à la sixième strophe, pour égaler le pointage, alors que Claude Ste-Marie croisa le marbre sur un simple de Jacques Lachance cependant que ce dernier comptait à son tour peu après sur un double de Jackie Leclair, avec deux hommes retirés.

Le club Alma réussit 6 coups sûrs, commit trois erreurs et laissa 8 hommes sur les buts contre 7 coups sûrs, 2 erreurs et 8 hommes sur les sentiers pour le Parc Marchand.

Alma 4, Parc Marchand 2

Alma	010	010	000	002	4	6 3
Parc Marchand	000	002	000	000	2	7 2

John Nelson et Bouchard. Raynald Bélanger et Leclair. LG : Nelson. LP : Bélanger. Circuit : Nelson.

Beauport en avant 2-0 en finale Massicotte

Beauport a pris les devants 2-0 dans la série finale de la ligue de baseball Massicotte contre Saillant l'emportant à deux reprises en fin de semaine. Samedi, il triompha par 3-2 et hier par 18-3.

Les prochaines joute se disputeront seulement en fin de semaine prochaine. La troisième rencontre aura lieu à Beauport, samedi, puis la quatrième au Parc Marchand le dimanche, à l'occasion de la journée de baseball Massicotte.

Hier, les protégés de Marcel Donalson ont frappé 22 coups sûrs et comptèrent 11 points dans les trois premières manches. Michel Roy frappa un "grand slam", à la quatrième manche, avec trois hommes sur les sentiers. En plus, de son circuit, Roy obtint un coup sûr. L. Frédette eut une excellente journée avec 5 en 7, tandis que G. Lortie et M. Parent eurent 4 en 6.

Pour Saillant, Stan Jones et L. Gravel furent les meilleurs frappeurs, avec deux coups sûrs.

SAMEDI

Dans le match de samedi, deux points, à la dernière manche donnèrent le triomphe de 3-2 au Beauport. André Carrier accorda trois coups sûrs aux perdants. Michel Morissette fut le perdant.

Avec deux hommes retirés, à la troisième manche, Claude Ste-Marie frappa un coup de circuit pour donner l'avance 1-0 au Beauport. Saillant égala les chances, 1 à 1, à la quatrième manche, sur une erreur.

SAMEDI

Beauport 3 — Saillant 2.

Beauport	001	000	002	3	10	5
Saillant	000	100	100	2	3	3

A. Carrier et M. Roy
M. Morissette et Y. Gignac.

HIER

Beauport 18 — Saillant 3.

Beauport	236	502	000	18	22	1
Saillant	120	000	000	3	7	4

P.-E. Roy et M. Roy
R. Duchesneau, Jones 1, Morissette 3,
Jones 4 et Y. Gignac.

Les meneurs dans les majeures

MEILLEURS FRAPPEURS
(300 apparitions au bâton)

LIGUE NATIONALE

	PJ	Ab	P	Cs	Moy.
Groat, St-L.	129	518	67	171	.330
T. Davis, L.A.	114	432	53	142	.329
Clemente, Pitts.	119	467	66	151	.323
Pinson, Cin.	133	536	79	172	.321
Aaron, Milw.	129	504	95	159	.315
Gonzalez, Phil.	129	472	69	148	.314
White, St-L.	129	526	90	161	.306
Santo, Chic.	129	506	65	154	.304
Mays, S.F.	127	481	93	146	.304
Williams, Chic.	129	499	78	151	.303

LIGUE AMERICAINE

	PJ	Ab	P	Cs	Moy.
Yastrzemski, B.	122	470	80	153	.326
Kaline, Det.	121	472	79	151	.320
Pearson, L.A.	125	467	71	145	.310
Wagner, L.A.	126	466	68	141	.303
Rollins, Minn.	111	423	67	128	.303
Malzone, Bos.	123	480	58	143	.298
Howard, N.Y.	109	394	65	114	.289
Ward, Chic.	129	505	64	144	.285
Hershberger, Chi.	108	383	52	108	.282
Causey, K.C.,	119	480	62	135	.281

CIRCUITS

LIGUE NATIONALE

McCovey, Giants	34
Aaron, Braves	33
Mays, Giants	31
White, Cards	22
Santo, Cubs	22

LIGUE AMERICAINE

Stuart, Red Sox	33
Killebrew, Twins	28
Allison, Twins	26
Howard, Yanks	26
Wagner, Angels	24
Hall, Twins	24

POINTS PRODUITS
LIGUE NATIONALE

Aaron, Braves	106
White, Cards	91
Boyer, Cards	87
Robinson, Reds	84
Mays, Giants	84

LIGUE AMERICAINE

Stuart, Red Sox	93
Kaline, Tigers	87
Wagner, Angels	81
Powell, Orioles	72
Howard, Yanks	71

MEILLEURS LANCEURS
(12 décisions ou plus)

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.
Perranoski, Dodgers	13	2	.867
McBean, Pirates	13	3	.813
Koufax, Dodgers	19	5	.792
Spahn, Braves	16	5	.762
Marichal, Giants	19	6	.760

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.
Peters, White Sox	16	5	.750
Bouton, Yanks	17	6	.739
Pascual, Twins	17	6	.739
Radatz, Red Sox	13	5	.722
Ford, Yanks	18	7	.720



TOUT EST TERMINE: Stan Leonard de Vancouver, qui s'est classé deuxième dans le tournoi de l'Association Canadienne des Golfeurs Professionnels, lança cette balle aux spectateurs après le 18e trou de la ronde finale. (Téléphoto PC)



NOUVEAU RECORD MONDIAL: A son premier essai, John Pennel, de Miami, portant les couleurs du collège Northeast de l'Etat de Louisiane, a brisé le record mondial du saut à la perche samedi, avec un saut spectaculaire de 17 pieds et trois quarts de pouce. (Téléphoto PA)

Jose Gonzalez est vainqueur

NEW YORK (PA) — Le Portoricain Jose Gonzalez, qui vient au 10e rang des poids moyens, a remporté samedi soir une décision unanime de 10 rounds sur l'Argentin Juan Rivero au Madison Square Garden.

Un nouveau record mondial du saut à la perche réussi par John Pennel

MIAMI (PA) — John Pennel, qui le premier avait fait 17 pieds au saut à la perche, a réussi son exploit une deuxième fois samedi.

Il s'est projeté à 17 pieds, trois quarts de pouce dans les championnats de piste et pelouse de la Florida Gold Coast AAU.

Le jeune athlète de 23 ans de Miami a ainsi fait oublier son propre record mondial de 16 pieds, 10¼ pouces, qu'il avait établi à Londres le 5 août.

Pennel a révélé qu'il avait fait 17 pieds plus tôt la semaine dernière dans une séance de pratique.

"Je ne voulais pas que personne ne le sache, a-t-il dit. Les exercices ne comptent pas dans les dossiers des records et il n'est pas impossible que la barre ait été un quart de pouce plus haute ou plus basse lorsque je l'ai fait."

Il s'est catapulté avec une aisance où l'effort semblait ne pas avoir de place et a franchi la barre avec une marge de quelques pouces.

Il a par la suite déclaré qu'à son avis il n'est pas impossible de faire 18 pieds, mais qu'il faudra attendre quelque temps avant de voir pareil exploit.

Val de Loir gagne à Deauville

DEAUVILLE, France. (UPI) — Val de Loir, propriété du comte Du Vivier, et conduit par Yves Saint Martin, a gagné 200,000 francs ($40,000) dans le Grand Prix de Deauville, d'une distance de 2,600 mètres, hier.

On trouvait au deuxième rang, Boran, propriété de Mme R. Strassburger, et conduit par Gérard Thiboeuf, et au troisième rang, Torrero, propriété du Baron Lopez-Tarragaoya, et conduit par Jean Deforge.

NETTOYAGE ET INSTALLATION DE BRULEURS A L'HUILE ET DE FOURNAISES
Service de 24 heures
AIME BOUCHER
TEL. : 522-7401

CHANGER SANS UN SOU COMPTANT
• Nous installons toutes marques de voitures
• Remanufacturé — 100% de garantie
• Remorquage et estimé gratuits • Prix très bas
• Financement de $2.50 par semaine
• Notre devise : des clients satisfaits
M. MOTEUR & TRANSMISSION
APPELEZ-NOUS A : 525-5869
SERVICE DE 24 HEURES
203 de Lanaudière—Québec, P.Q.

Service Jour et Nuit aux Automobilistes
Aucune surcharge requise pour VOS RÉPARATIONS
- SERVICE GARDE-MOTEUR
- ENTRETIEN PARFAIT
- JUSTE PRIX
Giguère Autos Ltée
PONTIAC — BUICK — ACADIAN
1700 rue Dorchester-N.
Tél.: de jour 529-1351 — de nuit 523-4495

LE POINT DE MIRE DU CHASSEUR
Venez consulter nos experts qui vous aideront dans le choix de la carabine qui vous conviendra! Nous avons en magasin tous les calibres de :
CARABINES ET FUSILS
WINCHESTER, REMINGTON, COEY, MARLIN, WEATERBY, SAKO MOSBERG, SAVAGE STEVENS, BROWNING, ITHACA, HUSOVARNA, BSA, BREDA.
COUTEAUX de CHASSE .95 à 3.50
HACHETTES $1.50 à $5.95
TELESCOPES : Lyman, Weaver, Bear-Cub, Bushnell, Mosberg Bausch & Lomb, Leupold, etc ... Assortiment complet de montures.
SACS DE COUCHAGE de meilleure fabrication ! $7.95 à $125.
Très grand choix de BOTTES de CHASSE
PACK SACKS 1.50 à 14.50
Grand assortiment dimensions variées, modèles avec ou sans armature de métal.
APPELS à GIBIER
Ligne complète de MUNITIONS DOMINION, WINCHESTER, REMINGTON
CANARD OUTARDE et OIE en fibre
GRATUIT "LE GUIDE DU CHASSEUR" magnifique Catalogue illustré de 150 pages Demandez-le par la poste
La plus ancienne et la plus importante maison du genre à Québec
Armuriers recommandés par : Savage Arms Corp., Remington Arms Co., O. F. Mosberg and Son, Browning Arms Co., Winchester Arms. Ouvert vend. jus. 9h. p.m. sam. jus. 6 p.m.
MAISON D'ARMES A FEU DE QUEBEC ENR.
149 à 151 RUE ST-PAUL — 523-3311

Les Canadiens triomphent des Américains au canotage

Sous une pluie glaciale et une température atteignant à peine les 50 degrés, les rameurs canadiens ont repris leur suprématie dans le canotage après l'avoir perdue pour la première fois l'an dernier, en balayant six des huit courses samedi aux 10e championnats nord-américains qui se sont déroulés au Club Nautique Saint-Louis, à Ville du Lac-St-Joseph.

VICTOIRE ECLATANTE

Les Canadiens ont triomphé haut la main, sauf dans les deux courses pour dames qui avaient droit de participation pour la première fois aux championnats tenus au Canada, et dans lesquelles les Américaines sont sorties victorieuses. Ce furent les deux seules victoires des Etats-Unis dans cette compétition qui a fourni en dépit du mauvais temps, une authentique démonstration de courage et de force physique. Les Canadiens ont amassé 42 points au classement général, dont 20 récoltés par le club de canotage de Cartierville, tandis que les Américains ont obtenu 30 points. Un seul record fut éclipsé durant le concours.

DEPART RAPIDE

Dès la première course, en canot un aviron, 1,000 mètres, les Canadiens ont montré une nette supériorité sur leurs adversaires, décrochant les deux premières places alors que Paul Stahl, champion canadien, du club Cartierville, finit premier, et Robert McGlashen, de Halifax, enleva la deuxième place à l'Américain James O'Rourke, de Yonkers, N.Y., au sprint. Nos rameurs évoluèrent avec autant de brio dans les deux courses suivantes pour prendre déjà une avance confortable au classement général.

AUTRES VICTOIRES

Gabor Joo, Hongrois d'origine, du club de canotage de Toronto, et champion canadien dans le kayak simple à Ottawa dernièrement, est resté invincible dans cette épreuve en gagnant la deuxième course, pour donner une autre première place à l'équipe canadienne. Un autre Canadien, Jim Symonik, du club Lachine, se classa deuxième, et Bill Jewell de Newport, Californie, âgé de 22 ans, finit troisième.

Deux rameurs du club Cartierville ont ensuite gagné la troisième course d'affilée pour le Canada, alors que Guy Bourbeau et Billy Robert ont devancé les Américains James O'Rourke et Joseph Dronsek, de Yonkers, New York, à mi-chemin du trajet pour finalement gagner la course en canot, deux avirons, 1,000 mètres. Le duo Bill Cordner et Jim Berecz du club Lachine, fut la seule équipe à être disqualifiée dans le concours, pour un faux départ dans cette dernière course.

CLUB EN VEDETTE

Le club Cartierville a contribué largement à cette brillante victoire de l'équipe canadienne, alors que ses porte-couleurs ont remporté quatre victoires pour un total de 20 points. Paul Stahl s'est signalé entre autres, en prenant part à deux victoires, tout comme Gabor Joo, du club Toronto. Ce dernier club a obtenu 10 points, le club Lachine 8, le club Banook de Halifax, trois et celui de Mississauga, Port Credit, Ont., a récolté l'autre point de l'équipe canadienne.

Chez les Américains, le club de canotage de Washington, D. C. a amassé neuf points, celui de Niles, Michigan, huit, de Yonkers, New York, cinq, et les clubs Potomac de Washington et de Newport, Californie, quatre chacun.

STAHL ET JOO BRILLENT

En plus de gagner la première course des championnats, Stahl a conduit le quatuor du club Cartierville à la victoire, dans la course en canot, quatre avirons, 1,000 mètres, en compagnie de John Komoli, Bob Kay et Guy Bourbeau. De son côté, Joo a fait équipe avec Hans Nischan pour gagner la course en kayak, deux avirons, 1,000 mètres. Ces derniers ont établi le seul nouveau record du concours, avec un temps de 3.56 minutes, brisant l'ancien record par dix secondes. Cette course fut une des plus serrées, sinon la plus contestée, alors que le duo Joo-Nischan supplanta l'équipe américaine de Bill Jewell et Gert Grigoleit de Newport, Californie, champions américains, par une demi-longueur.

AUTRES COURSES

Les rameurs du club Cartierville ont assuré définitivement le championnat à l'équipe canadienne, en obtenant leur quatrième première place dans la huitième et dernière course, soit la course en kayak quatre avirons, 1,000 mètres. Mike Brown, Lou Lukanovitch, Tom Dienstman et Les Czukor furent les vainqueurs. Un quatuor du club Lachine ,formé de Jim Symonik, Bob Cordner, Bob Mortin, et Pete Aradi, champions canadiens dans cette épreuve, a pris la deuxième position.

Chez les dames, les Américaines ont complètement déclassé leurs plus sérieuses rivales, dans les deux courses., Marcia Jones, âgée de 20 ans, du club Niles, Michigan, a gagné la course en kayak, un aviron, 500 mètres. Une jeune concurrente du club Washington, D.C., Francine Fox, âgée de 14 ans seulement, a fini deuxième. Dans l'autre course, en kayak deux avirons, la jeune Fox a causé une forte impression en gagnant cette épreuve avec Gloriane Perrier, du même club. Cette dernière a participé aux Jeux Olympiques de 1960 à Rome. Deux autres Américaines, Marcia et Sperry Jones, deux soeurs, du même club également, ont pris la deuxième place.

LES QUEBECOIS

Les six concurrents québécois qui s'étaient classés pour les championnats nord-américains lors des championnats canadiens à Ottawa, n'ont pu récolter mieux qu'une quatrième place, dû à une trop forte tension. Ils ont réussi un beau départ mais ils ont flanché à quelques mètres de l'arrivée. Ainsi, chez les dames, dans la course deux avirons en kayak, Claire Monaghan et Lucie Borne ont chaviré alors qu'elles n'étaient plus qu'à quelques pieds de l'arrivée, tandis que le quatuor formé de Gerry Gurry, Pierre Tremblay, Serge Fleury et Louis Barrette dut se contenter également d'une quatrième place, dans la course en canot, quatre avirons, 1,000 mètres.

COURSES HORS-CONCOURS

En plus des courses officielles des championnats nord-américains, il y eut huit courses hors-concours dont six hier après-midi, par un beau temps beaucoup plus favorable que samedi. Dans les deux courses qui ont eu lieu samedi, C. Hook du club Cartierville, a gagné la course juvénile en canot, un aviron, tandis que l'équipe du club Lachine est sortie victorieuse dans la course ouverte en canot de guerre, 1,000 mètres.

Les rameurs de Cartierville se sont signalés à nouveau hier dans les courses hors-concours. Le quatuor R. Bossy, S. Smith, D. Bossy et R. Atrill a gagné la première course de l'après-midi, en canot quatre avirons, catégorie juvénile. Le club de canotage de Cartierville a décroché une autre victoire, en remportant la palme dans la course en canot de guerre, classe juvénile, tandis qu'une équipe québécoise formée de Jackie Borne, Danielle Grenier, Christine Théberge et pierre Tremblay, s'est classée deuxième dans la course mixte quatre avirons.

Quoique le mauvais temps a assombri la compétition, ces championnats présentés pour la première fois dans la région de Québec furent quand même bien réussis, surtout du côté de l'organisation des concours. Cette réussite, qui a attiré des éloges des Américains à l'endroit des organisateurs, est due au travail de ceux qui ont préparé les championnats dont la Fédération Nautique de Québec, son président le Dr Jules Hamel, le Club Saint-Louis dont Marcel Dion est le commodore et les principaux responsables des courses, y compris les juges Théodore M. Jacobs, D. G. Finlay, de l'Association Canadienne de canotage, Robert Skeates, Claude Roy et Jacques Frenette.

Courses des championnats

Première course — C-1
(1000 mètres)
1—Paul Stohl, Canada
2—Robert McGlashen, Canada
3—James O'Rourke, Etats-Unis
Temps: 5.13

Deuxième course — K-1
(1000 mètres)
1—Gabor Joo, Canada
2—Jim Symonyik, Canada
3—Bill Jewell, Etats-Unis
Temps: 4.16

Troisième course — C-2
(1000 mètres)
1—Guy Bourbeau, Billy Robert, Canada
2—James O'Rourke, Joseph Gronzer, Etats-Unis
3—Frank Garner, Bill Collins, Canada
Temps: 4.37

Quatrième course — K-1, Dames
(500 mètres)
1—Marcia Jones, Etats-Unis
2—Francine Fox, Etats-Unis
3—Gloriana Terrier, Etats-Unis
Temps: 2.22

Cinquième course — K-2
(1000 mètres)
1—Gabor Joo, Hans Nischan, Canada
2—Bill Jewell, Gert Grigoleit, Etats-Unis
3—Jim Simonyik, Bob Morton, Canada
Temps: 3.56

Sixième course — C-4
(1000 mètres)
1—John Komoli, Bob Kay, Paul Stahl, Guy Bourbeau, Canada
2—Richard Cavaiola, Bill Smith, Walter Haase, Roger Van de Maulebroecke, Etats-Unis
3—Geo Molnar, Jim Barecz, Roy Jobber, Allan Wright, Canada
Temps: 4.40

Septième course — K-2, Dames
(500 mètres)
1—Gloriane Perrier, Francine Fox, Etats-Unis
2—Marcia Jones, Sperry Jones, Etats-Unis
3—Debonah Smith, Sally Gantz, Etats-Unis
Temps: 2.09

Huitième course — K-4
(1000 mètres)
1—Mike Brown, Lou Luksnovich, Tom Dienstmann, Les Czukor, Canada
2—Jim Symonyik, Bob Cordner, Bob Morton, Peter Bradi, Canada
3—M. Listl, Kenneth Wilson, William Kelly, C. Lundmark, Etats-Unis
Temps: 3.37

Hors-concours

Course "Ouverte" — Canot de guerre
1—Lachine, Canada
2—Cartierville, Canada

Course simple juvénile
(500 mètres)
1—Hook (C.), Canada
2—D. Oldershaw, Canada
3—R. Bossy, Canada
Temps: 2.32

Course C-4 Juvénile
1—R. Bossy, S. Smith, D. Bossy, R. Atrill, Cartierville
2—G. McGeary, G. Gilbert, D. Oldershaw, B. Liberty
3—Billy Atkinson, Pierre Hamel, Ross Gendron, André Gauthier, Lac-St-Joseph.
Temps: 2.21

Course à relais
C-1, K-1, C-2, K-2 — C-1, K-1, C-1, K-2
1—C-1 R. McGlashen, K-1 J. Symonyik, C-2 W. Garner, J. Berecz, K-2 Gabor Joo, L. Czukor.
2—C-1 Paul Stahl, K-1 M. Brown, C-2 G. Boudreau, W. Robert, K-2 T. Dientzman, K-2 L. Lukavovitch
3—C-1 J. Borne, K-1 J. Barré, C-2 Lebrun, Hébert, K-2 P. Tremblay, Y. Gosselin
Temps: 10.13

Course Canot de guerre juvénile
1—Cartierville
2—Québec
Temps: 2.08

Course C-4 mixte
1—R. McGlashen, C. Hook, Trudy Peters, Karen Jamieson
2—J. Borne, Danielle Grenier, Christine Théberge, Pierre Tremblay
Temps: 2.34

Course K-4 senior "ouvert"
1—Gabor Joo, J. Symonyik, T. Deinstmann, L. Czukor, Canada
2—Werner Staudt, Bill Jewell, Gert Grigoleit, Charli Lundmark, Etats-Unis
Temps: 3.32

Course canot de guerre
1—P. Tremblay, Québec
2—J. Borne, Québec
Temps: 2.12





DE BRILLANTS RAMEURS: Quatre porte-couleurs du club de canotage de Cartierville, sur la photo supérieure, vainqueurs de la huitième et dernière course des championnats nord-américains, sont photographiés en compagnie de David G. Findlay, président de l'Association Canadienne de canotage, qui les félicite de leur brillante victoire dans la course en kayak, quatre avirons. Les vainqueurs sont de gauche à droite: Tom Dienstmann, Lou Lukanovich, Les Czukor et Mike Brown. En bas, quatre Américaines, les soeurs Marcia et Spurrey Jones à gauche, deuxième dans la course en kayak, deux avirons, et à droite, Francine Fox, recevant le trophée des mains du commodore Marcel Dion, du club Saint-Louis, après avoir gagné cette course avec Gloriane Perrier, deux concurrentes du club de canotage de Washington, D.C.

Les Tiger-Cats gagnent 20-16 et s'installent seuls en tête

HAMILTON (PC). — Les Tiger-Cats de Hamilton sont passés samedi soir en première place de la Conférence de football de l'Est grâce à une victoire de 20-16 qu'ils ont remportée sur les Rough Riders d'Ottawa.

Le demi-arrière Tommy Grant, qui joue depuis huit ans pour les Tiger-Cats, s'est signalé en complétant deux passes qui ont résulté en autant de touchés.

Il a attrapé une passe de 55 verges du quart-arrière Bernie Faloney et une passe de 24 verges de la recrue demi-arrière Willie Bethea.

La joute s'est déroulée par un temps idéal devant 24,271 spectateurs.

C'est la deuxième victoire de Hamilton, qui a par ailleurs subi deux défaites. Celles-ci ont eu lieu dans des joutes mixtes, tandis que les deux victoires ont été enregistrées à Hamilton.

Les vainqueurs se trouvent deux points en tête d'Ottawa, Toronto et Montréal, qui n'ont tous que deux points jusqu'ici. Grant a été l'étoile dans le domaine offensif pour les vainqueurs, réalisant un gain de 116 verges en quatre passes. Il a compté le premier et le troisième touchés des Ticats.

B[illy] a réussi l'autre touché sur une spectaculaire échappée de 52 verges au troisième quart.

Ron Stewart a compté deux touchés pour Ottawa, dont le premier a permis aux Riders de détenir l'avance pour une courte durée.



MARLENE STEWART

Autre titre pour Marlene

SYDNEY (PC d'après PA — Reuter) — La Torontoise Marlene Stewart Streit, s'est approprié samedi le championnat féminin de golf de l'Australie, qu'elle a ajouté à une collection déjà imposante de titres. Elle a défait la Britannique Ruth Porter 8 et 7.

Mme Stewart Streit, que certains professionnels australiens n'hésitent pas à considérer comme la plus grande golfeuse qui ait joué à Sydney depuis l'Américaine Babe Didrikson en 1932, devient la première femme à remporter les couronnes amateurs du Canada, des Etats-Unis, de la Grande-Bretagne et de l'Australie.

Elle a déclaré aux journalistes qu'elle projette d'oublier le golf pour les six prochains mois. "Je retourne à la vie de ménagère", a-t-elle dit.

Sylvanus Apps en politique

KINGSTON (PC) — Syl Apps, une ancienne étoile de la Ligue nationale de hockey, a annoncé vendredi qu'il posera sa candidature à la convention du parti progressiste-conservateur pour le choix d'un candidat dans le comté de Kingston. La convention aura lieu aujourd'hui.

Apps, maintenant âgé de 48 ans, a connu la gloire dans le hockey alors qu'il évoluait au poste de centre dans l'équipe des Maple Leafs de Toronto.

Durant sa carrière dans la Ligue nationale, qui a duré 12 ans, il a marqué 201 points.

Ce sera sa première tentative d'entrer dans la politique. Il a précédemment refusé des offres qui lui étaient faites de briguer les suffrages dans des comtés des régions de Hamilton et de Toronto.

Les tournois du club Sts-Martyrs

Le tournoi fermé du Centre des Loisirs Sts-Martyrs qui a dû être contremandé, en fin de semaine, à cause du mauvais temps, reprendra ses rencontres, ce soir, à 6 hres.

Alain Doucet fera face à Paul Perault dans une rencontre de semi-finale qui sera suivie des joutes en double masculin.

6 hrs

1—Alain Doucet vs Paul Perault.
2—S. Lerikos et J. Lemelin vs B. Chevalier et S. Levasseur.
3—E. Degaboga et J. Giroux vs C. Laliberté et P. Fugère.

8 hrs

1—A. Doucet et P. Perault vs R. Morency et Vito Lorusso.

Cinq autres titres au tennis junior aux E.U.

OTTAWA (PC). —Les joueurs américains ont remporté samedi cinq championnats omnium, complétant ainsi un balayage de tous les tournois des championnats annuels de tennis junior canadien.

Forts d'un contingent d'étoiles du filet venant de la fameuse école de tennis Hoxie, Hambramck, Mich., qui ont remporté sept championnats et ont participé à deux autres, les joueurs américains ont complètement dominé les épreuves.

La mince Peaches Bartkowicz, 14 ans, qui fait l'orgueil de Hamtramck, a remporté samedi les simples féminins pour les 18 ans et moins. Elle a ensuite fait équipe avec une autre élève de Hamtramck pour remporter le tournoi des doubles.

Faye Urban, 17 ans, de Windsor, a été complètement dépassée par sa jeune adversaire dans les simples. Dans les doubles, elle jouait avec la Torontoise de 17 ans Brenda Nunns.

La couronne des 18 ans et moins chez les garçons a été remportée par Bill Harris de West Palm Beach, Floride, qui est âgé de 16 ans. Il a défait Frank Tutvin, 18 ans, de North Miami Beach, qui a vécu à Montréal pendant 11 ans.

FOOTBALL

SAMEDI

Ligue de l'Est
Ottawa 16, Hamilton 20

VENDREDI

Ligue de l'Est
Toronto 8, Alouettes 15

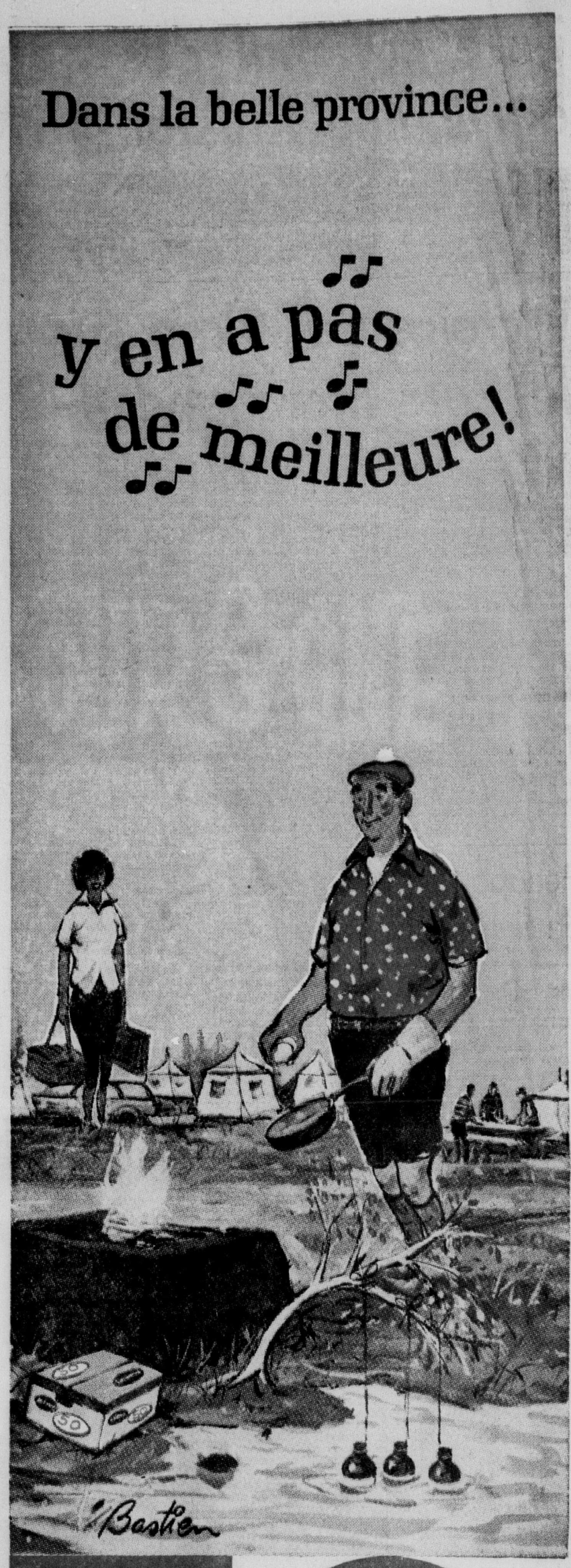
Ligue de l'Ouest
Calgary 17, Saskatchewan 16
Winnipeg 36, Edmonton 7

LIGUE DE L'EST

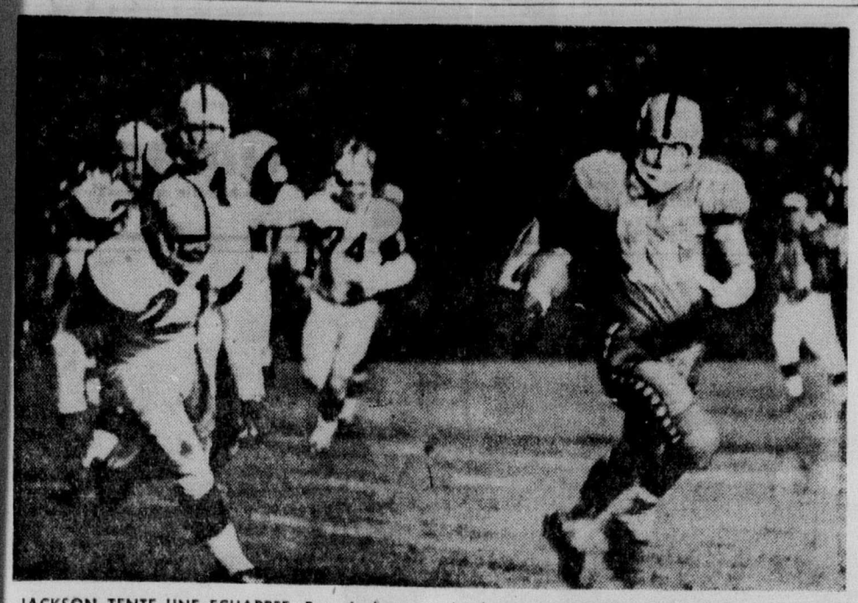
	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Hamilton	4	2	2	0	85	63	4
Ottawa	3	1	2	0	52	42	2
Montréal	3	1	2	0	36	59	2
Toronto	4	1	3	0	46	59	2

LIGUE DE L'OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Calgary	4	4	0	0	112	82	8
Colombie-B.	3	3	0	0	69	33	6
Winnipeg	4	2	2	0	87	67	4
Saskatchewan	5	2	3	0	48	88	4
Edmonton	4	1	3	0	52	102	2



Detroit remporte un double



JACKSON TENTE UNE ECHAPPEE: Russ Jackson (12) des Rough Riders d'Ottawa, pourchassé par quatre joueurs des Tiger Cats, court à toutes jambes en possession du ballon, pour tenter une échappée dans le deuxième quart de la joute disputée samedi au Civic stadium de Hamilton. (Téléphoto PC)

Les Yankees divisent avec les White Sox

Par la Presse Canadienne

Des trois programmes doubles qui ont été disputés hier dans la ligue Américaine, 2 ont été divisés par le sort, qui a par ailleurs continué à favoriser les Tigers.

A Detroit, en effet, ceux-ci ont complété un balayage d'une série de cinq joutes en écrasant les Athletics de Kansas City 11-5 et 4-3.

Rocky Colavito, Norm Cash et Al Kaline ont frappé des circuits dans le match d'ouverture, tandis que Dick McAuliffe a frappé un coup de trois points à la sixième manche de la 2e joute, à un moment où le compte était de 1-1.

Les Tigers sont maintenant en sixième place de la ligue.

A Cleveland, les Indians ont eu raison du lanceur de relève Dick Radatz des Red Sox à la 15e manche de la deuxième joute, qu'ils ont remportée 2-1 après que Boston eut remporté la première 8-3.

Tito Francona a fait entrer les deux points de Cleveland à la deuxième joute. Il a frappé un circuit alors qu'il y avait deux hommes de retirés à la 10e manche après que les Red Sox eurent pris une avance de 1-0 dans la première moitié de la manche. Il a ensuite fait entrer Woodie Held sur un simple à la 15e manche.

A New York, Gary Peters a remporté sa 10e victoire d'affilée par un score de 2-1 contre les Yankees de New York qui se sont défendus pendant 12 manches. Dans la première joute du programme double disputée entre les deux équipes, la recrue Al Downing, des Yankees avait infligé un blanchissage de 4-0 aux White Sox.

Ce partage des victoires diminue l'avance des Yankees dans la ligue à 11 1-2 joutes sur les Twins de Minnesota.

A Washington, un circuit bon pour deux points de Dick Phillip à la cinquième manche et la maîtrise de Claude Osteen alors qu'il y avait des hommes sur les buts, ont permis aux Senators de Washington de battre les Angels de Los Angeles 4-1.

A Baltimore, Camilo Pascual a annulé deux menaces des Orioles de Baltimore à la neuvième manche et a remporté une victoire de 5-3 à la 10e manche, dans laquelle les Twins de Minnesota ont compté deux points.

Grâce à cette 17e victoire de Pascual, les Twins sont maintenant les seuls détenteurs de la deuxième place de la ligue.

LIGUE AMERICAINE

Première joute

Kansas City	003	100	001	—	5	12	2
Detroit	003	015	02x	—	11	13	2

Sturdivant, Fischer 4, Bowsfield 6, Lovrich 7, Wyatt 8 et Lau; Aguirre, Lolich 3, Fox 4, Gladding 9 et Freehan.
Gagnant: Fox (6-4). Perdant: Fischer (9-6).
Circuits — K.C.: Cimoli (4e); Det.: Colavito (2e), Cash (22e), Kaline (23e).

Deuxième joute

Kansas City	100	000	002	—	3	7	1
Detroit	000	103	00x	—	4	6	1

Pena, Bowsfield 8 et Lau; Bunning, Gladding 9 et Triandos.
Gagnant: Bunning (10-13). Perdant: Pena (8-19).
Circuit — Det.: McAuliffe (10e).

Première joute

Boston	100	130	030	—	8	9	1
Cleveland	001	100	010	—	3	10	1

Monbouquette et Nixon; Latman, Walker 6, Allen 8, Abernathy 8, Bell 9 et Azcue.
Gagnant: Monbouquette (17-8). Perdant: Latman (7-10).
Circuits — Bost.: Geiger (16e), Clinton (20e); Clev.: Alvis (17e).

Deuxième joute

Boston	000	000	000	100	000	— 1	14	2
Cleveland	000	000	000	100	001	— 2	9	2

Heffner, Radatz 12 et Tillman; Kralick, Bell 11, Abernathy 13 et Romano.
Gagnant: Abernathy (6-2). Perdant: Radatz (13-5).
Circuit — Clev.: Francona (9e).

Première joute

Chicago	000	000	000	—	0	2	0
New York	010	001	11x	—	4	6	1

Pizarro, Brosnan 8 et Carreon; Downing et Howard.
Gagnant: Downing (10-4). Perdant: Pizarro (15-8).
Circuits — N.Y.: Howard (25e et 26e).

Deuxième joute

Chicago	010	000	000	001	— 2	11	0
New York	000	000	100	000	— 1	6	0

Peters et Martin; Williams, Hamilton 12 et Howard.
Gagnant: Peters (15-5). Perdant: Williams (7-4).

Los Angeles	100	000	000	—	1	8	1
Washington	001	020	01x	—	4	12	1

Osinski, Foytack 6, Fowler 6, Spring 7 et Rodgers, Sadowski 6; Osteen et Retzer.
Gagnant: Osteen (7-10). Perdant: Osinski (7-8).
Circuits — Wash.: Phillips (6e), King (22e).

Minnesota	010	000	200	—	3	13	2
Baltimore	020	000	100	—	3	10	0

Pascual et Battey; Barber, Miller 9 et Orsino.
Gagnant: Pascual (17-6). Perdant: Miller (4-8).
Circuit — Minn.: Battey (22e).

Baseball

SAMEDI

Ligue Américaine
Kansas City 3, Detroit 4
Boston 2, Cleveland 6
Los Angeles 10, Washington 2
Minnesota 1, Baltimore 0
Chicago 8, New York 3

Ligue Nationale
Pittsburgh 7, Philadelphie 0
St. Louis 0, Houston 4
New York 5, Chicago 0
Milwaukee 2, Los Angeles 1
Cincinnati 3, San Francisco 4

Ligue Massicotte
(Finale 4 de 7)
Saillant 2, Beauport 3
(Beauport en avant 1-0)

Ligue Provinciale
(Semi-finale "A" 4 de 7)
Plessisville à Thetford (pluie)

Ligue du Saguenay
(Semi-finale "B" 4 de 7)
Alma à Québec (pluie)

HIER

Ligue Américaine
Los Angeles 1, Washington 4
Minnesota 5, Baltimore 3
Kansas City 5, Detroit 11
Kansas City 3, Detroit 4
Boston 8, Cleveland 3
Boston 1, Cleveland 2
Chicago 0, New York 4
Chicago 2, New York 1

Ligue Nationale
Pittsburgh 2, Philadelphie 4
New York 1, Chicago 3
St. Louis 1, Houston 3
Milwaukee 1, Los Angeles 2
Cincinnati 8, San Francisco 7

Ligue Internationale
Buffalo 10, Jacksonville 7
Richmond 2, Toronto 1
Atlanta 2, Columbus 1
Atlanta 1, Columbus 6
Rochester 6, Syracuse 5
Rochester 3, Syracuse 4
Indianapolis 2, Arkansas 1

Ligue Massicotte
(Finale 4 de 7)
Saillant 2, Beauport 18
(Beauport en avant 2-0)

Ligue Provinciale
(Semi-finales 4 de 7)
Thetford 2, Plessisville 6
(Plessisville en avant 2-0)
Athlétiques 2, Indiens 3
(Indiens en avant 2-1)

Ligue du Saguenay
(Semi-finales 4 de 7)
Chicoutimi 0, Jonquière 3
(Jonquière en avant 2-0)
Alma 4, Québec 2
(Alma en avant 1-0)

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine
Minnesota à Washington (2 soir)

Ligue Nationale
Milwaukee à Houston (soir)
Cincinnati à Los Angeles (soir)
St-Louis à San Francisco

Ligue Junior
(Semi-finales 2 de 3)
Indiens vs St-Joseph
Charny vs St-Malo

Ligue Babe Ruth
Mets vs White Sox (2)

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Diff.
New York	83	46	.643	—
Minnesota	71	57	.555	11½
Chicago	71	58	.550	12
Baltimore	72	60	.545	12½
Cleveland	64	68	.485	20½
Boston	62	67	.481	21
Detroit	61	66	.480	21
Los Angeles	60	72	.455	24½
Kansas City	57	72	.442	26
Washington	47	82	.364	36

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	77	51	.602	—
St-Louis	71	58	.550	6½
San Francisco	71	58	.550	6½
Philadelphie	71	60	.542	7½
Milwaukee	68	62	.523	10
Cincinnati	69	64	.519	10½
Chicago	66	63	.512	11½
Pittsburgh	65	63	.508	12
Houston	49	81	.377	29
New York	41	88	.318	36½

LIGUE INTERNATIONALE
Division NORD

	G	P	Moy.	Diff.
Syracuse	76	65	.539	—
Rochester	71	71	.500	5½
Buffalo	70	70	.500	5½
Toronto	70	72	.493	6½
Richmond	61	75	.449	12½

Division SUD

	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	77	61	.558	—
Indianapolis	76	62	.551	1
Arkansas	74	67	.525	4½
Columbus	70	68	.507	7
Jacksonville	51	85	.375	25

LIGUE BABE RUTH

	G	P	Moy.	Diff.
Redlegs	18	10	.642	—
White Sox	14	11	.560	3½
Phillies	14	14	.500	4
Mets	7	18	.280	9½

Les Indiens en avant dans la série, 2-1

Dans une joute chaudement disputée, les Indiens ont défait les Athlétiques 3-2, hier soir, au stade municipal, pour prendre une avance de 2 parties à 1, dans la semi-finale "B" de la Ligue Provinciale.

Se remettant d'une bénigne maladie, le lanceur Jean Lemelin a espacé 7 coups sûrs à ses adversaires, en plus de retirer 9 frappeurs au bâton, pour se mériter sa première victoire de la série 4 de 7.

COUPS RETENUS

Dans un duel de coups retenus, les Indiens ont réussi 11 coups sûrs contre deux lanceurs adversaires, et ont su tirer profit des cinq erreurs de leurs rivaux pour remporter la victoire.

Alors que les hommes de Terry McKeaney trainaient de l'arrière 2-1, à la huitième manche, le deuxième-but Marc Lapointe a exécuté un coup retenu parfait avec un homme au troisième-but, pour faire compter le point égalisateur, dans un magnifique jeu coincé.

ERREURS COUTEUSES

Sur ce jeu, le lanceur de relève Maurice St-Hilaire, expédiait la balle par-dessus le premier coussin, pour permettre à Jean-Marc Samson de courir du deuxième au marbre, avec le point de la victoire.

Jacques Pouliot avait débuté ce ralliement tardif avec un coup sûr, et était passé successivement aux deuxième et troisième sacs sur le sacrifice de Jean-Marc Samson et sur l'erreur du lanceur Robert Poitras. C'est à ce stage de la rencontre que le gérant des Athlétiques, Jean-Guy Hébert, eut recours à l'artilleur St-Hilaire qui laissa ensuite filer à la plaque le point égalisateur et le point vainqueur.

Les protégés de Hébert avaient pris les devants 1-0, dans la première moitié de la quatrième reprise, grâce à deux coups sûrs consécutifs et à un ballon sacrifice. Ce point parfaitement exécuté fut mis en marche par le simple de André Racette. Racette qui était passé au troisième sur le double de Gaston Paquet, compta finalement sur un ballon sacrifice cogné dans le champ gauche par le lanceur Robert Poitras.

LES INDIENS REPLIQUENT

Les Indiens répliquèrent et égalèrent le pointage dès la deuxième moitié de la quatrième manche. Un simple et un but volé de Pierre Crépault, suivis d'un autre simple de Marc Lapointe furent suffisants pour ce point.

Dans une sixième manche ponctuée de coups retenus, les Athlétiques comptaient un point pour prendre les devants une seconde fois. Deux erreurs et des coups retenus consécutifs de Marcel Donaldson, Pierre Gagné et Serge Renaud permirent à Gaston Gagnon de porter le pointage 2-1.

Les Athlétiques semblaient filer vers un deuxième gain, quand les Indiens répliquant avec l'arme favorite de leurs rivaux, le coup retenu, envoyèrent deux points au marbre à la huitième manche, pour effectuer un renversement.

LAPOINTE BRILLE

Gaston Paquet a été le meilleur frappeur des perdants avec deux coups sûrs. René Ouzilleau et Jean-Marc Samson l'ont imité dans le camp des Indiens, avec deux simples chacun.

Marc Lapointe qui a fait compter deux points dont le point égalisateur, y est allé de trois coups sûrs en quatre voyages pour se mériter la première étoile de la rencontre, selon le choix du marqueur officiel, Jean-Marc Paradis.

Les prochaines joutes de cette série chaudement disputée, seront présentées mardi, mercredi, et jeudi.

PLESSISVILLE GAGNE

Dans la série semi-finale "A", les Braves de Plessisville ont défait les Mineurs de Thetford Mines 6-2, hier, pour prendre une avance de deux parties à zéro. Serge Tanguay a frappé un coup de circuit à la troisième manche pour les vainqueurs. Le lanceur Pierre Bellemarre a aidé sa propre cause en frappant trois coups sûrs en quatre présences pour faire produire deux points.

INDIENS 3, ATHLETIQUES 2

Athlétiques :	000	100	100	— 2	7	5
Indiens :	000	100	02x	— 3	11	3

Poitras, St-Hilaire (8), et Bédard; Lemelin et Moreau. Lanceur gagnant: Lemelin; lanceur perdant: Poitras.

PLESSISVILLE 6, THETFORD 2

Plessisville :	003	000	030	— 6	9	3
Thetford :	100	000	010	— 2	7	2

Bellemarre et Vaillancourt; Drolet et Dumas. Lanceur gagnant: Bellemarre; lanceur perdant: Drolet.

Les Dodgers gardent leur avance en tête

Par la PRESSE CANADIENNE

Dans la ligue Nationale hier, les Dodgers de Los Angeles ont porté leur avance à 6 1-2 joutes sur les Cardinaux de St-Louis et sur les Giants de San Francisco, qui ont tous deux subi la défaite.

A Los Angeles, les Dodgers ont défait 2-1 les Braves de Milwaukee grâce à un simple frappé en neuvième manche par Doug Camilli alors que les buts étaient remplis.

Le gaucher Sandy Koufax, des Dodgers, n'avait accordé que trois coups sûrs après huit manches et semblait en voie de remporter sa 20e victoire et son 11e blanchissage de la saison, mais Ed Mathews a frappé un double à la neuvième et a compté sur un double de Gene Oliver, envoyant Koufax aux douches.

Bob Miller, qui a remplacé Koufax, a lancé seulement un tiers de manche et a hérité de la victoire.

A Houston, les Colts ont porté un dur coup aux espoirs de la ligue en leur infligeant une défaite de 3-1. C'était la 2e d'affilée.

A San Francisco, Frank Robinson a cogné un grand slam alors qu'il y avait deux hommes de retirer à la huitième manche, donnant aux Reds de Cincinnati une victoire de 8-7 sur les Giants.

Willie Mays a frappé un double bon pour deux points à la neuvième, mais sans réussir à déplacer le poids du sort.

A Chicago, le gaucher de 23 ans, Dick Ellsworth a remporté sa 18e victoire soit le plus grand nombre qu'un lanceur gaucher ait obtenu pour les Cubs de Chicago depuis que Johnny Schmitz a atteint ce nombre en 1948, alors que les Mets de New York ont subi un revers de 3-1 aux mains de Chicago.

A Philadelphie, Johnny Callison a frappé un circuit de deux points alors qu'il y avait un homme de retirer dans la dernière moitié de la 11e manche, ce qui a permis aux Phillies de Philadelphie de remporter une victoire de 4-2 sur les Pirates de Pittsburgh.

Tony Taylors avait frappé un circuit pour les vainqueurs à la neuvième, permettant ainsi aux Phillies d'égaliser les chances.

Les Pirates avaient une avance de 2-0 en commençant la huitième, au cours de laquelle les Phillies ont compté leur premier point avant d'égaliser grâce à un circuit de Taylor contre Harvey Haddis.

LIGUE NATIONALE

Milwaukee	000	000	001	— 1	5	0
Los Angeles	000	000	10x	— 2	10	0

Sadowski, Shaw 8 et Torre; Koufax, Miller 9 et Camilli.
Gagnant: Miller (9-8). Perdant: Shaw (3-10).

St-Louis	000	010	000	— 1	6	2
Houston	003	000	00x	— 3	6	0

Burdette, Sadecki 5, Shantz 7 et Sawatski, McCarver 7; Zachary, Umbricht 5 et Bateman.
Gagnant: Umbricht (3-3). Perdant: Burdette (8-11).

Cincinnati	010	003	040	— 8	9	1
San Francisco	032	000	002	— 7	9	0

Nuxhall, Zanni 3, Jay 6, Worthington 8 et Edwards, Pierce, Perry 6 et Bailey.
Gagnant: Jay (6-15). Perdant: Perry (1-5).
Circuits — Cin.: Edwards (9e), Robinson (19e); S.F.: Mays (31e), Bailey (17e).

New York	001	000	000	— 1	8	2
Chicago	110	001	00x	— 3	6	1

Hook, Bearnarth 8 et Gonder; Ellsworth et Bertell.
Gagnant: Ellsworth (18-7). Perdant: Hook (3-11).

Pittsburgh	001	000	100	00 — 2	8	0
Philadelphie	000	000	011	02 — 4	11	1

Veale, McBean 8, Haddix 8, Face 10, et Burgess; McLish, Boozer 2, Duren 8, Baldschun 9 et Oldis.
Gagnant: Baldschun (10-5). Perdant: Face (3-7).
Circuits — Phi.: Taylor (3e), Callison (19e).

Lanceurs pour aujourd'hui

LIGUE AMERICAINE

Minnesota à Washington (2 soir) — Stigman (12-13) et Kaat (10-9) vs Cheney (8-9) et Ridzik (4-4).

LIGUE NATIONALE

St-Louis à San Francisco — Broglio (14-8) vs Marichal (19-6).

Milwaukee à Houston (soir) —Hendley (8-8) vs Johnson (6-17).

Cincinnati à Los Angeles (soir) Purkey (6-8) vs Drysdale (16-14).

Pott gagne la classique de golf sur Arnold Palmer

AKRON, Ohio (PA) — Johnny Pott a relevé, hier, le défi d'Arnold Palmer et s'est mérité le premier prix de la classique américaine de golf grâce à une avance de quatre coups et une fiche de 276.

Pott, qui touche $9,000 dans cette première victoire de l'année, a roulé une ronde finale de 70, la normale, et a égalé le record du parcours du club Firestone pour quatre rondes établi l'an dernier par Palmer.

Palmer, qui avait réduit de cinq coups l'avance de Pott en roulant un 66 samedi, n'a pas tardé à tirer de l'arrière dimanche.

Palmer a remporté le deuxième prix, soit $4,600, devenant ainsi le premier joueur de l'histoire du golf à dépasser les $100,000 en un an. Ses gains officiels sont maintenant de $101,555.

Il a terminé avec une ronde de 73, qui a porté son total à 280.

Le champion de l'omnium américain Julius Boros s'est classé troisième avec une ronde finale de 71 et un total de 281, qui lui a valu un prix de $3,000. Dave Hill, qui suivait avec un coup en plus, a roulé une ronde finale de 69 et a gagné $2,600.

Jack Nicklaus, champion des Maitres et du PGA, a roulé une dernière ronde de 72 et obtenu un total de 283, se classant en cinquième place sur un pied d'égalité avec le champion de l'omnium britannique Bob Charles, qui a roulé 71 dans la dernière ronde. Tous deux touchent $2,200.

Johnny Pott	67-68-71-70—276
Arnold Palmer	70-71-66-73—280
Julius Boros	67-73-70-71—281
Dave Hill	69-70-74-69—282
Jack Nicklaus	70-70-71-72—283
Bob Charles	72-72-68-71—283
Paul Bondeson	73-71-72-68—284
Bobby Nichols	71-67-70-77—285
Bruce Crampton	69-70-72-75—286
Jay Hebert	69-73-74-70—286
Harold Kneece	73-70-68-75—286
Tony Lema	71-71-70-74—286
Gary Player	71-71-74-70—286
Mason Rudolph	73-69-75-70—287
Fred Hawkins	72-70-72-73—287
Dave Marr	69-71-75-73—288
Tommy Bolt	71-71-70-76—288
Miller Barber	67-72-75-75—289
Lionel Hebert	71-71-69-78—289
Doug Sanders	73-71-71-74—289
Don Fairfield	73-76-72-69—290
Ted Kroll	70-73-75-72—290
Juan Rodriguez	74-73-69-74—290
Al Geiberger	69-77-74-71—291
Bob McAllister	74-73-75-70—292
Rex Baxter	70-72-74-77—293
Gay Brewer	69-71-76-77—293
Gardner Dickinson	72-73-75-73—293
Jerry Steelsmith	72-70-78-73—293
Bob Duden	71-78-74-71—294
Joe Campbell	72-72-75-75—294
Sam Carmichael	76-69-72-77—294
Dan Sikes	76-74-72-72—294
Mike Souchak	76-68-75-75—294
Don January	71-72-77-75—295
Mac Main	71-75-74-75—295
Tom Nieporte	75-74-69-77—295
Jack Rule	77-74-71-73—295
Bo Winiger	71-75-73-76—295
Tommy Aaron	76-76-71-73—296
Jack Fleck	75-73-72-76—296
Doug Ford	80-69-74-73—296
Jim Ferree	74-70-75-78—297
Raymond Floyd	75-73-76-73—297
Jack McGowan	74-74-77-72—297
Phil Rodgers	78-72-72-75—297
Krank Stranahan	73-75-74-75—297
Ken Venturi	72-74-76-75—297
Frank Beard	75-71-74-78—298
Bill Eggers	71-81-72-74—298
Ed Furgol	70-76-79-73—298
Billy Maxwell	73-69-80-76—298

Samedi dans le baseball

LIGUE NATIONALE

NEW YORK	100	010	003	— 5	8	0
CHICAGO	000	000	000	— 0	6	1

Willey et Gonder; Koonce, Elston 9, Baker 9, Hobbie 9 et Bertell, Ranew 8.
G—Willey 8-11. P—Koonce 1-3.
Cir: N.Y.—Hickman 13.

CINCINNATI	001	110	000	— 3	9	1
SAN FRANCISCO	012	000	000	— 4	12	0

Tsitouris, Worthington 12 et Pavletich; O'Dell, Larsen 3 et Bailey.
G—Larsen 5-5. P—Tsitouris 8-7.
Cir: Cin.—Pavletich 2.

PITTSBURGH	002	002	003	— 7	9	1
PHILADELPHIE	000	000	000	— 0	4	2

Cardwell et Burgess; Short, Klippstein 8 Locke 9 et Dalrymple.
G—Cardwell 12-12. P—Short 5-10.
Cir: Pitts—Clemente 13.

ST-LOUIS	000	000	000	— 0	4	2
HOUSTON	000	000	13x	— 4	7	1

Taylor, Jones 8 MacKenzie 8 Schultz 8 et McCarver; Brown et Bateman.
G—Brown 5-9. P—Taylor 7-6.

MILWAUKEE	002	000	000	— 2	9	2
LOS ANGELES	000	010	000	— 1	6	1

Lemaster, Shaw 7 et Torre, Crandall 7; Podres, Miller 4 et Camilli.
G—Lemaster 10-8. P—Podres 11-9.

LIGUE AMERICAINE

CHICAGO	000	000	000	— 0	6	1
New York	000	020	01x	— 3	11	0

Herbert et Carreon; Ford et Berra.
G—Ford 18-8. P—Herbert 11-9.
Cir: N.Y.—Blanchard 13.

BOSTON	000	010	100	— 2	5	0
CLEVELAND	000	000	60x	— 6	8	0

Turley, Nichols 7 Lamabe 7 Earley 8 et Nixon; Donovan et Azcue.
G—Donovan 10-10. P—Turley 2-10.
Cir: Bos.—Bressoud 2-18; Cle.—Kindall 5.

KANSAS CITY	102	000	000	000	0 — 3	9	2
DETROIT	210	000	000	000	1 — 4	8	0

Drabowski et Lau; Lolich, Mossi 4 et Triandos.
G—Mossi 7-6. P—Drabowsky 8-10.
Cir: K.C.—Siebern 15; Det.—Kaline 22 Triandos 11.

LOS ANGELES	300	030	202	— 10	16	0
WASHINGTON	000	001	010	— 2	5	0

Newman, Navarro 6 et Rodgers; Rudolph, Moeller 6 Kline 9 et Leppert, Neeman 9.
P—Newman 1-3. P—Rudolph 7-15.

MNNESOTA	000	000	010	— 1	8	1
Baltimore	000	000	000	— 0	7	0

Stange et Battey; D. Hall, Miller 9 et Orsino.
G—Stange 7-4. P—D. Hall 3-4.
Cir: Min.—J. Hall 24.

Calendrier sportif

BALLE-MOLLE

Ligue Québec-Ouest: A 8.00 p.m., Taverne Garlepy Molson—Cantine Mobile.

Ligue Stadacona: A 7.00 p.m., Québec Steam Laundry—O'Keefe; 9.00 p.m., Bolduc et Frères—R. Métivier.

Ligue St-Rodrigue: A 8.00 p.m., A. Blondeau—Juneau et Dion.

BASEBALL

Ligue Junior: A 7.00 p.m., semi-finales 2 de 3, Indiens—St-Joseph; Charny—St-Malo, au stade municipal.

Ligue Babe Ruth: A 6.30 p.m., programme double Mets—White Sox, losange No 1 au Parc Victoria.

GOLF

Club Royal Québec: Tournoi annuel des architectes.

Motel Le Voyageur: A 8.30 p.m., réunion en vue du tournoi des clubs sociaux.

TENNIS

Club Victoria: Autres matches dans le toufnoi de la ville et du district.

Club Sts-Martyrs: A 6.00 p.m., autres matches dans le tournoi fermé du club.

Greaves accepte de remplacer

MONTREAL (UPI) - Wilf Greaves, 27 ans, de Detroit, a consenti hier à faire face au boxeur montréalais Ronnie Jones, 24 ans, comme substitut pour Sugar Ray Robinson dans une bataille de 10 rondes qui aura lieu au Centre Paul Sauvé le 5 septembre.

Jones, qui est devenu pro il y a un an, a gagné sept combats, six par knockout. Robinson s'est retiré de ce match avec Greaves, parce qu'il s'est blessé à une main.

Boston remporte deux compétitions

OEREBRO, Suède, (UPI) - Ralph Boston, de Los Angeles, a gagné les épreuves course à obstacles de 100 mètres et saut en longueur hier durant un concours international de piste et pelouse.

Boston, champion olympique du saut en longueur, a gagné cette épreuve avec un bond de 25 pieds, 9 pouces cependant qu'il a gagné la course à obstacles en 14.6 secondes. Boston a remporté ces deux épreuves dans trois concours consécutifs.

Bob Hayes de Jacksonville, Floride, a gagné le 200 mètres en 21.3 secondes; Jim Dupree de Los Angeles a gagné le 800 mètres en 1:53.3 et Frank Covelli de Lakewood, Californie, a gagné au lancer du javelot avec 247 pieds, 9 5/8 pouces.

Newcombe gagne à St-Moritz

ST-MORITZ, Suisse. (UPI) — John Newcombe, d'Australie, s'est mérité les honneurs, chez les hommes, dans le tournoi de St-Moritz, hier, en battant son compatriote Tony Roche, 7-5, 6-1, dans la finale.

Newcombe fit ensuite équipe avec un autre Australien, Bob Howe, pour s'emparer du titre des doubles, aux dépens de Keith Diepraam, d'Afrique du Sud, et Bob Carmichael d'Australie, 5-7, 6-4, 8-6.

Renee Schuurman de l'Afrique du Sud a gagné les simples, chez les dames, en prenant la mesure de Noelene Turner d'Australie, 6-4, 6-3.

Mlle Schuurman s'alliant à Wilhelm Bungert de l'Allemagne de l'Ouest, a également remporté la victoire dans les doubles.

Championnat junior de soccer au Club Sportif

Pour une deuxième année consécutive, le Club Sportif a décroché le championnat de la ligue Junior de soccer de la Ville et du District, en se méritant un gain contesté de 2-1 sur les Aigles de St-Pascal hier après-midi dans la finale d'une seule rencontre sur les Plaines d'Abraham.

Claudio Vallée a donné la victoire aux siens avec un but marqué 30 secondes seulement avant la fin du match. Quelques minutes auparavant, son coéquipier Jean Ferron avait botté le premier point du Club Sportif. Par ailleurs Gilles Bonneau a compté celui des Aigles sur un lancer de punition. A la fin de la première demie, le pointage était demeuré 0-0.

Les gardiens de buts, Pierre Dubé du Club Sportif et Paul Gladu des perdants, se sont signalés par des arrêts remarquables tout au long de la rencontre mais la chance n'a pas favorisé le perdant. A la fin du match, les joueurs champions se sont vu remettre le trophée Massicotte.

SENIOR

Dans une joute de soccer senior disputée sur les Plaines samedi après-midi en dépit du temps pluvieux, le Club Olympique et les Cosmopolites ont fait match nul de 2-2.

Carlo Zoppeni et Antonio Robles ont compté pour l'Olympique tandis que François Camara et Paul Baruxakis faisaient de même pour les Cosmopolites. Voici le classement senior :

	G	P	N	PP	PC	Pts
Aigles	4	1	0	18	14	8
Cosmopolites	2	2	2	19	16	6
Olympique	0	3	2	5	12	2





U Thant invite tous les pays de l'univers à signer le traité de Moscou

NATIONS UNIES (Reuter) — U Thant, secrétaire général de l'ONU, dans une introduction à son rapport annuel sur les activités de l'organisation internationale, a lancé hier un appel à tous les pays du monde, les invitant à signer le traité de Moscou sur l'interdiction partielle des essais nucléaires, accord qui, de l'avis du secrétaire général, est une source d'espoir pour la paix et le progrès.

La situation internationale, ajoute U Thant, se présente actuellement sous de meilleurs auspices, et les développements de la situation, au cours de l'année écoulée, ont renforcé l'organisation internationale.

La réalisation d'un désarmement total continue d'être "le problème le plus important de notre époque," ajoute U Thant, qui affirme que, de ce point de vue, la signature du traité de Moscou et l'accord Etats-Unis-URSS pour la création d'une ligne directe Washington-Moscou sont d'une "importance primordiale."

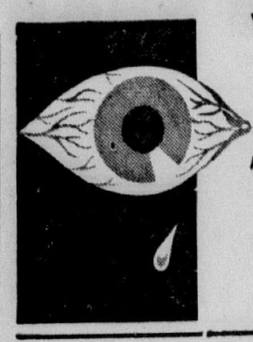
SITUATION FINANCIERE

La situation financière de l'ONU, ajoute U Thant, continue d'être alarmante, étant donné qu'un certain nombre de pays membres de l'organisation internationale n'ont toujours pas payé leurs cotisations pour le financement des opérations de l'ONU au Congo et dans le Moyen-Orient. Parmi ces pays figurent l'URSS, la France et l'Afrique du Sud qui, pour des raisons politiques, n'ont pas voulu financer les opérations de l'ONU au Congo, précise U Thant.

"INQUIETUDE CROISSANTE"

La situation en Afrique du Sud, ajoute U Thant, est "une source d'inquiétude croissante," ainsi que le démontrent les débats qui ont eu lieu au Conseil de sécurité à ce sujet. Quant au gouvernement portugais, "il a refusé de coopérer avec l'ONU ou d'appliquer les décisions de l'organisation internationale" dans ses possessions africaines.

Enfin, U Thant rappelle que dans son dernier rapport il avait évoqué "la crise de confiance" à laquelle devait faire face l'ONU, à la suite de l'apparition sur la scène mondiale des nouveaux pays indépendants d'Afrique et d'Asie, ce qui avait introduit des modifications sur l'échiquier international. "Aujourd'hui je puis dire, sans être accusé d'optimisme béat, que cette "crise" a disparu dans une large mesure," affirme U Thant.



YEUX ROUGES

OPTREX soulagera rapidement le malaise des yeux rougis, endoloris, fatigués par la télévision, le vent, le soleil, ou la fumée. OPTREX apporte un soulagement rapide et durable.

Aussi COMPRESSES OPTREX POUR LES YEUX

Chez votre pharmacien

OPTREX

"le bien-être des yeux"

67-60

Hold-up de $1,500 dans une banque de Val-St-Michel

La Caisse populaire de Val-St-Michel a été la scène d'un vol à main armée, vendredi soir. La Sûreté provinciale a fait enquête au cours de la fin de semaine et elle ne rapportait, hier soir, aucun développement important.

Personne de l'extérieur de la banque n'a été témoin du vol. Ainsi les informations que les policiers ont pu obtenir sont-elles très minces. Une auto volée a été trouvée à quelques milles du vol. On présume qu'elle a pu être utilisée par les voleurs, mais on ne peut le confirmer.

Le hold-up s'est déroulé vers 8 h. 20. Cette caisse populaire comme les autres ouvre ses portes le vendredi soir, de 7 h. 30 à 8 h. 30. Il n'y avait aucun client quand un trio masqué et armé a fait irruption. Le gérant, M. Albert Lamontagne se trouvait avec la jeune fille chargée de la tenue des livres.

M. Lamontagne et son employée n'ont pas été molestés. Ils ont été forcés de s'étendre sur le plancher. Pendant que l'un des voleurs les tenait en respect les deux autres raflaient l'argent du tiroir-caisse, environ $1,500.

Aussitôt que le trio eut disparu, M. Lamontagne a sonné l'alarme, mais une défectuosité a empêché le système de sonner pour prévenir les gens à l'extérieur. Les voleurs ont eu tout le temps de s'éloigner.

Horoscope

par Francesco Waldner

MARDI, 27 AOUT 1963

BELIER (21 mars - 19 avril) — Vos idées seront claires et vous réussirez à obtenir des solutions rapides. Bon jour pour voir des étrangers. Un plan personnel pourra se réaliser. Prudence en sport.

TAUREAU (20 avril - 20 mai) — Les affaires personnelles prennent un meilleur aspect. Vous serez compensé de vos soucis. Des amitiés récentes seront consolidées.

GEMEAUX (21 mai - 21 juin) — Vous aurez à résoudre un certain nombre de choses et tout n'ira pas parfaitement. Dérangements mineurs dans les affaires personnelles et familiales. Ne vous obstinez pas: cédez.

CANCER (22 juin - 22 juillet) — Des problèmes pratiques vous dérangeront et causeront des délais. Dépenses imprévues. Les choses sont plus favorables dans les affaires privées.

LION (23 juillet - 22 août) — Jour très favorable où vous vous sentirez très entreprenant et réussirez dans les affaires et sur le plan privé. Les accords seront prolongés.

VIERGE (23 août - 22 septembre) — Vous tendez à être irritable et vous vous querellez avec des gens de votre entourage. Essayez d'être plus positif dans votre attitude. Ce n'est que temporaire.

BALANCE (23 septembre - 23 octobre) — Vous devriez être en mesure de faire avancer vos projets considérablement. La chance sera de votre côté et vous rencontrerez des gens intéressants. Des questions financières mineures seront résolues.

SCORPION (24 octobre - 22 novembre) — Jour assez reposant et agréable en compagnie d'amis. Vos affaires sentimentales s'arrangeront. Réglez les questions financières.

SAGITTAIRE (23 novembre - 21 décembre) — Jour chargé où les problèmes de routine seront résolus. N'en faites pas trop, car vous vous fatiguerez facilement. Ennuis sentimentaux.

CAPRICORNE (22 décembre - 19 janvier) — Vous réglerez certaines affaires privées, mais occupez-vous d'abord de votre santé. Vous avez besoin de plus de repos: réduisez votre programme.

VERSEAU (20 janvier - 18 février) — Vous vous sentirez en pleine forme. Vous aurez toutes les chances de régler des problèmes pratiques et économiques. Bon jour pour les voyages et les visites. Bonnes nouvelles.

POISSONS (19 février - 20 mars) — Vous avez tendance à vous fatiguer et à vous irriter sur des questions mineures. Ne prenez pas de décision importante. Occupez-vous des questions de routine.

Incendie dans un motel gaspésien

Huit cabines du motel de Martial Nadeau, de Bonaventure, ont été incendiées, hier matin. Elles étaient occupées par des touristes américains qui ont pu s'échapper indemnes.

Ces cabines étaient adjacentes l'une à l'autre et elles communiquaient avec l'hôtel. Celui-ci n'a subi aucun dommage. Les pompiers ont vu à bien le protéger.

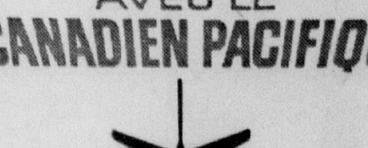
L'incendie a éclaté vers 4 h. et il aurait été provoqué par le système de chauffage central. La fournaise aurait fait défaut. Les occupants de l'une des cabines ont tout perdu dans le brasier. Les pertes totales sont évaluées à $15,000.



MAUVAISE POSTURE — Cet ours brun semble en bien mauvaise posture, coincé entre deux poteaux d'électricité, après avoir grimpé dans cette position pour fuir les gardes forestiers qui le poursuivaient. La scène se passait samedi, au Nouveau-Mexique. De nombreux animaux ont été ainsi aperçus hors des bois entourant la ville de Raton, ces derniers temps. On attribue ce phénomène à la sécheresse, l'eau et les vivres s faisant de plus en plus rares.

(Téléphoto PA)

MEXICO
SEULEMENT $226
JET DIRECT
DE MONTRÉAL
AVEC LE
CANADIEN PACIFIQUE

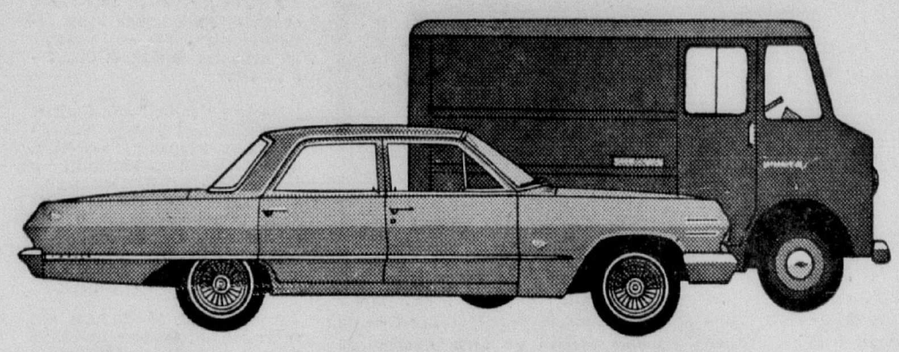


Vous êtes en vacances dès le départ à bord d'un Superjet DC-8. Le fameux service "Empress" vous assure confort et service impeccable sur tout le trajet. Seulement 5¼ heures de vol séparent Montréal de Mexico. Vous ne payez que $226 pour une excursion de 17 jours en classe jet-économique, aller et retour. Allez-y par jet du Canadien Pacifique.

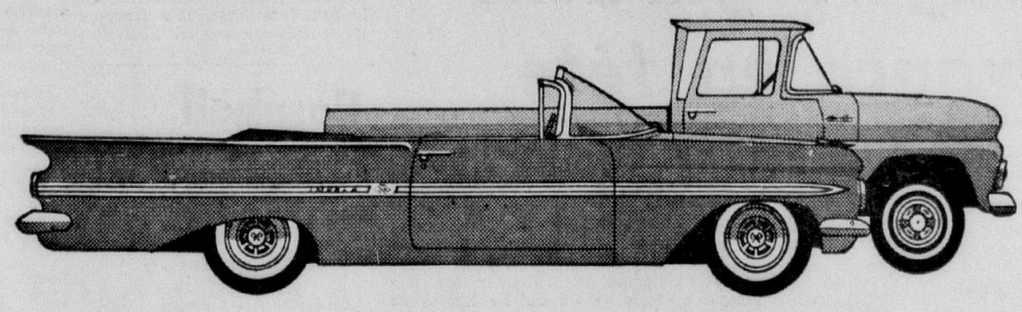
EXCURSION AU MEXIQUE—15 jours merveilleux pour seulement $215.20 (plus le billet d'avion). Visitez Mexico et Acapulco. Le prix comprend hôtels, visites des villes et certains repas. Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique, 522-3841.

PAR AVION AVEC LE
Canadien Pacifique

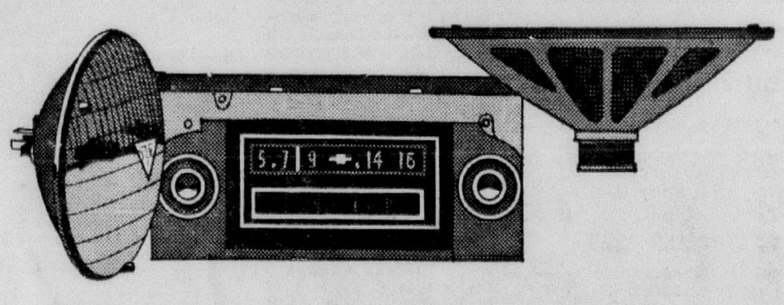
TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE



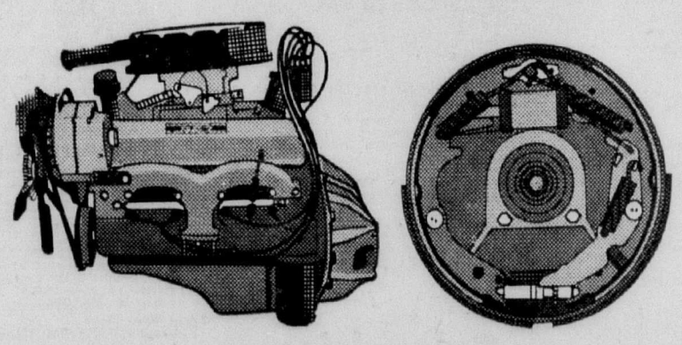
Voiture ou camion neufs . . .



Voiture ou camion d'occasion . . .



Phares ou radio . . .



Réglage du moteur ou des freins . . .

il vous faut un concessionnaire Chevrolet!

Ce que vous ne voyez pas exposé, il vous suffit de le demander. Rien de plus facile chez le concessionnaire Chevrolet qui présente tous les modèles. Il vend des voitures et des camions répondant à tous les besoins, avec des pièces de rechange authentiques et des accessoires assortis. Il emploie des mécaniciens formés à l'usine qui vous économiseront du temps et de l'argent. Sur son terrain de véhicules d'occasion, à l'enseigne OK, se trouvent des voitures et des camions qui peuvent encore rouler de nombreux milles. Vous avez intérêt à vous adresser à un spécialiste, que vous cherchiez un flacon de nettoyant pour garnitures ou une transmission automatique Powerglide. Rendez visite au concessionnaire Chevrolet, il est parfaitement en mesure de vous aider.

CHEVROLET

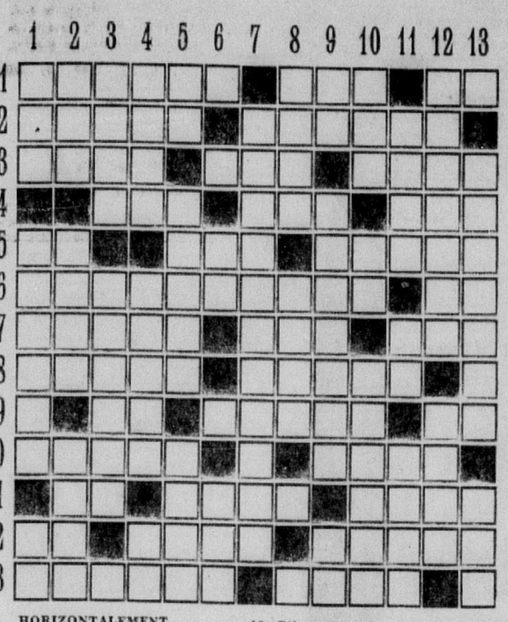
C-2863AP

Voyez votre concessionnaire Chevrolet: il présente tous les modèles

LAPORTE AUTOMOBILES Ltée
250 est Boulevard Charest — Québec
Tél.: 529-4561

ROGER BARRE AUTOMOBILES Ltée
1095 de la Canardière — Québec
Tél.: 529-3331

MOTS CROISÉS du Soleil



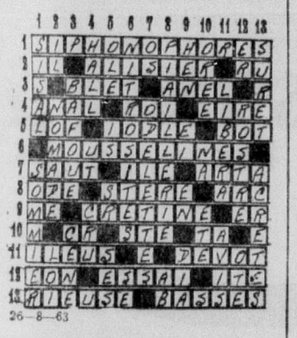
HORIZONTALEMENT

1—Crier en parlant des renards — Point que l'on vise — Cela.
2—Gros canard du Nord — Relatif à la Vierge Marie.
3—Enlever — Souverain — Dire qu'une chose n'existe pas.
4—Ordre des cérémonies religieuses — Sans inégalité — Epais, serré.
5—Avant-midi — Rayon — Masse de vapeur d'eau dans l'atmosphère.
6—Qui fait de mauvais vers — Pron. pers.
7—Corps relativement petit — Louanges — Semblable.
8—Mettre en terre pour germer — Soutirée.
9—Pron. pers. — Mets en circulation — Carte à jouer.
10—Prénom fém. — Cor poussé sur la tête du cerf.
11—Préf. — Puissance occulte de certaines religions primitives — Anneau de cordage.
12—Lettre grecque — Bénit — Génie aérien.
13—A de l'aversion pour — D'une manière avantageuse.

VERTICALEMENT

1—Dans géole — Mettre de niveau les assises d'une construction — Pron. pers.
2—Meuble sur lequel on couche — Vit dans les fourrures — Rivières, lacs, mers.
3—Ingénieur fr. — Petit espace de temps.
4—Génie bienfaisant chez les Orientaux — D'une courtoisie aimable — Part. du dialecte prov.
5—Inf. — Choisir parmi plusieurs — Titre des descendants de Mahomet.
6—Symb. chim. — Solipède domestique.
7—Action de mouiller.
8—Immersion du corps dans l'eau — Dieu des Vents.
9—V. de Chaldée — Qui n'est point usité — Mammifère d'Amérique du Sud.
10—Pièce de bois pour soutenir les tonneaux — V. de Chaldée — Met sa confiance en.
11—Opéra de Verdi — Pron. pers. — Câble attaché à l'ancre.
12—Privilège des clercs — Facile.
13—Petites rues étroites — Roi d'Israël.

(Solution du dernier problème)



26—8—63

La calvitie peut résulter d'un choc psychologique ou en provoquer un

Chicago (UPI) Les chercheurs ont découvert que la calvitie pouvait résulter d'un choc psychologique et qu'elle pouvait tout aussi bien en entrainer un.

Il existe même des cas de calvitie attribuable à la trichotillomanie, qui est un tic pathologique poussant les personnes à s'arracher leurs propres cheveux.

Le docteur Albert M. Kligman, de Philadelphie, écrivait dans la livraison de février '61 des archives de dermatologie, qu'un homme avait perdu ses cheveux après avoir été déclaré coupable d'un meurtre. Ses cheveux repoussèrent après qu'il eut été gracié.

La revue de l'Association médicale américaine "Today's Health" fait remarquer que le simple fait de porter une perruque donne souvent à un homme chauve une personnalité tout à fait différente. "On a vu des introvertis devenir complètement extroverti".

Dans la livraison de février '60 des archives de dermatologie, deux médecins de Pittsburgh, William B. Guy et Walter F. Edmundson, déclaraient ceci : "Inutile de dire que les effets de la calvitie sur le plan émotif sont importants. Certains hommes se préoccupent sérieusement de leurs cheveux. Presque toutes les femmes aussi".

Toutefois, ceux qui n'aiment pas les perruques ou les traitements du cuir chevelu préfèrent parfois suivre l'exemple de deux groupes européens.

En France, plusieurs centaines d'hommes ont organisé le club des hommes chauves, qui a pour emblème une boule de billard. Les membres font le voeu de ne jamais porter de perruques et de ne jamais subir de traitement pour se faire repousser les cheveux. Les membres les plus chauves reçoivent une distinction spéciale.

En Cologne, un club semblable existe qui a pour devise : "C'est lorsque tous les cheveux sont disparus qu'apparaît la véritable camaraderie".

Ceux qui considèrent la calvitie avec une telle sérénité se rallient sans doute à l'opinion du docteur Albert Klingman, de l'Université de Pensylvanie, qui affirme ceci : "L'homme possède deux choses qui sont absolument inutiles dans le monde moderne : les cheveux et les ongles. Ceux qui n'ont plus de cheveux sont à l'avant-garde !"

Fidèle à une théorie qu'il élabore depuis une trentaine d'années, le docteur Wharton Young croit que la calvitie peut indiquer qu'un homme est très intellectuel. Il croit que le travail cérébral acharné fait croître le cerveau, ce qui élargit le crâne et réduit la proportion de tissus adipeux dans le cuir chevelu.

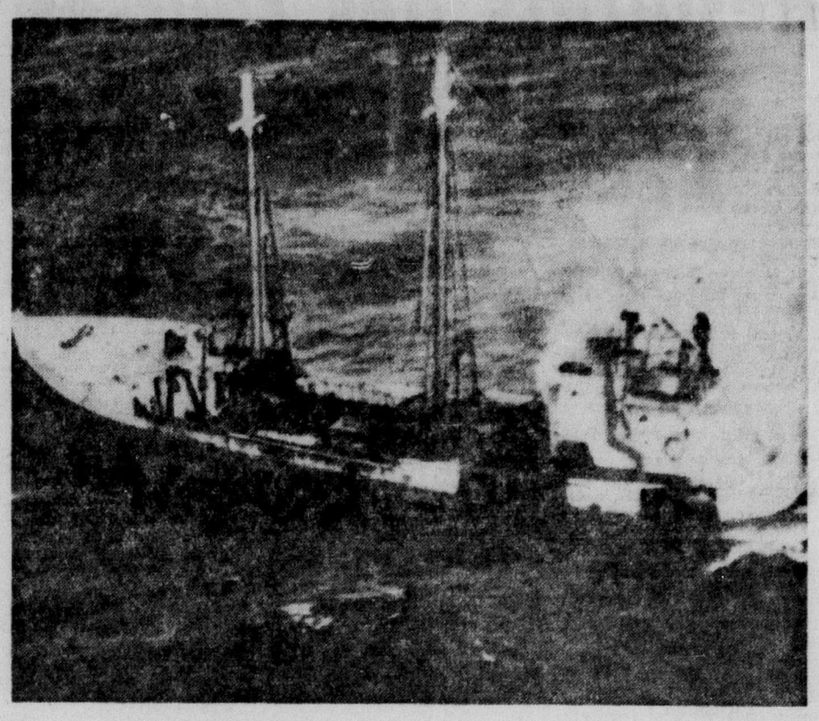
"Plusieurs intellectuels sont chauves, mais il est rare de voir un idiot ou un crétin atteint de calvitie", dit-il. Shakespeare lui-même n'a-t-il pas écrit que "ce que le temps avait enlevé aux hommes en fait de cheveux, il leur avait redonné sous forme d'esprit".

Mentionnons également l'argument de la virilité. Plusieurs hommes chauves se consolent en pensant qu'ils sont beaucoup plus virils que leurs confrères plus velus.

Il existe certainement une relation entre les hormones mâles et la perte des cheveux. Mais le docteur Eugène J. Van Scott, de l'Institut national du cancer, qui s'intéressent aux cellules pileuses parce que, comme les cellules cancéreuses, elles croissent plus vite que les autres, affirme ceci : "Les hormones sexuelles mâles sont nécessaires pour produire la calvitie ordinaire de type mâle, mais le degré de calvitie n'affecte aucunement le degré de virilité".

Inspecteurs volants

Les frais d'inspection du réseau suédois de lignes à haute tension (21,700 milles) ont diminué de moitié depuis que la surveillance de ces lignes est effectuée par avion. Installés à bord d'hélicoptères ou d'avions légers, les inspecteurs confient leurs observations à un magnétophone. (Informations Unesco)



UN BATEAU DE PECHE EN FEU — Le St-Nicholas, un bateau de pêcheurs de 95 pieds, a été la proie des flammes à 90 milles au large de Cape Cod. Heureusement l'équipage, formé de huit membres, a pu être secouru. Un remorqueur russe, que les gardes-côtes ont identifié comme le Salvoce, a accouru auprès du bateau en feu pour lui prêter secours. Cette mission de secours est la deuxième effectuée par les Russes en neuf jours sur la côte du Massachusetts. Les Russes ont rescapé un pilote américain en détresse tout récemment. (Téléphoto PA)

Coopération franco-allemande pour l'habitation

Le groupe d'entreprise NEUE HEIMAT Hambourg, la **plus grande société de construction d'habitations en Europe,** a fait un pas important dans le domaine de la construction européenne de logements avec sa filiale NEUE HEIMAT INTERNATIONALE : de concert avec la plus grande entreprise française non étatisée de construction d'habitations, la "Baticoop", et la Banque Commerciale de Paris, elle a fondé **la première société de construction de logements franco-allemande.** La SOCOFA (Société de Construction Franco-Allemande) est une société anonyme. Elle aura son siège à Paris. Son but est de construire des logements à loyer modéré, des logements en propriété en France, dont le financement sera réalisé à part égale avec des capitaux français et allemands.

La société de construction de logements franco-allemande commencera son activité avec la construction de logements en propriété et en location dans la région de Paris. En outre, elle étudiera la possibilité de **construire à Paris un foyer pour les jeunes travailleurs français et allemands.**

M. Henri Millardet, également président du conseil de surveillance conformément au droit français des sociétés anonymes, a été nommé président de la société. Les autres gérants sont M. Ulrich Meins, Hambourg, fondé de pouvoir de la Neue Heimat International, et un collaborateur de la Baticoop.

Une famille de 3 personnes tuée sur la route

PETITCODIAC, N.-B. (PC) — Trois Montréalais ont perdu la vie, samedi, dans la collision de leur auto avec une autre voiture sur la route Transcanadienne, près d'ici.

M. et Mme Joseph Melançon, tous deux âgés de 43 ans, et leur fils Pierre, 15 ans, de Roxboro, dans la banlieue de Montréal, ont été tués sur le coup.

Les deux occupants de l'autre voiture portant une plaque matricule ontarienne, sont hospitalisés mais leur état n'est pas grave.

Petitcodiac est situé à 20 milles au sud-ouest de Moncton.

Des centaines de milliers de gagnants possibles...Vous pouvez en être un!

"Les capsules cachent des jetons valant de $1 à $5,000. Vous découvrirez peut-être la fortune"



DÉTAILS À L'ÉTALAGE DE CARTONS

COCA-COLA, "COKE" ET "SPRITE" SONT DES MARQUES DÉPOSÉES QUI IDENTIFIENT EXCLUSIVEMENT LES PRODUITS DE COCA-COLA LTÉE

COMMENT Y PARTICIPER . . . Des centaines de milliers de capsules de bouteilles de Coca-Cola et de Sprite embouteillées durant et immédiatement avant la période du Concours, contiennent un jeton-dollar valant de $1.00 à $5,000.00, sous la rondelle de liège. Pour enlever ces rondelles de liège, veuillez y insérer un outil pointu et soulever. Quand vous y trouvez des jetons de valeur, voici ce que vous devez faire . . .

1) Postez le jeton de valeur, en écrivant en lettres moulées, sur une feuille de papier blanc, vos noms, adresse, âge, numéro de téléphone à: Concours Coca-Cola Ltée, C.P. 2130, Toronto, Ont. Ne postez pas la capsule de métal.

2) Soyez certains d'écrire clairement afin que nous puissons communiquer avec vous au plus tôt. Pour gagner, nous vous demanderons de répondre correctement à une question de qualification.

3) La compagnie Coca-Cola Ltée ne sera pas responsable des envois perdus ou mal adressés et elle vous conseille d'envoyer votre jeton-dollar par poste recommandée, surtout ceux de valeur importante. Vous pouvez envoyer les jetons-dollars n'importe quand.

RÈGLEMENTS GÉNÉRAUX:

1) Ouvert à toute personne domiciliée au Canada, excepté les employés de Coca-Cola Ltée, ses embouteilleurs sous contrat, son agence de publicité ou le jury indépendant, ainsi que les proches membres de leurs familles.

2) Les concurrents acceptent de se conformer à ces règlements et aux décisions des juges, qui seront sans appel. Les inscriptions et leurs contenus deviennent par ce fait la propriété exclusive de Coca-Cola Ltée, sans restrictions. S'ils gagnent, les concurrents cèdent tous droits pour la publicité écrite ou à la radio et à la télévision. Les inscriptions ne seront pas retournées et aucune correspondance ne sera échangée avec d'autres concurrents que les gagnants.

3) Le Concours est sujet à toutes les lois fédérales et provinciales.

Résultats des courses

A QUEBEC

HIER

COURSE NO 1

Countess Clay, Jean Lemieux, 8.10, 3.80, 3.20; Poplar Widow, Bertrand Bélanger, 3.60, 2.90; Irish Kid, Albert Boucher, 2.70.

Ont aussi couru: Tackle Me, Scairdy Cat, Park Review, Miss Royal Abbey P, Seattle Norris.

Temps: 2.12.2.

COURSE NO 2

The Marshall, Bertrand Bélanger, 5.00, 2.90, 2.40; Monty Hanover, J.-A. Verret, 3.40, 3.40; The Moor, Yvon Catellier, 2.80.

Ont aussi couru: The Key, Fayre Cadet, Lady Han, Harrisson Hanover, Cleary Hanover.

Temps: 2.12.

Pari-Double: 4-2, Countess Clay et The Marshall, $23.30.

COURSE NO 3

Success Honor, Gilles Fillion, 115.20, 25.30, 26.00; Rita Wick, Meddy Goguen, 5.20, 4.00; Level Lady, Jacques Héberl, 4.40.

Ont aussi couru: Fred Mar Mic, Ruth Ellen, Rudy Tass, Dean Alemite, PT; Judson Tass.

Temps: 2.15.

COURSE NO 4

Widower Patch, Yvon Pelchat, 5.80, 3.60, 2.80; Highland Direct, Bertrand Bélanger, 4.70, 2.70; Irish Peter, Fernand Turenne, 3.00.

Ont aussi couru: Miss Royal Widow, Mighty Abbe, Cindy's Widow, Sleepy Hollow Girl, Pt; Queen's Lawyer.

Temps: 2.10.4.

Quinella: 7-2, Widower Patch et Highland Direct, $15.70.

COURSE NO 5

Cracker, Albert Boucher, 5.60, 3.60, 2.60; Lynntown, Wilfrid Lépine, 3.30, 3.50; Voice, Guy Beauchemin, 3.70.

Ont aussi couru: Merry Craft, The Arab, Grace Ibaf, Acc.; Patoka Ed, Nibble's Prince.

Temps: 2.16.

COURSE NO 6

Raffles, Yvon Catellier, 37.40, 12.30, 6.40; Panic, Roland Bruyère, 4.10, 3.20; Champion Pick, Yvan Gamache, 4.30.

Ont aussi couru: Oro G Kett, Success Harry, George L Grattan, Crusader Pick, William Byrd.

Temps: 2.08.4.

COURSE NO 7

Fryale Rosecroft, Paul-Emile Alain, 7.20, 3.70, 3.20; Scotch Bomb, Jean-Guy Breton, 7.40, 5.00; Colonel Rodney, Clément Côté, 4.60.

Ont aussi couru: Taylor's Song, Janet's Son, Jersey Boy Jr, J.N.U., Peggy Key.

Temps: 2.09.3.

Quinella: 1-4, Fryale Rosecroft et Scotch Bomb, $29.40.

COURSE NO 8

Tony Adios, Marcel Cournoyer, 11.00, 4.30, 3.10; Sponky, Mervin Kirkness, 8.60, 5.20; Diane's Lady, Léonard Duquette, 12.80.

Ont aussi couru: Docteur Vet, Sheralan Pick, Texas Boy, Morgan Lee.

Temps: 2.14.2.

COURSE NO 9

Texas Star, Marcel Cournoyer, 4.70, 2.30, 2.40; Foundation, Jules Giguère, 2.80, 2.60; Jack Harvester, Adélard Côté, 3.50.

Ont aussi couru: Our Kosi, Marmion Hanover, Amosson's Fay.

Temps: 2.07.4.

COURSE NO 10

Ray Byrd, Yvan Gamache, 25.30, 23.60, 7.50; Ypsi Red, Réjean Boily, 11.50, 6.00; True Breeze, Yvon Catellier, 4.00.

Ont aussi couru: Hy Marque, Even's Jet, Victor Pick, Singing Pence, Sodapop.

Temps: 2.09.

Quinella: 5-1, Ray Byrd et Ypsi Red, $129.90.

A RICHELIEU

SAMEDI

TROT $1,000 — BOURSE $800

Titan Galophone, Québec, Roger White, 8.50, 4.50, 2.60; Guy Brisk, Beauharnois, Qué., Gerald Horton, 13.20, 4.30; Sister Song, Barre, Vt., Ralph Babbin, 2.60.

Temps: 2.09.2.

Ont aussi couru: Star Lake Mickey, Grandee, Van Bars, Don Chester, Zorro Hanover.

AMBLE $2,000 — BOURSE $1,000

Jane Spangler, Pembroke, Ont., Harvey Gallagher, 19.30, 8.80, 4.80; Bennie Boy C., Smiths Falls, Ont., Bernard Elliott, 8.90, 3.40; G.M. See, Woodstock, Ont., Percy Robillard, 2.80.

Temps: 2.07.

Ont aussi couru: Grattan Diplomat, Walter Scott, Gypsy Brewer, Bengali, Jonover.

Pari-Double: $86.60.

AMBLE A RECLAMER $2,000 — BOURSE $800

Quick Prime, Montréal, Claude Pelletier, 8.60, 4.30, 3.60; Little Pete, Montréal, Gaétan Lachance, 6.80, 5.10; Chief's Valentine, Leamington, Ont., James Wiener, 3.20.

Temps: 2.08.

Ont aussi couru: Miss Rhyme, Calumet Cash, Pat's Gem, Willine Way, Joanna H.

AMBLE $1,000 — BOURSE $800

Success Jean Hammond, N.Y., Marcel Hébert, 3.20, 3.10, 3.20; Mountain Brooke, Buckingham, Qué., Rosaire Bouthillier, 19.50, 7.70; Taylor, Ste-Marie, Qué., Jacques Giguère, 4.00.

Temps: 2.09.1.

Ont aussi couru: Risky Lass, Barney Diplomat, Canada Bill, Bardel, Miss Anne M.

Quinella: $62.30.

AMBLE $3,000 à $4,000 — BOURSE $1,200

Scotch Red, St-Mathias, Qué., Benoit Côté, 9.10, 3.00, 3.40; Gallant Adios, Longueuil, Qué., Jean Jodoin, 13.50, 7.00; Bimbo Chief, St-Paul L'Ermite, Qué., Melvin Turcotte, 3.50.

Temps: 2.06.

Ont aussi couru: Success Top, C.J. McKlyo, Kentucky Colonel, Danny T, Success Boy.

AMBLE $2,000 — BOURSE $1,000

Hickory Major, Montréal, Richard Snyder, 3.90, 2.70, 2.40; Banjo Pick, Vankleek Hill, Ont., Roger Ponton, 4.00, 2.90; Ben Direct, Lachute, Qué., Rolland Lascelles, 3.60.

Temps: 2.06.2.

Ont aussi couru: Shamrock Esther, South Shore Silver's Bullet, Michael Mite, Jimmy G Unko.

TROT $2,000 — BOURSE $800

Pan's Girl, Montréal, Gerald Horton, 8.40, 3.50, 3.20; Pinky Jamie, Chomedy, Qué., Réal Bardier, 4.10, 3.60; Célia's Empire, Schomberg, Ont., Robert Givens, 6.00.

Temps: 2.11.3.

Ont aussi couru: Schiller, Miss Francine, Lord Flight, Landracer, Success Son.

Quinella: $12.40

AMBLE CONDITIONNE — BOURSE $9,300

Raceway, Chicoutimi, Qué., Charles Poulin, 2.60, 2.30, 2.30; Winning Adios, St-Augustin, Qué., Frank Baise, 9.00, 4.20; High Test, Québec, Claude St-Jacques, 3.40.

Temps: 2.03.

Ont aussi couru: Tarport Boy, Well Away, Ted Hanover, Keystone Direct, Royal Ronald.

AMBLE $3,000 — BOURSE $1,200

Fascination Time, St-Lambert, Qué., Benoit Côté, 4.10, 2.40, 2.30; Demon Rainbow, Louiseville, Qué., Réal Bardier, 2.70, 2.50; Jimmy Count, Disraëli, Qué., Victor Larose, 3.90.

Temps: 2.06.1.

Ont aussi couru: Egyptian Byrd, Colonel C Volvo, Armbro Davey, Napoleon Grattan, Major's Fairy.

AMBLE $1,000 — BOURSE $1,000

Aero Jet, Ste-Marie, Qué., Jacques Giguère, 30.70, 13.10, 3.90; Stormy Brown, St-Hyacinthe, Qué., Paul Masse, 7.10, 2.80; Check Up, St-Jean, Qué., Lionel Piedalue, 2.20.

Temps: 2.08.

Ont aussi couru: Nat's Son, Kathleen Pointer, Miss Princess Alice, Success Dill, Sir Express Allie. Retiré: Shadydale Colonel.

Exacta: $150.50.

HIER

TROT A RECLAMER — BOURSE $1,000

Merrie Ames, Peterborough, Ont., Murray Waples, 4.10, 3.50, 2.80; Lotta Luck, Roosveltown, N.Y., Pem Caldwell, 9.00, 4.70; Chargallon, Morrisburg, Ont., Gerald Hess, 4.20.

Temps: 2.11.

Ont aussi couru: Mighty Pronto, Titan Song C., Lady S.D., Queen Ronald Maidover.

AMBLE CONDITIONNE $1,000 — BOURSE $1,000

Ducky's Breeze, Ottawa, Ross Curran, 3.80, 2.60, 2.40; Eternal Pick, Kemptville, Ont., Russell Caldwell, 2.80, 2.60; Jimmy Dares, Montréal, Roger White, 4.50.

Temps: 2.04.4.

Ont aussi couru: Gee Dee Frisco, Shooting Par, Early Reaper, Duchess Day C., Mountain Logan.

Pari-Double: $8.90.

AMBLE CONDITIONNE $1,000 — BOURSE $800

Warfare, St-Augustin, Qué., Frank Baise, 4.00, 3.10, 3.00; Adios Mite, Rimouski, Qué., Jean Jodoin, 4.10, 3.30; Newark, Beauharnois, Qué., Rosaire Bouthillier, 4.60.

Temps: 2.08.

Ont aussi couru: Success Brook, Dress Parade, Lady Direct C., Victory Law Jr., Fiery Jamie.

AMBLE HANDICAP $1,500 — BOURSE $800

Miss Lorene Scott, Leamington, Ont., James Wiener, 47.80, 12.30, 6.20; Major Prim, Vankleek Hill, Ont., Roger Ponton, 3.50, 2.90; Miss Madelina, St-Eustache, Qué., Gilles Lachance, 6.20.

Temps: 2.10.3.

Ont aussi couru: Royal Pat Sudmite, Major's Kitty, Delayed Action, Norman's Gun.

Quinella: $59.80

AMBLE CONDITIONNE $2,500 — BOURSE $1,800

Might Dudley, Montréal, Murray Waples, 4.10, 3.30, 2.70; Adios Moni, Québec, Claude St-Jacques, 3.90, 3.40; Admiral Herbert, Montréal, Gaétan Lachance, 3.40.

Temps: 2.05.2.

Ont aussi couru: Reine Richelieu, Success Knight, Time To Go, Chester Brown, White Flame.

AMBLE CONDITIONNE $2,500 — BOURSE $1,600

Lint, Orono, Ont., Jack Gordon, 4.70, 2.80, 2.40; Fleet Hal, Montréal, Albert Rogers, 3.20, 2.80; Northwood Billie, Pembroke, Ont., Murray Waples, 4.40.

Temps: 2.04.4.

Ont aussi couru: Drummond Widower, Dale's Boy, Flying Raid, Mister Hughes.

TROT CONDITIONNE $6,000 — BOURSE $1,000

Duchess Song, Morrisburg, Ont., Pem Caldwell, 11.20, 5.10, 3.10; Riddellworth, Ontario, William Hicks, 4.60, 3.00; Lord Claire, St-Laurent, Qué., Albert Hanna, 2.80.

Temps: 2.08.2.

Ont aussi couru: Arawana Lee, Worthy Carol, Sue Express, Air Castle, Early Date.

Quinella: $17.10.

AMBLE CONDITIONNE $1,500 — BOURSE $1,200

Collector, St-Laurent, Qué., Albert Hanna, 4.70, 3.20, 2.50; Freda S., Sorel, Qué., André Deguise, 3.40, 2.50; Stars Brother, Milford, Mass., Al Winger, 3.40.

Temps: 2.04.3.

Ont aussi couru: Key Guard, Speedway Flashy Indian Prince, Adios Alex, Mr. Hughby.

TROT INVITATION HANDICAP — BOURSE $5,000

Success Bomb, St-Jérôme, Qué., Marc Gingras, 38.00, 12.60, 6.60; Sprite Kid, Montréal, Roger White, 3.20, 2.70; Queen Valley, St-Basile Le Grand, Qué., Benoit Côté, 3.20.

Temps: 2.04.1.

Ont aussi couru: Van Counsel, Ava Song, Empire Song, Great Duke, Peaches Atom.

AMBLE CONDITIONNE $2,000 — BOURSE $1,000

Bracey, Freehold, N.J., Paul Casey, 7.60, 3.50, 2.60; Northwood Butch, Pembroke, Ont., Murray Waples, 3.90, 2.60; Grattan Diplomat, St-Paul L'Ermite, 3.70.

Temps: 2.08.3.

Ont aussi couru: Jerry Peters, Golden Keystoner, Famous Pick, Coaticook Directly, Little Brown Derby.

Exacta: $31.20.

Deux importants combats poids lourd sont projetés

Karlstad, Suède, (UPI) — Les pourparlers ont atteint un stage sérieux ici, hier, concernant deux importants combats de boxe poids lourd :

—La défense du champion mondial Sonny Liston, aux Etats-Unis, contre l'ancien champion Ingemar Johansson de Suède au commencement de l'an prochain.

—Un combat de retour de l'ancien champion Floyd Patterson contre le sixième aspirant Henry Cooper d'Angleterre, à Stockholm, en Suède, en novembre.

L'Américain Jack Nilon, conseiller du champion Liston, a entamé des négociations ici, hier, avec Johansson et son conseiller, le promoteur Edwin Ahlqvist de Goteborg et Stockholm, Suède, et les entretiens doivent se poursuivre, aujourd'hui.

Nilon est ici en tournée avec Liston.

Johansson, qui a apparemment encore des difficultés fiscales avec le gouvernement des Etats-Unis, a déclaré à Nilon que s'il tentait un combat de retour contre Liston en Amérique "je veux avoir une entière garantie pour couvrir tout ce qui peut survenir."

Ingemar a laissé entendre qu'une garantie de $1 million ne serait pas assez. Il a dit qu'il n'avait pas pris de décision concernant un retour dans l'arène, "mais j'admettrai que je suis intéressé à ce combat projeté avec Liston."

Pendant ce temps, le promoteur Ahlqvist a déclaré qu'il avait l'intention de se rendre à New York en octobre pour discuter d'un match pour Patterson "avec un sérieux aspirant européen poids lourd", combat qui aurait lieu dans le vaste stade couvert de Stockholm en novembre.

Le seul boxeur poids lourd européen classé parmi les 10 meilleurs aspirants est Henry Cooper d'Angleterre, au 6e rang.

Ahlqvist a conclu : "Patterson est très populaire en Suède bien qu'il ait mis Johansson hors de combat à deux reprises. Je crois que le nom de Floyd est suffisant pour attirer une foule comble de 50,000 personnes environ dans ce pays qui a toujours aimé la boxe."

Pastrano et Perkins livrent des batailles, cette semaine

NEW YORK, (UPI) — Un combat télévisé des mi-moyens, ainsi que des combats où le titre n'est pas en jeu pour les champions Willie Pastrano et Eddie Perkins sont les faits dominants de la prochaine semaine de boxe.

L'aspirant mi-moyen George Benton de Philadelphie fait face à Johnny Smith de Los Angeles, champion de la Californie, dans un combat télévisé de 10 rondes, samedi soir au stade olympique de Los Angeles.

Benton est favori à 2 contre 1 parce qu'il est classé numéro 4 parmi les aspirants par l'Association de boxe mondiale, et le numéro 6, par le magazine Ring. Smith n'est pas classé.

Toutefois, il faut noter que Smith qui n'a que 24 ans, a un avantage de neuf ans sur Benton qui est âgé de 33 ans.

La fiche de Smith comprend 28 combats dont 22 victoires (18 par mise hors de combat), et six défaites. La fiche de Benton est de 48-8-1 dont 27 knockouts.

Samedi également, le champion mi-lourd Pastrano de Miami Beach y va de sa première présence dans l'arène depuis qu'il a gagné la couronne des 175 livres aux dépens de Harold Johnson le premier juin. Son titre n'est pas en jeu alors qu'il livre une bataille de 10 rondes à Ollie Wilson, à Jacksonville, Floride.

Dans les poids mi-moyens juniors, le champion Perkins de Gary, Indiana, fait face au troisième aspirant de cette catégorie, Bobby Scanlon de San Francisco dans un match de 10 rondes où le titre n'est pas en jeu, à Sacramento, Calif., mardi soir.

Voici le calendrier de la boxe de cette semaine :

Lundi : à New Bedford, Mass. : Ray Jutras vs Ronnie Decoste; Manny Burgo vs Vic Shomo. A Las Vegas, Nevada : Willie Kee vs Chico Carranza. Birmingham, Angleterre : Mick Leahy vs Gil Diaz.

Mardi : Sacramento, Calif. : Eddie Perkins vs Bobby Scanlon.

Mercredi : Aucun combat.

Jeudi : San Jose, Calif. : Luis Molina vs Doug Vaillant. Glasgow, Ecosse : Chic Calderwood vs Alan Harmon; Walt McGowan vs Killer Solomon.

Vendredi : Aucun combat.

Samedi : Jacksonville, Floride: Willie Pastrano vs Ollie Wilson. Los Angeles : George Benton vs Johnny Smith (télévisé).



AUTRE CHAMPIONNAT: Mlle Jane (Peaches) Bartkovich, 14 ans, (à gauche), de l'école de tennis Hoxie à Harmtramck, Michigan, a gagné le championnat de tennis canadien pour filles de 18 ans et moins samedi en battant Faye Urban, 17 ans, (à droite) de Windsor, 6-1, 6-2. (Téléphoto PC)

Whitney Reed en finale contre Holmberg

MONTREAL (PC) — Whitney Reed et Ron Holmberg, tous deux parmi les joueurs américains les mieux cotés, ont défait hier les sommités du tennis canadien et se sont mérité les honneurs dans les finales des championnats provinciaux de tennis omnium du Québec.

Dans la finale des simples féminins, la Torontoise de 23 ans Ann Barclay, qui a annoncé qu'elle se retirait du tennis de compétition la semaine prochaine, n'a pas eu de difficulté à défaire la Montréalaise Shirley Harit 6-1, 6-1.

Reed, le pittoresque vétéran d'Alameda, Calif., a défait François Godbout, de Waterloo, Qué., 5-7, 6-0, 6-8, 6-2, 6-0.

Holmberg, qui est instructeur de tennis à l'académie militaire de West Point, a infligé une défaite de 6-3, 6-1, 6-3 à l'instituteur de Sherbrooke, Robert Bédard, qui est considéré comme le meilleur joueur canadien.

Le Lac-St-Jean en fête !

MISTASSINI — C'était une mer grouillante, hier soir, à Mistassini où des milliers de personnes s'étaient entassées pour assister aux derniers événements du festival du bleuet 1963.

C'est le cas de le dire, toute la ville dansait et les visiteurs incalculable n'en croyaient pas leurs yeux.

Pour dérider la foule, ce fut d'abord le concours de portage de boîtes de bleuets qui commença la soirée et suivi de celui des mangeurs de tartes de bleuets. Ensuite, on dansa si tard dans la nuit que la paisible petite ville du maire Villeneuve faisait entendre encore des échos plusieurs heures après le feu d'artifice qui devait mettre fin aux festivités du carnaval 1963.

H. Smith décédé

MONTREAL (PC) — Reginald "Hooley" Smith, joueur-étoile de quatre équipes de la Ligue nationale de hockey de 1924 à sa retraite en 1941, est mort samedi d'une crise cardiaque à l'hôpital Ste-Marie de Montréal.

Il avait commencé dans la Ligue nationale en 1924 avec l'équipe des Senators d'Ottawa. En 1927, il jouait avec les Maroons de Montréal; en 1936, il était au service des Bruins de Boston et joua durant les saisons de 1937-38 avec les Americans de New York



BILLE OU PLUME?

Il n'y a aucun doute, un stylo à bille est pratique, rapide, sûr et dure si longtemps. Mais il est certain aussi qu'un stylo à plume vous donne une écriture tellement personnelle. (Aussi est-ce une bonne idée que de retourner en classe avec les deux!)

LE T-BALL JOTTER DE PARKER

Ce n'est pas un stylo "comme les autres", car il est fabriqué avec la plus grande précision. La surface de la célèbre bille T-Ball tient au papier comme un pneu adhère à la route. Vous écrirez magnifiquement et sans appuyer sur le stylo. Le Jotter écrit jusqu'à cinq fois plus longtemps qu'un stylo ordinaire en raison de sa grande réserve d'encre. Choix de quatre pointes (une exclusivité du Jotter de Parker!): extra-fine, fine, moyenne ou grosse.

Choisissez un Jotter de Parker avec la célèbre bille T-Ball— $1.98*

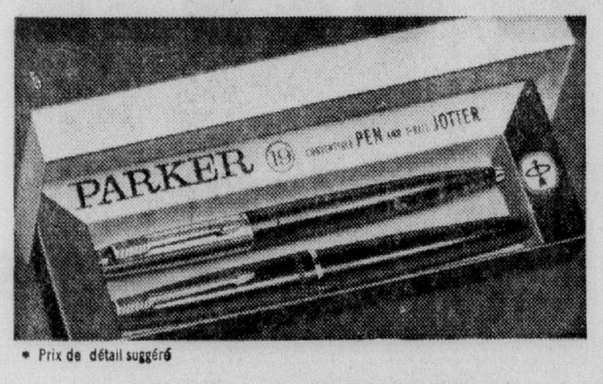
LE PARKER 19 "CONVERTIBLE"

C'est un stylo étonnant. Il se remplit de deux façons: au moyen des grandes cartouches Super Quink ou à même l'encrier quand on remplace la cartouche par un ingénieux petit "convertisseur". D'une manière ou de l'autre, votre Parker 19 écrira bien plus longtemps qu'un stylo ordinaire.

Choix de quatre pointes: extra-fine, fine, moyenne ou grosse. Le stylo, le "convertisseur", et une cartouche Super Quink ne coûtent que $2.95*

OFFRE SPÉCIALE DE RENTRÉE DES CLASSES

L'ENSEMBLE POUR SEULEMENT $3.95* (VALEUR RÉGULIÈRE $4.93)



A partir de maintenant et pour une durée limitée, votre vendeur Parker offrira à la fois un T-Ball Jotter de Parker et un Parker 19 "Convertible" pour $3.95 seulement (valeur régulière $4.93). Etes-vous fort en arithmétique? Cette offre unique vous permet d'économiser 19.88%. Etes-vous fort en écriture? Vous le serez, grâce à ces deux magnifiques stylos!

PARKER

Le nom de plume le plus recherché du monde

* Prix de détail suggéré

Dépositaires

Paquet — Téléphone : 524-5121

LE SPECIALISTE DU STYLO ENR. — VENTE ET REPARATIONS DE PLUMES ET CRAYONS STYLO A BILLE (Refills) — 415 RUE DORCHESTER — Téléphone : 523-7307

SYNDICAT DE QUÉBEC — REZ-DE-CHAUSSEE — TEL. : 529-7351

LIBRAIRIE GARNEAU — 47 BUADE — TEL. : 522-1535

PHARMACIE Livernois ENR. — Coin St-Jean et de la Fabrique — Téléphone : 522-5214

LA LIBRAIRIE CANADIENNE LTEE — 397-399 Canardière — Aussi — Centre d'Achats Canardière Tél. : 525-5119 | PLACE Laurier Tél. : 653-9685

BELLAVANCE INC. — 120-A ST-GERMAIN — RIMOUSKI — TEL. : 723-7877

J.-P. MALENFANT INC. — RIMOUSKI, Qué. — TEL. : 723-7882

LIBRAIRIE REGIONALE LTEE — 461 RACINE EST — CHICOUTIMI — TEL. : 543-1553

LIBRAIRIE GENERALE LTEE — 163 RUE ST-DOMINIQUE — JONQUIERE — TEL. : 547-0666

LIBRAIRIE LECLERC LTÉE — 284, ST-JOSEPH — ROBERVAL — TEL. : 275-0652

LIBRAIRIE CENTRALE — DOLBEAU — Tél. : 276-3455

HUDSON'S BAY CO. — CARRE DAVIS — ARVIDA — TEL. : 548-4651

LIBRAIRIE VACHON — 35 AVE DE LA GARE — MONT-JOLI — TEL. : 775-3457

AUX SHICK SHOCKS INC. — STE-ANNE DES MONTS — TEL. : 139

PAULO BOULANGER — MISTASSINI — TEL. : 276-1500

Les attentats à la bombe continueront, car aucune révolution ne s'est faite sans violence (Bizier)

MONTREAL (PC) — Richard Bizier, accusé relativement aux activités terroristes du Front de liberation québecois, a déclaré "que les attentats à la bombe vont continuer et qu'aucune révolution dans l'histoire ne s'est faite sans violence".

Bizier qui demande l'asile politique à St-Pierre-et-Miquelon, a été interviewé par des journalistes de Montréal.

Il a été libéré sous cautionnement en attendant son procès sous une accusation d'avoir déposé une bombe dans un édifice de l'ARC dans le nord de Montréal.

On s'attend à ce que le gouvernement français fasse une déclaration bientôt sur la demande de Richard Bizier.

"Les bombes étaient le seul moyen par lequel nous pouvions porter les problèmes du Québec à l'attention du monde, a ajouté Bizier et il est regrettable que nos actions aient donné lieu à des accidents mais nous ne sommes pas à blâmer. Le blâme revient au colonialisme des Anglo-Saxons d'Ottawa".

Le jeune homme s'est dit assuré que la France lui accordera l'asile politique. Il semble en excellents termes avec le gouverneur de l'île, M. Jacques Herry et M. Henri Maraze, président du conseil général de St-Pierre. Il a dit qu'il s'est rendu dans les îles françaises à bord d'un avion régulier mais n'a pas précisé l'endroit d'où a décollé l'avion.

Entre temps, le chef du Parti républicain du Québec, M. Marcel Chaput, a écrit une lettre à l'ambassadeur de France appuyant la demande du jeune homme de 18 ans.

Dans sa lettre à M. François Bousquet, publié samedi, M. Chaput se déclare "catégoriquement et sans restriction" en faveur du geste de Bizier.

Il a ajouté qu'il est injuste et insensé de traiter les jeunes gens présumés membres du FLQ comme des criminels de droit commun.



SOUS LA PROTECTION DE LA FRANCE? — On voit ici Richard Bizier, 18 ans, l'un des terroristes du FLQ accusés d'attentats à la bombe alors qu'il venait de parvenir aux îles St-Pierre-et-Miquelon, au large de Terre-Neuve. On sait que ces territoires sont toujours sous juridiction française, et que Bizier a déjà demandé asile politique à la France. Le gouvernement français a laissé entendre que la demande du jeune homme était soumise à l'étude. (Téléphoto PA)

Horace Boivin, commissaire général de l'Expo de Montréal?

GRANBY (PC) — On mentionnait dans plusieurs cercles de Montréal en fin de semaine la nomination possible de M. Horace Boivin, maire de Granby, au poste de commissaire général de l'Exposition universelle de Montréal.

M. Boivin a annoncé mercredi soir dernier au cours d'une émission télévisée qu'il ne se présentera pas lors des prochaines élections municipales de janvier prochain; ce qui laisserait croire à la possibilité de sa nomination.

Un policier de la PP a failli mourir noyé

Un jeune agent de la PP l'a échappé belle, samedi soir, quand sa petite voiture européenne a plongé dans la rivière St-François, à Montmagny. Gardant son sang-froid, l'agent Marcel Tremblay, 25 ans, a pu sortir de son véhicule et il a regagné la rive à la nage.

L'accident s'est déroulé vers 11 h. 30. Le policier venait de terminer son travail et il retournait à sa maison de pension avec sa propre voiture. L'agent Tremblay vient du Lac-St-Jean et il est attaché au poste de Montmagny depuis juin seulement.

Le policier venait de quitter le poste et il se dirigeait vers le pont Rivard. En approchant de ce pont, l'agent Tremblay s'est mépris sur la route à suivre et il s'est engagé dans l'entrée privée de la maison de M. Maurice Collin. Son auto a brisé un garde-fou en fer forgé et elle a plongé dans la rivière.

A la suite des jours pluvieux de ces derniers temps, la rivière est gonflée et il y avait plusieurs pieds d'eau où le véhicule est tombé. La petite voiture a flotté pendant quelques instants. L'agent en a profité pour enlever les vêtements qui le gênaient pour nager et il s'est lancé à l'eau. Il a regagné la rive et il a pu se hisser seul sur la terre ferme.

Le jeune policier s'en est tiré avec un bain forcé. Sa voiture a été récupérée, hier, avec le concours d'une remorqueuse de garage.

Mémoire des hommes d'affaires de la province

MONTREAL (PC) - La Chambre de commerce de Montréal voudrait que le ministère de l'Industrie et du Commerce aide davantage les hommes d'affaires de la province à augmenter leur chiffre d'affaires.

Dans un mémoire présenté au ministre M. Gérard Lévesque, l'organisation demande une importante augmentation du budget de ce ministère et déclare que le budget pour 1963-64, de l'ordre de $7,581,000, est "loin d'être suffisant."

Le mémoire a été préparé après une enquête sur l'industrie québécoise par un comité de 20 hommes représentant les divers secteurs de l'économie.

"Un budget augmenté permettrait aux sociétés commerciales et industrielles de faire monter le niveau de vie au Québec en créant de nouveaux emplois et des sources de revenu" ajoute le mémoire.

Collecte des "charités papales" dans les églises du Canada, le 8 septembre

OTTAWA (CCC) — Le 8 septembre prochain, aura lieu dans toutes les églises du Canada la collecte dite des "Charités papales, des victimes de la guerre et des oeuvres d'assistance de l'épiscopat canadien". Les fruits de cette collecte permettront au Pape et à nos évêques de répondre aux appels angoissés d'hommes qui ont besoin d'être aidés.

Les misères que doivent soulager le Pape et nos évêques ne se comptent plus. D'un côté il y a la misère que l'on peut et doit malheureusement qualifier de permanente, comme si les hommes s'étaient habitués à elle et en étaient arrivés à la considérer comme normale: c'est celle de ces millions d'êtres humains sous-alimentés et vivant dans la pauvreté la plus effroyable; d'un autre côté, il y a les victimes de ces grandes catastrophes qui se produisent périodiquement, la plus récente étant le tremblement de terre de Skoplje, en Yougoslavie. Chaque fois, le Pape est venu en aide aux victimes de ces désastres.

L'argent recueilli lors de la collecte des "Charités papales" permet au Pape et à nos évêques de secourir des personnes ou des groupes dans le besoin. Par exemple, le Souverain Pontife et l'épiscopat canadien participent à la libération des camps de réfugiés. Chaque année, l'épiscopat canadien vient en aide à des centaines de réfugiés et d'immigrants. L'agence des Services pour immigrants catholiques qu'il a créée et qu'il soutient le prouve éloquemment.

L'abbé Pierre, qui s'est fait le défenseur des pauvres, répète constamment que le déchirement de l'humanité entre ce qu'on appelle l'Ouest et ce qu'on appelle l'Est n'est plus la tension la plus déterminante et qu'il devient totalement illusoire de parler des "Grands" car, affirme-t-il, il n'y a plus qu'un seul "Grand" et c'est la misère, qui juge le monde.

Le P. Lebret fait la même constatation: "L'humanité devant nous, quand nous nous mettons à l'analyser est comme un océan de misère; elle est accablée par l'insatisfaction de la plupart de ses besoins rigoureux".

Si les hommes de bonne volonté veulent sincèrement la paix, ils ne doivent pas se contenter de craindre la guerre. Ils doivent déclarer la guerre à la misère. Et si, comme l'affirme Josué de Castro, la faim "constitue la cause la plus effective et la plus constante des guerres", il n'est pas exagéré de conclure avec l'abbé Pierre qu'"une seule geurre est certaine d'être en permanence totalement juste, c'est la guerre de la misère"

Pour mener avec succès cette guerre à la misère, le Pape a besoin de la charité de tous les chrétiens. Recevant en mai 1960 les délégations des 70 organisations internationales non gouvernementales qui participaient à Rome à une réunion d'étude sur la campagne mondiale contre la faim, le pape Jean XXIII soulignait la nécessité d'éveiller les consciences au sens de la responsabilité qui pèse sur tous et chacun, spécialement sur les plus favorisés. Et il ajoutait: "Nul ne peut, aujourd'hui, dans un monde où les distances ne comptent plus, invoquer l'excuse que les besoins de son frère lointain ne lui sont pas connus ou que l'aide à y apporter ne le concerne pas. Nous sommes tous solidairement responsables des populations sous-alimentées".

Deux nouveaux cas de polio à Montréal

MONTREAL (PC) — Des porte-parole du service de la santé de la ville de Montréal ont fait savoir que deux nouveaux patients atteints de polio ont été admis dans des hôpitaux de Montréal ces jours derniers; ce qui porte à 39 le nombre des cas de polio cet été.

De ce nombre, sept seulement sont de la région métropolitaine. Les deux nouveaux patients viennent des Cantons de l'Est.

Ils ont ajouté que le nombre des victimes de cette maladie a baissé récemment dans la province. Ils attribuent cette baisse à une campagne accélérée de vaccination et au temps frais de ces dernières semaines.



PASSAGERS CHANCEUX — On aperçoit ci-dessus le turboréacteur F-27, propriété de la compagnie d'aviation "East Coast Airlines", après qu'il se fut écrasé en tentant un atterrissage, à Calgary, samedi soir. Personne parmi les 15 passagers et membres de l'équipage n'a reçu de blessures sérieuses, bien que les ailes, la queue et les turboréacteurs se fussent détachés du fuselage au moment de l'impact. (Téléphoto PA)

Une sculpture souillée de peinture, à Asbestos

SHERBROOKE (PC) — Des actes de vandalisme promis depuis quelques jours contre la sculpture d'Armand Vaillancourt, installée face à l'Ecole de métiers d'Asbestos, ont été finalement commis dans la nuit de samedi à dimanche.

Les vandales se sont servis de peinture de couleur jaune orange pour enduire copieusement le fameux monument. Puis selon toute apparence, ils ont communiqué avec un poste de radio montréalais pour lancer le message suivant: "Les étudiants d'Asbestos donnent jusqu'au 15 septembre au gouvernement provincial pour déménager la sculpture sinon . . ."

Les curieux ont recommencé, hier, à tourner autour du monument. La nouvelle s'est propagée à Asbestos comme une traînée de poudre.

Récemment un porte-parole du groupe anti-art moderne avait laissé entendre aux journalistes de La Tribune quel sort était réservé à la sculpture si le gouvernement provincial n'agissait pas.

Les morts de la route durant la fête du Travail

OTTAWA (PC) — Les accidents de la circulation ont fait en moyenne 4 morts durant la fin de semaine de la fête du travail au cours des six dernières années.

Le Conseil canadien de la sécurité routière appréhende que le bilan pour la prochaine fin de semaine ne sera pas plus réjouissant.

Il y eut 71 personnes de tuées dans des accidents de la circulation au cours des 78 heures de la fête du Travail l'an dernier.

D'autre part, la Ligue de sécurité nationale rappelle que le nombre des noyades pendant la fin de semaine du 1er septembre, l'an dernier, fut de 24 et que ce nombre sera dépassé cette année si l'on ne se montre pas plus prudent.

la source idéale
d'argent
dès qu'il vous en faut



MAIS OUI! Lorsque le besoin d'argent presse, appelez "Beneficial." Obtenez promptement de l'argent pour vos vacances...ou pour toute autre raison valable. Les gens de "Beneficial" aiment dire "Oui!" Appelez-les...tout de suite!

BENEFICIAL
FINANCE CO. of CANADA
Prêts jusqu'à $1000 ou plus
Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie

8 bureaux bien situés — adressez-vous au plus proche?
QUEBEC — 2 Bureaux
• Deuxième étage, 764 rue Saint-Joseph Est.....525-6151
• Deuxième étage, 883 rue St-Jean.....525-4581
CHICOUTIMI — 2ième étage, 130 rue Racine Est.....543-4421
EDMUNSTON — 69 Rue St. Francois.....REpublic 5-5531
JONQUIERE — Deuxième étage, 102 St. Aime.....542-4571
LEVIS — 73 Cote Du Passage.....TErminus 7-4752
THETFORD MINES — 264 Rue Notre Dame, Nord...FEderal 5-9129
VICTORIAVILLE — 43 Rue Notre Dame Est.....752-4558
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

LE Syndicat DE QUÉBEC
Présente les
NOUVELLES CHEMISES
London Lassie



A. Chemise imprimée
Ravissante chemise à manches courtes. Se porte à l'intérieur ou à l'extérieur de la jupe. Col "Jeannot" transformable. Motifs brun et gris, vert et rouge, brun et vert et bleu sur fond beige. Grs: 10 à 18 ans 2.98

B. Chemise à rayures
Autre modèle à manches roulées avec col fermé. Se porte à l'intérieur de la jupe. Choix de rayures noires, rouges, jaunes, bleues. Grs: 10 à 16 ans 2.98

C. Chemise à rayures
Ravissant modèle se portant à l'intérieur ou à l'extérieur. Choix de brun-beige et turquoise, bleu royal - bleu pâle et rouge, brun, rouille et or. Grs: 10 à 20 ans 2.98

• Faciles à laver
• Faciles à repasser

D. Chemise en coton
Très jolie avec ses manches longues avec poignets doubles. Tailles intérieure ou extérieure. Col fermé. Choix de rose, beige, vert pâle. Grs: 10 à 20 ans 3.98

E. Chemise à col chinois
Ravissante chemise à manches roulées se portant des deux façons. Col chinois ou barbier. Choix de rose, bleu pâle, jaune pâle, beige. Grs: 10 à 16 ans 3.98

Syndicat, rez-de-chaussée.
Commandes acceptées.
Tél.: 529-7351 ou écrivez à C.P. 1217, Qué. 2.

Voyage de retour "difficile" de 55 étudiants américains

La Havane (UPI) 55 étudiants américains, en visite illégale à La Havane, sont partis hier après-midi pour Madrid à bord d'un aérobus ibérique.

Un précédent départ prévu à une heure matinale avait été annulé par suite de troubles mécaniques à bord de l'appareil.

Mais ce délai fut le dernier d'une liste que les étudiants commençaient à trouver longue. Les difficultés rencontrées par les étudiants pour quitter La Havane ont incité les étudiants à accuser les Etats-Unis et le Secrétariat d'Etat de tenter de les faire entrer dans leur pays avec un retard de façon à rendre plus difficile leur inscription dans les écoles en guise de représailles contre leur voyage à Cuba.

Ces étudiants ont désobéi aux lois de l'immigration américaine pour visiter Cuba. Ils font face à de sévères sanctions à leur retour aux Etats-Unis. Ils ont été les invités du gouvernement de Fidel Castro qui les a amenés à La Havane, de Prague, en Tchécoslovaquie, en juillet dernier.

Levi Laud, le chef du groupe, a déclaré que tous ses compagnons avaient hâte de rentrer dans leur pays.

Il y avait 59 étudiants au départ du groupe. L'un d'entre eux, Hector Warren Hill, 29 ans, de Brooklyn, s'est noyé au cours du voyage.

Deux femmes enceintes et l'époux de l'une d'elles ont décidé de demeurer à La Havane jusqu'à la naissance des enfants. Selon la loi, les bébés seront de nationalité cubaine, pouvant obtenir des passeports cubains ainsi que d'autres privilèges inhérents à cette nationalité.

Les 55 autres étudiants se sont envolés vers Madrid.

A leur départ, ils ont annoncé qu'ils avaient organisé un "comité permanent de voyages étudiants à Cuba" et qu'ils encourageront d'autres de leurs compagnons à visiter l'île de Fidel Castro.

Ils ont aussi déclaré qu'une réunion avait été convoquée pour le 15 septembre, dans un auditorium public de Manhattan, afin de donner au public un "récit détaillé et fidèle des vérités que nous avons pu observer ici (à La Havane)."

Ils ont de plus raconté, à leur façon, de quelle façon les Etats-Unis s'y étaient pris pour retarder leur départ de Cuba. Selon eux, Washington a agi en coulisses afin d'empêcher les avions de se poser sur les aéroports jalonnant la route de rentrée afin de les retarder, les empêchant ainsi de s'inscrire à leurs collèges et universités respectifs.

A leur arrivée aux Etats-Unis, les étudiants font face à la possibilité de perdre leurs passeports et de se voir condamner à des amendes de $5,000 et à des peines d'emprisonnement de cinq ans.

Selon le président Kennedy, les chefs du groupe semblent être communistes.

Le service d'ordre sera imposant

WASHINGTON (Reuter). — Environ 4,000 soldats se tiendront prêts à épauler près de 5,000 policiers et pompiers lors de la grande marche sur Washington qu'organisent mercredi les partisans antiségrégationnistes.

Dans les milieux autorisés, on estime que 100 à 150,000 manifestants prendront part à cette marche mais certains organisateurs avancent le chiffre d'un quart de million.

Les manifestants, noirs et blancs, arriveront par avion, train et autocars et se rassembleront au pied du monument Washington, obélisque de marbre blanc. De là, ils se dirigeront en deux colonnes vers le monument Lincoln, près de la rivière Potomac.

Les dirigeants de la manifestation seront reçus par le président Kennedy à la Maison Blanche et enverront sans doute des délégués rendre visite au Capitole aux leaders du Congrès.

Les organisateurs de la manifestation n'ont pas l'intention de défiler sur l'esplanade du Capitole où les manifestations sont interdites.

PAR TELSTAR

Le déroulement de cette marche sera retransmis sur les réseaux de télévision européens par Telstar. Cette marche est largement soutenue par les organisations protestantes, catholiques et juives. De nombreuses églises et salles universitaires demeureront ouvertes la nuit pour servir d'abri aux manifestants.

De nombreuses personnalités participeront à cette marche. M. Robert Wagner, maire de New York, a annoncé qu'il défilera avec la délégation de cette ville.

Josephine Baker et Burt Lancaster viennent de Paris pour y participer. Marlon Brando y sera sans doute également. Les artistes se produiront sur une plate-forme érigée près du monument Washington en attendant le début de la manifestation.

Cependant suivant les milieux autorisés américains, la police et les organisateurs de la manifestation n'ont qu'une crainte : que la manifestation dégénère en violences car le moindre incident pourrait mettre le feu aux poudres.

Par ailleurs, le même jour, M. Conrad Lynch annoncera officiellement la création d'un parti politique réservé aux Noirs qui disputera les prochaines élections. Il a déclaré que le but de ce parti serait de faire élire des Noirs aux deux Chambres du Congrès, ainsi qu'aux postes de gouverneur d'Etats et de conseiller municipal.

Bilan tragique de fin de semaine au pays : 37 morts

(Par la Presse Canadienne)

Les accidents ont fait au moins 37 victimes au Canada en fin de semaine, dont 17 en Ontario.

Selon un relevé de la Presse Canadienne, couvrant la période qui va de 6h. p.m., vendredi à minuit hier soir, 27 personnes ont perdu la vie dans des accidents de la circulation, neuf se sont noyées et un enfant a été heurté par un train.

L'Ontario signale 11 victimes de la route, cinq noyades et l'accident du train. Le Québec a enregistré un bilan extraordinairement peu élevé: quatre morts dans des accidents de la route.

Le Nouveau-Brunswick rapporte cinq tragédies routières, dont trois morts dans le même accident. Le Manitoba signale trois noyades et un accident mortel de la route. La Nouvelle-Ecosse a enregistré une noyade et deux victimes de la route. La Colombie-Britannique a eu trois morts, tous sur la route et l'Alberta un accident routier.

Terre-Neuve, l'Ile du Prince-Edouard et la Saskatchewan n'ont enregistré aucun accident mortel.

Voici la liste des victimes dans la province de Québec:

Alejean Morin, de Gracefield, hier, dans une collision entre une automobile et une autre voiture qui tirait une caravane.

Denzil Alexander, âgé de 24 ans, de Shawville, samedi, lorsqu'il a perdu le contrôle du volant de son automobile, près de Wyman.

Le Syndicat de Québec

Un excellent choix de

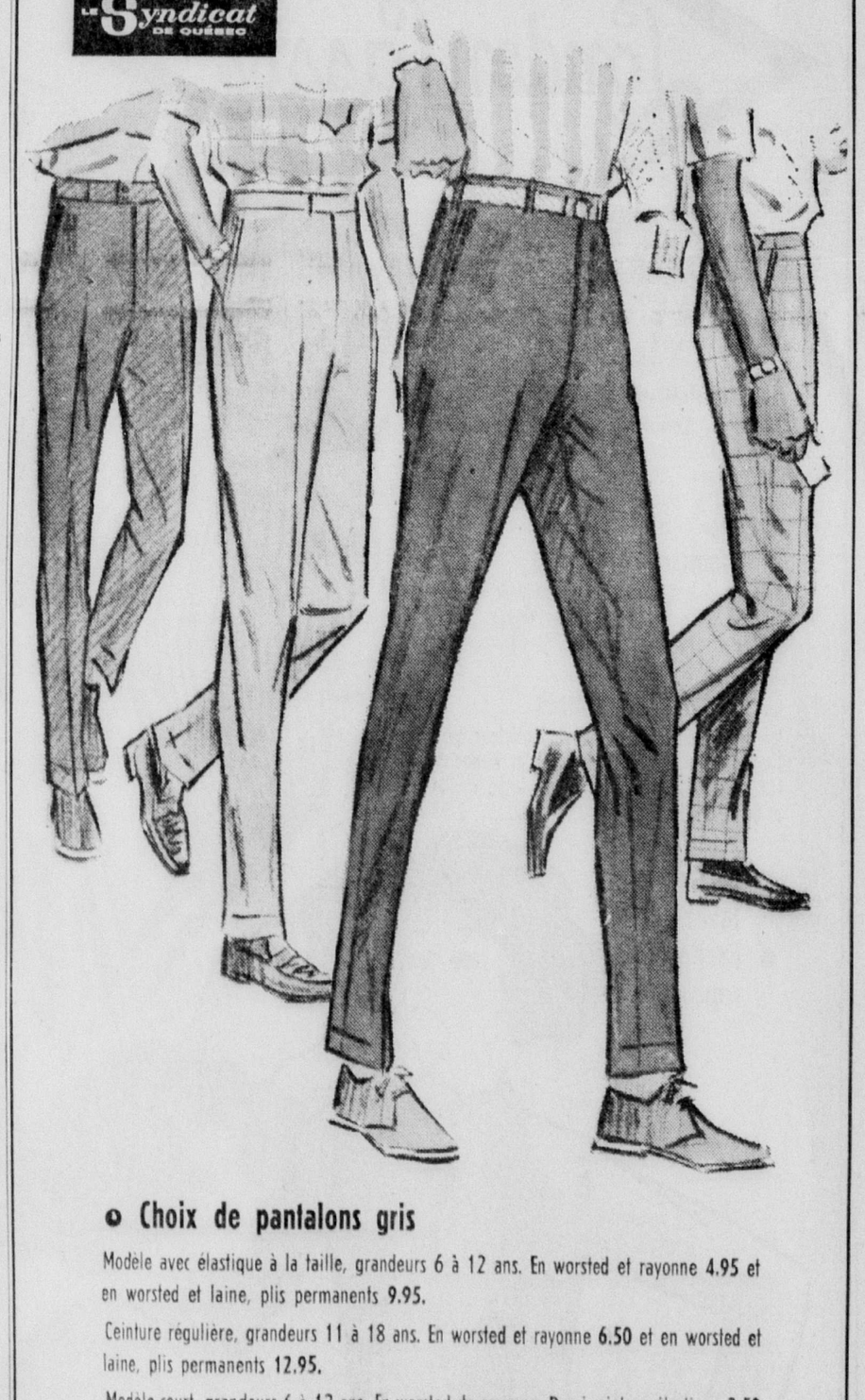
Pantalons

pour étudiants

à l'occasion du

Retour à l'école.

Syndicat, 4e étage



Choix de pantalons gris

Modèle avec élastique à la taille, grandeurs 6 à 12 ans. En worsted et rayonne 4.95 et en worsted et laine, plis permanents 9.95.

Ceinture régulière, grandeurs 11 à 18 ans. En worsted et rayonne 6.50 et en worsted et laine, plis permanents 12.95.

Modèle court, grandeurs 6 à 12 ans. En worsted de rayonne. Demi-ceinture élastique 3.50

Pantalons 65% térylène et 35% viscose

Brun, gris, gris charcoal, vert. Grs : 4 à 6 ans X, gris seulement 6.98. Grs : 6 à 12 ans avec élastique 7.95. Grs : 11 à 18 ans avec ceinture 8.95

Pantalons en velours cordé

Tissus lavables d'une durée supérieure. Elastique à la taille. Brun, gris, bleu, vert. Grs : 8 à 12 ans 4.95. Modèle continental, grandeurs 12 à 18 ans 8.95

Syndicat, 4e étage. Tél. : 529-7351

Aussi en vente à PLACE LAURIER.

Le Syndicat de Québec

Pour vos jeunes en HIVER



Un avant-goût de la mode pour les plaisirs de la neige

A. Le jeune s'emmitouflera dans cette ravissante enveloppe en lama. Forme carrée avec fermoir-éclair. Lavable à la machine. Blanc, bleu, rose, jaune..... **12.98 à 19.98**

B. Habit de neige confectionné en orlon ou Borg. Capuchon à même. Lavable à la machine. Pantalon en nylon. Blanc, bleu, rose, beige. Grs: 1 à 3 ans X..... **19.98 à 24.98**

C. Autre modèle deux-pièces en orlon ou nylon et Borg. Capuchon à même. Motifs au bas du corsage et des manches. Pantalon en nylon. Lavable. Teintes assorties. Grs: 2 à 6 ans X..... **22.98 et 24.98**

D. Pour les plaisirs de la neige, ravissant ensemble réversible semi-fourrure. En nylon piqué avec capuchon et pantalon. Lavable à la machine,. Rouge et noir. Grs: 4 à 6 ans X..... **22.98**

E. pour l'élégant, voici un ensemble très chic comprenant le paletot avec col en Mouton de Perse, pantalon et coiffure aussi en Mouton de Perse. Belle qualité. Brun, beige ou marine. Grs: 4 à 6 ans X..... **32.98**

Syndicat, 4e étage. Toutes commandes acceptées.

SYNDICAT de QUÉBEC, C.P. 1217 Québec

Quant.	Description	Prix

Nom .....

Adresse .....

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

★ ★ ★

LE SOLEIL

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

82e ANNEE — No 203 LUNDI 26 AOUT 1963 PAGE DIX-SEPT



La bénédiction des soutanes

31 lévites à la Société des Missions étrangères

Trente-et-un aspirants missionnaires ou probanistes ont pris, samedi après-midi, la soutane à la Probation de la Société des Missions étrangères de Québec.

La cérémonie s'est déroulée en l'église paroissiale de St-Thomas d'Aquin, sous la présidence de Mgr Eucher Martel, camérier secret, et curé de la paroisse du Précieux-Sang, diocèse de St-Hyacinthe.

Mgr Edgar Larochelle, ex-préfet apostolique de Lintung, en Mandchourie, et supérieur de la Probation, M. l'abbé Jacques Desparts, secrétaire-général de la Société et délégué spécial de l'abbé Gilles Ouellet p.m.é. supérieur général ainsi que M. le curé J. Paradis, assistaient à la cérémonie.

LES ASPIRANTS-MISSIONNAIRES

Ont pris la soutane au cours de cette cérémonie : diocèse de Québec: MM. Jacques Bourdages, de Ste-Foy; Jean-Marc Guay, de Baie-St-Paul et Jean-Yves Lacroix, de Ste-Marie de Beauce.

Diocèse de Rimouski : MM. Gérard Chénard, de St-Arsène, Témiscouata; Jacques Côté, de Price; Magella Coulombe, de St-Ulric et Charlemagne Ouellet, de St-Germain, Rimouski.

Diocèse de Moncton : M. Yvon Arsenault, de Moncton.

Diocèse de Valleyfield : M. Marcel Beaulieu, de Ormstrong, Châteauguay.

Diocèse de Sherbrooke : MM. Jules Bélanger, de Sherbrooke; Jean Bureau, de Sherbrooke et Jean-Pierre Proulx, de Sherbrooke.

Diocèse de Joliette : MM. Julien Coutu, de Ste-Elisabeth, Réjean Forget, de St-Liguori, Raymond Lareau, de Joliette et Luc Pelletier, de Joliette.

Diocèse d'Amos : M. François Falardeau, d'Amos.

Diocèse de St-Boniface : M. Pierre Fisette (Edouard), de La Broquerie, Manitoba.

Diocèse de Montréal : MM. J.-Charles Frenette, de Montréal; Pierre Lecavalier, de Rivière des Prairies; Claude Ménard, de Montréal.

Diocèse de St-Jérôme : MM. Yvan Giraldeau, de St-Eustache et André Legault, de Ste-Thérèse de Blainville;

Diocèse de Trois-Rivières : MM. Gilles Girard, du Cap-de-la-Madeleine; Gilles Martel, du Cap-de-la-Madeleine et Gilles Richard de Shawinigan.

Diocèse d'Ottawa : MM. Paul Lalonde, de Thurso, Qué.; Yvan Yelle d'Ottawa.

Diocèse de Hull : M. Jean-Jacques Larocque, de Hull.

Diocèse de St-Hyacinthe : M. Pierre Lemieux, de St-Hyacinthe.

Diocèse d'Alexandria : M. Jean-Louis Payant, de Cornwall, Ont.

MGR E. MARTEL

La cérémonie a débuté par le chant du "Te Deum" et du "Veni Creator", après quoi, M. l'abbé Jacques Desparts a souhaité la bienvenue aux probanistes, au nom du supérieur général.

Prononçant l'instruction de circonstance, Mgr Eucher Martel, a fait écho à l'évangile du jour, commémorant le choix des apôtre par Notre-Seigneur; il

(Suite à la page 18, 6e col.)

Les Saints

L'Eglise célébrera demain la fête de saint Joseph Calazanz, patron des écoles catholiques, ainsi que celle de saint Césaire, évêque.

Les marées

Basse :	5h.47 a.m.
Haute :	10h.58 a.m.
Basse :	5h.48 p.m.
Haute :	11h.14 p.m.

Heure solaire

Le soleil — Lever : 4 h. 54; coucher : 6 h. 39. Longueur du **jour** : 13 h. 45.

La police de Québec a eu plusieurs plaintes

par Lucien LATULIPPE

Une multitude de délits ont été rapportés à la police municipale, en fin de semaine. Il y a eu plusieurs vols dans des autos, des vols d'autos et quelques cambriolages d'établissements. Le capitaine R. Dion, de la brigade judiciaire, mentionne également deux assauts sur des femmes.

La plainte la plus importante concerne l'assaut dont a été victime une jeune fille dans son logement de la 4e rue. Cet incident s'est déroulé au cours de la nuit de vendredi à samedi et un soupirant éconduit en serait la cause.

Le jeune homme âgé de 21 ans s'est rendu au domicile de la jeune fille et il a réussi à y entrer. La plaignante a tenté de lui échapper en s'enfermant dans la salle de bain, mais elle n'a pas eu le temps de verrouiller la porte. L'amoureux éconduit l'a saisie à la gorge et il s'apprêtait à l'étrangler quand il a entendu du bruit et il s'est enfui.

Le suspect est revenu sur les lieux un peu plus tard, mais des policiers l'attendaient et ils lui ont mis la main au collet. Ce geste fut heureux, car le jeune homme était en possession d'une arme à feu et d'une garcette.

Le second assaut s'est déroulé dans la rue Candiac, près de la rue St-Laurent. Une jeune fille a été abordée par deux individus qui l'ont bousculée et lui ont arraché son sac à main. La plaignante précise que son réticule contenait $2 en argent, deux chapelets valant $24, deux paires de lunettes évaluées à $80, un porte-feuille avec des papiers.

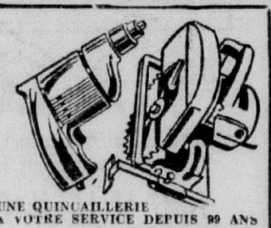
VOL DANS DES AUTOS

Les dévaliseurs d'automobiles

(Suite à la page 18, 5e col.)

LOCAL A LOUER
Rue Dorchester Sud,
2,500 p.c., 1er étage,
air climatisé. Idéal pour bureau d'assurance.
S'adresser à 331 Dorchester
TEL. : 524-2484

CHARBON de BOIS
spécialité
BAR-B-Q
BOISEC ENR.
1120, 2e avenue — Limoilou
Tél.: 523-9522

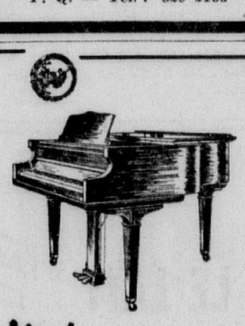


UNE QUINCAILLERIE A VOTRE SERVICE DEPUIS 99 ANS
MAXIME HUDON
GROS ET DETAIL
271, RUE DU PONT
Québec 2 Tél.: 522-2752
Livraison gratuite dans toute la banlieue
Spécialité Outillage Electrique

Dionne et Drolet
AVOCATS
Denys Dionne, B.A., L.L.L.
Jean-Paul Drolet, B.A., L.L.L.
46, Côte de la Montagne
Tél.: 525-7195

A VENDRE
BOUILLOIRE "VOLCANA"
Modèle No V.B. 125-202, à l'état neuf. Cap. vapeur brut 17,448 — Cap. eau chaude 27,917.
Complet avec brûleur à l'huile et controls
TALBOT, HUNTER ENGINEERING & BOILER WORKS, Ltd
170 rue St-Paul, Québec, 2,
P. Q. — Tél. : 529-2153

Depuis 1871
Le nom de
WILLIS
n'a cessé d'être synonyme d'excellence dans la fabrication des pianos.



Willis Co. Limited
1095, rue St-Jean, Québec — 524-3753

NOTRE
VENTE DE COURTOISIE
se continue jusqu'au 31 août

COMPLETS
"FAITS SUR MESURES"
VALEURS DE $85. à $124.
69.50 76.50 79.50
TISSUS IMPORTES
de nos fournisseurs réguliers



CHRISTIAN JACQUES
propriétaire

Vendeurs spécialisés :
• YVES LABRIE • JEAN-GUY FOURNEL
• GILLES ASSELIN • JACQUES BOUCHARD

N.A.P. JACQUES JUNIOR INC.
"Là où la qualité se joint à l'élégance"
333 de la Couronne

Dans les accidents de la route

Quatre morts dans l'Est du Québec

Par Lucien LATULIPPE

Quatre morts violentes seulement étaient rapportées par la Sûreté provinciale de la division de l'Est de la province, alors que la fin de semaine s'achevait. Toutes quatre sont attribuables à des accidents de la route.

Les accidents: ...nombreux !

Par Lucien LATULIPPE

Les accidents de la circulation ont été nombreux à Québec et dans la région au cours de la fin de semaine. La police rapporte plusieurs blessés dont l'état de certains est considéré comme grave.

Vers 5 h. 45 samedi matin, deux autos se sont tamponnées à l'entrée du village St-Augustin. Les frères Marcel et Jean-Guy Gagné, 481 rue des Chênes-Ouest, ont dû être transportés à l'hôpital du St-Sacrement par l'ambulance Sylvio Marceau. Le premier s'en est tiré avec des coupures; le second aurait subi la fracture d'une jambe.

Une auto a capoté sur le boulevard Talbot, à Notre-Dame-des-Laurentides, vers 3 h. 30 samedi après-midi. Ses deux occupants ont été transportés à l'hôpital de l'Enfant-Jésus par l'ambulance J. Bouchard et fils. L'état de M. Lauréat Lessard, 34 ans, 402 rue Racine, Loretteville, est considéré comme grave. On craint qu'il ne souffre d'importantes lésions internes. Roch Montreuil, 5 Côte Garneau, à Notre-Dame-des-Laurentides, a subi des contusions seulement.

Trois touristes américains ont été heureux de s'en tirer sans blessures graves, vers 4 h. samedi après-midi, au cours d'une collision d'autos au croisement du boulevard Duplessis et du chemin Ste-Foy, à Ste-Foy. Mae Watson, Lemoyne Julius Patten et Helen Sealay, tous trois de New York, ont reçu des soins à l'hôpital Laval et ils ont pu quitter cette institution tout de suite après.

M. Félix Godbout, 48 ans, de St-Nérée de Bellechasse, a été transporté à l'Hôtel-Dieu de Lévis, samedi après-midi Son état n'est pas très grave. Son compagnon, Charles-Eugène Lachance, du même endroit, s'en est tiré avec des contusions. La voiture que tous deux occupait a capoté à St-Nérée.

L'ambulance Hubert Moisan s'est rendue à l'hôpital du Christ-Roi samedi soir. Yvon Morel, 3 ans, fils de Claude, 4648 rue Papineau, Montréal, venait d'y être conduit par son père et il a été transporté à l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Le bambin avait une profonde entaille au front. Il aurait été frappé par une planche que son père avait placée sous un cric afin de soulever sa voiture et de pouvoir changer un pneu crevé.

A QUEBEC

Deux autos se sont heurtées, vers 8 h. samedi soir, au croisement de l'avenue du Colisée et de la rue de la Colombière. Sous l'impact, les deux véhicules ont dévié complètement de leur direction et se sont immobilisés sur le trottoir.

Selon le rapport du constable J. Dionne, l'un des conducteurs a été projeté sur la chaussée et il a été recueilli sous son véhicule. L'état de M. Paul-André Gouge, 31 ans, 74 rue Chanoine Scott, Ste-Foy, serait sérieux. L'ambulance J. Bouchard et fils l'a conduit à l'hôpital de l'Enfant-Jésus.

L'épouse de M. Gouge a subi un choc nerveux. Leur fillette de 3 ans portait des contusions. Le conducteur de l'autre voiture, M. Gaston Therrien, 554, 46e rue-ouest, Charlesbourg, avait une coupure à la tête. L'état d'aucune de ces quatre personnes n'est inquiétant, selon l'enquête complétée par le sergent André Armstrong, de la brigade volante.

Un peu après 4 h. samedi après-midi, une auto a dérapé sur le pavé mouillé du boulevard des Capucins et elle a heurté de côté un poteau supportant des fils électriques, en face de l'édifice des Allocations familiales. Il va sans dire que le véhicule est démoli. Le poteau s'est enchâssé jusqu'au milieu de la carrosserie.

Le constable Guy Lévesque mentionne dans son rapport que les deux jeunes gens voyageant dans cette voiture s'en sont tirés avec des blessures apparemment sans gravité. Diane Lessard, 17 ans, 180 rue d'Aiguillon, s'est frappé la tête dans le pare-brise. Gilles Fecteau, 20 ans, 12 rue Laval, a subi des contusions. L'ambulance J. Bouchard et fils les a transportés à l'hôpital de l'Enfant-Jésus.

Les mêmes ambulanciers s'é-

(Suite à la page 18, 6e col.)

A RIVIERE-BLEUE

Un jeune Québécois et son compagnon demeurant à Petite-Rivière, près de Québec, ont perdu la vie, samedi soir, sur la route 51 à Rivière-Bleue, comté de Témiscouata. La Sûreté provinciale les identifie comme étant Gaston Gagnon, 21 ans, 626, 3e rue, et Arthé Doyon, 17 ans, 132 boulevard Central.

La tragédie est survenue, vers 8 h. 30, entre Rivière-Bleue et les Etroits. La voiture du jeune Doyon a passé droit dans une courbe. Après avoir fauché un poteau, elle a plongé dans un ravin d'une cinquantaine de pieds de profondeur.

Les policiers ont constaté que le véhicule avait parcouru une distance de 500 pieds sans toucher le sol et qu'il s'était écrasé au fond du ravin. Ses deux occupants ont été trouvés à distance l'un de l'autre. Le jeune Gagnon était à 25 pieds de l'auto et le jeune Doyon, à 75 pieds.

Le Dr C. Lainé, de Ste-Rose, a tenu un cas de recherches, hier, et il a rendu un verdict de mort accidentelle. M. Wilfrid Gagnon a identifié les deux victimes qui ont été expédiées à Québec, hier soir.

A MATAPEDIA

Un jeune camionneur a été broyé sous son lourd véhicule en voulant s'en échapper alors que les freins venaient de faire défaut. La PP du poste de Matapédia l'identifie comme étant Gaetan Fortier, 22 ans, de St-Alexis.

La tragédie est survenue vers 5 h. vendredi soir et elle a été découverte vers 6 h. 30. Personne n'en a été témoin. La victime était seule dans son camion.

L'accident s'est déroulé au sommet d'une côte d'un mille de longueur à St-André-de-Restigouche. Le corps du jeune homme a été trouvé sur le bord du chemin et son camion était immobilisé sans trop de dommage dans un boisé longeant la route.

Selon les constatations que les policiers ont pu faire, les freins du lourd véhicule qui n'était pas chargé ont fait défaut dans une petite côte précédant la grande. M. Fortier a tenté d'immobiliser son véhicule en se servant du frein à main. Comme le bolide ne voulait pas modérer et serait devenu dangereux en le lançant dans la côte prolongée, le jeune homme l'a dirigé hors de la route et il a sauté à l'extérieur.

Il semble qu'en effectuant le saut, le camionneur ait glissé sur des chaines se trouvant sur le marche-pied de la cabine et servant à attacher le bois de pulpe ou les billots. Le jeune homme est tombé sous son véhicule et les roues arrière l'ont broyé.

Vu ces circonstances, le coroner du district a tenu un cas de recherches et il a rendu un ver-

(Suite à la page 18, 7e col.)



Cette auto a heurté de côté un poteau sur le boulevard des Capucins, samedi après-midi.



COLLISION dans l'avenue du Colisée, près, de la rue de la Colombière, samedi soir.

ECOLE BLUTEAU
JOUR ET SOIR
COURS COMMERCIAL BILINGUE
Spécialités :
• Conversation Anglaise
• Correspondance bilingue
• Classement de bureau
• Droit Commercial
473, de la Canardière
Tél. : 524-3215
Acceptons les élèves de la 5ème à la 12ème année.

BESOIN D'UN SILENCIEUX ?
VENTE & SERVICE
PARADIS MUFFLERS INC.
POSAGE GRATUIT
Maintenant déménagé à
175 DE LA COURONNE
PRES DU MARCHE ST-ROCH
529-4537

EXAMEN DE LA VUE
OPTOMETRISTE
ANDRÉ DORION, O. D.
Tél.: 524-1140
656 Est rue St-Joseph, Québec

LES COURS DU SOIR
à la
FACULTÉ DE COMMERCE
(Extension de L'Enseignement)
1 — COURS REGULIERS

Les cours débuteront dans la semaine du 16 septembre. Tous les cours se donnent de 8 hres à 10 hres p.m.

Anglais (conversation)	80	heures les mardis et jeudis	$75.
Comptabilité élémentaire (1)	90	heures le mercredi	$72.
des sociétés (2)	90	heures le mardi	$72.
des compagnies (3)	90	heures le lundi	$72.
(4) R.I.A.	60	heures le jeudi	$48.
avancée (4 et 5)	120	heures les lundis et jeudis	$96.
Droit commercial, Lettre de change et loi des banques	60	heures le mardi	$48.
Economique	60	heures le mercredi	$48.
Impôt sur le revenu	60	heures le vendredi	$48.
Législation industrielelle	30	heures le lundi (1er semestre)	$24.
Loi de faillite et de liquidation	30	heures le lundi (1er semestre)	$24.
Loi des cies et des sociétés	60	heures le jeudi	$48.
Mathématiques financières	60	heures le jeudi	$48.
Organisation industrielle	45	heures le mercredi	$36.
Prix de revient fondamental	60	heures le mardi	$48.
Prix de revient avancé	60	heures le mardi	$48.
Rapport écrit	30	heures le lundi (2e semestre)	$24.
Statistique	30	heures le lundi (2e semestre)	$24.
Vérification intermédiaire	60	heures le mercredi	$48.
Vérification avancée	60	heures le vendredi	$48.

2 — COURS SPECIAUX

Achat	132	heures les mardis et mercredis	$125.
Administration des affaires	60	heures le jeudi	$ 75.
Anglais	80	heures les mardis et jeudis	$ 75.
Direction du Personnel	50	heures le lundi (1ère année)	$100.
	50	heures le mercredi (2ième année)	$100.
Estimation	50	heures le jeudi	$ 75.
Evaluation	44	heures les lundis et mardis	$ 65.
Mécanographie	60	heures le mercredi	$ 75.
Personnalité	30	heures le lundi ou vendredi	$ 50.
Valeurs et Placements	24	heures le mardi	$ 20.
Vente	50	heures le vendredi	$ 60.

LA SCOLARITE EST PAYABLE D'AVANCE
INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT
Date limite des inscriptions : 13 septembre
Pour renseignements additionnels, demandez nos prospectus ou téléphonez au :
FRERE NIVARD BELANGER - Tél.: (jour) 681-4631
(soir) 681-4046

La socialisation en Education ne peut se faire sans les lumières et l'aide des instituteurs (M. Léopold Garant)

Par Monique DESLAURIERS

"Nous entendons être appelés à participer à l'élaboration de la politique même que l'Etat entend adopter pour la Province, et cette prise de position catégorique, nous ne l'appuyons pas sur une vanité de groupe, ni sur une recherche de nos intérêts particuliers: nous l'appuyons sur la conviction que l'Etat ne peut pas faire de la vraie socialisation en éducation s'il se passe des lumières et des collaborations que nous pouvons lui apporter."

C'est en ces mots que M. Léopold Garant, président de la C. I. C., a défini la prise de position de l'association qu'il préside, alors qu'il présentait son rapport, ce matin, devant les membres de la C. I. C. réunis à Québec pour leur treizième congrès annuel.

Concédant qu'au Québec, comme dans tous les pays du monde, la tendance à une socialisation plus poussée s'affirme chaque jour, et cela même dans le domaine de l'éducation, M. Garant a déclaré que la Corporation devrait travailler sur les bases suivantes : 1) l'Etat peut jouer un rôle extrêmement bienfaisant dans l'évolution scolaire d'une société; 2) le rôle de l'Etat ne peut se pratiquer de façon totalitaire, en sorte qu'il ne puisse violer les droits des individus; 3) une socialisation ne peut être efficace si elle ne tient pas compte des corps intermédiaires, à savoir les organismes comme la C. I. C., la Fédération des commissions scolaires ou autres sociétés sérieuses.

"Avec ses 22 fédérations et ses 3,000 membres", déclare M. Garant, "la C. I. C. peut affirmer que ses services passés garantissent l'efficacité de ses services futurs, les uns et les autres nous autorisant à participer à ce mouvement de socialisation comme collaborateurs à pleins droits. Nous ne pouvons nous considérer satisfaits si l'on se contente de nous consulter de temps à autre, ou seulement sur des sujets particuliers ou dans le simple but de nous faire ratifier des décisions déjà prises."

Le président de la C.I.C. a poursuivi en disant que le groupement qu'il dirige entend bien être appelé à participer à l'élaboration des mesures éducatives dans la province.

Il a de plus affirmé que son groupement ne s'oppose pas à la planification qui s'opère présentement dans la province mais que par ailleurs l'acceptation du principe ne signifiait pas automatiquement l'acceptation des méthodes et des décisions prises à cet effet.

"Une planification qui conduit à un épisode comme celui des fausses normes, de mars et d'avril dernier est évidemment fautive. Tout le monde fut d'accord pour désapprouver la façon dont l'affaire fut conduite, depuis les consultations initiales dont les enseignants furent écartés jusqu'à la confusion qui marqua l'application des normes par les inspecteurs d'écoles".

M. Garant avoue cependant que les dégâts ne semblent pas aussi sérieux qu'on le redoutait au début, alors qu'aucun titulaire ne risque de demeurer sans poste, la forte pénurie d'instituteurs étant toujours existante. Il a en outre rappelé que l'opinion de la Corporaion sur "l'historique bill 60" demeure la même.

Dans son rapport annuel présenté en marge du congrès annuel de la C.I.C., M. Léopold Garant a déclaré ce matin que "la constitution d'un Ministère de l'Education est un défi direct lancé au sens démocratique de la Province et de ses chefs et que "le gouvernement, par ses intentions actuelles, force la Province à relever le défi . . . et nous n'avons pas le choix, nous devons le faire victorieusement".

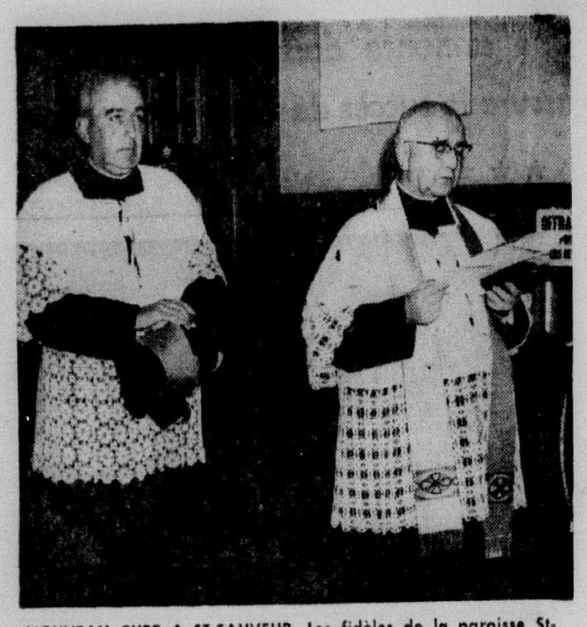
Dans ce même rapport, M. Garant présente un code de procédure acceptable pour la mise en application du projet du code du travail (Bill 54).

Aux deux questions que le premier ministre posait en juin dernier à la C.I.C., à savoir : Puisque le gouvernement paie une grande partie de la facture dans le domaine de l'hospitalisation et de l'éducation, il voudrait être present aux négociations, quelle place lui faites-vous ? . . . De plus si vous n'aimez pas le mode d'arbitrage suggéré dans le projet de loi, que nous proposez-vous comme amendement ?

M. Garant a déclaré dans son rapport que le comité chargé d'étudier à fond cette question était d'accord pour reconnaitre que la procédure suivante serait acceptable :

a) Comme première étape, la négociation libre entre association d'instituteurs et commissions scolaires. b) Comme deuxième étape, à défaut d'entente, recours pour les instituteurs à un conseil d'arbitrage prévu dans le projet de Code (articles 62 à 68) avec sentence exécutoire, ou recours à la grève suivant l'article 46 du projet de Code. c) Si le gouvernement consentait à cette procédure, le comité accepterait sa présence à la négociation s'il le désire. d) L'arbitrage se ferait suivant la procédure prévue aux articles 62 et suivants de la section I qui traite des conseils d'arbitrage et qui s'applique d'ailleurs à tous les autres salariés. Nous ne ferions pas d'exception pour les employés des commissions scolaires.

Le président a ajouté qu'à son avis, la négociation de certaines conditions de travail doit se conduire à l'échelle provinciale.



NOUVEAU CURE A ST-SAUVEUR: Les fidèles de la paroisse St-Sauveur, à Québec, ont accueilli leur nouveau pasteur, hier soir. Il s'agit du R.P. Calixte Beaupré, OMI, qui remplace le R.P. Emile Allie, comme supérieur et curé à St-Sauveur; le R.P. Allie a été nommé à la paroisse Notre-Dame de Lourdes, à Mont-Joli. Sur cette photo, nous voyons le R.P. Louis-Philippe Jutras, OMI, 1er vicaire, souhaitant la bienvenue au nouveau curé, à gauche, au nom des religieux et des paroissiens de St-Sauveur.

Le Québec saura relever le défi que constitue le bill 60, selon la C. I. C.

Faits divers

Maison incendiée à Ste-Catherine

Un incendie a ravagé, samedi soir, à Ste-Catherine de Portneuf, la maison de M. Georges-Henri Rousseau, cultivateur, du rang Belair. Tout a été rasé au sol. Les flammes se sont déclarée alors que M. et Mme Rousseau et leurs six enfants se trouvaient à Loretteville.

De cause encore inconnue, les flammes ont été aperçues vers 9 h. 15 par des voisins. MM. Roland Poulin et Lucien Vallière furent les premiers a constater l'incendie. Lorsque les voisins accoururent et cherchèrent à pénétrer, toute l'habitation était déjà en feu. Il était inutile de penser de pouvoir sauver quoi que ce soit du désastre.

Tragédie à Gentilly

M. Alberic Toussignant, 56 ans, célibitaire et cultivateur de St-Jean-Deschaillons, a été heurté à mort par deux automobiles, vers 2 heures, dimanche matin, à Gentilly. M. Tousignant a d'abord été renversé par une voiture conduite par Jean-Guy DesHarnais, 17 ans, de St-Joachim de Yamaska et ensuite par celle de Guy Barry, de Drummondville. La mort de M. Tousignant a été instantanée. A la suite de l'ouverture de l'enquête du coroner, à la morgue Gaudette, à Ste-Gertrude, les restes mortels ont été transportés aux salons funéraires Léon Charland, à Deschaillons.

Gravement blessé à Ste-Foy

Un jeune homme du nom de Jean Dufresne, 20 ans, 2841 Soulanges, Ste-Foy, a été gravement blessé au début de la matinée, aujourd'hui, lorsque sa bicyclette a été heurtée par une auto, sur le boulevard Duplessis, près du Holiday Inn. Les ambulanciers de la maison Bouchard & Fils l'ont conduit d'urgence à hôpital de l'Enfant-Jésus. On redoute une fracture du crâne.

Autres vols et délits

La police municipale a rapporté, aujourd'hui, un vol avec effraction au garage sis au 1150, 18e rue, et il a été dérobé différents objets, trois ciné-caméras, un couteau de chasse, des outils en plus du bris de trois distributrices automatiques. Il y a aussi bris d'une vitrine chez F. Hoffman, 55, boul. Charest-Est; tentative de vol chez Mlle Pauline Royer, 531, Jérôme, et vols d'automobiles.

Vêtements de Genest retrouvés près d'Alma

Par J.-L. Hardy

La Sûreté provinciale a trouvé dissimulés dans les bois, à quelques milles au nord d'Alma, en fin de semaine, des vêtements tout tachés de sang et déchirés qui ont appartenu à Paul-Emile Genest, 46 ans, de Chicoutimi, la victime du sanglant attentat qui a été perpétré dans les bois de Ste-Foy, dans la soirée du 10 août. L'inspecteur-chef J.-Alphonse Matte, a mentionné que "ces vêtements démontrent qu'il y a eu lutte". Il a ajouté qu'"ils constituent une preuve importante dans la cause de meurtre instituée contre Yvon Tremblay, 20 ans, le présumé assaillant."

La découverte a été faite en fin de semaine par l'inspecteur Matte accompagné du sergent André Ste-Marie et du caporal Fernand Bastien.

Lors de l'enquête du coroner, l'inculpé Yvon Tremblay avait déclaré que dans la matinée du dimanche, après être revenu au domicile de sa mère à Québec, il reprit l'automobile et dispersa "ici et là, dans les environs de Québec" le linge de Tremblay. L'enquête plus poussée de la police a permis de connaitre que les vêtements de Genest avaient été cachés dans les bois, près d'Alma.

Dans l'après-midi du 11 août, à son départ de Québec, alors que l'auto "Chevrolet" était porteuse de fausses plaques matricules obtenues frauduleusement quelques jours seulement avant le drame, Tremblay avait abandonné son auto entre les mains d'agents provinciaux, à l'Etape. Il se disait alors trop fatigué pour continuer vers Alma où il devait rencontrer une amie. Il prit alors l'autobus. Un policier devait ramener la voiture le lendemain à Alma. Dans la nuit, le jeune homme revint à l'Etape et reprenait l'automobile de Genest.

L'amour peut rendre poète ou . . . furieux

"Je fais souvent ce rêve étrange et pénétrant

D'une femme inconnue et qui m'aime et que j'aime

Et qui n'est chaque fois ni tout à fait la même

Ni tout à fait une autre, et m'aime et me comprend."

C'est cette image idéale de la femme qu'a voulu peindre un jeune homme frustré dans son amour lorsqu'il a comparu, ce matin, devant le juge Paul Roy, image identique à celle que se fait le poète symboliste Paul Verlaine.

Malheureusement, le jeune homme manquant de mots pour exprimer son dépit s'est servi de ses poings, vendredi soir, lorsqu'il se rendit chez son ancienne amie.

"Maudite, a-t-il dit, as-tu subi l'étreinte d'un autre ?" Et sans lui laisser le temps de répondre, le jeune amoureux, de ses deux mains vengeresses, serre la gorge de mademoiselle.

La donzelle, qui est plutôt habituée aux promesses donjuanesques, pousse des cris stridents. Stupéfait, l'amoureux s'enfuit.

Revisant ses objectifs stratégiques en consommant quelques buts, l'amoureux lanterne jusqu'à minuit.

Le coeur laminé par une séparation récente, le jeune homme retourne chez sa donzelle. Mais cette fois, il est armé d'une garcette qu'il porte sur lui et d'un revolver qu'il laisse dans son stock-car.

Mais la deuxième incursion est vouée à l'échec, car derrière la porte se cache un récif : l'ex-beau-père.

Ce dernier appelle la police et l'amoureux est conduit derrière les barreaux. Inculpé d'avoir causé des lésions corporelles, il avoue et connaitra sa sentence vendredi.

Aux dernières nouvelles, il récite encore des vers de Verlaine . . .

La police de Québec a eu...

(Suite de la page 17)

ont encore été très actifs. La rue des Remparts a de nouveau été le centre de leur activité. Un automobiliste de l'Ontario s'est fait voler un appareil de radio-transistors et deux sacs à main, le tout valant $100. Deux caméras valant $100, chacune, ont été volées dans deux autos du Maine. Six bouteilles de boisson ont été volées dans une voiture du New Jersey. Dans une autre, les voleurs ont fait main basse sur quatre cartons de cigarettes.

Ce genre de vol a été commis dans d'autres rues aussi. Un automobiliste de Ste-Foy a laissé son véhicule dans la Côte du Palais et un appareil de radio valant $75 a été volé. Un autre radio estimé à $110 a subi le même sort dans la Côte de la Montagne.

Un gaspésien a laissé sa voiture dans la 3e avenue. A son retour, il a constaté le vol d'un kodak, d'un appareil de radio et d'un gilet, le tout valant $110. Un vol semblable a été commis près d'un motel du Boulevard Ste-Anne dans l'auto d'un touriste du New Jersey. Une caméra et une valise, valant en tout $125, ont disparu.

CIBLE DE VANDALES

Six automobiles laissées en stationnement dans les rues Des Saules, Des Frênes et Des Peupliers ont également été cambriolées. En plus de causer des dégâts, les voleurs ont mis la main sur différents objets, outils, porte-feuilles, papiers d'enregistrement. L'un des automobilistes a par contre trouvé un paletot qui ne lui appartient pas.

Cette dernière série de vols dans des autos à St-Albert-le-Grand a eu lieu vendredi soir. Tôt samedi, une auto volée dans cette même paroisse prenait une embardée à Portneuf et ses deux jeunes occupants ont dû être transportés à l'Hôtel-Dieu de Québec. La police municipale croit que ces jeunes gens sont les auteurs des vols dans les six autos.

Pour compléter ces vols dans des autos, ajoutons que la petite remorque d'un touriste de Milwaukee a disparu avec tout ce qu'elle contenait. Le véhicule avait été laissé sur la place Montcalm, près de la Grande-Allée. Du linge, une tente, deux valises, divers autres articles et de la nourriture y avaient été placés. Le tout vaut près de $,1000.

AUTRES VOLS

Un hangar de la rue Bayard a aussi reçu la visite de voleurs. Ont disparu un brûleur à l'huile, deux pneus d'hiver, une bicyclette de fille et autres objets, le tout estimé à près de $200.

Des voleurs ont pénétré dans l'entrepôt de la Pâtisserie Vachon, rue de l'Espinay. Ils ont pris des caisses de gâteaux valant $40.

La police a de plus été informée du vol de deux extincteurs dans une maison de la rue St-Louis, du vol d'un appareil de radio-transistors valant $69 dans un magasin de la rue St-Joseph, du vol d'une montre de $50 dans une taverne de la rue de la Couronne.

Un automobiliste de Ste-Foy rapporte que les fils électriques du moteur de sa voiture ont été arrachés dans la rue St-Paul. Une voiturette d'enfant a été volée dans la cour de son propriétaire.

Comme mentionné au début de cette nouvelle, plusieurs autos ont été rapportées volées à Québec et dans la banlieue. Quelques-unes ont été trouvées. Une moto a aussi été volée tandis que deux bicyclettes étaient trouvées abandonnées.

Les accidents: nombreux !

(Suite de la page 17)

taient rendus, vers 1 h. 30 samedi après-midi, en face du marché St-Roch. Une motocyclette venait d'être heurtée par une auto, Jean-Paul Maheux, 17 ans, 280 rue Napoléon-Est, a été dirigé vers l'Hôtel-Dieu. Son compagnon était blessé à un pied et le constable Robitaille l'a conduit à la même institution.

AUTRES ACCIDENTS

Un bambin repose dans un état grave à l'hôpital de l'Enfant-Jésus où il a été transporté par l'ambulance Sylvio Marceau, hier après-midi. Jean-Paul Gagné, 3 ans, 1523 rue Allée, les Patios, Petite-Rivière, aurait subi un enfoncement du crâne quand il a été heurté par une auto en face du domicile de ses parents.

Une fillette de 4 1-2 ans a été conduite à la même institution, hier après-midi. Lucie Légaré, de Château-Richer, a aussi été renversée par une auto en face de chez elle.

M. Raymond Girard, 19 ans, 8860 rue Delongchamps, Charlesbourg, a été blessé lors d'une collision au croisement de la 1ère avenue et de l'avenue Jacques-Cartier, samedi soir. Il a reçu les soins requis à l'hôpital St-François d'Assise.

M. François Demers, 60 ans, 351, 17e rue, et M. Raymond Gauvin, 27 ans, 619 rue Jérôme, ont aussi subi des blessures au cours d'une collision au croisement des rues Ste-Catherine et St-Luc. Ils n'ont pas été hospitalisés.

Dynamite trouvée dans un magasin de Ville Lasalle

MONTREAL (PC) — La police a retrouvé hier 22 bâtons de dynamite, des piles et des fils électriques dans un magasin de Ville Lasalle, en banlieue de Montréal.

La police provinciale a fait savoir qu'il s'agit sans doute d'un vol ordinaire que les auteurs ont tenté de déguiser en action terroriste.

La police est arrivée sur les lieux avant que les personnes qui avaient placé de la dynamite aient eu le temps de placer les fils en vue d'une explosion. Les bâtons, attachés en paires, avaient été fixés aux colonnes qui soutiennent le toit du magasin de détail.

Les agents ont découvert les explosifs au cours d'une tournée de routine; en s'assurant que les portes étaient fermées, ils ont aperçu la dynamite. Ils ont ajouté que les personnes qui ont placé les explosifs se sont enfuies dans une voiture

Si la dynamite avait explosé, le toit de l'édifice se serait écroulé. Au dire de la police, ce magasin renfermait des marchandises d'une valeur de $1,000,000 environ.

Quatre morts...

(Suite de la page 17)

dict de mort accidentelle. Gaetan Fortier était marié et père d'un enfant en bas-âge.

TRAGEDIE A GENTILLY

Un cultivateur de St-Jean-Deschaillons, M. Alphonse Toussignant, 56 ans, a été heurté à mort, aux premières heures, dimanche matin. La tragédie s'est déroulée à Gentilly. Le célibataire, qui marchait sur le bord de la route, a d'abord été happé par une première voiture en provenance de Québec avant d'être blessé à mort par une seconde de Drummondville. Le corps de la victime repose actuellement à la morgue Gaudette, de Gentilly. L'enquête du coroner a été ouverte.

Israël, prêt à se défendre

Jérusalem, (UPI) Le premier ministre Levi Eshkol a déclaré, aujourd'hui, que si la paix n'est pas établie à la frontière syrienne "le gouvernement d'Israël aura le devoir et le droit, comme tout autre gouvernement, de prendre les mesures qui s'imposeront pour se défendre."

31 lévites à la Société des...

(Suite de la page 17)

a dit aux probanistes que leur nouvel habit consacrait dorénavant leur noble idéal.

Les invitant au renoncement, il leur a rappelé que durant cette année de probation, la victoire sur eux-mêmes et sur leurs tendances naturelles conditionnerait un apostolat fructueux pour demain et formerait en eux, un coeur d'apôtre. Pour y arriver, il les a invités à recourir à l'assistance de leurs maitres ou des membres de la Société qui ont quitté le monde, sur leur champ d'apostolat ou en décrochant la palme du martyre.

Il a invité les parents rassemblés dans l'église à accepter avec joie et sérénité cette épreuve qu'est la séparation d'un fils qui entre au service de Dieu.

"Vous devez être fiers, a-t-il dit; ce choix de Dieu sur l'un de vos enfants, est une preuve tangible de l'excellente éducation chrétienne que vous leur avez donnée".

Il les a pressés de ne pas oublier dans leurs prières, ce fils, futur missionnaire pour que Dieu le rende digne d'assumer le dur labeur auquel il entend se consacrer.

Les exportateurs savent maintenant où ils peuvent trébucher face aux USA

Les exportateurs québécois ont bombardé de questions nettes et précises les experts douaniers américains qui étaient ce matin à l'Aquarium de Québec.

On s'attendait à des précisions sur la refonte des tarifs douaniers américains, mais les cas ayant trait à cette refonte seront plus probablement examinés en privé. La réunion a tout de même permis aux exportateurs canadiens d'exposer leurs doléances aux services douaniers américains, représentés par MM. James D. Coleman, de Washington, et John F. Chilton, de Buffalo, et en même temps d'obtenir des précisions concernant les services canadiens connexes, représentés par M. J. B. O'Neill, du ministère fédéral du Commerce.

Certains exportateurs ont fait remarquer les difficultés rencontrées à cause des classifications qui obligent à faire état, dans un produit fini, des différents éléments, suivant qu'ils sont en bois ou en métal. D'autres ont demandé des explications au sujet de certains délais qui causent parfois des ennuis aux destinataires. Ces problèmes n'ont pas trouvé de solution immédiate, mais seront mis à l'étude sans retard. Comme l'a dit M. Chilton: 'Nous ne sommes pas ici pour couperle "red tape", mais nous sommes ici pour vous dire où ilvous fera trébucher," Il a ajouté que l'examen des problèmes particuliers prenait du temps et qu'il fallait lui accorder un ou deux mois.

Des mots de bienvenue ont été exprimés par M. Maurice Lessard, sous-ministre de l'Industrie et du Commerce du Québec, et par M. Richard H. Courtenaye, consul général des Etats-Unis à Québec.



EXPERTS DOUANIERS A QUEBEC — Deux experts américains des questions douanières sont à Québec cette semaine pour discuter des problèmes des exportateurs canadiens. On voit ici, à la réunion initiale tenue ce matin à l'Aquarium de Québec, de gauche à droite : MM. James Coleman, de Washington; John Chilton, de Buffalo; J. B. O'Neill, du ministère fédéral du Commerce; Maurice Lessard, sous-ministre de l'Industrie et du Commerce du Québec; et Richard H. Courtenaye, consul général des Etats-Unis à Québec.

Pour de L'AMEUBLEMENT et des ACCESSOIRES électriques de qualité
Venez nous visiter
LES NECESSITES DOMESTIQUES LTEE
73 FRASER, LEVIS (en face de l'Hôtel-Dieu)
Pour rendez-vous 837-9381

À LOUER
GROUPE DE PROFESSIONNELS, COMPAGNIE D'ASSURANCES, COMPAGNIE DE FINANCE, ETC.
VOICI LE LOCAL QUE VOUS CHERCHEZ
3,000 peds carrés, rue St-Jean, près du Carré d'Youville
• Edifice à l'épreuve du feu
• Stationnement • Service d'ascenseur
A LOUER, TOUT ou en PARTIE
s'adresser à
CORP. d'IMMEUBLES & FINANCE ENR.
Jour : 681-6389

MAGASIN
A LOUER
RUE ST-JOSEPH EST
Centre très achalandé, très bien situé, construction neuve, ultra-moderne. Grandeur 50 x 110. Ecrire à
Dept 4208
Le Soleil

LE LAIT LAITERIE TORTIER LEVIS à votre retour des vacances
C'EST IMPORTANT
à ne pas manquer !
prévenez votre LAITIER
TORTIER LEVIS
dès aujourd'hui à 837-5861
"Fortier c'est toujours la qualité vérifiée"
QUALITÉ VÉRIFIÉE





LA C.I.C. OUVRE SON CONGRES ANNUEL A QUEBEC: — Une séance solennelle a marqué hier soir au Grand Séminaire de Québec l'inauguration du XIIIe congrès de la C.I.C. On remarquait à cette séance académique, de gauche à droite, le docteur Albert Ouellet, président de l'Association des commissions scolaires du diocèse et vice-président de la Fédération provinciale; M. Léopold Garant, président de la C.I.C.; Mlle Stéphanette Potvin, vice-présidente de la C.I.C.; M. Jean Marchand, président de la C.S.N., et M. l'abbé Jean-Marie Garant, conseiller moral de la C.I.C.

Le congrès des instituteurs suscite un très grand intérêt

Les instituteurs souhaitent grandir leur profession en elle-même et devant l'opinion publique. Le président de la C.I.C., M. Léopold Garant, a précisé hier soir que c'est là l'un des objectifs du treizième congrès annuel de ce groupement professionnel dont il faisait l'ouverture. C'est un objectif qui dépasse même le thème qu'on a donné au congrès : "l'enseignement, une profession exigeante", a insisté M. Garant.

Devant plus d'un millier de congressistes groupés en la salle académique du Grand Séminaire, dans la Cité universitaire, le président de la Fédération des Instituteurs et Institutrices du diocèse de Québec, M. Aimé Brochu, a déclaré pour sa part que les instituteurs, conscients de leurs responsabilités d'éducateurs catholiques, veulent s'employer au plein succès de la mission de l'école catholique.

Le congrès qui débute suscite un exceptionnel intérêt. Plusieurs groupements, autres que ceux du corps enseignant du Québec, étaient représentés à l'ouverture. Le docteur Albert Ouellet, président de l'Association des Commissions scolaires du diocèse et vice-président de la Fédération des Commissions scolaires du Québec, était présent, de même que le président de la Fédération des Syndicats nationaux, M. Jean Marchand, des représentants des Frères enseignants et des congrégations féminines. M. Garant a accueilli ces délégations et il a tenu à apprécier le concours de M. Jean Marchand, qui, dit-il, a plaidé notre cause avec brio à plusieurs reprises".

La soirée d'ouverture fut l'occasion d'un colloque dont la vice-présidente de la C. I. C., Mlle Stéphanette Potvin, de Chicoutimi, fut l'animatrice. MM. Michel Giroux, secrétaire adjoint de la Commission royale d'enquête sur l'enseignement, M. Léonce Pelletier, directeur du service des études à la Commission scolaire de Ste-Foy, M. Pierre Ruel, doyen de la faculté des Sciences de l'éducation à l'université de Sherbrooke, et Mlle Georgette Lavallée, institutrice de Québec, ont successivement présenté d'intéressants exposés qui devaient amorcer la discussion qui suivit et fut très vivante.

Commentant le thème du congrès, M. Léopold Garant a dit qu'il traduit une vérité vieille comme le monde : l'enseignement a toujours été une profession très exigeante. Mais il reste que jamais peut-être, a-t-il ajouté, "on ne l'a senti d'une manière aussi vive que durant l'époque actuelle, alors que l'éducation au Québec est en pleine effervescence, et que de nombreux changements draconiens aux cadres, aux structures et aux programmes, s'effectuent en toute vitesse. . . ou se préparent avec une célérité étourdissante".

Comme moyen de grandir la profession, le président a recommandé le calme, le travail, la tranquilité de l'ordre et la force de la sérénité. Il a formulé des voeux pour que le congrès soit "un congrès réussi, un congrès qui sera pour la profession un ACTIF, pour notre avenir, un atout, pour tous les instituteurs et institutrices, un espoir".

M. Aimé Brochu agissait comme maître de cérémonie à la soirée d'ouverture. Il a aussi accueilli les congressistes au nom des 5,800 instituteurs et institutrices membres de la Fédération diocésaine.

M. Brochu a souligné avec satisfaction l'essor de la profession depuis le congrès de Duchesnay qui groupa 250 délégués en 1954. On estime que le nombre des congressistes atteindra les 1,200 aujourd'hui. . . L'instituteur du Québec veut prendre conscience de son rôle, dit-il. La question scolaire est la principale préoccupation de l'heure au Québec.

Le président de la Fédération du diocèse, a invité l'aumônier de la Corporation provinciale, M. l'abbé Jean-Marie Garant, d'assurer S. Exc. Mgr l'Archevêque de la pleine conscience des instituteurs catholiques de leurs responsabilités et de lui affirmer leur piété filiale.

A l'occasion de l'assemblée plénière, aujourd'hui, le président de la C.I.C. M. Léopold Garant, présentera "une optique générale de la situation extrêmement complexe où se trouve l'éducation, dans la période très agitée que nous vivons aujourd'hui."

M. Pierre-H. Ruel

Impossible de séparer la formation intellectuelle de l'éducation morale

Le doyen de la faculté des sciences de l'éducation à l'université de Sherbrooke, M. Pierre-H. Ruel, a dit, hier soir, au congrès de la Corporation des Instituteurs et Institutrices du Québec, qu'il est inconcevable et de non sens commun "de parler d'éducation intellectuelle, sans impliquer, de ce fait, l'éducation morale ou éducation du caractère". M. Ruel précisait les exigences de la préparation du personnel enseignant. Il fut suivi à la tribune par Mlle Georgette Lavallée, institutrice de Québec, qui a brossé un intéressant portrait de "l'enseignant dans son milieu".

M. Ruel a rappelé qu'il ne peut y avoir d'hiatus entre l'intelligence et le caractère dans la réalisation d'un être sain et équilibré. Ces deux réalités ou entités psychiques, dit-il, intelligence et caractère, s'interinfluencent tant au plan de la formation de la personnalité qu'au plan de l'agir au point que, "une dissociation complète entre les deux s'éxprime dans un déséquilibre psychique qualifié de schizophrénie. On doit donc comprendre que la qualité de la formation intellectuelle dépend, dans une large mesure, de la qualité de la formation caractérielle (morale et religieuse). Aussi, une déficience sur un plan quelconque de la personnalité atteint généralement l'individu tout entier.

La préparation du candidat professeur pose donc de particulières exigences. L'éducation n'est pas une profession comme une autre. Elle exige des qualités humaines bien au-delà des aptitudes professionnelles; elle commande des qualités de coeur. Certes, le professeur doit posséder des aptitudes intellectuelles suffisamment élevées; mais par dessus tout, il doit garantir d'un équilibre intellectuel.

Au chapitre de la formation culturelle de base du maître, M. Ruel précise qu'il ne croit pas à la formation omnibus du professeur qui ferait que celui-ci pourrait enseigner à tout niveau. Trop de raisons militent en faveur d'une formation différenciée en termes de l'enseignement au niveau de la maternelle, du primaire et du secondaire.

M. Ruel a insisté sur la nécessité d'une psycho-pédagogie génétique et préventive. Au niveau primaire et secondaire, dit-il, au moment où l'être est en pleine évolution et où, aussi, il est si différent de l'adulte, le professeur ne peut ignorer les lois qui régissent l'évolution de l'enfant et celles qui président au déroulement de ses processus mentaux, tout comme il ne peut ignorer les incidences de ces phénomènes sur les modalités de l'éducation et de l'enseignement.

Le professeur doit être en mesure d'atteindre véritablement et dynamiquement l'élève pour déclencher en lui le mouvement endogène qui l'engagera dans des efforts personnels de formation et d'apprentissage. Parlant de la nécessité de l'initiation à la recherche pour le futur maître, M. Ruel dit que "si la pédagogie doit accuser des échecs, si elle est restée stagnante, c'est qu'elle est demeurée un art et une intuition: c'est qu'elle n'a pas été régénérée par des contributions nouvelles provenant de l'observation scientifique".

Le nouveau programme des écoles primaires, "une soupe moderne servie à l'ancienne" (Giroux)

M. Michel Giroux, secrétaire adjoint de la commission royale d'enquête sur l'enseignement, a qualifié de "soupe moderne servie à l'ancienne" le nouveau programme des écoles élémentaires donnant priorité à la formation intellectuelle, établi, il y a déjà quinze ans. M. Giroux participait à un colloque qui a pris place hier soir à la soirée d'ouverture du treizième congrès annuel de la Corporation des Instituteurs du Québec.

M. Giroux a rappelé que le personnel enseignant était "ce qu'on l'avait fait", à l'époque "et je ne lui fais pas de reproche sur ce point", dit-il. Mais la formation intellectuelle, il ne l'avait guère il ne savait pas ce que c'était. Les auteurs de manuels guère plus".

"Posée de la sorte et dans de telles conditions", a poursuivi M. Giroux, "la distinction entre instruction et formation a continué de baigner dans la confusion. On ne distingue pas suffisamment formation intellectuelle, formation morale, formation sociale, ou bien on les cloisonne trop. On entend des maitres dire: Dans les conditions qui nous sont faites actuellement, nous n'avons que le temps d'instruire, nous n'avons pas de temps pour former, pour éduquer"

On leur répond: Donnez un meilleur enseignement et vous donnerez du même coup la formation. Que les conditions qui sont imposées à notre enseignement briment son originalité, sa liberté, sa qualité, son évolution, dit M. Giroux, "cela est tragiquement vrai et nous le crions assez clairement depuis quelque temps. Mais c'est un autre problème.

M. Giroux croit que "la première tâche de l'enseignant doit être de repenser son enseignement presque du tout au tout, de découvrir dans toutes ses dimensions l'exigence du temps présent pour une véritable formation intellectuelle de la jeunesse. L'école active est la solution. Mais il ne manque pas de gens pour croire que nous sommes incapables d'une telle transformation.

Un enseignement solide, approfondi, aisé, ample; voilà, dit M. Giroux, "ce qui est nécessaire à tous les degrés. Beaucoup doute que nous ayons la préparation requise. Certains ont même l'impression que l'instituteur croit plus à la vertu de ses propres décousus sur le bon travail et sur la bonne conduite qu'à un enseignement étoffé et exigeant, susceptible de plonger l'élève dans une discipline personnelle véritable. Attitude qui traduit une certaine impuissance devant la tâche à accomplir, soit une grave confusion concernant les moyens de la formation scolaire.

C'est surtout par l'enseignement, insiste M. Giroux, c'est essentiellement par l'enseignement que l'instituteur doit être éducateur, formateur de la jeunesse. Et c'est la formation de l'esprit, la formation intellectuellement qui lui est particulièrement confiée.

C'est le grand besoin du temps présent, ajoute M. Giroux. Un enseignement et un enseignement formateur, voilà la tâche de l'enseignant. "Il est donc paradoxal de s'écrier: Nous n'avons que le temps d'enseigner; il ne nous reste pas de temps pour éduquer." L'enseignement, la formation des esprits par l'enseignement, "c'est aujourd'hui la seule exigence qui définisse essentiellement l'instituteur".



LE CRI DU GIBBON — Une femelle du gibbon, âgée de trois ans, lance son cri de chevauchée lorsqu'elle surgit dans le manège d'un cirque près de Napa, en Californie, pour montrer comment on dresse un cheval.

La plupart des cas d'arthrite se rangent sous l'un des trois groupes communs : arthrite rhumatoïde, spondylite rhumatoïde et osteoarthrite.

JEUDI SOIR — CETTE SEMAINE
Commencera la 52e
EXPOSITION PROVINCIALE DE QUÉBEC
(du 29 août au 8 sept. inclus)

INAUGURATION OFFICIELLE
8 h. 30 p.m. le 30 août
Salle de Banquets
au PALAIS CENTRAL

COLISÉE - 9h. P. M.
VENDREDI, le 30
Première représentation
Revue sur Glace de
Renommée Mondiale
"HOLIDAY ON ICE"
Première fois à Québec
(Autres soirs à 8 h. 15 —
En matinée 1, 2, 7 et 8 sept.)
Rés. : $2.50 - $2.00 - $1.50

A VISITER et À GAGNER : MAISON DOMICILIAIRE des "Kinsmen", meublée, avec terrain, valeur de $35,000.

Les 29 et 30 août
Entrée LIBRE pour tous dans le Parc
— PRIX D'ENTREE —
du 31 août au 8 sept.
Adultes $0.50
Enfants (12 à 16 ans) $0.25
Véhicules $0.50

ESTRADE
Le grand MEETING de COURSES sous HARNAIS commencera
VENDREDI SOIR 30 AOUT
Programmes en Soirée, à 8 h. les 31 août, 3, 4, 5, 7 sept.
En matinée à 2 h. 15 les 1, 2 et 8 sept.

Sur la Piste
* Feu d'artifice, 2 et 5 sept.
* Lutte : Dim soir 1 sept.
* Démonstrations par les trois armes chaque jour

Ne manquez pas JEUDI SOIR le 29 août
AU COLISEE
Un COLOSSAL BINGO de 15 TOURS
$15,500.00 EN PRIX

BINGO
A L'OCCASION DE L'EXPOSITION PROVINCIALE
JEUDI SOIR 29 AOUT à 8h. 30
AU COLISEE de Québec
UNE VALEUR TOTALE EN PRIX DE
$15,500.00
PRIX DE PRÉSENCE
AUTOMOBILE
"PLYMOUTH" BELVEDERE
V-8 — 1963
AVEC TRANSMISSION AUTOMATIQUE, LICENCE, TAXES, ASSURANCE FEU-VOL ET 100 GALLONS D'ESSENCE
Cette automobile est fournie par Armand Fournier Automobiles Inc.
15 TOURS DE BINGO POUR $1.50
PRIX DE $100.00 A CHAQUE TOUR
PLUSIEURS TOURS SPECIAUX D'UNE VALEUR DE
$2,000.00 ET $1,000.00 CHACUN
CE BINGO EST ORGANISÉ ET DIRIGÉ PAR J.-E. PRUD'HOMME
BILLETS EN VENTE AUX ENDROITS SUIVANTS
Charles A. Giguère, Chaussures, 189 rue St-Joseph E.
Charles Beaulieu Inc., Chaussures, 1068, 3ième Avenue
Buffet de la Pharmacie, L.-P. Demers, 901 St-Cyrille O.
Charles A. Giguère, Chaussures, 752 rue St-Jean
René Racine, Haut-Parleurs, 537 St-Ignace
Bureau des Billets au COLISÉE

MONTREAL, c'est la porte à côté PAR AIR CANADA



. . . et dans un avion d'Air Canada, vous vous sentez chez vous ! En fait, *vous êtes chez vous :* vous y trouvez une ambiance et un confort authentiquement canadiens; le personnel connaît vos goûts, et vos habitudes. Rapides, fréquents peu coûteux ($26.00 aller-retour, classe économique), les vols d'AIR CANADA mettent vraiment Québec à la porte de Montréal; profitez de ce voisinage !

Adressez-vous à votre agence de voyage ou téléphonez à AIR CANADA: 683-3685 ou à Chicoutimi 543-7782

VOYAGEZ À LA CANADIENNE PAR AIR CANADA
TRANS-CANADA AIR LINES

Pour votre plaisir, le quart d'heure d'AIR CANADA "CHEZ MIVILLE", reprendra en septembre.

Les grands de Paris conjuguent le passé au futur

St-Laurent et ses douces folies médiévales :



La mariée, en tunique de brocart blanc sur une blouse de velours rubis (toque d'hermine);

Manteau de jour, tweed noir et blanc, et casque de chevalier en cuir;

robe cocktail en satin pistache, manches et gorge rebrodées.









Retour des romantiques dentelles chez Dior:

Tailleur, très jeune fille, en volatile chantilly noir et rose fleur;
Robe du soir en satin, habillée d'un boléro de dentelle rebrodée de jais et garni d'une frange vivante.

Les léopards crient grâce! mesdames

Paris (Reuter) — Les couturiers parisiens ont utilisé la fourrure tout au long de l'année, mais rares sont les peaux de bêtes qui ne feront pas leur apparition sur la scène de la mode automne-hiver.

Le vison, broadtail, mouton de Perse et le castor, seront à l'honneur comme d'habitude, mais les Parisiennes jettent maintenant leur dévolu sur des fourrures exotiques, comme la girafle, la marmotte russe, et même certains genres dérivés d'espèces connues, à la suite de procédés inusités.

C'est ainsi qu'on abandonne par exemple, la façon habituelle de traiter les peaux, lesquelles placées à l'envers, soit la tête en bas, mettent en relief la partie des plus longs poils non coupés.

Le vison est travaillé à la façon d'un tissu, les peaux de phoque sont de teintes marine ou verte, et les taches du léopard prennent la forme carrée.

TROP DE LEOPARDS

Incidemment, Oleg Cassini, le couturier de Mme Jacqueline Kennedy, a exprimé ses regrets d'avoir créé un manteau de léopard pour la première Dame des Etats-Unis, à l'occasion de son voyage en Inde l'an dernier.

Par la suite, toutes les femmes voulaient un manteau du même genre, ce qui a conduit à un véritable massacre de léopards.

Et maintenant, la Société Audubon, à l'instar de Cassini, demande aux élégantes de songer à une autre peau de bête comme vêtement.

M. Cart Bucheister, président de la maison Audubon, a précisé que ces gros chats africains sont tués et pris au piège à un rythme de 80 pour cent plus accéléré que leur capacité de reproduction.

Le léopard est protégé par la loi dans la plupart des pays africains, mais l'engouement pour cette fourrure a créé un marché noir des plus florissants.

La société Audubon demande donc aux femmes d'aider à la survivance de cette espèce, en se privant de manteaux de léopard.

Notre artisanat à l'honneur

Toronto (PC) — Des spécimens d'artisanat provenant de toutes les régions du Canada, furent les plus remarqués aux kiosques de la section féminine, lors de l'ouverture de l'Exposition nationale canadienne, qui avait lieu vendredi à Toronto.

Bien que ces produits fussent à peu près du même genre que ceux de l'an dernier, la foule se dirigea immédiatement vers ces kiosques, au moment où les portes s'ouvraient sur cette vaste exposition.

Quelque 800 pièces d'artisanat et accessoires de maison, dont une grande partie réalisée par des personnes confinées à l'hôpital, dans des foyers de vieillards, ou institutions pour les aveugles, furent admirées du public.

Moins nombreux étaient les visiteurs qui paraissaient s'intéresser à une nouvelle présentation de la section féminine, soit une série de 45 peintures et eaux-fortes illustrant le passé du Canada.

TABLEAUX D'ENFANTS

Mais une autre exposition de peintures par des enfants de 95 pays, dans le cadre de l'UNICEF, a attiré des foules, surtout lorsque douze enfants, âgés de 6 à 8 ans, ont rendu la vie à ces tableaux en dansant dans leurs costumes nationaux.

Ces petits, qui répètent le même spectacle tous les jours, représentent les groupes ethniques chinois, japonais, canadien, scandinave, et de l'Inde occidentale.

Aux défilés de mode de l'après-midi, au théâtre Queen Elizabeth, les mannequins, et en particulier les petits bouts de choux dans la section des jeunes, sont souvent plus en vedette que les vêtements qu'ils portent.

Ces défilés présentent des modèles de fabrication canadienne, des modes italiennes, des robes de sport et de grand soir, et dont les prix varient de $3 à $1,000.

Pour la rentrée à l'école ou au collège

MONTRES de précision

17 pierres ou plus, à partir de **$14.75**

Les modèles Longines illustrés à partir de $95.00.

Chaque montre est vendue avec une double garantie, la nôtre et celle du manufacturier.

Seulement $4.75 d'acompte, solde $5.00 par mois ou plus, suivant le prix.



Capital Jewellers
900, RUE ST-JEAN - QUÉBEC

Vous aimez les desserts flambés ? Observez ces trois règles : le plat de service doit être chaud. Saupoudrez abondamment de sucre (il aide à flamber) et disposez sur le plat quelques morceaux de sucre supplémentaires qui s'imbiberont d'alcool et maintiendront la flamme formant mèche.

RÉCEPTIONS DE MARIAGE
- Salles rénovées
- Site enchanteur

CHATEAU BEL-AIR
Ste-Pétronille, Ile d'Orléans
Tél. : 828-2221

L'EPILATION PERMANENTE DES POILS SUPERFLUS RENDUE A PORTEE DE TOUTES LES FEMMES. METHODE CONFORTABLE ! BAS PRIX !

Par Mme Dorothy Gregory

L'idée d'être délivrée pour la vie du cauchemar des poils superflus sourit à toute femme moderne. Ne plus avoir à employer la pincette, le rasoir, les cires ou les crèmes dépilatoires ... quelle merveille !



Mais quand il s'agit de se mettre à l'oeuvre, c'est-à-dire de commencer à se faire épiler ... vous hésitez. Vous avez une fausse idée du traitement, probablement à cause d'une expérience antérieure avec la méthode démodée de l'électrolyse.

"Oh ! "pensez-vous..." je ne peux me permettre ce luxe, même si je suis capable de supporter **la douleur.**

Si ce sont là les raisons de **votre** abstention, détrompez-vous, car vous faites erreur. Les conditions de l'épilation permanente ont changé Vous pouvez facilement vérifier cela. Les prix sont devenus très abordables et l'épilation est **sans douleur.**

Au problème féminin des poils superflus inesthétiques, masculins et souvent disgracieux, Gregory System apporte à la fois les derniers perfectionnements techniques de la science moderne et ... **la spécialisation.** De la sorte, le manque de confort durant l'épilation et son coût ont été réduits au point qu'ils ne constituent plus un problème pour vous.

Si vous pouviez voir seulement à travers les murs immaculés de nos cabines d'épilation, vous verriez plus d'une cliente faire un petit sommeil agréable pendant que la technicienne Gregory continue à l'épiler et à la délivrer définitivement du souci des poils superflus, qui ne repousseront jamais plus. Si ça faisait mal, cela **ne serait point possible.**

Mais, la meilleure manière de vous convaincre sur la vérité de ces affirmations est de venir nous voir. Nous vous ferons épiler, sans charge ou obligation, quelques-uns des poils superflus qui vous incommodent le plus. Prenez donc la peine de venir et vous serez rassurée là-dessus.

Les plus bas prix

Par la même occasion, vous allez pouvoir vérifier aussi les prix de l'épilation Gregory. Vous trouverez certainement nos prix par traitement plus convenables que vous ne les imaginez. En effet, le traitement Gregory, étant calculé par heure d'épilation, et vu la rapidité à laquelle les poils sont éliminés par les habiles techniciennes Gregory, vous permet de réaliser une double économie: **temps** et **argent.**

En pensant à tout cela, vous ne saurez avoir qu'une seule réaction: voir ce que Gregory peut vous offrir. **Téléphonez-nous à 529-1879 à l'instant même pour fixer votre rendez-vous, consultation qui ne vous engage en rien et cessez de penser aux rumeurs qui s'appliquaient aux méthodes anciennes, vieilles et démodées.**

Gregory System est la plus vaste organisation d'experts en épilation radicale au monde, avec des cliniques partout au Canada, aux E.-U., au Mexique, Venezuela et Porto Rico. Notre méthode est infaillible.

Notre adresse est : Suite 2, Edifice Morisset, 695 est, Boul. Charest, à Québec.

Nos heures de cliniques sont : Tous les jours, de 10 h. a.m. à 7h. 30 p.m. et les samedis de 10 h. a.m. à 3 h. p.m.

TELEPHONEZ TOUT DE SUITE !

Notre pamphlet explicatif illustré vous sera posté gratuitement sur demande.

annonce

Alfandri reste fidèle à l'allure "grande dame"

Montréal (PC) — Dans certains cas la valeur n'attend pas le nombre des années mais il arrive aussi que le talent se manifeste tout au long d'une carrière se poursuivant jusqu'à un âge avancé.

Ce fait était illustré jeudi devant les représentants de la presse, alors qu'Alfandri, ce couturier de 78 ans d'origine européenne mais qui vit en Amérique depuis 38 ans, faisait un retour sur la scène de la mode.

Spécialiste de la haute couture, Alfandri avait conçu une ravissante collection d'automne pour une firme canadienne représentée à Montréal, Toronto et London Bridal Modes.

Alfandri qui compte un demi-siècle d'expérience à New York et à Montréal où il a tenu une boutique florissante durant plusieurs années, préconisait déjà en 1925, une silhouette dégageant tout le charme féminin, mais en gardant l'allure "grande dame", et sa dernière collection offre les mêmes caractéristiques.

Dans la catégorie des robes cocktail ou de dîner, on notait le tailleur du soir, comportant la robe longue à jupe sirène, et jaquette assortie en brocart, et un modèle en crêpe mat, d'inspiration grecque, donnant l'illusion d'un deux-pièces, par un effet de surblouse et jupe.

Un costume en brocart extensible, veste et jupe couvrant tout juste le genou, longueur suggérée par Alfandri, illustrait le vêtement idéal pour l'élégante qui suit la mode du jour, soit l'allure tailleur.

"L'heure bleue", celle des confidences, donne son nom à un modèle de ligne "A", comportant des plis profonds de côté, alors qu'un autre modèle de crêpe mat français, évoque les rayons d'argent sur le ton de flamme d'un soleil tropical. Les teintes crépusculaires se retrouvent dans différentes créations, notamment dans un costume du soir en satin délustré aux lignes fluides.

L'AUTOMNE

La saison automnale qui ramène toute une série de manifestations, donnera aux femmes l'occasion de rivaliser d'élégance.

Alfandri y a pensé en créant un somptueux modèle qu'il baptise "Première". Cette robe de style Empire, avec panneau flottant depuis la taille remontée, s'accompagne d'un long manteau de faille grainée, formant un ensemble royal.

Pour les débutantes, le modèle "Clair de Lune" en chiffon blanc, à large jupe formant une petite traîne, comporte un corsage perlé aux reflets d'argent.

"Idole" est conçue en soufflé de brocart incrusté d'or, de ligne effilée à l'avant, mais évoquant le style "obi" au dos. Le tissu de cette robe est infroissable, devenant le choix de la voyageuse.

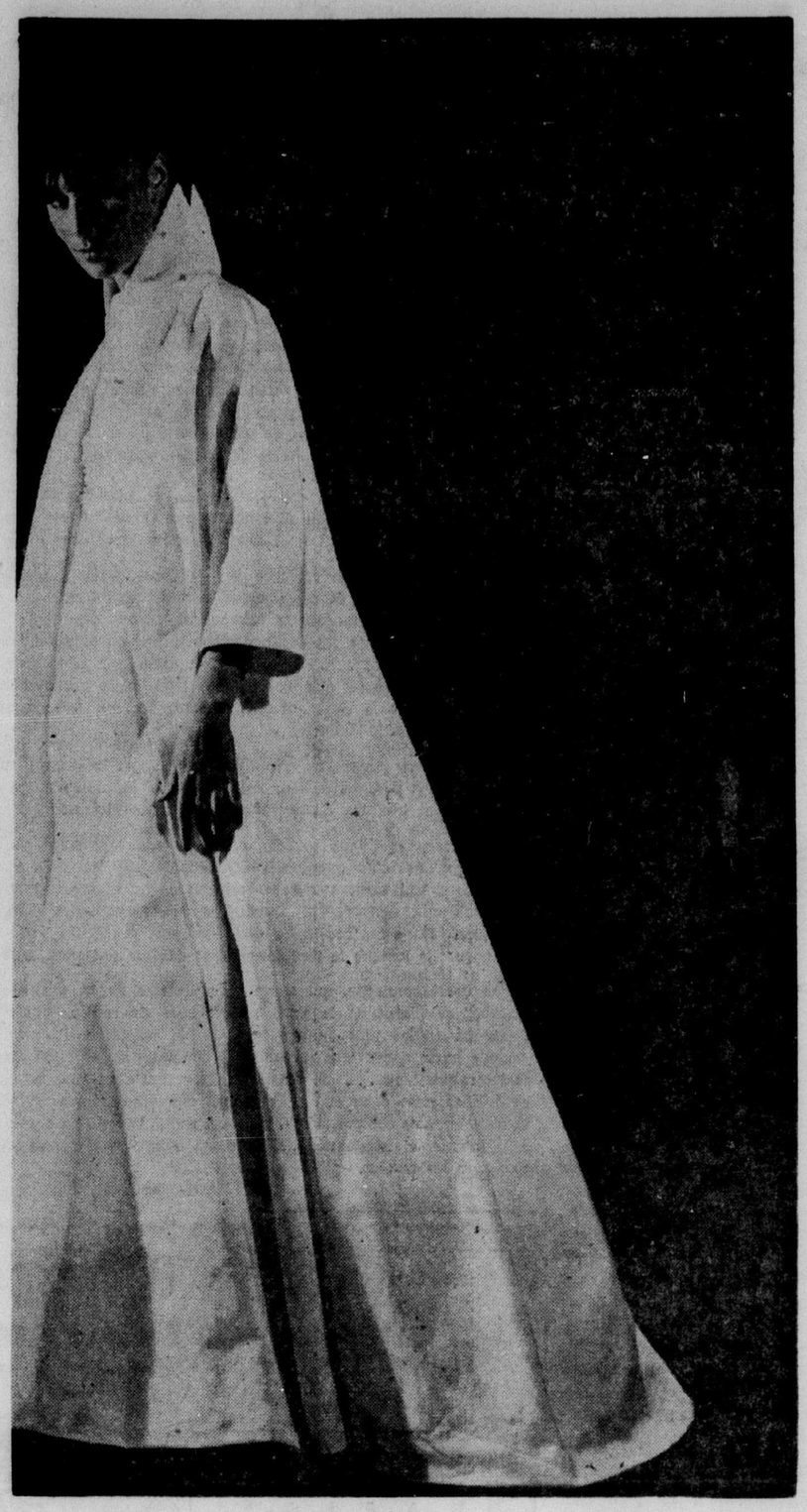
Une robe de satin duchesse à mirage argenté, s'accompagne d'une cape "flaminca" de ton violet, rappelant le ciel d'Espagne.

LE GRAND JOUR

La mariée d'automne aura grande allure, selon le couturier Alfandri. Il a créé entre autres, un modèle en dentelle d'Alençon brodée, avec un large empiècement marquant la taille, et plusieurs panneaux, et un autre en velours blanc, d'inspiration Renaissance, qui s'accompagne d'une cape garnie de perles.

"Madrigal", réalisé en brocart antique, comporte la jupe courte, et une allure plus juvénile. "Victorienne", une robe de faille française de style traditionnel, est caractérisée par la dentelle d'argent qui l'enjolive, et fut achetée il y a 30 ans par Alfandri, qui sans doute attendait une grande occasion pour la produire, comme par exemple, son retour à la haute couture.

Après la présentation d'une robe en dentelle enrubannée de style persan le doyen des couturiers canadiens a tenu sa promesse en faisant voir un modèle d'apparat en brocart de soie rosée, dont la cape "cardinal" formant traîne, s'inspire du récent couronnement du nouveau Pape.



SOIREE DE GALA, robe et manteau assorti en faille de soie, une création d'Alfandri.

La femme peut être bon vétérinaire si elle n'est pas trop émotive

NEW YORK (PA) — Le portrait habituel de la femme vétérinaire trop émotive qui tient un langage de bébé aux animaux, est apparemment contraire à la vérité, si l'on en juge par les déléguées qui assistaient au récent congrès de l'Association médicale des femmes vétérinaires, qui se tenait à New York.

On y voyait plusieurs types de femmes, mais toutes se ressemblaient sur un point, à savoir le caractère scientifique de leur profession, sans aucune sentimentalité.

Parmi les déléguées, on remarquait entre autres, le Dr Patricia O'Connor, de Staten Island, New York, et le Dr Jane Benson, de Bainbridge, New York.

Le Dr O'Connor compte 20 ans d'expérience, et elle travaille au Jardin Zoologique de Staten Island.

Durant ses jours de congé, elle aide à son mari, le Dr John Halloran, qui pratique la même profession.

ET LE MARIAGE

Le Dr Benson, qui partage une pratique vétérinaire avec son mari, Kenneth, recommande aux jeunes filles qui se destinent à cette carrière, qu'elles feraient mieux d'épouser un vétérinaire, car l'existence est plus difficile lorsque le mari consacre son temps à une autre profession.

Le Dr O'Connor précise qu'une grande partie sur le total des membres de l'association, sont des épouses de vétérinaires.

A son avis, c'est une profession intéressante pour une femme à la condition qu'elle ne soit pas trop émotive, et qu'elle ne craigne pas de donner une injection sous prétexte "de faire mal" aux animaux.

Bien que le nombre des femmes vétérinaires va en augmentant, les deux médecins s'accordent à dire qu'il est largement dépassé par celui des hommes qui s'inscrivent dans cette faculté.

C'est pourquoi les jeunes filles qui étudient la médecine vétérinaire, ont le choix d'un mari parmi leurs collègues masculins, avec qui elles partageront les mêmes intérêts.

teinturerie Mathieu Ltée.

RADIO-TÉLÉPHONE

Pour un meilleur service un de nos camions sera à votre porte sur un simple appel.

Téléphonez à :

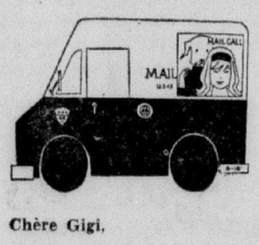
522-3833

NETTOYAGE A SEC GARANTI

(Lévis - Tél.: 837-1984



Les conseils de Gigi



Chère Gigi,

J'ai un petit problème. Je suis la plus vieille de ma classe, j'ai 12 ans, mes compagnes n'en ont que 11. De ce fait, je suis plus développée qu'elle du buste et elles me taquinent sans cesse à ce sujet. Pouvez-vous m'aider?

Sincèrement,
Tourmentée.

Chère amie,

Je reçois plusieurs lettres d'adolescentes qui se plaignent de n'être pas suffisamment développées du buste. Leur âge varie de 11 à 15 ans — on vous envie donc peut-être un peu de présenter si tôt des signes de croissance. Toutes les adolescentes en général ont hâte de passer à l'état de femme. Ignorez donc les taquineries. Vos compagnes souhaitent secrètement se métamorphoser bientôt elles aussi en de ravissantes jeunes filles. D'ici là, prouvez-leur que la différence d'âge vous apporte également un peu plus de maturité d'esprit en gardant votre calme. Devant votre attitude indifférente, elles cesseront bientôt de vous taquiner.

Soyez heureuse,
Gigi

Les femmes quoi qu'en disent les messieurs sont très ingénieuses. C'est ainsi qu'elles savent très bien que lorsque leur houpette à poudre commence à perdre son joli teint, il leur suffit de la mettre dans une boîte remplie de talc. Agitez vivement la boîte. Et la houpette sortira rénovée de cette petite opération . . .

Ne jetez pas une toile à matelas usagée. Transformée en patte-mouille, vous en serez ravie parce qu'elle ne s'épluche pas.

EXTRAORDINAIRE !

Pourquoi pas vous !

Vous pouvez danser toutes les danses modernes facilement et sans efforts. Permettez à nos experts de vous le prouver.

C'est amusant quand on est jeune et ça rajeunit quand on est âgé. Trois (3) heures privées, trois (3) heures en groupe, avec soirées.

SPECIAL $15.

ECOLE DE DANSE "FRANCE-CANADA" Enr.

1198, rue St-Jean

522-6883 10 a.m. - 11 p.m.

SIMPSONS-SEARS

Monsieur Lucien Duclos, décorateur - ensemblier vous attend chez Simpsons - Sears !

Il est à votre entière disposition pour tous genres de consultations : coloris, tissus, agencements, choix de bibelots, de meubles, de lampes, etc., etc. Et évidemment la redécoration de votre demeure entière ou de quelques pièces, selon vos désirs ! Venez le consulter en tout temps.

Pour rendez-vous, veuillez composer 529-9841 local 293

Simpsons-Sears — "Idées pour le Foyer" (Rayon 24), au Deuxième

H.R. ouvert vendredi jusqu'à 9.30 P.M.
Air climatisé pour votre confort



Nouvelle vie pour votre vieux manteau de fourrure!

H.R. en fera une ravissante doublure-fourrure

Si vous ne pouvez vous résigner à l'abandonner alors qu'il le faudrait, apportez votre vieux manteau de fourrure chez H.R. qui le réparera et en construira une magnifique doublure pour manteau ou costume. Choissez parmi des lainages importés, mélanges laine-et-mohair, et tweeds. Nous illustrons des styles de manteaux et costumes qui laissent paraître de la fourrure au dehors . . un manteau avec la fourrure toute au-dedans, chacun, $150.

Votre doublure-fourrure gardée en entrepôt frigorifique durant l'été, sans frais

HOLT RENFREW

Place de l'Hôtel de Ville

Stationnement gratuit, 1 h., nouveau garage Frontenac, 47, rue St-Louis

Geneviève Morel



Enfin !

Voici mesdames

notre populaire

VENTE-SOLDE DE LINGERIE

avec Rabais jusqu'à 50%

Nous vous invitons cordialement mesdames à venir vous prévaloir des rabais substantiels de cette Vente-Solde de nos articles de Lingerie de la saison. Nous vous suggérons cependant de venir de bonne heure, afin de bénéficier d'un meilleur choix !

OUVERT VENDREDI SOIR jusqu'à 9 h. 30

LE SAMEDI jusqu'à 5 h. 30

Commençant MARDI MATIN, à 9 h.



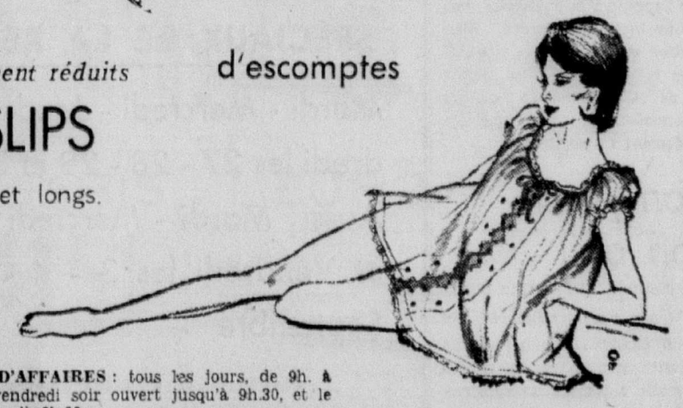
Déshabillés
Ensembles de Mariée
Robes de nuit
Robes de chambre
Maillots de bain "Tropic"
Pyjamas, Baby dolls, etc.

25% à 50% d'escomptes

Egalement réduits

SLIPS

courts et longs.



HEURES D'AFFAIRES : tous les jours, de 9h. à 5h.30; le vendredi soir ouvert jusqu'à 9h.30, et le samedi jusqu'à 5h.30.

Geneviève Morel

Spécialiste en corseterie médicale et esthétique

287 est, St-Joseph 522-3590



Cuit sur le gril, le flétan conserve toute sa fine saveur naturelle

Dans un pays tel que le nôtre, réputé à juste titre pour l'excellence de ses produits alimentaires, on fait trop peu de cas du poisson . . . et c'est un tort ! Nos eaux côtières, nos lacs et nos rivières nous fournissent en abondance une grande variété de poissons délicieux. Il y a, par exemple, le flétan, gros poisson que l'on peut faire cuire entier ou détaillé en darnes. Les amateurs de poisson l'estiment surtout pour sa saveur fine et délicate, sa chair tendre et ferme.

Cuit sur le gril, le flétan est particulièrement délicieux. Ce mode de cuisson, en effet, fait ressortir toute la fine saveur naturelle du poisson et garde la chair tendre et succulente. Il permet aussi d'éviter de trop cuire le poisson, faute que commettent un grand nombre de cuisinières. Autre avantage, et non le moindre, la cuisson est de si courte durée que la cuisine ne s'en trouvera pas surchauffée. La sauce que nous proposons ici comme accompagnement des darnes de flétan grillées est, elle aussi, facile et rapide. A base de soupe aux champignons en boîte, elle est aromatisée à l'estragon, et c'est là tout le secret de son petit air gastronomique. Cette recette de Darnes de Flétan grillées avec Sauce Suprême aux Champignons vous donnera un plat tout simple à préparer et délicieux à déguster en tout temps de l'année !

DARNES DE FLETAN GRILLEES AVEC SAUCE SUPREME AUX CHAMPIGNONS

- 1 boîte (10 oz) de soupe crème de champignons
- ¼ de tasse de lait
- ½ de cuil. à thé d'estragon
- 2 oeufs cuits durs, hachés grossièrement
- 2 cuil. à table de piment rouge doux haché finement (facultatif)
- Sel et poivre
- 1½ à 2 livres de darnes de flétan
- 3 cuil. à table de beurre ou de margarine, fondus.

Pour la Sauce Suprême aux Champignons, verser la soupe dans une petite casserole et incorporer progressivement le lait. Chauffer jusqu'à ébullition ; ajouter l'estragon en remuant. Diminuer la chaleur et ajouter, en tournant, les oeufs et le piment rouge. Couvrir et maintenir très chaud, sur feu doux, en remuant de temps en temps. (Si l'on préfère une sauce plus claire ajouter alors un peu de lait).

Entre temps, chauffer d'avance le grilloir. Sur le gril bien chaud, disposer les darnes de flétan et les badigeonner avec environ une cuil. à table du beurre ou de la margarine fondus. Placer le plat du grilloir à 2 ou 3 pouces du foyer (à deux pouces si les tranches sont minces). Faire griller 3 ou 4 minutes. Retourner les darnes, badigeonner avec la moitié du beurre restant, assaisonner de sel et poivre. Laisser griller encore 5 ou 6 minutes ou jusqu'à ce que la chair s'effeuille aisément sous la dent d'une fourchette. Au cours de cette dernière période de cuisson, badigeonner le poisson une fois avec le reste du beurre. Il faut compter en tout 10 minutes de cuisson par pouce d'épaisseur du poisson.

Goûter la sauce et rectifier l'assaisonnement s'il y a lieu. Dresser les darnes grillées sur un plat chaud et servir avec la Sauce Suprême aux Champignons, bien chaude. Pour 3 ou 4 personnes.

Des radiateurs de faïence !

Il y a aussi un new-look pour les radiateurs électriques.

Les modèles les plus récents sont en faïence décorée de motifs délicats, convenant pour tous les genres d'ameublements.

Les radiateurs, qui peuvent être posés sur le sol ou fixés au mur par des consoles, sont formés d'une double rangée de carreaux de céramique (45 en tout), disposés en panneaux rectangulaires encadrés du même matériel.

La résistance, est complètement dissimulée entre les deux rangées de carreaux et un thermosthat contrôle l'ensemble et en assure un fontionnement économique. Un voyant rouge s'allume quand le radiateur à haute résistance qui a une durée pratiquement illimitée et n'est pas affectée par les grandes variations de température.



Cordon Bleu

TOMATES FARCIES AUX POINTES D'ASPERGES

- 6 tomates moyennes, fermes et mures
- Sel
- Poivre noir moulu
- 2½ liv. d'asperges fraiches cuites, coupées en longueurs de 1½ à 2 pouces
- Apprêt à la Française
- Pomme de laitue
- Mayonnaise

Laver les tomates, enlever une tranche du dessus de chacune, et les évider de leur pulpe, gardant les coquilles intactes. (Conserver la pulpe pour l'utiliser ultérieurement dans les salades ou les soupes aux légumes). Renverser les coquilles sur un plateau pour les égoutter. Saupoudrer l'intérieur des coquilles de tomates, de sel et de poivre noir. Mariner les asperges froides dans l'apprêt à la Française, durant au moins une heure. Bien égoutter les coquilles de tomates et les remplir d'asperges. Servir sur de la laitue avec de la mayonnaise.

Rendement : 6 portions

Bon pied, bon oeil

Edmonton (PC) — Une dame de 77 ans s'est rendue à son travail pendant une période de quarante ans, en conduisant sa bicyclette à travers les rues encombrées du centre d'Edmonton.

La silhouette de Mme Beatrice Hansen était familière aux agents de police qui paraissaient émerveillés de son adresse à circuler aux heures de pointe sans le moindre accrochage.

Mme Hansen n'a jamais voulu s'acheter de voiture. Les trois bicyclettes utilisées durant quatre décades, lui ont servi de moyen de locomotion pour aller et venir de la boutique de tailleur où elle travaillait.

Le courrier du dentiste



L'on demande souvent : "Existe-t-il un moyen de blanchir les dents ?" ou encore "quel dentifrice blanchit le plus les dents ?"

Le dentifrice sert à nettoyer les dents; il contribue ainsi à conserver ou à redonner à la dent sa couleur naturelle. S'il contenait quelque médicament assez puissant pour blanchir les dents, il ne serait pas accepté en vertu de la loi des aliments et drogues. En effet l'usage de tels produits pourrait donner plus d'éclats aux dents pendant un certain temps mais aurait vite fait de détériorer l'émail et de le rendre plus terne.

Le dentiste fait bien des traitements de blanchiment, mais ils s'appliquent uniquement aux dents dont le nerf a été extirpé (dents mortes) et qui ont tendance à prendre une teinte grisâtre.

Après un nettoyage effectué par le dentiste, les dents sont dans tout leur éclat et ne peuvent devenir plus blanches . . . En général les personnes aux cheveux noirs ont des dents très blanches; par contre les dents des personnes blondes sont souvent un peu jaunes . . . Le teint peut accentuer la couleur de la dent. Ainsi l'on dit que les nègres ont les dents très blanches; l'on a raison, mais c'est surtout le contraste qui fait paraître leurs dents aussi blanches.

Maintes fois aussi l'on s'inquiète parce que, les années passent, les dents perdent de leur éclat. Encore là, rien à faire car il est normal que les dents jaunissent en vieillissant.

Il arrive cependant parfois que les dents jaunissent subitement chez quelqu'un qui souffre de troubles du foie . . . C'est que le sang qui vient aux dents est chargé de pigments biliaires et donne aux dents cette couleur jaunâtre, comme à la peau d'ailleurs. Dans ces cas-là les dents peuvent reprendre leur couleur naturelle lorsque le fonctionnement du foie redevient normal.

Une correspondante, qui signe "une lectrice de la banlieue de Québec" se plaint de la grande différence de couleur entre ses dents naturelles plus jaunes et celle de sa pièce de prothèse (qu'elle porte depuis quatre mois) et demande si cet écart s'atténuera rapidement . . . Si vos dents naturelles sont bien nettoyées et qu'elles sont beaucoup plus jaunes que vos dents artificielles, la différence de couleur subsistera toujours, même si elle diminuera à la longue, étant donné que les dents artificielles ternissent un peu avec les années.

PAUL SIMARD, dentiste

Le choix d'un chapeau . . .

Le choix d'un chapeau est souvent difficile, car il doit être adapté à la coiffure de chaque femme. Les coiffures à franges posent un problème particulier. Il s'agit d'un style de coiffure jeune, et il faut que le chapeau s'harmonise avec ce style sans toutefois être trop "fillette". L'un des modèles les plus réussis qui aient été présentés dernièrement est un chapeau sans bords emboîtant bien la tête et très doux au visage, qui convient à celles qui aiment mettre un brin d'originalité dans leur toilette. Ce modèle est représenté sur la photographie. Il fait partie de la collection "Jacoll", et est confectionné en paille tressée de Suisse.

H.R. ouvert vendredi jusqu'à 9.30 p.m.

H.R.

Mode d'automne de l'Europe

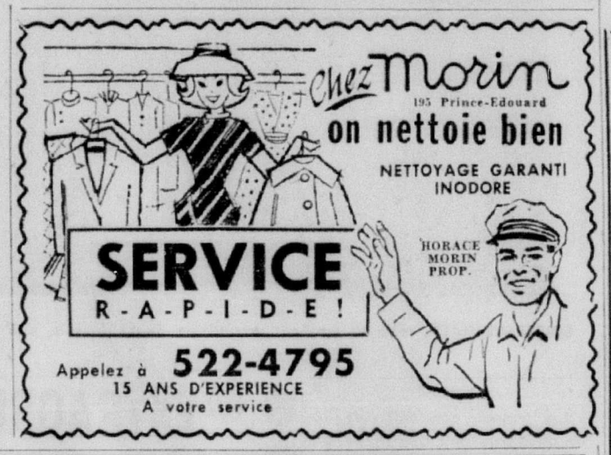
dans une collection internationale de tricots, costumes, robes et ensembles

La sélection d'Europe exclusive à H.R. réunit le chic, le fabuleux et le nettement différent venant de sources reconnues pour leur style cosmopolitain en mode automne-hiver. Cette nouvelle collection comprend des costumes, robes et ensembles, pour toute heure, en superbes laines, tricots-laine, tweeds et matériels de soirées.

HOLT RENFREW

Place de l'Hôtel de Ville

Stat. gratuit, 1hr., nouveau garage Frontenac, 47 rue St-Louis



PLACE LAURIER

Le Salon Carlain Enr.

INSTITUT DE BEAUTE

Invite toutes les **étudiantes** à venir profiter des

SPÉCIAUX DE LA RENTRÉE

Mardi - Mercredi - Jeudi et Vendredi les 27 - 28 - 29 et 30 Août

Aussi : Mardi - Mercredi - Jeudi et Vendredi les 3 - 4 - 5 et 6 Septembre

PERMANENTE comprenant shampooing coupe et mise en plis, le tout,

De : $12.50 à $50.00

De : $7.50 à $30.00

Réservez immédiatement

653-4049

TALBOT COIN ST-ROCH — TALBOT COIN ST-ROCH — TALBOT COIN

CONFORT pour les enfants

ECONOMIE pour les parents

Special



SOULIERS LACES

POUR ENFANTS · FILLETTES · GARCONNETS

Souliers brun ou noir, en cuir solide. Semelles de panoline. Talons de caoutchouc. Pointures : 8 à 10 et 11 à 3. Prix rég. 2.99 — **Spécial Talbot** (coin St-Roch) **1.99**

POUR GRANDES FILLES



Choix de confortables souliers en cuir véritable. Couleurs : noir ou brun. Semelles de panoline — Talons de caoutchouc. Pts : 4 à 10.

Reg. 4.99 pour seulement **2.99**

Un spécial TALBOT (Coin St-Roch)

POUR GARÇONS



Souliers très résistants en cuir. Couleurs : brun ou noir. Semelles en panoline — talons en caoutchouc. Pts 1 à 5.

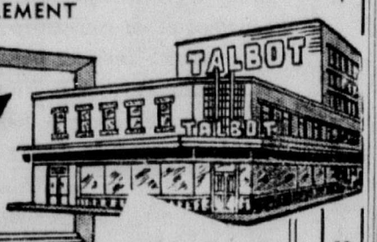
Rég. 4.99 pour seulement **2.99**

Un spécial TALBOT (Coin St-Roch)

AUCUNE COMMANDE POSTALE ACCEPTEE POUR LES ITEM DE CETTE VENTE

Coin St-Roch SEULEMENT

MAGASIN Talbot



897 est, rue St-Joseph — Tél. : 522-1565

(Voisin du parc de stationnement de la Place Jean-Talon)

(Près du journal "L'ACTION")

TALBOT COIN ST-ROCH — TALBOT COIN ST-ROCH — TALBOT COIN

TALBOT COIN ST-ROCH — TALBOT COIN ST-ROCH — TALBOT COIN ST-ROCH — TALBOT COIN ST-ROCH

OFFRE ANNUELLE DE

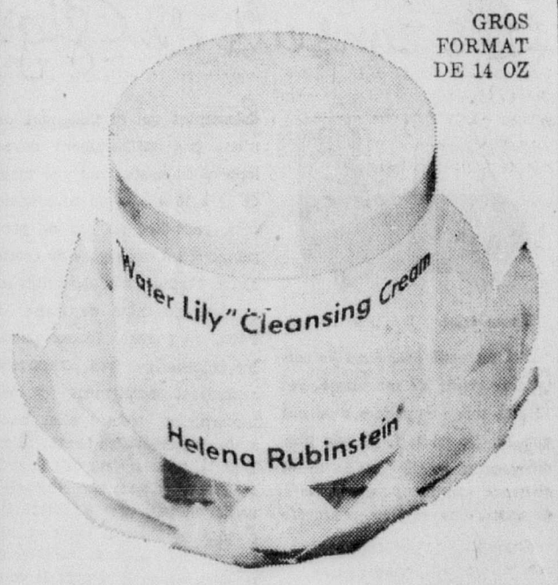
HELENA RUBINSTEIN

CRÈME NETTOYANTE WATER LILY, COÛTANT NORMALEMENT $4.50

OFFERTE À $2.95

PENDANT UNE PERIODE LIMITÉE

GROS FORMAT DE 14 OZ



A prix d'aubaine . . . un merveilleux traitement de beauté qui donne à l'épiderme un éclat satiné et une fraîcheur exquise.—Crème en quantité suffisante pour vous donner, pendant des mois, un teint plus lisse, plus clair, plus lumineux. La crème nettoyante "Water Lily" pénètre dans les pores en profondeur, pour en éliminer toutes les impuretés. Voici, à un véritable prix d'aubaine, la crème nettoyante qu'il vous faut.

OFFRE DE DURÉE LIMITÉE

$2.95

GROS FORMAT DE 14 OZ

PHARMACIE LIVERNOIS ENR.

1200, rue St-Jean

Québec

Commande : .....

.....

.....

.....

Nom .....

Adresse .....

Ville ..... Comté .....

PHARMACIE Livernois ENR.

TEL. : 522-5214

1200 ST-JEAN — QUEBEC



POUR JETER UN COUP D'OEIL — John Adams, un secouriste à la mine de Hazleton, où trois mineurs sont encore emprisonnés sous plus de 308 pieds de terre et de roc, se prépare à procéder à l'inspection d'une section de tuyau d'acier de 38 pieds de longueur, au sommet d'un orifice de 12 pouces de diamètre déjà foré jusqu'aux victimes, afin d'élargir cet orifice et permettre aux secouristes d'arriver jusqu'à eux. Il a été descendu à l'aide de câbles attachés aux attelles qu'on lui voit aux épaules. Son compagnon de gauche porte également des attelles, en cas de faillite de la première tentative. (Téphoto PA)

Perspectives mondiales

C'est tout ce qui reste des voleurs

Les assistants du shérif et du coroner de Butte, au Montana, tentaient hier de ramasser les débris, dans le sens vrai du mot, de ce qu'ils croient être quatre ou cinq voleurs de dynamite et de quatre véhicules qui ont été pulvérisés par l'explosion de trois tonnes de cet explosif apparemment volé. Tout ce qui reste n'est pas tellement beau à voir; il s'agit d'un énorme cratère de 16 pieds de diamètre et de quatre pieds de profondeur où reposent dans un fouillis indescriptible des débris de métal, d'os et de chair.

Un autre moyen de faire encore plus d'argent

Louis Chesler, un Canadien, qui a fractionné ses investissements entre la Floride et les Bahamas, est entré le 1er décembre dernier dans un nouveau domaine financier très lucratif, le jeu. Chesler, qui détient la majorité des parts dans la General Development Corporation et possède sa propre compagnie de production de films, en Floride, a ouvert un casino dans son hôtel luxueux de Lucayan Beach, dans les Bahamas, avec la permission du gouvernement de Sa Majesté.

Trois jeunes gens tués dans une carrière

Trois jeunes gens ont été tués et trois autres blessés gravement, tôt hier lorsqu'ils ont été ensevelis sous un éboulis dans une carrière de granite. L'accident est survenu à la carrière Swingle, au sud-est de la route de West Quincy, dans le Massachusetts. Les six adolescents, tous employés de la carrière, travaillaient au fond du puits d'une profondeur de 375 pieds. La police n'a pas identifié immédiatement les victimes. L'un des blessés serait dans un état grave et on conservait hier soir peu d'espoir de lui sauver la vie.

"Beulah" frappera peut-être les Bahamas

L'ouragan tropical "Beulah", renfermant des vents de 105 milles à l'heure continue sa course dans l'Atlantique alors que les savants espèrent toujours trouver quelque moyen de diminuer sa furie. Selon le dernier bulletin émis hier soir, le centre de la deuxième tempête tropicale de la saison, et peut-être la plus violente, se situait à environ 435 milles au sud-est des Bermudes. Selon le Bureau météorologique, la tempête ne constitue pas une menace pour le continent américain, mais on ajoute qu'il est encore trop tôt pour prédire si elle ne frappera pas les Bahamas.

LMnatno..aèopti.. selsnaBobl '4uol-e

Le père n'a pu assister à la fête

Un jeune immigrant irlandais emprisonné dans une mine près de Whitehorse, au Yukon, depuis mardi dernier, n'a pu être présent à la maison pour assister à l'anniversaire de naissance de sa petite fille, hier. Il est mort. Le corps de Desmond Loughran, 23 ans, a été retrouvé samedi soir au niveau de 900 pieds de profondeur de la mine d'argent Hector Calumet, propriété de la United Keno Hill Mines. Loughran est entré au Canada en 1960 et il a été employé par la Keno Mines en 1962.

Visiteurs mexicains au lac Louise

La femme et la fille du président mexicain Lopez Mateos ont le parc national de Banff. Plus tôt dans la journée, Senora Eva quitté Calgary, en Alberta, hier pour se rendre au lac Louise dans Samano Mateos et sa fille, Avecita, ont assisté à un dîner sans apparat donné par M. et Mme A.T. Baker, qui les ont reçues deux fois auparavant. L'an passé, Senora aMteos avait assisté au stampede de Calgary où elle représentait le gouvernement de son pays.

Une querelle proprios-locataires à Bombay devient thème politique

Par Rukmini Devi

Bombay (PC) — Dans cette ville, qui compte plus de 4,000,000 d'habitants, une querelle entre propriétaires et locataires vient d'éclater, et elle menace de devenir un thème politique de première grandeur.

En présence les uns des autres: les propriétaires de 7,000 vieilles maisons, d'une part, et d'autre part les 100,000 familles à faible revenu qui occupent ces maisons.

Mais la question n'a pas entraîné dans la bagarre que ces 2 groupes. On compte maintenant comme directement impliqués: l'administration de l'état du Maharashtra, la Corporation municipale de Bombay, le parti du Congrès — au pouvoir en Inde, — ainsi que l'éventail complet des partis d'opposition, depuis les conservateurs jusqu'aux communistes.

Et l'écroulement de plusieurs de ces maisons, par suite des fortes précipitations de la saison des pluies, a accentué l'ardeur des opposants.

DIX-HUIT MORTS

Depuis les derniers deux mois, 20 maisons se sont écroulées à Bombay, entraînant la mort de 18 personnes, dont trois écoliers.

Les autorités municipales estiment que lorsque la saison des pluies aura pris fin, vers la fin de septembre, 12 autres édifices se seront écroulés.

Les 7,000 maisons en question avaient été classées comme "dangereuses" il y a 4 ans. Les propriétaires avaient été enjoints de faire effectuer des réparations, et on avait demandé aux locataires de déménager si nécessaire. Les uns et les autres avaient refusé.



Ultime effort pour retirer vivants deux des trois houilleurs emprisonnés depuis 13 jours

Sheppton, Pennsylvanie (UPI-PA) — Les secouristes espèrent retirer de leur prison souterraine les deux mineurs, David Fellin et Henry Throne, emmurés depuis deux semaines dans une galerie de mine dont l'issue a été bloquée par un éboulis.

Cependant, l'un des quatre frères trouver vivant un troisième mineur, Louis Bova, sont minces, Bova est séparé de ses compagnons par 18 pieds de débris. Cependant, l'un des quatres frères de Bova, Jete, âgé de 39 ans, lui-même mineur depuis 12 ans, a dit : "Je sais qu'il est vivant et je sais que je peux le ramener à la maison".

Un gigantesque marteau pneumatique se fraye un chemin pour parvenir jusqu'aux mineurs.

Un autre marteau-piqueur moins gros est à pratiquer un trou de trois pouces vers l'endroit où se trouve Bova. Mais le marteau s'est brisé à plusieurs reprises et les progrès ont été lents en fin de semaine. Trois tentatives précédentes ont échoué.

Une fois le trou élargi, on descendra une capsule en forme d'obus d'artillerie, dans lequel Fellin et Throne seront remontés à la surface. Ils seront alors dirigés par hélicoptère vers l'hôpital.

Fellin et Throne ont pu entendre la messe transmise par radio jusqu'à eux, ils semblent de bonne humeur et en bonne santé. Ils se tiennent constamment en contact par fil téléphonique avec les autorités à la surface.

La route qui conduit sur les lieux du sauvetage est à seulement 10 milles de Hazleton, mais elle est bondée d'automobiles. Des journalistes sont venus ici du Canada, de la France, de l'Australie, et l'Allemagne, aussi bien que de toutes les régions des Etats-Unis.

Pitoyable situation économique en Algérie

ALGER (PA) — "Le socialisme, c'est le bonheur. Etre socialiste, cela veut dire aimer le peuple."

D'une frontière à l'autre, en Algérie, des centaines de milliers d'hommes en turban et de femmes voilées répètent ces mots à la suite de leurs instituteurs.

Cela fait partie du programme du gouvernement contre l'analphabétisme. Cet enseignement est dispensé en majeure partie sous forme de slogans socialistes et révolutionnaires.

Ces mots d'ordre se retrouvent sur les placards des fermes collectives, sur les murs des usines nationalisées, au tableau noir des écoles, à chaque page des abécédaires.

Plus d'un an après la conquête de l'indépendance, le mot de passe algérien est "révolution", révolution des ouvriers et des fellahs affamés.

Jusqu'à présent le mot magique n'a apporté ni pain ni bonheur. On répète à la population que la route à parcourir sera pénible, qu'en plus d'édifier une nation le peuple algérien devra libérer les autres peuples africains gémissant encore sous le joug du colonialisme.

HEGEMONIE

La libération de ce qu'il reste encore de colonies africaines est l'objectif de la politique étrangère du premier ministre Ben Bella. Grâce à cette réalisation, il espère donner à l'Algérie un rôle directeur en Afrique et à lui assurer une dette de gratitude.

Quelque 1,000 combattants angolais s'entraînent dans des camps algériens. Les nationalistes sud-africains ont installé des bureaux de propagande à Alger. Ben Bella exhorte son peuple à "mourir un peu" pour libérer ses frères africains.

Le chômage est effarant, près de 2,000,000 d'hommes, soit 75 pour cent de l'effectif ouvrier. L'aide américaine n'est qu'une goutte d'eau dans l'océan. Le cas du fermier Jean L'Estrade, un des Français qui sont restés au pays, est typique. "Ils ont réquisitionné mes tracteurs et mes machines pour aider la ferme collective. Ils ne cessent de me répéter : "Ne vous en allez pas, M. L'Estrade, nous avons besoin de gens comme vous. J'attends toujours pour voir à quoi cela peut aboutir."

LIQUIDATION DE FAILLITE

MAGASIN

RE : PAUL BOUCHARD

150 St-Vallier ouest

La liquidation de la faillite du fonds de commerce Paul Bouchard sera faite sur les lieux à compter de mardi matin 9h.

ESCOMPTES allant jusqu'à 71%

L'actif comprend de la confection et de la marchandise sèche pour hommes, femmes et enfants tels que : complets, paletots, pantalons, mercerie, etc. Pour dames : robes, manteaux, lingerie, costumes, etc. Pour enfants : sous-vêtements, pantalons, gilets, etc.

Ameublement de magasin à sacrifier : comptoirs, mannequins, caisse enregistreuse, machine à additionner, machine à chèques, coffre-fort, supports, 'racks', étiqueteuses, etc.

NE MANQUEZ PAS CETTE GRANDE VENTE DE FAILLITE COMMENÇANT MARDI MATIN A 9 H.

Magasin

RE : PAUL BOUCHARD

(EN FAILLITE)

150 St-Vallier-Ouest

(R. Raymond Ltée, liquidateur)



VISITEZ PARIS...L'EUROPE

ÉPARGNEZ $151

AVEC LE NOUVEAU TARIF EXCURSION DE 21 JOURS D'AIR FRANCE

(En vigueur du 1er octobre au 30 avril)

- Voyage indépendant—Départ le jour de votre choix.
- Tours organisés de 21 jours, si désiré.

Pour plus de détails, consultez votre agent de voyages, ou Air France, 1020, rue Sainte-Catherine ouest—861-9001. Hors de Montréal: ZENITH 4-5000.

AIR FRANCE, Place Ville-Marie, Montréal, Québec.
Je désirerais recevoir des renseignements complets sur
☐ vos tours excursion de 21 jours
☐ votre plan de crédit
NOM
ADRESSE
VILLE TÉLÉPHONE

AIR FRANCE
LE PLUS GRAND RÉSEAU DU MONDE



L'ACTION VIOLENTE DE "FORT DU FOU", écrit par Georges Kessel d'après une chronique de Jean Lartéguy, se déroule de bout en bout dans un climat dramatique. La discipline militaire et la fraternité d'armes résisteront-elles à l'explosion d'un conflit sentimental ? Telle est la question à laquelle Léo Joannon répond dans cette histoire d'hommes dont l'intensité ne faiblit à aucun moment. L'interprétation du film a été confiée à Alain Saury et à Jacques Harden.

Une maison est incendiée à Ste-Monique-des-Saules

La maison de M. John McLellan, située au 174 route nationale, Ste-Monique, a été incendiée hier après-midi. Elle est considérée comme une perte presque totale bien qu'elle soit encore debout.

M. McLellan tient un motel. Les cabines s'élèvent à proximité de la maison, mais elles n'ont subi aucun dommage. Aucune autre construction du voisinage n'a été touchée par le feu.

L'incendie a éclaté vers 2h.15. Des passants ont vu surgir les flammes par toutes les fenêtres presque en même temps. Herman McLellan, le fils du propriétaire, se reposait dans le salon à ce moment-là et il a eu juste le temps de se sauver par la porte avant.

Les flammes semblent avoir éclaté dans le sous-sol et elles seraient attribuables à une fournaise. Elles se sont rapidement propagées à toute la maison d'un étage et demi avec toit pointu dont la construction remonte à nombre d'années.

Les pompiers de Ste-Monique ont combattu le brasier. Le chef J.-P. Montambault dit que trois lances ont été utilisées et que la lutte a duré jusqu'à 7 h. hier soir. Seul Jean-Guy Dignard a été blessé à une main au cours des manoeuvres.

C'est la partie avant de la maison qui est la plus endommagée. La moitié a été touchée par le feu. Le reste a subi les méfaits de l'eau et de la fumée. De nombreuses brèches ont dû être pratiquées un peu partout dans les murs comme dans le toit. Ainsi, bien qu'elle soit encore debout, la maison est-elle considérée comme une perte presque totale.

Cet incendie a éclaté à une heure d'affluence sur la route 2. Heureusement la maison se trouvait du côté nord de la route, du même côté que la borne-fontaine utilisée. Aucun boyau ne traversait le chemin. Des agents de la PP se sont tenus sur les lieux pour éviter les embouteillages.

Blessé sur la route de l'Ormière

Un militaire du camp Valcartier a été blessé, hier soir, sur la route de l'Ormière. M. Paul Labelle, 42 ans, a été transporté à l'hôpital Ste-Foy par l'ambulance J. Bouchard et fils. Il aurait subi la fracture d'une jambe. A la suite d'une collision sa voiture a quitté la route et s'est immobilisé dans le remblai profond du chemin.

Deux personnes blessées

MONTREAL (PC) — La police d'Outremont a demandé au public de l'aider à retrouver un chauffeur qui a renversé deux personnes samedi matin.

Laurier Simard, âgé de 27 ans, et Hadib Ahmed, âgé de 40 ans, reposent dans un état critique au Royal Victoria Hospital.

La police a ajouté qu'il est possible que le côté droit avant de cette voiture non identifiée soit endommagé.

La pluie à nui à l'Exposition de Sherbrooke

SHERBROOKE (PC) — Les dirigeants de la 78e Exposition annuelle de Sherbrooke estiment que la pluie leur a fait perdre environ $4,000 samedi.

Il faisait beau dimanche cependant. M. Yvan Dugré, président de l'Association agricole des Cantons de l'Est, s'est dit confiant que le beau temps durant le reste de la semaine permettra de regagner l'argent perdu.

La pluie avait chassé 4,361 personnes des terrains de l'Exposition samedi.

Le Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et souvent modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A — ADULTES : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER : Films dangereux pou. tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

CAPITOL : — Représentation continue de 1h. à 11h. : "The Stripper" (AR) (95 min.) CinemaScope, à 1h.05, 3h.55; 6h.35; 9h.25; "House of the Damned" (60 min.) CinemaScope, à 2h.50, 5h.35, 8h.15. Dernier spectacle complet: 8h.15.

CARTIER : — Il était 3 Flibustiers (AA) : 1.00, 4.26, 7.50 hrs. Un Cheval pour deux (A) : 2.55, 6.20, 9.50 hrs. Nouvelles: 7.40 hrs. Fin: 11.10 hrs.

CINEAC : — L'Amour à l'Italienne (A) : 1.35, 5.24, 9.16 hrs. Nouvelles : 3.34, 9.00 hrs. La Colline Brûlante (A) : 3.50, 7.23 hrs.

CINEMA DE PARIS : — La Douceur de Vivre (D) : 12.30, 4.45, 9.10 hrs. Actualités : 3.05, 7.25 hrs. Les Enragés (AR) : 3.15, 7.35 hrs.

CLASSIC : — La Fureur des Hommes (AA), cinémascope, couleurs: 12.45, 4.20, 7.55 hrs. Le Monde s'écroule (AA), cinémascope, couleurs: 2.35, 6.00, 9.40 hrs. Continuel de 12.45 à 11.30 hrs.

EMPIRE : — Courts métrages à 2.00 et 8.30 hrs. Recours en Grâce (AR) : 2.45 et 9.15 hrs. Sortie à 4.25 et 10.55 hrs.

IMPERIAL : — Sujet : 1.00, 4.25, 7.47 hrs. Détournement de Mineures (AR) : 1.10, 4.35, 7.53 hrs. Les Commancheros (AA), cinémascope : 2.38, 6.00, 9.18 hrs.

LAIRET : — Il était 3 Flibustiers (AA) : 1.00, 4.20, 7.50 hrs. Un Cheval pour deux (A) : 2.55, 6.20, 9.50 hrs. Nouvelles : 7.40 hrs. Fin 11.10 hrs.

LAURIER : — BAGDAD (A), Technicolor: 1.15, 4.40, 7.50 hrs. Nouvelles: 2.35, 9.10 hrs. Meurtre sans Faire Part (A), Technicolor: 2.50, 6.00, 9.25 hrs. Fin: 11.15 hrs.

PIGALLE : — L'Homme et l'Enfant (AR) : 12.00, 3.33, 6.43, 10.10 hrs. Bob le Flambeur (D) : 1.30, 5.03, 8.30 hrs. Actualités : 3.23, 8.26 hrs.

PRINCESSE : — Sujet: 1.00, 5.21 8.15 hrs. Dans la Souricière (A) : 1.17, 5.38, 9.42 hrs. Atoll K (AA) : 2.42, 7.00 hrs. Les Soucoupes Volantes attaquent (AA) : 4.00, 8.21 hrs.

RIALTO : — Opération Scotland Yard (A) : 1.00, 3.55, 6.45, 9.40 hrs. Nouvelles : 2.20, 5.15, 8.10 hrs. Froid dans le Dos (AR) : 2.25, 5.20, 8.15 hrs.

SILLERY : — Fantaisie Mexicaine (A) : 6.30, 9.35 hrs. Les Fiancées d'Hitler (A) : 7.55 hrs. Fin: 11.00 hrs.

VICTORIA : — La Fureur des Hommes (AA), cinémascope, couleurs : 12.50, 4.20, 7.50 hrs. Le Monde s'écroule (AA), cinémascope, couleurs: 2.35, 5.55, 9.35 hrs. Continuel de 12.50 à 11.20 hrs.

BIENVILLE : — Le Temps du Châtiment (A) : 7.15 hrs. Nouvelles : 8.55 hrs. La Sage-Femme, le Curé et le Bon Dieu, Panavision, Technicolor (AR) : 9.10 hrs. Fin : 10.55 hrs.

CINEMA DE LEVIS : — Adorable Menteuse (AR) : 7.15 hrs. Annonces : 8.45 hrs. Les Frères Corses (A) : 9.00 hrs.

IMPERIAL
EN COULEURS : Il y a de violents combats . . . de terribles aventures . . . voici :
"Les Commancheros"
JOHN WAYNE et INA BALIN
"DETOURNEMENT DE MINEURES"
Frank Villard et Hélène Chancel

★ LAURIER
Grand drame d'aventures, de mystère, de suspense . . . et de romance.
LANA TURNER, ANTHONY QUINN
"MEURTRE SANS FAIRE-PART"
en Technicolor
MAUREEN O'HARA, VINCENT PRICE
"BAGDAD"
VILLE D'INTRIGUE ET DE MYSTERE. En Technicolor.

CAPITOL
UN THEATRE FAMOUS PLAYERS
DERNIER JOUR
à : 1h.05, 3h.55, 6h.35, 9h.25
JOANNE WOODWARD
"THE STRIPPER"
En CinémaScope
Et, à 2h.50, 5h.35, 6h.15
"HOUSE OF THE DAMNED"

A l'affiche au deux cinémas
VICTORIA - CLASSIC
Air climatisé
"LE MONDE S'ECROULE"
Couleurs CinémaScope
Walter Pidgeon-Joan Fontaine
Peter Lorre-Frankie Avalon
2e FILM
DON MURRAY DIANE VARSI
EN COULEURS
"FUREUR DES HOMMES"
CinemaScope

MARDI, MERCREDI et JEUDI
A 2h.50, 6h.15, 9h.40
Les trois acteurs les plus sinistres de l'écran dans un même film d'horreur !
VINCENT PRICE, PETER LORRE, BASIL RATHBONE
et l'artiste invitée
DEBRA PAGET
EDGAR ALLAN POE'S TALES OF TERROR in COLOR
Aussi : 1h.15, 4h.40, 8h.05
Vous subirez l'une des plus terribles expériences de votre vie !
JANET BLAIR
PETER WINGARDE
"Burn Witch, Burn"
Matinées: 75cts; Soirs: 99cts

LES FIANCEES D'HITLER
Avec Joachim Hansen et Maria Peruchy
FANTAISIE MEXICAINE
en couleurs
Avec Maria Felix et Pedro Armandariz
CINEMA SILLERY

PRINCESSE
EN COULEURS :
"DANS LA SOURICIERE"
Richard Widmark et Tina Louise
Tout est fantastique ! Fusée géantes . . . arme supersonique . . .
"LES SOUCOUPES VOLANTES ATTAQUENT"
Hughes Marlow et Joan Taylor
"ATOLL K"
LAUREL et HARDY

Chez Gérard
★ Commençant CE SOIR
dans un spectacle nouveau qui vous épatera
les JEROLAS
avant leur départ pour New York et le "Ed Sullivan Show"
GLORIA et ses musiciens
DANSE entre les spectacles
Stationnement gratuit
RES.: 524-0549

PIGALLE
A L'AFFICHE
En EASTMANCOLOR
Succès du disque ! Triomphe du cinéma
EDDIE CONSTANTINE et sa fille TANIA
L'HOMME et L'ENFANT
avec JUILIETTE GRECO
SECOND FILM
ROGER DUCHESNE ISABELLE COREY
BOB LE FLAMBEUR

RIALTO
JUSQU'A JEUDI SOIR
"OPERATION SCOTLAND YARD"
(Sapphire) en couleurs
Nigel Patrick — Yvonne Mitchell
AUSSI
"FROID DANS LE DOS"
(Flood of Fear)
Howard Keel — Anne Heywood

DANSE
Tous les soirs avec un ORCHESTRE ITALIEN et des attractions italiennes.
Valse Samba Rumba Tango Charleston
CLUB Italia
Fox-Trot Mambo Paso-Doble
A notre "Club Italia" passez une soirée italienne . . . musique, décors, ambiance, service, en un mot toute la chaleur et le rythme de l'Italie.
460 DE LA COURONNE

Chez Émile
434 rue Du Pont
De l'Arabie . . . LA FEE DES NUITS
★ YASMINA ★ YAMAL ★
qui interprétera pour vous les danses de son pays
Au même programme :
2 excellents comédiens-chanteurs
★ ROLAND ★ & ROBERT
Pour vos mesdames et mesdemoiselles, de retour, le jeune premier de la chanson
ENDRE CLEMENT
Jovial chanteur-animateur
AIR CLIMATISE
RES.: 524-0091
DANSE
jeudi et vendredi avec les ensembles
• Léon BERNIER
• MARCEL GRONDIN

Directement de Belgique nous vous présentons
AU LOUIS XIV
atmosphère du vieux Québec
36 rue Notre-Dame
* LUC MICHEL
le plus jeune et le plus formidable magicien au monde, avant son départ pour son pays. Etoile des plus populaires de la TV et des cabarets.
★ MELODY ravissante danseuse exotique et folklorique
• LISE DESBIENS chanteuse, m.c.
DANSE ENTRE LES SPECTACLES
Orchestre Jean-Yves Hamel — Rés.: 529-3721

RES.: 529-4941
AU CORONET
Cette semaine, la dynamique, jeune et jolie
CHANTEUSE
★ JENNY ROCK
interprète rêvée des Blues, du Rock n'Roll et du Twist, dans son formidable numéro qui fera sensation à Québec.
★ THE RAYMONDS
dans un acte de nouveauté
★ MARCEL TARDIF
chanteur et m.c.
AUCUN MINIMUM

Sc Exclusivité
UNE CASCADE DE RIRES ! UN TOURBILLON D'ACTION !
Roger PIERRE & THIBAULT Jean Marais
IL ETAIT 3 FLIBUSTIERS
EN COULEURS
1 CHEVAL POUR 2
JUSQU'A VENDREDI SOIR !
LAIRET et LARTIER AIR CLIMATISE

Quand vous visiterez l'Exposition, ne manquez pas de voir "Holiday on Ice"
Un tourbillon "Sphère de Beauté" !
Une épatante distribution de Vedettes internationales !
Un véritable arc-en-ciel de couleurs !
Un gala pour la famille !
ET PRESENTANT
LE CHAMPION MONDIAL DU PATINAGE DE FANTAISIE
LE CANADIEN DON McPHERSON
PENDANT L'EXPOSITION PROVINCIALE
MORRIS CHALFEN présente
19e NOUVELLE EDITION DE LA FAMEUSE REVUE MONDIALE
HOLIDAY ON ICE OF 1964
Commençant vendredi soir à 9 hres p.m.
Tous les soirs à 8 hres 15 jusqu'au dimanche 8 sept.
En matinée, les 1er, 2, 7 et 8 sept., à 3 hres p.m.
BILLETS EN VENTE TOUS LES JOURS
au Colisée de Québec
à la Tabagie Jos. HUNT, 790 rue St-Jean
au Buffet DEMERS, 905 Ouest, rue St-Cyrille
à la Tabagie GRAVEL, 400, 3e Avenue
chez Nap. COTE Sporting Goods, 878 Est, rue St-Joseph
à la Pharmacie SOUCY, 369 rue de la Couronne
Présentation de "Holiday on Ice"
COLISEE
PRIX — SIEGES RES.
$2.50 $2.00 $1.50

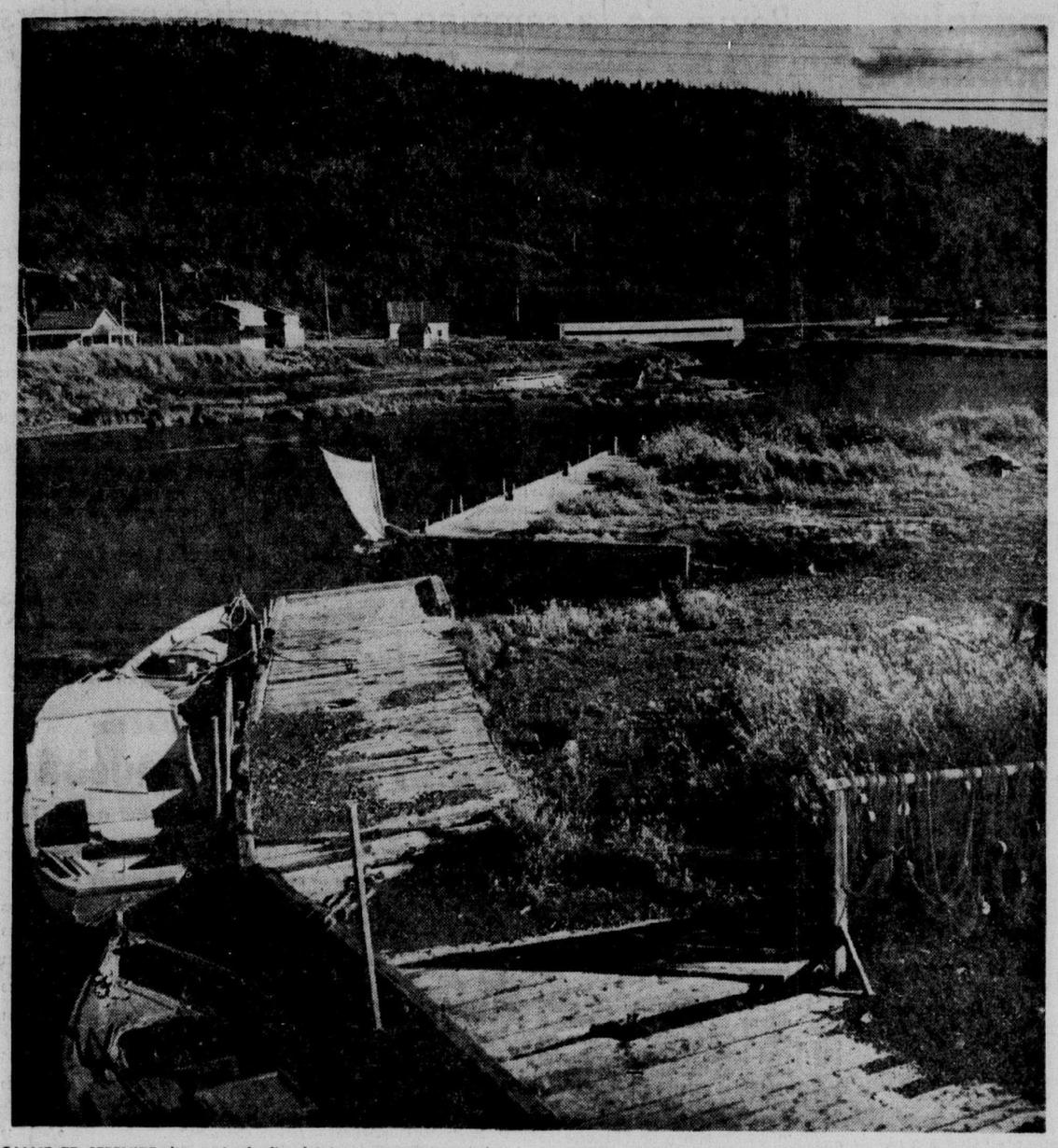
Au Bal Tabarin
A la demande générale nous présentons
"L'AS DES COMEDIENS"
Gilles LETARTE
★ Ses chansons
★ Ses blagues
Dans un hilarant numéro à ne pas manquer.
LA FLEUR DE L'ORIENT
SAJA
danseuse exotique
★ NICKIE NANTEL
chanteuse, m.c.
AUCUN MINIMUM RES.: 524-6200

RAF VALONE
EMMANUELLE RIVA
ANNIE GIRARDOT
3 derniers jours
RECOURS en GRACE
SENSIBLE! PUISSANT! PASSIONNE!
AIR CLIMATISE
EMPIRE
AUJ. à 2h. et 8h. 30
SAMEDI et DIMANCHE 1h., 3h., 5h., 7h. et 9h.

Commençant aujourd'hui
Cinéma de Paris
LA DOUCEUR DE VIVRE
CinemaScope
CE FILM PUISSANT! LE PLUS CHOQUANT!
Venez le voir pour la dernière fois!!!
avec ANOUK AIMÉE
MARCELLO MASTROIANNI
ANITA EKBERG
YVONNE FURNEAUX
Complément de programme
UN GRAND FILM SPECTACULAIRE
"LES ENRAGÉS"
EN COULEURS
AUCUN BILLET RESERVÉ • PRIX RÉGULIERS
REPRÉSENTATIONS CONTINUELLES

Commençant CE SOIR
Pour la première fois réunie au cabaret, la troupe de
★ ZERO DE CONDUITE
dans une revue super-comique
* "Les pieds au mur"
avec
★ DOMINIQUE MICHEL
★ DENISE FILIATRAULT
★ JACQUES DESROSIERS
★ DONALD LAUTREC
Danse continuelle entre les spectacles
Stationnement gratuit
Réserves dès maintenant
TEL.: 529-4144
à la porte ST-JEAN
Page Blanche
CHARLES GAUTHIER
chanteur

"CLUB" La Fayette
587 est, boul. Charest, Qué.
Air climatisé
Rés. 522-2053
EN VEDETTE :
A la demande spéciale le chanteur bien connu du Country Hoedown
TOMMY COMMON
La jolie danseuse
CHANTAL
Louis Armel, m.c.
HEURES des SPECTACLES : semaine : 10h. 15 et 12h. 30
DANSE CONTINUELLE AVEC 2 ORCHESTRES



CALME ET SERENITE d'un soir de fin d'été, en Gaspésie, où le jeune pêcheur, après avoir amarré sa barque et mis ses filets à sécher dans la rade que forme cette rivière, mettra ses plus beaux atours et passera le pont couvert pour aller conter fleurette à la plus jolie canadienne du voisinage.

La province aménagera des bleuetières dans la région du Lac-St-Jean

Mistassini — La Province de Québec consacrera près de $3 millions de dollars à l'aménagement d'une trentaine de bleuetières dans la région du Lac-St-Jean d'ici une couple d'années. Un million et demi de dollars seront investis dès cette année et on prévoit qu'une douzaine de bleuetières seront terminées avant 1964.

Voilà ce qu'a déclaré à Mistassini l'hon. Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, devant une foule de 800 personnes, à l'occasion du couronnement de la fée du bleuet. Un contrat pour l'aménagement de la bleutière de St-Eugène d'Argentenay avait été signé quelques instants auparavant par le représentant du gouvernement.

L'hon. Courcy a rappelé que la manne bleue avait déjà rapporté $2,700,000 à la région du Lac-St-Jean, lors des meilleures années. Il a ensuite précisé que le manque de prévision et l'inaptitude des cueilleurs avaient brisé le marché à tel point que d'autres régions telles que l'Abitibi avaient dépassé la production du Lac-St-Jean.

"Quoiqu'il en soit, c'est avec un certain enthousiasme que le Québec s'oriente vers la reconstitution de cette industrie du bleuet sauvage qui, nous l'espérons vivement, pourra apporter une importante contribution au revenu du Lac-St-Jean et du nord-ouest québécois".

Plusieurs orateurs ont adressé la parole au cours de la soirée, qui marquait l'inauguration du festival du bleuet, dont Me Georges Villeneuve, président du festival et maire de Mistassini.

Accident de travail

Un employé de l'Anglo Pulp a fait une chute dans une ouverture servant aux billes de bois. M. Roméo Landry, 56 ans, 3028 rue Terrebonne, Ste-Foy, aurait subi la fracture d'une jambe. L'ambulance H. Moisan l'a transporté à l'hôpital Jeffery Hale.

Garage cambriolé

Des intrus ont pénétré dans le garage J.-L. Lemay à St-Edouard de Lotbinière. Ils ont fait main basse sur de l'argent et de la marchandise. Le tout est estimé à $1,000.

ON DEMANDE
Un commis de bureau, une laveuse de vaisselle et une serveuse de table, expérience requise.
Se présenter :
MOTEL LE VOYAGEUR
2250 boul. Ste-Anne, Québec 3, P.Q.
661-7701

La Journée des malades à Ste-Anne attire plusieurs milliers de pèlerins

A la faveur de la belle température, plus de 450 malades et infirmes ont participé hier, à la journée annuelle des Malades, à Ste-Anne de Beaupré.

Une messe pontificale a été célébrée au début de l'avant-midi par Son Exc. Mgr N.-A. Labrie, c.j.m., évêque titulaire de Hilta et président national de l'Oeuvre pontificale de la Propagation de la Foi.

L'instruction a été prononcée par le R. P. Lionel Arsenault c.ss.r., recteur de la Basilique. Commentant l'Evangile du jour, celui-ci a rappelé que dans la parabole du Bon Samaritain, les malades ont besoin des bien-portants et qu'il est un devoir pour ces derniers de s'en rapprocher. Il a ajouté que, par ailleurs, les bien-portants ont besoin des malades, en raison de la solidarité qui lie les membres du Corps mystique du Christ. "Notre-Seigneur n'a jamais fait de longue thèse pour expliquer le pourquoi de la souffrance", a-t-il dit aux milliers de pèlerins rassemblés dans la Basilique. "Et pourtant, il a souffert"...

Au début de l'après-midi, s'est déroulé le Chemin de la Croix dans la montagne, et, la cérémonie du chapelet des malades, à l'extérieur, devant la basilique. La procession du Très Saint Sacrement, la bénédiction des malades, ainsi que la vénération des reliques de sainte Anne, ont été présidées par Son Exc. Mgr N.-A. Labrie.

Durant la soirée, il y a eu procession aux flambeaux et Salut solonnel du Très Saint sacrement.

Le R. P. Eugène Lefebvre, directeur des pèlerinages, a déclaré à l'issue de cette Journée des Malades qu'un nombre record des pèlerins est attendu en fin de semaine prochaine, à Ste-Anne de Beaupré, à l'occasion de la Fête du Travail.

Le sanctuaire doit clôturer la présente saison de pèlerinages, vers le 12 octobre. On prépare actuellement la fête de la Nativité de la Très Sainte-Vierge, le 8 septembre, fête qui sera précédée d'un triduum.



Son Exc. Mgr N.-A. Labrie

Election au siège No 3 à Courville

Samedi prochain, 31 août, il y aura élection au siège No 3 du conseil municipal de Courville. La lutte se fera entre MM. Paul-Emile Giroux et J.-E. Raymond. La mise en nomination des candidats a eu lieu samedi dernier.

L'élection a été rendue nécessaire par l'accession à la mairie de M. Ovide Girard, qui occupait le siège No 3, à la suite de la démission de l'ancien maire, M. C.-N. Dorion.

Le mandat du nouvel élu ne sera que de deux mois. Tous les postes de conseillers ainsi que celui du nouveau maire deviendront vacants au premier jour juridique de novembre, date d'expiration de leurs mandats.

Tous les propriétaires seront appelés à voter samedi prochain pour le choix d'un conseiller au siège No 3. Le nombre des propriétaires inscrits sur la liste actuellement en vigueur est de 790.

La Fédération des pompiers du Québec a élu M. Henri Bédard à la vice-présidence

Le pompier Henri Bédard, de la brigade des incendies de Québec, attaché au poste no 7, a été élu, samedi dernier, vice-président de la Fédération des Pompiers du Québec, à l'issue du congrès de cet important groupement, à Pointe-au-Pic. Le pompier Bédard occupe depuis plusieurs années les fonctions de secrétaire de l'union locale.

Pour la 5e année consécutive, le lt André Plante, de Montréal,



a été élu président de la Fédération. Le secrétaire général en est le capitaine Bernard Tobin, aussi de la Métropole. Les vice-présidents sont, outre M. Henri Bédard, MM. Théo Lamoureux, de Sherbrooke; Fernand Renaud, de Hull; J.-Claude Turcotte, d'Outremont; Douglas Beaver, de Westmount; Rol. Ledoux, de Montréal. Le secrétaire-trésorier adjoint est le lt Jacques Laganière, de Montréal.

Le congrès de la Fédération des Pompiers du Québec s'est terminé par un banquet auquel l'hon. juge Trudel, de Montréal, était le conférencier. Il a parlé de jugements et d'arbitrage. Son exposé portait surtout sur la psychologie humaine. Dans la journée, les délégués au congrès avaient discuté plusieurs questions touchant aux bénéfices en cas d'accidents et de morts lors d'incendies.

La Fédération soumettra prochainement au gouvernement provincial un mémoire contenant plusieurs demandes. La principale aura trait à la réorganisation du Commissariat des incendies de la province, la création de corps indépendants de police et de pompiers pour les villes d'importance, telles que celles de Trois-Rivières et de Drummondville, l'organisation d'une école ambulante de pompiers, etc.

DEPOT DE SERVICE
SUR LEVIERS (JACK) HYDRAULIQUE
HEINWERNER & BLACKHAWK
GARANTIE DE 90 JOURS
ATELIER DE MÉCANIQUE
S. HUOT INC.
MACHINE SHOP
990 RUE STE-THERESE
Centre Industriel No 5 — Tél. : 681-4614

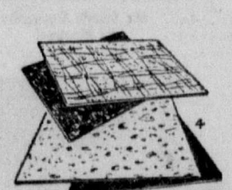
ECONOMISEZ
EN PAYANT COMPTANT
ET EN L'EMPORTANT
VOUS-MÊME



Arborite et Formica

Faciles à nettoyer, luisantes, elles rendront votre cuisine et votre salle de bain plus attrayantes. D'un lustre éclatant et durable. S'appliquent facilement et rapidement.

Un vaste choix de modèles.



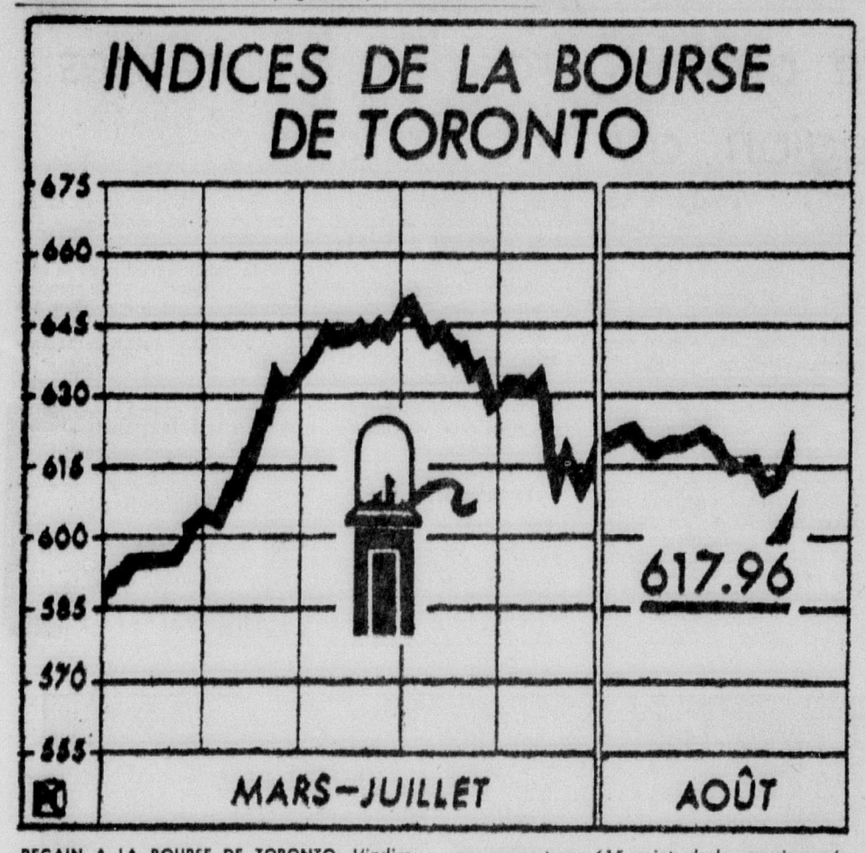
CITADEL LUMBER INC.
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
9, rue Boucher, Loretteville — Tél.: 842-1935



le filtre extra-fin "Excello". Il donne légèreté et douceur à chaque bouffée! C'est la cigarette la plus agréable faite d'un merveilleux mélange de tabacs Virginie.
C'est la cigarette la plus légère!

**Agréable à tout instant,
la Matinée l'a vraiment...**

Légère comme pas une!



REGAIN A LA BOURSE DE TORONTO: L'indice industriel de la Bourse de Toronto a monté d'environ trois points au cours de la semaine dernière pour atteindre 617.96 à la fermeture des cours vendredi le 23 août. C'est un regain par rapport aux 615 points de la semaine précédente et par rapport aux 617,31 points de vendredi le 9 août. Le marché montre encore quelque hésitation quant au projet américain de taxation sur les investissements des Américains dans les valeurs étrangères.

Augmentation du prix du plomb à 11½ cents

New York (PA) — Le prix du plomb de catégorie commune est monté de ¼ de cent au cours de la semaine dernière; il est maintenant rendu à 11½ cents; c'était sa cinquième hausse depuis le début de l'année.

La hausse du prix du plomb entre dans le mouvement général des prix des métaux qui est actuellement à la hausse; cette tendance est surtout sensible dans les produits de l'aluminium, où on ajoute aux prix un penny par-ci, un penney par là.

Cette tendance n'est pas toujours égale; c'est pourquoi on a pu enregistrer une légère baisse sur certains produits et une interruption du mouvement ascendant; on en a ressenti les contrecoups dans les domaines du cuivre et du laiton.

La hausse du prix du plomb a été déclenchée par l'American Smelting and Refining Co.; les autres vendeurs n'ont pas pris de temps à suivre. Cette incursion est la première depuis le 23 juillet et elle a bien la même importance.

A son nouveau niveau, le plomb est maintenant de deux cents plus haut qu'il était l'année dernière.

L'association des producteurs de cuivre américains a rapporté que les commandes et les livraisons de cuivre ont baissé en juillet dernier par rapport à juin mais qu'ils sont encore supérieurs à ceux de juillet 1962.

Les livraisons ont été de 95,131 tonnes de cuivre raffiné, par rapport à 137,914 tonnes en juin dernier et à 93,656 tonnes en juillet 1962. Les producteurs déclarent que c'est quand même satisfaisant, pour cette période de l'année.

Voici les prix des principaux métaux :

CUIVRE : — 31 cents la livre, livré, Métal étranger, 29¼ cents la livre, prix nominal, à New York.

PLOMB : — 11½ cents, la livre, à New York; 11.30 à St-Louis.

ZINC : — 12½ cents la livre à l'est de St-Louis; 13 cents à New York.

ALUMINIUM : — 22½ cents la livre, en lingots livrés excluant les alliages.

ANTIMOINE : — 36¼ cents la livre, en caisses à New York (pour un tonnage inférieur à des lots de wagons). Pour de grandes quantités: 32½ cents, en lots de wagons, à l'usine du producteur.

MAGNESIUM : — 35.25 à 36.65 cents la livre, en gueuse F. A. B. Velasco, au Texas.

FERROMANGANESE : — 8½ cents la livre, standard, en lots de wagons, F.A.B., au point d'expédition.

NICKEL : — 79 cents la livre, cathodes électrolytiques, à Port Colborne Ont., droits payés pour les Etats-Unis.

PLATINE : — $77.00 à $80.00 l'once.

ARGENT : — $1.29 l'once, à New York.

ETAIN : — $1.15⅛ la livre, à New York.

MERCURE : — $182.00 à $185.00 le contenant de 76 livres à New York.

MINERAI DE TUNGSTENE : — $8.25 à $8.75 l'unité de tonne (20 livres), droits non compris.



SAUVETEUR AVEUGLE — William Schmidt, un professeur aveugle de la Californie, repêche les souliers de sa femme tout en empêchant sa petite fille de tomber dans leur piscine. Quelques instants auparavant, Schmidt avait plongé à l'eau pour sauver sa petite fille de la noyade, tandis que sa femme avait aussi pris part au sauvetage. (Téléphoto PA)

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du beurre, des oeufs, des volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec.

PRIX DU BEURRE

Québec, 93 points en solide	53
Québec, 92 points en solide	52
Québec No 1, moule d'une livre	53

PRIX DES OEUFS CATEGORIE

Grosseur	A	B	C	D
A-E-Gr	42½-43	49 -49½	59-60	67-69
A-Gros	41 -41½	47½-48	57-58	65-67
A-Moy.	34 -34½	40½-41	50-51	58-60
A-Petits	18½-19	25 -25½	33-36	44-46
B	28½-29	29½-30	43-44	53-55
C	23 -23½			

Les prix des oeufs aux détaillants et aux consommateurs représentent les prix à la douzaine et en cartons.

A-Prix aux producteurs.
B-Prix aux postes enregistrés.
C-Prix aux détaillants.
D-Prix aux consommateurs.

N.-B — Les prix dans les colonnes A B et D sont ceux en vigueur le 20 août 1963.

TABLEAU DES VOLAILLES

Prix aux producteurs poids vivants

POULETS

Moins de 5 livres	20 -20½
5 à 6 livres	20 -22
6 à 7 livres	22 -23
7 livres et plus	25 -26

DINDONS

Moins de 12 livres	25½-26

POULES

Moins de 5 livres	9 -12
5 à 6 livres	12 -14
6 livres et plus	18 -21

PRIX AUX DETAILLANTS

Poids éviscérés

POULETS

Catégorie	Moins de 4 lbs	4 à 5 livres	5 à 6 livres	6 lbs et plus
"A"	33-34	39-40	45-46	46-48

POULES

Moins de 4 livres, catégorie "A"	25-27
4 à 5 livres catégorie "A"	36-38
Moins de 10 livres, catégorie "A"	41-42

DINDONS

Moins de 12 livres	41-42

PRIX DES POMMES DE TERRE PAYES PAR LES MARCHANDS DE GROS AUX PRODUCTEURS

Pour les patates locales No 1, sac jute second 75 livres $2.15 à $2.20, locales, nouvelles, 50 livres, $1.40 à $1.50. N.-B. 75 livres, $2.30 à $2.40; 50 livres $1.50 à $1.60.

MARCHE DE QUEBEC

Jeudi, le marché des oeufs semblait vouloir se stabiliser; mais hier matin, on a constaté une nouvelle augmentation de prix pour les catégories supérieures, rapporte le service fédéral des marchés.

MONTREAL, (PC). — Voici les prix des denrées selon le rapport quotidien du ministère fédéral de l'Agriculture :

OEUFS — Prix de gros des commerçants aux points de la campagne en caisses de bois: A-Extra-Gros $0.53 à $0.54 la douzaine; A-Gros, $0.52; A-Moyens, $0.44; A-Petits, $0.28 à $0.29; B $0.37; C $0.31.

BEURRE — Arrivages courants, prix non admissible, 50¼ à 50½ cents; 92 points, prix admissible, 50¼.

FROMAGE — Livré à Montréal, cré, arrivages courants, prix de gros, blanc du Québec, $0.35¼ ; coloré $0.35⅝.

POMMES DE TERRE — N.-Brunswick $1.70 les 50 livres; $0.40 les 10 livres; nouvelles, $1.50 les 50 livres, Québec, nouvelles, $1.35 les 75 livres; $0.90 à $1.00 les 50 livres.

LAIT ECREME EN POUDRE — Procédé de pulvérisation, no 1, en sacs $0.11 à $0.13 la livre; procédé au rouleau no 1, en sacs, $0.10½ à $0.11½; procédé pour les animaux, $0.09 à $0.09⅝; poudre du lait de beurre destinée aux animaux, $0.07½ à $0.07¾ F.A.B. Montréal, $0.09.

MONTREAL (PC). — Les prix des oeufs avaient une légère tendance à la hausse hier sur les marchés de gros des produits agricoles de Montréal. L'offre correspondait une bonne demande. Les prix du beurre étaient stables. Les prix des pommes de terre n'ont pratiquement pas changé.

Mines hors-liste

Bald Moun.	5	7	Oklend	1	3
Indep't	3	5	Pascalis	65	75
Kenmac	1	3	Que Jo	3	5
Lun Echo	42	45	Rand Mal	7	9
M Oka	10	20	Scott Ch	2	4
Nat Mal	12	15	W Leys	2	3
Nipiron	5	7	Young Dave	15	18

Indice hebdomadaire des valeurs mobilières

(1956 = 100)

	Nombre de valeurs comprises	1963 15 août	8 août	18 juillet
Valeurs de portefeuille				
Indice général	108	133.7	132.6	133.1
Industrielles	76	131.5	129.9	130.3
Services d'utilité publique	18	134.6	134.4	134.0
Financières (1)	14	142.8	143.0	144.6
Bancaires	6	136.2	136.2	136.6
Titres miniers				
Indice général	24	90.5	90.5	89.9
Or	16	112.0	110.3	109.0
Métaux communs	8	78.7	79.7	79.4
Autres indices				
Uranium	8	89.9	91.5	87.4
Pétrole et gaz primaires	7	64.3	63.0	61.2

(1) — Comprend les valeurs des sociétés de banque, d'investissement et de prêts.

Dividendes déclarés

Calgary Power Ltd., $1.25 l'action privilégiée cinq pour cent, 1er octobre, inscription 3 septembre.

Canada Wire and Cable Co. Ltd., $1 l'action ordinaire de classe A et 15 cents l'action ordinaire de classe B, 13 septembre, inscription 30 août.

Dominion Fabrics Ltd., 15 cents l'action ordinaire et 37 1-2 cents l'action de deuxième privilège, 1er novembre, inscription 10 octobre.

Imperial Tobacco Company of Canada Ltd., 15 cents l'action ordinaire et trois pour cent l'action privilégiée six pour cent, 30 septembre, inscription 30 août.

British Columbia Packers Ltd., 37 1-2 cents l'action de classe A, et 50 cents l'action de classe B, 14 septembre, inscription 30 août.

Bowaters Mersey Paper Co. Ltd., 68 3-4 cents l'action privilégiée 5 1-2 pour cent, 1er octobre, inscription 13 septembre.

Crown Zellerbach Corporation, 45 cents en devises américaines l'action ordinaire, 1er octobre, inscription 10 septembre.

Grafton's Ltd., 25 cents l'action de classe A, 15 septembre, inscription 23 août.

Investors Syndicate of Canada Ltd., 60 cents l'action ordinaire, et 60 cents l'action de classe A, 30 septembre, inscription 30 août.

Ogilvie Flour Mills Co. Ltd., 15 cents l'action ordinaire, 1er octobre, inscription 6 septembre.

Ontario Steel Products Co. Limited, 15 cents l'action ordinaire et $1.75 l'action privilégiée, 15 novembre, inscription 8 novembre.

Union Acceptance Corporation Ltd., 10 cents l'action ordinaire et 15 cents l'action de deuxième privilège, 1er octobre, inscription 13 septembre.

Westfair Foods Ltd., 50 cents l'action de classe A et 35 cents l'action privilégiée, 15 octobre, inscription 13 septembre.

Un aperçu des prix de gros

MONTREAL. — Voici les prix de gros dans la métropole tels que transmis par la Presse Canadienne.

Blé Northern No 1	1.92½
Blé Northern No 2	1.89½
Blé Northern No 3	1.86½
Blé Northern No 4	1.79½
Blé Northern No 5	1.73½
Blé Northern No 6	1.68½

Prix aux commerçants pour de grandes quantités.

Farine de blé du printemps

Première patente Enrichie le sac 100 lbs.	7.25
Seconde patente (farine à boulanger)	5.75

Grains moulus à engrais

Son, sac de 100 lbs	2,6750
Gru blanc, extra	3.3750
Gru rouge	3.1250
Foin en lot d'une tonne	35.00
Paille	30.00
Avoine de l'Ouest "CLEAN" No 1 en sac de 100 lbs	3.50

Volailles (éviscérées)

Dindes, catégories "A" (légère)	0.43
(lourde)	0.41
Dindes, catégories "B" (légère)	0.41
(lourde)	0.39
Poulets Catégorie "A" 2 à 3 lbs	0.38
Catégorie "A" 3 à 4 lbs	0.39
Catégorie "A" 4 à 5 lbs	0.43
Catégorie "A" 5 lbs et plus	0.49
Volailles "A" 3 à 4 lbs	0.36
Volailles "A" 4 à 5 lbs	0.44

OEUFS (EN CARTONS)

Catégorie A extra-gros	0.59
Catégorie A-gros	0.57
Catégorie A-moyens	0.50
Catégorie A-petits	0.34
Catégorie B en vrac	0.42
Catégorie "C"	0.36

Les monnaies étrangères

MONTREAL, (PC) — **Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. Notons que tous les cours ci-après représentent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture du marché:**

Etats-Unis (dollar)	$1.0850
Royaume-Uni (sterling)	3.0350
Belgique (franc)	0.021825
Tchécoslovaquie (couronne)	0.1520
Danemark (couronne)	0.1576
France (franc)	0.2223
Allemagne (mark)	0.2734
Hollande (florin)	0.2020
Italie (100 lires)	0.00176
Mexique (peso)	0.0873
Norvège (couronne)	0.1524
Suède (couronne)	0.2099
Suisse (couronne)	0.2523
Venezuela (bolivar libre)	0.2402

Titres au comptoir

Anglo-Can. Tel. "A"	—	53
British Nfld. Corp.	4.80	4.95
Consolidated Theatres "A"	6	—
Corp. D'Expansion Fin.	—	17
Crown Life	250	270
Eastern Trust	56½	57½
Great West Life	760	780
London Life	325	350
Maritime Telephone PFD	13½	—
Montreal C. & D. Bank	—	162
N.B. Telephone	13½	14

Le commerce des fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture la liste des prix payés aux agriculteurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal.

Aubergines: $3.50 à $4.00 le minot.

Betteraves: $0.40 à $0.50 la douzaine de paquets; $1.50 à $1.75 les 50 livres.

Bleuets : $9.00 les 24 pintes; $3.25 à $4.50 le panier de 11 pintes.

Brocoli: $2.00 la douzaine.

Carottes: $0.40 à $0.50 la douzaine de paquets $1.25 à $1.35 les 50 livres.

Céleri: $0.75 à $1.00 la douzaine; gros $1.25 la douzaine; $2.00 à $2.50 le cageot.

Courges : $1.00 à $1.50 le minot.

Choux: $0.90 à $1.00 le cageot de 18; $1.25 pour 18.

Choux de Bruxelles : $4.50 les 16 pintes.

Choux-fleurs : $2.50 la douzaine.

Concombres : $2.00 à $2.75 le minot, petits dill $1.75 à $3.00 le minot.

Epinards : $2.00 le minot; $1.75 les 12 cellos de 10 onces.

Fèves : vertes, $1.00 à $1.75; jaunes, $1.50 à $1.75 les 20 livres.

Laitue : en feuilles, $1.00 à $1.75 les 2 douzaines; Boston, $1.75; Iceberg $2.50 à $3.00; chicorée, escarole ou romaine, $1.00 le cageot.

Maïs : $0.25 à $0.30 la douzaine d'épis.

Navets: $0.40 à $0.45 le paquet de 6 No 1 $1.50 à $1.75 les 50 livres.

Oignons: du printemps, $0.40 à $0.50 la douzaine de paquets; $2.50 à $2.75 les 50 livres de catégorie espagnole, plantes, $0.75 à $0.90 la douzaine de paquets.

Panais: $3.50 le minot.

Persil: $0.40 à $0.50 la douzaine de paquets.

Piments verts : doux, $1.25 la boîte; $3.00 le minot.

Poireaux: $0.40 à $0.50, gros $0.75 la douzaine.

Pommes: rouges hâtives, $5.00; jaunes transparentes $2.00 à $2.25 le minot; melba $1.75 à $2.50; duchesse, $1.00.

Pommes de terre : nouvelles, $1.35 les 75 livres; $0.90 à $1.00 les 50 livres, de terre noire: $0.90 à $1.00 les 50 livres.

Radis: $0.40 à $0.50 la douzaine de paquets : $2.00 les 30 cellos.

Tomates : $1.50 à $1.75 la boîte; $1.00 le panier de 11 pintes; roses $2.50 à $2.75 la boîte.

Prix canadiens pour les métaux

MONTREAL (PC) — Voici les prix de gros des métaux exprimés en fonds canadiens pour des quantités de 100 livres F.A.B. Montréal.

Lots formant une tonne : — Etain, $134.75; plomb, $13.00; zinc prime western, $14.00; de haute qualité, $14.60; de qualité spéciale, $15.00; antimoine de qualité supérieure (99.5 pour cent) $30.00; cuivre en lingots, $34.00.

Lots formant cinq tonnes: — Etain $131.75; antimoine de qualité supérieure (99.5 pour cent) $29.50.

Lots d'un wagon: — Plomb, $11.00; zinc prime western, $12.50; zinc de haute qualité, $13.10; de qualité spéciale, $13.50; aluminium en lingotz (99.5 pour cent) $24.00; cuivre, $31.50.

Revue de la semaine des marchés mobiliers

par la Presse Canadienne

Le projet américain de péréquation reste le spectre de l'économie canadienne même si l'on forme quelque espoir de la voir éliminée.

Les objections américaines se sont accrues la semaine dernière. D'influentes organisations et des sommités ont représenté que la nouvelle taxe nuirait aux Etats-Unis. Certains indices en fin de semaine portaient à croire qu'au moins de considérables modifications seraient apportées à la mesure qui a déjà subi un certain nombre de changements.

Cette taxe serait rétroactive au 16 août. Elle grèverait d'un impôt de 15 pour cent les achats par les Américains des titres étrangers autres que les nouvelles émissions et certaines autres exceptions. Elle ne s'applique pas à la négociation de valeurs étrangères entre les Américains eux-mêmes.

Afin de faire face à la situation, les bourses de Toronto et de Vancouver ont établi la semaine dernière des marchés séparés pour ces transactions inter - américaines. L'expérience n'est pas encore assez avancée pour que l'on sache à quoi s'en tenir à leur endroit.

ANNEE RECORD

Cependant malgré les ennuis de l'économie, les choses ont l'air d'assez bien marcher.

M. E. H. Walker, président de General Motors of Canada et président de la Canadian Automobile Chamber of Commerce, a déclaré dans une allocution prononcée devant les directeurs de l'Exposition Nationale à Toronto :

"L'industrie automobile canadienne est arrivée à la seconde moitié d'une deuxième année record sans précédent et consécutive pour la production et la vente des automobiles et des camions. Tous les indices actuels portent à croire que 1963 sera la meilleure année de l'histoire de l'industrie et que le présent niveau des affaires s'étendra à 1964."

Il juge raisonnable de croire qu'en 1970 ou 1971 la population du Canada sera de plus de 22,500,000 âmes en comparaison de près de 19,000,000 aujourd'hui.

M. J. L. Olsen, du département de l'énergie atomique, de Canadian General Electric, de retour d'un voyage de deux mois à l'Extrême-Orient, au Moyen-Orient et en Europe, confie que plusieurs pays sont très intéressés à la façon dont le Canada a procédé pour l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire. Il a ajouté que la conception canadienne concernant l'emploi des réacteurs modérés à l'eau lourde sera l'une des premières considérations des futurs clients.

LE ROLE DU CANADA

Dans le domaine nucléaire également, la Banque Canadienne Impériale de Commerce consacre sa lettre commerciale du mois d'août à une revue des usages pacifiques de l'énergie atomique. Elle conclut :

"Avec une industrie de l'uranium bien intégrée, et un gros effort dans la recherche nucléaire, le Canada est en mesure de faire une importante contribution aux progrès nucléaires mondiaux."

Le ministère de l'Industrie et du Commerce patronisera pour la première fois une exposition des produits canadiens à la Foire internationale du Texas, en octobre. Douze maisons canadiennes exposeront des appareils de haute fidélité, des meubles, des ustensiles d'aluminium, de l'accoutrement sportif féminin et autres articles. Le ministère annonce aussi l'établissement par trois compagnies de navigation de services des Grands Lacs aux ports de l'Afrique occidentale.

AUTRES PROGRES

Autres nouvelles de la semaine :

La production de pâte à papier, affectée au commencement de l'année par les grèves des journaux des Etats-Unis, a progressé de 4.5 pour cent en fait de production et de 8.5 pour cent en fait d'expédition en juillet, en comparaison de juillet de l'an dernier.

Cockshut Farm Equipment of Canada construira une annexe de $1,000,000 à sa fabrique de finition et d'assemblage des moissonneuses lieuses à Brantford, Ontario.

L'Association canadienne de construction tiendra une conférence routière canadienne à Ottawa les 18 et 19 septembre, conférence destinée à réunir tous ceux qui sont intéressés à l'amélioration du réseau routier du Canada.

Sur le front monétaire, les indices du taux d'intérêt continuent de s'améliorer. La disponibilité de l'argent a accusé une réduction à la date du 14 août de $133,000,000 à $16,064,000,000. Ce total est supérieur de $974,000,000 à celui de la date correspondante de l'an dernier.

Marché du cuivre stable à Londres

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du cuivre à la Bourse des Métaux de Londres. Les chiffres sont exprimés en livres sterling par tonne longue.

Cuivre	Ferm.	Ferm.	Préc.
Marché courant:	234 -A234¼	234-A234¼	

Le volume des ventes était de 150 tonnes.

Marché à terme pour les barres (fils):

234¾—A 235, 234¼—A 235

Marché des obligations et cours des actions d'entreprises du Québec

N. B. Ces cotes ne sont données qu'à titre indicatif et n'engagent pas notre responsabilité.

OBLIGATIONS	OFF.	DEM.
G. M. Plastic Corporation — Obligations première hypothèque 6½% à fonds d'amortissement échéant le 1er mars 1975. (Accompagnées de droits de souscription)	94	98
Defrostomatic Co. Limited — Obligations première hypothèque 6½% à fonds d'amortissement échéant le 1er mars 1974	94	98
Couvrette & Provost Ltée — Obligations première hypothèque 6½ à fonds d'amortissement échéant le 15 novembre 1971	99	101
A. Bélanger Limitée — Obligations première hypothèque 7% à fonds d'amortissement échéant le 1er mars 1976	96	100
La Tribune, Limitée — Obligations première hypothèque 6½ à fonds d'amortissement échéant le 1er octobre 1973	97	101
Corporation d'Expansion Financière — Obligations première hypothèque 6% convertibles à fonds d'amortissement échéant le 1er avril 1975	93	96
Superseal Corporation — Obligations première hypothèque 7% à fonds d'amortissement échéant le 1er octobre 1972	97	100
ACTIONS		
G. M. Plastic Corporation — Actions Classe "A"	9	10
Couvrette & Provost Ltée — Actions Classe "A"	9¼	10¼
A. Bélanger Limitée — Actions Classe "A"	13	15
La Corporation Foncière de Montréal — Actions privilégiées 7% d'une valeur nominale de $10	9¼	10
Trust Général du Canada	37¼	38
Les Prévoyants du Canada — Ass.-Vie	88	90
Les Prévoyants du Canada — Ass. Générale	60	62
Assurance-Vie du St-Laurent	36	40
Société d'Administration et de Fiducie	39½	40
Lamontagne Limited — Actions Classe "A"	9½	10
Denault Limitée — Actions Classe "A"	15¾	16¼
Fabi Ltd.	8	8½
Superseal Corporation — Actions Classe "A"	9½	10

Matières premières

NEW YORK, (PA). — Voici les prix de gros des principaux produits de base sur le marché newyorkais à moins d'indications contraires.

SUCRE domestique, No 7, contrat de novembre	$0.0660
SUCRE brut, marché courant	0.0650
SUCRE mondial No 8, courant d'octobre	0.0562 — 0.0564
SUCRE mondial, brut, marché courant	0.0580
CAFE "Santos" No 4, marché courant	0.3275
CAFE "Santos" B, contrat de septembre	0.3315
CAOUTCHOUC "STANDARD", contrat de janvier	0.2430
CAOUTCHOUC brut, feuilles fumées à nervures marché courant No 1	0.24375
CACAO, contrat de septembre	0.2184
CACAO "Accra" marché courant	0.23625
FARINE en sac de coton de 100 lbs, "Family Patents", à Minneapolis	7.30
COTON, contrat d'octobre, la balle	33.62
COTON "Middling" marché courant	36.00
HUILE tirée de la graine de coton blanchie, contrat de septembre	0.1191 — 0.1193
HUILE tirée du soya, brute, au wagon-citerne à la livre prix demandé	9.3750
PEAUX brutes, la livre, contrat d'octobre	0.0988
PEAUX légères de vaches, marché courant	0.1150
CUIVRE contrat de décembre	29.65
ZINC contrat d'octobre	—
PLOMB contrat de septembre	10.75
SOIE, marché courant	6.50
LAINE, contrat d'octobre	1.333
LAINE certifiée, marché courant	1.322
LAINE "Tops" contrat de mars	1.666
LAINE "Tops", certifiée, marché courant	1.700
BLE Northern No 1, Dark, du printemps, C.I.F. à New York	2.69875
MAIS No 2, jaune, C.I.F., à New York	1.63
AVOINE No 2, blanche C.I.F., aNew York	0.8475
SEIGLE, No 2, américain, F.A.B New York en charges de wagons	1.7425
ORGE, No 2, fourragère domestique C.I.F., à New York, prix demandé	1.15
FEVES SOYA, No 1, jaunes, de Toledo, Ohio	2.62



"Faut-il que tu embrasses la terre comme ça à chaque fois que nous revenons d'un voyage de fin de semaine sur l'autoroute ?"



Dr Rosario Cousineau de Sherbrooke



Ernest Dauphinais, ING. P. de Chicoutimi



Me Louis Deniset de Winnipeg, Manitoba



Ernest Désormeaux d'Ottawa, Ont.



Me Claude Ducharme de Montréal

Nominations à la Sauvegarde

La Sauvegarde, entreprise associée au Mouvement Desjardins, est heureuse d'annoncer les nominations de neuf nouveaux membres à son Conseil d'administration.



Gaétan Ducharme, ING. P. de Montréal



Emery Leblanc de Moncton, N.B.



Me Ronaldo Rabois de Rimouski



Georges-Etienne Turcotte de St-Jacques Montcalm

POUR VENDRE OU ACHETER... C'EST DANS CES PAGES QUE VOUS FAITES UN BON MARCHÉ

"Le Soleil" est publié et imprimé au 590 de la Couronne à Québec, par la compagnie LE SOLEIL LTEE.

"Le Soleil" est sociétaire de la Presse Canadienne et affilié à l'Association des journaux quotidiens du Canada à l'Audit Bureau of Circulation, à la Fédération canadienne des éditeurs de journaux et périodiques catholiques, à l'Union internationale de la Presse catholique à l'Institut international de la Presse, au Commonwealth Press Union.

"Le Soleil" puise son information aux sources suivantes : la Presse Canadienne, la Presse Associée, l'agence Reuter, la United Press International et la Conférence catholique canadienne. Il est abonné au service de la Presse Canadienne. La Presse Canadienne est seule autorisée à reproduire les dépêches attribuées par "Le Soleil".

Le ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

TARIF D'ABONNEMENT LE SOLEIL

Livraison par porteurs aux endroits ci-dessous : Atalante Baie-Comeau, Beauport, Camp Valcartier, Cap-Rouge, Champigny, Charlesbourg, Charny, Château d'Eau, Courville, Giffard, Gros Pin, Hauterive, Lac St-Charles, Ancienne-Lorette, Les Saules, Lévis, Loretteville N.-D des Laurentides, Orsainville, Québec, Québec-Ouest, Stvid, St-Emile, Ste-Foy, St-Rodrigue, St-Romuald, Sillery, Village Huron Ville Montmorency, Région du Saguenay-Lac-St-Jean

5c la copie (édition régulière) et 10c la copie (édition avec Perspectives) ou $17.50 par année

Sept-îles 50c par semaine sans égard au nombre de jours de publication ou $25.00 par année

Dans les autres centres où la distribution se fait par porteurs, 30c par semaine ou $15.00 par année payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants. Le même tarif s'applique pour nos abonnés qui demeurant dans un de ces centres et qui préfèrent recevoir Le Soleil par la poste.

PAR LA POSTE

Dans les comtés du Québec suivants : Abitibi, Arthabaska, Beauce, Bellechasse, Bonaventure, Champlain, Charlevoix, Chicoutimi, Compton, Dorchester, Drummond, Frontenac, Gaspé, Kamouraska, Lac-St-Jean, Laviolette, Lévis, L'Islet, Lotbinière, Matane, Matapédia, Mégantic, Montmagny, Montmorency, Nicolet, Portneuf, Québec, Richmond, Rimouski, Saguenay, Sherbrooke, St-Maurice, Témiscamingue, Témiscouata, Wolfe et les comtés du Nouveau-Brunswick suivants : Gloucester, Madawaska et Restigouche, 1 an $10.00, 6 mois $5.25, 3 mois $3.00, 1 mois $1.25. Ailleurs au Canada : 1 an, $15.00, 6 mois $8.00, 3 mois $4.25 et 1 mois $1.50

Etats-Unis et pays étrangers : 1 an $30.00 ; 6 mois $16.00 ; 3 mois, $8.00 ; 1 mois $3.00

"Le Soleil" est publié et imprimé coin des rues de la Couronne et St-Vallier, par "LE SOLEIL" Ltée.

ANNONCES CLASSEES

Tél.: 525-5133

TARIF COMPTANT

1 ins. la ligne comptée de 5 mots coût minimum .30 $1.00
2 ins. consécutives. Escompte de 12%
6 ins. consécutives. Escompte de 20%
24 ins. consécutives Escompte de 20% + 15%
Minimum 2 lignes comptées par ins.
Titre individuel par insertion .35

Annonces de l'extérieur

Strictement payables d'avance.
Avis de décès formule régulière $2.00
Services anniversaires formule régulière $1.50
Services anniversaires avec photo $15.00
Remerciements, formule ordinaire $1.50
Mots additionnels $0.06
Avis dans carnet mondain $2.00
Remerciements pour faveur obtenue même tarif que les annonces classées minimum $1.00
La charge de service pour les numéros de dépt., ou de case, requis dans les annonces $1.00
Les réponses sont envoyées à tous les mardis et jeudis de chaque semaine, en ville et à l'extérieur.

Facture non payée dans les 5 jours ouvrable: après la date de facturation, frais additionnels 0.25

Les annonces classées devront nous parvenir avant 4 h. 45 p.m la veille du jour de publication. Les annonces en caractère spécial (semi-display) 48 heures d'avance. Celles qui doivent paraître le lundi devront nous parvenir avant 5 heures le vendredi.

Aucun avis de naissance, fiançailles, mariages, décès ou noces, non responsable n'est accepté par téléphone.

6 AGENTS

AVONS Besoin de 100 détaillants, 250 produits: essences, remèdes, cosmétiques, cires, etc. Hommes, Femmes. Expérience non requise. Plein temps ou temps partiel. $3.00 de l'heure. Territoire dans votre localité. Gérance disponible. Ecrivez pour renseignements gratuits. Produits Paula 21 St-Paul, est, Montréal. 14-29

8 ANIMAUX A VENDRE

RAVISSANTS caniches, enregistrés, piqués, aussi mâle pour accouplement. Tél.: 263-3416. quo-28

2 CHEVAUX, selle anglaise à vendre avec équipement. — 842-4906. quo-26

BOXER, Boston-Bull, Berger allemand, chiens toutes sortes. Achetons, échangeons. Prenons en pension. 661-5510. quo-10

POMERANIENS, Chihuahuas, Bichon Maltais, Berger allemand, noir. Autres petits chiens, achetons, échangeons. — 663-0076. quo-26

CHIENNES boxer, traitées pour toutes les maladies, prix d'aubaine. 842-3733. quo-26

JEUNE Poodle enregistré (caniche) miniature, standard, femelle chocolat miniature adulte. 842-5027. quo-26

POMERANIEN, caniche, vendre mâle pour accouplement pékinois, poméranien, caniche. 522-2462 quo-21

BERGER allemand 6 mois, Black et Tan, vacciné, $25. — 661-3154. quo-26

13 ARGENT A PRETER

PRETS consentis rapidement, 1ère et 2e hypothèques, ville, extérieur, termes 5-20 ans. Tél. 523-9187. quo-3

1Ere et 2ème hypothèques, résidentiel et commercial. Taux défiant toute compétition. Inspection gratuite. Frontenac Inc., 1535 Garnier, 681-2862 soir 523-9620. quo-28

$250,000. à 7 - 7½ - 8%, sur tous genres propriétés dans Province 1 - 2e, aucune charge d'inspection, prêt accordé la même journée, courtier attitré. Les Entreprises de Prima 264 de la Couronne, bureau, 529-8333, résidence — 626-2574. quo-6

1ère et 2e HYPOTHEQUES. — Québec, banlieue seulement. Samson Samson, Gascon et Mercier, notaires, 970, avenue Cartier. quo-19

En première et seconde hypothèque sur tous genres de propriétés résidentielles et commerciales. Dans toute la province. Aussi prêtons pour consolider les dettes et achetons les créances, prêtons pour un terme jusqu'à 10 ans. — Aide Universelle Ltée, 466 de la Couronne, jour: 522-3968, soir 683-7908. quo-31

PRETS

LA rentrée des classes approche. Pour les dépenses qu'accasionne cet événement, nous pouvons consentir un prêt $100.00 et plus. Obtenez votre argent la journée même. Lucerne Finance Corporation, 335 Est, St-Joseph, chambre 320. 523-1796. 4561-3

PRETS
pour l'entrée
des CLASSES
$50 à $5,000
APPELEZ JEAN GOUGE
837-3608
57 COTE DU PASSAGE LEVIS
MICHEL CAREAU
529-0135
594, 3e AVENUE LIMOILOU
ou
PAUL KRONSTROM
529-4371
466 DE LA COURONNE QUEBEC
CHICOUTIMI, LAC-ST-JEAN
JEAN LAPOINTE
547-3605
378, ST-DOMINIQUE
COMMUNITY
FINANCE CORP.
1248-30

13 ARGENT A PRETER

PRETS 1ère et 2e hypothèques sur propriété résidentielle ou commerciale. Baillargeon & Carrier, notaires. Le Crédit Hypothécaire Inc., 38, Desjardins, Québec. Demander : André Lepage. 525-4637. quo-20

AIDE-service. Pour meilleures conditions sur prêts hypothécaires, A Lacroix, 335 est, St-Joseph. Renseignements gratuits. quo-20

POURRAIS placer plusieurs tranches de $5,000 et $10,000 en 2e hypothèque sur des maisons à logements ou à appartements 529-9759 sur semaine de 9 hres à 5 hres. quo-26

SERAIS en mesure de faire des prêts de $5,000, en première hypothèque, période de 5 ans, intérêt seulement ou capital et intérêt. 842-2044. quo-26

J'AI $100,000 d'argent particulier à prêter à bas taux dans Québec et la banlieue. Appelez entre 9 et 6 hres sur semaine. 529-9750. quo-26

ARGENT à prêter 1ère et 2ème hypothèques, propriété ou commerce, partout province. Refinancement d'hypothèques actuelles, consolidation dettes. Prêts protégés par assurance-vie. Louis Dormoy, 371 De La Salle, Québec, 524-1706. quo-21

Une insertion dans les annonces classées du Soleil coûte peu et donne des résultats rapidement.

HYPOTHEQUE

Avant de faire un emprunt en première et deuxième hypothèque, il serait bon de prendre connaissance des avantages que nous vous offrons.

NOUS CONSENTONS DES PRETS POUR TOUTES FINS VALABLES, DANS LES VILLES ET CAMPAGNES, SUR MAISONS PRIVEES, MAISONS A LOGEMENTS, ETABLISSEMENTS SEMI-COMMERCIAUX, COMMERCES, ETC. ETC.

Vous pouvez payer aussi peu par mois

$1,500.	$19.50
2,000.	26.00
3,000.	39.00
4,000.	52.00
5,000.	65.00

NOS TAUX D'INTERETS SONT DES PLUS COMPETITIFS ET DANS CERTAINS CAS NE DEPASSENT GUERE L'INTERET DES BANQUES A CHARTE.

Vous bénéficiez d'une période de remboursement jusqu'à 15 ans et dans certains cas de 20 à 25 ans.

VOUS AVEZ LE PRIVILEGE DE REMBOURSER LE SOLDE DE VOTRE DETTE EN TOUT TEMPS, VOUS NE PAYEZ LES INTERETS QUE POUR LE TEMPS COURU.

Votre prêt est protégé par une police d'endossement vous aidant à rencontrer votre obligation en cas de maladie, accident, chômage, etc. Cette police vous permet de conserver votre propriété en cas d'imprévus. Une innovation dans le domaine de l'hypothèque.

AUCUN DEBOURSE, AUCUN FRAIS D'INSPECTION, AUCUNE COMMISSION A PAYER POUR OBTENIR VOTRE PRET.

Pour des montants de $5,000 et plus, nous payons tous les frais de notaire.

NOUS POUVONS ETUDIER GRATUITEMENT LES HYPOTHEQUES GREVANT VOS PROPRIETES DANS NOMBRE DE CAS NOUS POUVONS AMELIORER VOTRE SITUATION FINANCIERE ET VOUS FAIRE REALISER DE GRANDES ECONOMIES.

THIBEAULT
& ASSOCIES
INC.
285, ST-JOSEPH-EST, QUEBEC
P. Qué.
JOUR 522-6464
SOIR 623-0508

REPRESENTANTS DEMANDES
A PLEIN TEMPS OU PARTIEL, POUR LES REGIONS DE :

ROBERVAL — LA MALBAIE
RIVIERE-DU-LOUP - AMQUI
ET VICTORIAVILLE

CONSULTEZ NOS GERANTS REGIONAUX

REGION DE THETFORD-MINES
Yvon Labonté
120, RUE NOTRE-DAME
THETFORD
Tél. : FE 5-3110

REGION DE RIMOUSKI
R. D'Amours
116, DE LA CATHEDRALE
RIMOUSKI
Tél.: 723-2543

REGION DE BONAVENTURE ET GASPE SUD
Georges Parent
CHANDLER
GASPE-SUD
Tél. : 576

REGION DU LAC-ST-JEAN
Xavier Angers
10, RUE MOREAU, ALMA
Tél.: 662-2480

REGION DE CHICOUTIMI
Maltais & Tremblay
31, RACINE-OUEST, (Suite 202)
CHICOUTIMI
Tél.: 549-1037
413-28

13 ARGENT A PRETER

PROPRIETAIRES
Prêts $1600 et plus - Québec et banlieue. Pourquoi payer un taux excessif pour vos emprunts hypothécaires? Obtenez directement du prêteur le montant total que vous empruntez. Aucune commission et définitivement aucun frais caché. Service confidentiel et surtout très prompt.
Maurice Hurtubise
Craig Investment Ltd
609 Charest Est - Suite 5
Le jour 529-0535 Le soir 626-2564
123-28

24 BICYCLETTES—MOTOCYCLETTES

SCOOTER "Cezeta" — démarreur électrique, 4,000 milles, $325. — 623-1313. quo-26

TURCOTTE, bicycles neufs, usages. Reparations pneus. 210, 13e Rue. — 524-2650 quo-18

BICYCLE 3 vitesses, remis à neuf, fille et garçon. S'adr.: 572 Boisseau, après 4 heures. quo-26

MOTO B.S.A. 1956, aussi autre moto à vendre. Tél.: 681-3456. quo-30

Honda-Harley-Norton
DISTRIBUTEURS neufs, usagés, termes, échange. Bégin, 545, 1ère Avenue — 525-8248. quo-17

29 BRULEURS A L'HUILE

SILENT Glow, 2 mèches, garantie de 5 ans. $40.00. Posé, Breeze Boston. Parent 198, 3eme ave. 524-4990. quo-28

30 BUREAUX A LOUER

BUREAU pour médecin ou dentiste, 1191 des Erables. 525-5427. quo-5

CARRE Jacques-Cartier, bureau meublé. Téléphones: 525-8711 ou 527-0405. quo-26

BUREAUX, Edifice épreuve du feu, ascenseur. L. Cassulo, 1026 St-Jean. — quo-30

629, 3e AVENUE, 1er étage, grand bureau, chauffé $125. — 525-5427. quo-13

AVE Turnbull 2e maison près Claridge, garages, espace stationnement. — 524-9904. quo-13

BUREAUX modernes à louer à proximité de Québec, chauffés, éclairés. Edifice neuf à l'épreuve du feu. Planchers terrazo. Air climatisé, stationnement. Tél.: 842-1965 — 842-3712 — 872-2211. quo-3

1439 CHEMIN Ste-Foy, près Marguerite-Bourgeois, centre commercial, très achalandé, rez-de-chaussée, 500 pieds carrés de plancher, $100. mois, occupation immédiate. 527-3554 — 681-3527 quo-26

29 rue Ste-Ursule. Bureaux. Pour professionnel. Homme d'affaires. 529-5311 quo-18

764 ST-JOSEPH Est, bureaux 5,000 pieds carrés, division aux choix, avec terrain stationnement. 522-4609. quo-19

BUREAU refait à neuf, 1er ou 2e étage, face au nouveau Bureau de Poste. — S'adr. 321 St-Paul, Tél.: 529-8121. quo-26

BUREAUX Blvd Ste-Anne, St-Pascal. Edifice neuf, stationnement. 661-5734 quo-20

RUE St-Joseph Est 3 bureaux, chauffés, conviendraient pour professionnel, St-Cyr Frere, 754 St-Joseph Est. quo-21

748 ST-JEAN, bureaux chauffés, éclairés, pour professionnels, hommes d'affaires, 525-5427. quo-21

GARE ST-ROCH
GARE d'autobus 350 rue St-Roch, bureau à louer, 634 pieds carrés de plancher, chauffé, éclairé. S'adresser bureau d'information, tél.: 529-5391. quo-28

GALERIES ST-JEAN
BUREAUX et magasins à louer, Royal Trust, 529-0171. Soir 626-0790. — quo-30

35 CHALETS A LOUER

CHALETS Nadeau, Quai Rivière-Ouelle, Kamouraska, bord du fleuve, 5 pièces, meuble, semaine. Tél.: 472-W-1. quo-30

LAC BEAUPORT, chalet meublé, 3 pièces, bord lac, $60.00 par semaine, libre 31 août. 527-7622. quo-26

CHALET meublé très propre, chauffé, poêle 220, réfrigérateur, eau chaude, toilette, plage privée, 10 milles Québec. Taux spécial pour semaines de septembre. 653-5092 — 653-2633. quo-28

LAC aux Canards, meublé, électricité, eau courante. — Tél.: 34 St-Raphaël quo-21

36 CHALETS A VENDRE

MAGNIFIQUE chalet avec toutes les commodités, avec grand terrain, à la plage St-Laurent Cap-Rouge. Conditions raisonnables. — Tél.: 529-5311 quo-27

TRES belle occasion pour quelqu'un qui voudrait tout un domaine au lac St-Joseph, 300 pds sur le lac par environ 700-800 pds. Beau grand chalet meublé, 2 bâteaux et belle plage. Prix très avantageux. — Donat Boilard, courtier. — 524-3333. quo-26

CHALET à vendre, habitable à l'année. S'adr. 522-6162. quo-6

PRES Château Lac-Beauport, magnifique chalet, habitable à l'année. 626-0503. quo-7

ANSE VICTORIA (Sillery)
CHALET près du fleuve, petit restaurant, grand terrain, site unique. Tél.: 524-1994. quo-26

38 CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRES modernes une ou 2 personnes 230, 3e Avenue. 523-6945. quo-12

STE-FOY, près école, Mgr Fournier, chambre, pension pour professeur. — 653-7768, entre 11½ et 1½. quo-26

HAUTE-ville, chambre, pension pour monsieur seulement, maison privée 527-7611. quo-18

BEAUPORT : chambre pension, près école, église. Tél.: 663-4205. quo-27

JEUNE homme, chambre, pension. S'adr. 310, 4e Avenue, appt 7. quo-26

GARDERAIS personnes à dîner au centre de la ville. 522-3365. quo-26

CHAMBRE, pension si désiré, étudiant ou monsieur. 485 rue Dolbeau. quo-27

STE-FOY, face Ecole Supérieure, chambre, pension, étudiante ou institutrice. 653-4801. quo-31

ST-PIE X chambre meublée, famille privée 1, 2 personnes. — 663-6403. quo-26

CHAMBRE et pension, monsieur seulement, 102 Aberdeen, appt. 4 —525-9707. quo-30

STE-FOY, près Académie, homme ou femme. — Tél.: 653-1932. quo-26

CHAMBRE et pension, monsieur ou mademoiselle. 377, 9e Rue, 525-5811. quo-26

2 CHAMBRES pour étudiants, près St-Jean-Eudes et O'Sullivan. 3ème Avenue, 522-3694. quo-26

CHAMBRE-pension, rue Champfleury, coin Carnardière, — 663-3003. quo-28

40 CHAMBRES A LOUER

69 Chênes Ouest, chambre avec stationnement si désiré. 623-2458. quo-26

FRASER, chambres bien éclairées, maison privée. Préférence monsieur. — 522-6317. quo-3

PLUSIEURS chambres de luxe pour 1 ou 2 filles distinguées, (entrée seule chambre-bain et vanité tulle), pour chaque chambre. Autobus et restaurant à porte, $10. semaine, 527-2548 jour, 653-1609 soir. 1588 Chemin St-Louis près Boul. Laurier, M. Bégin ou Mlle Pagé. quo-27

1696 DE LERY, chambre à louer. Tél.: 653-0823. quo-10

PRES Université chambre avec permis de cuisine dans Sillery. 527-3217. quo-13

AVE Turnbull, tapis, eau, autre, bain, douche balcon, monsieur. — 524-9904. quo-13

ST-FIDELE endroit tranquille, préférence monsieur, $7.00. — Tel.: 523-0862 quo-14

CHAMBRE à louer, permis cuisine, eau chaude à l'année. S'adr. 728 St-Vallier Ouest. quo-26

HAUTE-VILLE, petite chambre-vivoir, moderne, permis cuisine. Tél.: 683-3086 quo-26

ST-SACREMENT, chambre-boudoir, lavabo, droit cuisine, entrée seule. 661-3982 — 663-7783. quo-17

CHAMBRE-boudoir, permis cuisine, 28 août, près place Laurier. 653-0375. quo-26

LAUZON, grande chambre, 2 messieurs seulement, 2 lits, usage cuisine, 483 rue St-Joseph, Lauzon. 837-1332. quo-26

CHAMBRE, lavabo, permis cuisine aussi flat avec réfrigérateur. 757 de la Reine. quo-26

PRES Hôpital Enfant-Jésus lavabo, maison neuve, entrée seule, 522-5756. — quo-26

12 ST-STANISLAS, libre immédiatement entrée privée, monsieur seulement. Tél.: 529-4717. quo-27

STE-FOY Ave Landry, près centre d'achats, pour personne distinguée. — 653-2981. quo-27

GRANDE-Allée, chambre, lavabo, bain, toilette privée, monsieur, année. — 522-5340. quo-18

JOLIE chambre, 1-2 monsieurs distingués famille privée, 290 Dorchester. quo-27

MURRAY près autobus, tranquille, lavabo, propre. Tél.: 527-4137 - 527-4487 quo-27

CHOIX 5 chambres, prix modique, batisse renovée, permis cuisine, tranquilité, près stationnement, 138 Ste-Anne. 529-4781. quo-27

CHAMBRE-boudoir meublée, poêle, réfrigérateur. Près autobus 1ère Avenue. 626-0518. quo-27

5 HAMEL. Chambre avec lavabo, pour personne tranquille. quo-28

ST-PIE X meublée, moderne, permis cuisine, entrée seule. 661-1309 quo-28

CHAMBRE neuves chauffées, poêle électrique, frigidaire face Hôtel-Dieu. — 523-1741. quo-28

STE-FOY : près Centre Laurier, simple, double, lavabo, 467 d'Argenteuil. — 653-5898. quo-28

GIFFARD 3 chambres, meublées, près centre d'achat. Prix modique. Tél. 661-6185. quo-26

COURVILLE, chambre très moderne. — S'adresser 69 de Provence, Courville. 661-5008. quo-26

ST-ROCH, grande chambre-boudoir meublée, chauffée, eau chaude, permis cuisine 1 ou 2 personnes, 524-9842. quo-26

RUE Fraser, 1er plancher, tapis mur à mur, près restaurant et autobus. — 527-4431. quo-26

ST-ROCH, chambre moderne, eau chaude, confort, tranquillité. 593 du Roi. quo-29

ST-PASCAL 2 chambres permis cuisine, fille ou dame préférence. 663-6662. — quo-29

CHAMBRE dans maison privée, près église, dame seulement. 1981 Champfleury. quo-26

TRES belle chambre meublée pour personne distinguée, références exigées, 671 St-François Est. quo-29

CHAMBRE à louer, à Ste-Foy, autobus scolaire et autobus de la ville devant la maison, eau chaude et froide dans la chambre, permis cuisine. Entrée privée. Grand stationnement. — 653-5936. quo-27

GRANDE chambre. Conviendrait 2 étudiants ou étudiantes. Tél. 681-3729. quo-29

CHAMBRE, eau chaude année, réfrigérateur, S'adr. 306 de l'Eglise. quo-29

BELLE grande chambre à louer, meublée, avec ou sans pension. 816 St-Joachim, Québec. 523-8565. quo-26

STE-CLAIRE d'Assise, chambre, meubles neufs, tapis mur à mur, accès à la cuisine. Tél.: 523-0874. quo-26

ST-CYRILLE Ouest, chambre avec lavabo, endroit tranquille. Tél. 527-5686. quo-26

PAROISSE St-Dominique, chambre propre, maison privée, permis cuisine demoiselle. 529-3576. quo-29

HAUTE-ville, grande chambre-boudoir, permis cuisine, après 6 heures. 529-1014. quo-26

GRANDE chambre à louer. Tél.: 683-0366. quo-26

CHAMBRE à louer, chauffée, eau chaude, située 1428, 1ère avenue, près église St-François d'Assise. 522-5179. quo-29

CHAMBRE, près du centre industriel St-Malo. Tél.: 681-5537. quo-26

CHAMBRE à louer, pour monsieur seulement. Information, 634, Fraser. — 681-6857. quo-3

ENDROIT tranquille, pour monsieur, près hôpital St-Sacrement, 745 Chouinard. 527-4244. quo-27

ST-ROCH, grande chambre, près autobus. Tél.: 523-4169. quo-30

CHAMBRE près Parlement et autobus, tranquille, monsieur préférence. 523-4516. quo-26

GIFFARD, grande chambre pour 2 messieurs seulement, idéale pour 2 frères ou amis. Meublée, moderne, $15 semaine. 2688 St-David. 661-5512. quo-27

HAUTE-VILLE, chambres, monsieur, à partir $8.00 semaine. 48, Ste-Ursule. quo-11

BIEN meublé, lit double jumeaux, bungalow moderne, stationnement. — Tél.: 527-2804 quo-26

CHAMBRE, maison privée, bon chez-soi, près autobus. — Tél.: 527-8666. quo-30

ST-FRANCOIS-d'Assise, chambre confortable, bon chez-soi. —Tél.: 522-4590 quo-26

GRANDE chambre-boudoir, permis cuisine. S'adr. 137 Fraser. quo-30

BELLE grande chambre, pour 1 ou 2 personnes, entrée seule, libre. S'adresser 199 Des Franciscains. quo-27

ST-SACREMENT, chambre avec balcon, près Hôpital St-Sacrement, monsieur seulement. 681-4042. quo-26

1051 CLAIRE-Fontaine, chambre double, 2 personnes, permis cuisine, telephone. quo-27

QUARTIER Latin, grande chambre propre, lavabo. Tél.: 522-8388. 27½ St-Flavien. quo-27

GRANDE chambre ensoleillée, lavabo, près Avenue Cartier, monsieur seulement, 523-0965 quo-27

GRANDE chambre, maison privée, pas d'enfant, arrêt autobus, près centre industriel, stationnement. — Tél. : 527-9256. 829 St-Vallier Ouest. quo-27

ST-SACREMENT, bien éclairée, très confortable, lavabo, balcon, entrée seule. 527-9136. quo-26

2 CHAMBRES à louer, service privé, cuisine, salle bain, entrée, téléphone, près des écoles Notre-Dame-de-Foy et Notre-Dame-du-Rosaire, fille seulement. 31 la Suète, Ste-Foy. 653-3863. quo-27

BELVEDERE, chambre, endroit tranquille, préférence jeune fille. 527-7623. quo-27

ST-FIDELE, chambre-boudoir, pour monsieur distingué. Tél.: 529-5593. quo-27

ST-SACREMENT, grande chambre meublée, ensoleillée, très propre. 527-8958, jour 681-7079. quo-26

ST-ROCH, grande chambre, très propre, monsieur de préférence. Tél. 522-7587. quo-27

ST-ALBERT-le-Grand, chambre-boudoir, dame, demoiselle. — Tél.: 626-2130. quo-28

GRANDE chambre, rue St-Cyrille ouest. Tél.: 681-2931. quo-31

44 CHAUFFAGE
bois, briquettes, charbon, huile

J.-L. HARTON, 315 Latourelle. — Tél.: 522-6821. Huile pour brûleur. quo-9

48 CLAVIGRAPHE

CLEMENT & CLEMENT Inc., agent exclusif d'Underwood, 511 Blvd Charest Est. Téléphone 529-9244. — $7.50 par mois, 3 mois $18.00. Réparations clavigraphes. quo-9

SERVICE à la machinerie de bureau. Vente service, location, estimé gratuit. Jacques Couturier Enr, 661-6412. quo-2

48 CLAVIGRAPHE

CLAVIGRAPHES louer $7.50 par mois, ou 3 mois pour $18.00. Gerald Martineau, 480 Dorchester — 525-5156. quo-6

CLAVIGRAPHES Olympia, Underwood, Royal, E. Lacouline, 530 d'Abraham. Tél.: 522-1539. Location $7.50 par mois, 3 mois $18.00. quo-16

CLAVIGRAPHES neufs à louer, modèle récent. Tél.: 522-6876. Gérard Poulin, 1961 Inc., 770 Côte d'Abraham, Québec. quo-21

53 COMMERCES A LOUER

RESTAURANT centre de la ville, bonnes conditions. — Immeubles Belvédère Ltée. — 681-6358. 361-26

54 COMMERCES A VENDRE

SALON coiffure, centre commercial, Haute-Ville — Tél.: 523-5430. quo-28

MOTEL, restaurant 22 unités, Blvd St-Anne, 3 milles Québec. Vendre ou échanger, bloc appartements, 663-0084. quo-27

TAVERNES, magasin général, épiceries licenciées, motels maisons revenus. Morel. 527-1732. quo-28

ST-SAUVEUR, épicerie licenciée à vendre, bon chiffre d'affaires. — Tél. : 524-3184. quo-5

EPICERIE banlieue à vendre considérerait échange maison ville. — Morel. 527-1732. quo-7

COMMERCE de pièces automobile usagées, établi depuis 8 ans. Vendre avec ou sans local. 683-4934. quo-12

60 MILLES de Québec, magnifique domaine, 4 lacs artificiels ensemencer de 25 milles truites. Erablière équipé, parc boisé de pins et épinettes, ponceau sur lac ainsi que propriété 7 pièces chauffées, salle de réception 44 x 39, le tout en très bonne condition. Situé entrée du village, terrain golf. Acompte: $30,000.00 Photo MLS Turmel: 529-2575. quo-26

RESTAURANT, comptoir lunch à vendre dans St-Sauveur, très bien équipé, direct propriétaire. 683-0316. quo-26

J'AI à vendre commerce de marchandises sèches en gros. Grosse clientèle de bonne franchise. C'est à vendre au prix coûtant plus 5%. Vente pour cause maladie. — Donat Boilard, courtier. — 524-3333. quo-26

HAUTE-ville, hôtel 60 chambres, salle à diner, licenciée. — Théo. Genest.— 522-1533 — 524-9459. quo-26

RESTAURANT licencié, 50 sièges, bien situé. Léo Bernier, 523-6066. quo-27

EPICERIE licenciée, ville, cause de vente, maladie. Léo Bernier, 523-6066. quo-27

RESTAURANT comptoir-lunch, plus 4 pièces, $4,500. Léo Bernier, 523-6066. quo-27

MAISON, garage neuf, Esso Impérial. Direct du propriétaire. 832-4029. Quo-12

MAISON de chambres et pension, gros revenus. S'adresser 386 Dorchester. quo-28

MAISON de chambres 17 pièces, meublée, aubaine. Léo Bernier, 523-6066. quo-27

RESTAURANT repas léger avec logement 4 pièces meublé, bon chiffre d'affaires, prix très raisonnable, pas d'agent. 302 St-Sauveur, coin Ste-Thérèse. quo-31

UNE (1) usine asphalte 85-100 T P H, deux (2) concasseurs-tamiseurs, pioches et autres outillages de voirie. S'adresser: 4800 rue Iberville, Montréal. — Tel.: LA 2-1122. quo-26

ATTENTION. Garage très bien situé, dans ville Québec, pour mécanique, débossage, peinture station-service. Equipé au complet, avec 2 remorques. Capacité plusieurs dizaines d'autos. Avenir des plus prometteur. Vendre, cause maladie. Prix et condition raisonnables. Tél.: entre 9 et midi. — 653-2612. quo-26

DEUX restaurants un à la basse-ville et l'autre à la haute-ville, même propriétaire depuis faut vendre, petit dépôt. — Immeubles Belvédère Ltée — 681-6358. 361-26

RESTAURANT bien équipé, bonnes affaires a/c 1,500.00 — Immeubles Belvédère Ltée — 681-6358. 361-26

TAVERNE bonnes affaires a/c 20,000.00 accepterais échange. — Immeubles Belvédère Ltée — 681-6358. 361-26

RESTAURANT bien situé bonnes affaires a/c 3,000.00, accepterais échange, chalet, etc. — Immeubles Belvédère Ltée — 681-6358. 361-26

HOTEL et cabines licencié : Scott Jonction, bord de la rivière. Bel endroit de villégiature. H.-P. Cimon, courtier — Tél.: 525-5169. quo-30

HAUTE-VILLE, épicerie restaurant : $3,000. B. Bureau: 681-6862. quo-27

SALLE de quilles, 10 allées. Ac.: $15,000. Echange. B. Bureau, 681-6862. quo-27

IMPORTANT Curb Service, gros chiffre d'affaires. — Faucher Immeubles Inc. 681-7743. quo-30

MAGASIN général, épicerie, taverne, restaurant licencié — Immeubles Montcalm, — 529-7711 — 529-7839. quo-27

LIMOILOU, 2 épiceries-boucheries licenciés, bonne clientèle — Faucher Immeubles Inc. — 681-7743. quo-30

OCCASION UNIQUE
CAUSE — MALADIE
VENTE obligatoire d'ici quelques jours. Toutes offres sera considérées pour restaurant en opération, bail de 5 ans si désiré. Equipement moderne. Ce fond de commerce se vendra pour valeur de l'équipement. Pour rendez-vous 822-1709 ou 522-0474. quo-26

55 COMMERCES DEMANDES

COMMERCES demandés. Nous avons acheteurs sérieux avec comptant. — Immeubles Belvédère Ltée. 681-6358. quo-11

COMMERCES demandés — Avons acheteurs sérieux. L. Hunt, 794 St-Jean — 529-5582. quo-30

ENTREPRISE manufacturière ou commerce demandé, chiffre d'affaires de $100,000 à $150,000, pour acheter pour du comptant. Ecrire Dépt 633 Le Soleil, avec informations complètes. quo-30

60 COUPLES DEMANDES

CONCIERGE demandé, couple marié, âgé de moins de 45 ans, sans enfant, pour entretien d'une maison appartements, homme ayant aptitudes dans menuiserie, plomberie et peinture. Femme pour ouvrage général, logement fourni, plus salaire. S'adresser à M. Lamothe, de 10 à 12 hres a. m., 226, St-Joseph Est. quo-30

61 DEMENAGEMENT TRANSPORT

DEMENAGEMENT local, longue distance, Québec Moving & Warehousing. Tél.: 529-2155. quo-27

62 DIVERS

ENCHERES MARCEAU ENR.
ACHETONS — échangeons, vendons meubles et autres articles. Nous avons le plus gros choix de meubles neufs, usagés, bas prix. 110 rue St-Paul. Tél.: 529-1741. quo-6

63 DIVERS — A LOUER

DU NOUVEAU — Location, vente, robes mariées, soirée, demoiselle d'honneur, crinoline, voiles, diadèmes. Salon Chez Jeanne Enr., 436, 3e Avenue. 529-7606. quo-28

SALON Camilla Nadeau, robes mariées, soirées, diadèmes, crinolines, fourrures. 653-0465. quo-12

LEA NADEAU ENRG., robes mariées, demoiselles d'honneur, soirée, crinoline, diadème, capes renard blanc, vendre, louer. 2017, 1ere Avenue. 524-3724. — 524-3725. quo-19

64 DIVERS — A VENDRE

REFRIGERATEUR usagé en bon ordre, aussi refrigérateur neuf, $8 par mois. 663-7243. quo-25

LAVEUSE électrique à partir de $20, garantie 30 jours. Aussi réparations et pièces. Simard Laveuses Service, 385, 13e Rue. 523-7953. quo-28

AMEUBLEMENT magasin de 1174 St-Jean. Tissus à la verge et comptoir. S'adr: 305 Blvd Charest est, 525-4831. quo-7

FENETRES panoramiques et portes extérieures, tous genres, prix imbattables. 842-1969. quo-7

VENEER neuf, usagé, toutes sortes, prix d'aubaine, — 842-1969. quo-9

• METIERS
• PROFESSIONS
LE GUIDE
DU SERVICE que vous DESIREZ chaque jour !

AGENCES MATRIMONIALES

POUR faire rencontre appelez Mme Dubord, 356, 11ème Rue. 525-9810. quo-11

VEUVES, veufs, célibataires, pourquoi rester seuls ? Consultez Mme Langlois, 390, 25e Rue. Tél.: 523-7458 - 523-5547. quo-28

POUR rencontres sérieuses, désirez refaire votre vie. Consultez M. Mme René, 681-4773. 962 Marguerite-Bourgeois. quo-8

AGENCE licenciée, rencontres sérieuses, sujets de condition sociale intéressante. Madame Blais, 778 St-Cyrille Ouest, 527-3966. quo-12

AGENCE matrimoniale licenciée, hommes ou femmes qui désirez fonder un foyer ou refaire votre vie. Un grand nombre de sujets vous attendent. M. Mme Tardif, 228, 3e Avenue. Tél.: 523-6945 — 522-3261. quo-23

AGENCES MATRIMONIALES

CLUB Rendez-vous Enr, c'est toujours le temps de penser à refaire sa vie. 527-3235. quo-30

REPARATION DE TV

ST-PASCAL T. V., service, réparation domicile, 24 heures, ouvrage garanti. 661-7937. quo-3

MARCHANDISE-NOUVEAUTES

ATTENTION, MARCHANDS, COLPORTEURS, JOBBERS
ACHETEZ votre stock au prix du manufacturier, paletots, habits, pantalons, chemises, lingerie dames et enfants, robes, manteaux, costumes, coupons marchandises à la verge, chaussures. Demandez catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis. La Cie Assh Inc. 842 St-Joseph-Est, Québec. quo-7

REPARATION DE BALAYEUSES ELECTRIQUES

REPARATION de toutes marques de balayeuses par experts. 351 Est Blvd Charest. Tél.: 529-8473. quo-6

MEDECINS - CHIRURGIENS

DR CHARLES RINFRET, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes. 885 Est St-Joseph. — Tél.: 524-4061. quo-7

REPARATION DE MEUBLES

LOUIS ROUSSEAU — Réparations meubles, matelas, etc. 1336, 3e Avenue. 524-1486. quo-20

CHIRURGIEN-DENTISTES

DR ALPHONSE DION
CHIRURGIEN-DENTISTE. 24 Côte du Palais. Tél.: 522-2153. quo-20

Prévisions pour demain: Résultats rapides, profitables avec les annonces classées du Soleil

AUTOS USAGÉES
Toutes les marques
Tous les modèles

MEILLEURS CHOIX
D'AUTOS ET CAMIONS USAGES
LAPORTE
AUTOMOBILES LIMITEE
250 est, boul. Charest, Québec (529-4561)
Ouvert tous les soirs
"Vous satisfaire d'abord"
quo-26

CLAUDE COLLIN, mécanicien ayant 15 ans d'expérience dans voiture importées et anciennement à l'emploi de Boivin & Guay, vous invite à venir le visiter au Garage Fortier & Fils Enr. 2530, 47e Rue Est, Charlesbourg. — 681-6278. quo-11

ACHETEZ votre automobile sans comptant, 30 mois pour payer. 527-1418. quo-12

CHARS très propres, très bon ordre, à vendre. 623-1411 — 842-7162. quo-12

AUCUN comptant pour automobile, 36 mois pour payer. Roger, 529-4394. quo-13

1963 BUICK

WILDCAT, hard-top, 4 portes, sièges baquets, transmission au plancher, entièrement équipé. Prix raisonnable pour acheteur sérieux. Acceptérais échange. Gaston Careau. 623-1189 ou 529-9051. quo-26

LINCOLN 1ère 1959, parfait ordre, aubaine, prompt acheteur, condition. — 683-2231. quo-26

MORRIS 1,000, 1957. Cause départ. Tél.: 527-7376, après 7 hres. quo-26

AUSTIN Healy sport 1960, équipé, comme neuf, $1,550, finance. 683-8566. quo-26

AUSTIN 850 coach, très propre, particulier, 1961, couvre-siège, radio, $600. Après 6 heures. 523-1045. quo-27

MERCEDES 1960, modèle 220 au gaz, radio, peinture neuve, mécanique très bon, 41,000 milles, doit vendre, départ du pays. Meilleure offre, 527-6270 ou 683-7104. quo-26

VOLKSWAGEN à vendre direct propriétaire. Tél.: 623-2330. quo-28

JEEP Willis, prix $600. G. & G. Equipement, 105, 3ème Avenue, — Tél: 529-1439 quo-27

AUCUN Comptant jusqu'à 30 mois pour payé. Eddy, 529-4394 quo-18

MONARCH 1960 Lucerne, 4 portes, parfaite condition, tél: 661-1675. quo-27

DODGE Custom Royal 1959 parfait ordre, particulier, bas millage. 524-7355. quo-27

OLDSMOBILE 1963, $90. Tél.: Heure souper — 661-3552. quo-28

CARAVELLE 1961. Convertible, hard-top, comme neuve, radio, $1,195. — 683-8566. quo-26

PANEL Mercury, reconditionné avec fenêtres de côté, moteur neuf, aubaine, 260, 2ème Avenue. quo-28

1956 AUTOBUS INTERNATIONAL
24 passagers
1954 AUTOBUS PREVOST
28 passagers.
1954 AUTOBUS COURRIER,
modèle 85, 42 pass.
1954 AUTOBUS Western Flyer,
40 passagers.
1953 AUTOBUS WHITE,
38 passagers.
Aussi d'autres modèles de différentes grandeurs.
MACHINERIE MAHEUX
500 ave St-Sacrement, 683-8640
quo-29

BUICK 1956 hard-top, 2 portes, parfait ordre 683-8662. quo-26

VAUXHALL 1961, parfaite condition. — Tél.: 683-8662. quo-26

DODGE 1960 sedan 6 cyl., très propre. Tél.: 683-8662. quo-26

CAMION G.M.C. 1961, 3 tonnes, avec dompeuse. Tél.: 683-8662. quo-26

PONTIAC 1956, V.-8, hard-top, automatique, 683-8662. quo-26

RENAULT Dauphine 1960, mécanique parfaite, prix $700. Tél.: 529-7536. quo-26

PONTIAC 1958 Station Wagon, moteur et peinture refaits à neuf. 523-7010. quo-26

BUICK Century 1958 hard top, en bon état, $900.00. — 832-2723. quo-26

IMPALA hard-top 1959, 2 portes, 750 boul. Hamel. 681-5387. quo-26

FAIRLANE 500 1960 automatique, $1,450. Beaulieu & Gagnon, 750 boul. Hamel. quo-26

DODGE sedan 1957, automatique, aubaine, $395. 750 boul. Hamel. quo-26

AUSTIN 1961, modèle 850, bas millage, $675. 1385 Dorchester. 529-5319. quo-30

2 ACCESSOIRES D'AUTOS DE CAMIONS

MAURICE POIRIER, pièces neuves, usagées, 589, 1ère Avenue. 529-0661. quo-30

LUDGER FERLAND Enr.— Partie d'automobiles neuves, usagées, vitres. 661 1ère Avenue. Tél: 524-2920. quo-18

Transmission automatique

RECONDITIONNEE, garantie, remorquage gratuit. Aussi peu que $3.00 par semaine Aussi différentiel, Pièces toutes marques. Simard Automobile, 1070 Dorchester, 529-0636. quo-12

17 AUTOS — CAMIONS DEMANDES

ACHETONS autos argent comptant. Turmel Automobiles, 1385, Dorchester. Tél.: 529-5319. quo-28

ACHETERAIS voitures 1955 à 1962, de particuliers. Paierais comptant. — G. Bourget. — Tél.: 529-9268. quo-13

ACHETONS COMPTANT

TOUS modèles. Aussi vente, échange. Beaulé Auto, 25, 3e Avenue. quo-13

ACHETONS AUTOS

ARGENT comptant, Hudon Auto, 1365 rue Dorchester. — Tél.: 525-4769. quo-23

CHEVROLET 1958 sedan, parfait ordre; échangerais, 750 boul Hamel. 681-5387. quo-26

STATION Chevrolet 1959, aubaine, $1,250. Terme: échange. Beaulieu & Gagnon. 681-5387. quo-26

HANSA 4, allemand 59, radio, comme neuf, particulier. Tél.: 681-3691. quo-29

PANEL 1958, très bonne condition, dépense pas d'huile, $375. — 661-3990. quo-26

SPRITE 1961 avec toiture rigide, bas millage un seul propriétaire, $975. Cause départ. Tél.: 842-3289. quo-26

VOLKSWAGEN 1961 de luxe, $995. Turmel Auto, 1385 Dorchester, 529-5319. quo-30

$1,500. POUR le lot, 44 automobiles différentes marques, 1950 à 1954, Giroux Auto Enr., 401 Boul. Ste-Anne. Tél.: 663-9972. quo-27

PICK-up 1955 ½ tonne, en bonne condition. — 653-3794. quo-26

PONTIAC Laurentian 1956, sedan, très propre, peinture neuve, pneus neufs, bas millage, 6 cylindres, pas sorti l'hiver, mécanique en parfaite condition, aubaine $650.00. Tél.: 653-0306. quo-26

AUSTIN 1956, 4 portes, frais peinturé, intérieur très propre, en bon ordre, $350.00 comptant. 221 Jumonville, Paroisse Sacré-Coeur. quo-26

CAUSE départ Chevy II 62, automatique, de luxe. Tél.: 653-2509. quo-26

FORD 1962, 6 cylindres, tout équipé, transmission ordinaire, 5000 milles. — Tél.: 832-3791. quo-27

CONVERTIBLE

PONTIAC 1961, Parisienne V-8, automatique, peinture neuve (blanc, toit noir), power break, power steering, radio, 24,000 milles, prix $2,650. Visible entre 5 et 7 hres p.m. toute la semaine prochaine à 394, 6e Avenue. quo-26

GOGOMOBILE à vendre, très bon marché, peu de millage, à l'état de neuf. Pour information demandez M. Bourgault, Tél.: 623-3005. quo-27

VOLKSWAGEN 1961, en excellente condition, $1,000. Cause: séjour à l'étranger. Libre 28 août. Tél.: 683-9459. quo-26

STATION Wagon Volvo 1959, réduit à $795. 1385 Dorchester, 529-5319. quo-30

CHEVROLET 1958, V-8 automatique, radio, chaufferette, prix d'occasion. 1113, 1ère Avenue. 529-1265. quo-26

CHEVROLET 1959, 6 cylindres, transmission ordinaire, équipé, parfaite condition. — 529-4310 quo-27

PONTIAC Strato-Chief 1962, automatique, 6 cylindres, $1,800. Tél.: 623-1712 quo-26

CHEVROLET sedan, 1956, propre, bonne mécanique; sacrifier $450. Départ. — 683-7130. quo-26

FORD 1951, bonne condition. Aucune offre raisonnable refusée. S'adr.: N. Martin, 184, 7e Rue. 523-3395. quo-27

HUDSON 1953, 6 cylindres, très bonne condition. Tél.: 832-3791. quo-27

METEOR 1961, 8 cylindres, automatique, tout équipé, 25,000 milles. 832-3791. quo-27

FALCON 1960, en bon état. — Tél.: 653-9995. quo-27

FORD 1957, 4 portes, automatique, très propre, $475.00. Tél.: 683-0719. quo-21

CHEVROLET Impala 1958, convertible. Tél.: 524-8780. quo-26

DODGE 1960, 6 cylindres, sédan, automatique, radio, pneus neufs, excessivement propre, mécanique parfaite, $1,250. 523-0372. quo-30

HILLMAN 1960, automatique, radio, $775. 1385 Dorchester. — 529-5319. quo-30

1963 PONTIAC

PARISIENNE convertible, V8, automatique, entièrement équipé Prix raisonnable pour acheteur sérieux. Acceptérais échange, Gaston Careau, 623-1189 ou 529-9051. quo-26

VOLVO 1962, état neuf, aubaine, $1895. Turmel Auto, 1385 Dorchester, 529-5319. quo-30

PEUGEOT 1961, parfait ordre, $995. Turmel Auto, 1385 Dorchester, 529-5319. quo-30

METEOR 56 sedan, équipé, $575. 1385 Dorchester. 529-5319. quo-30

CHEVROLET 1957, hard-top, 2 portes, Bel-Air, équipé. 529-5319. quo-30

AUBAINE, Volkswagen, très propre, mécanique parfaite, peinture neuve, $400. 523-4681. quo-30

CHEVROLET 6, sedan 1962, automatique, terme, échange. 1385 Dorchester, 529-5319. quo-30

1961 Pontiac sedan 6, automatique, radio, $1895. 1385 Dorchester, 529-5319 quo-30

CAUSE mortalité. Cadillac 1959, Eldorado, Coupé de Ville, à sacrifier, 2390, 1ère Avenue. quo-27

CAUSE mortalité. Anglia 1962, radio, pneus blancs, état de neuf, $1250. 2390, 1ère Avenue. quo-27

CAUSE mortalité. Camionnette Chevrolet 1958, 4 portes, à sacrifier, $700. 2390, 1ère Avenue. quo-27

SPECIAUX

1961 SPRITE, 1956 Pontiac, 1958 Chevrolet, 1961 Rambler, 1960 Simca, 1962 Austin Station Wagon, 1961 Austin Coach, 1961 Austin Sedan, 1962 Lark Sedan. D'Aiguillon Automobiles Inc. 190 St-Jean, 524-3591. quo-26

AUSTIN 1959, modèle A-40, tél.: 523-8560. quo-27

2 CAMIONS citerne 1200 gallons, tout équipé, en très bonne condition. Tél.: 623-7283, le matin ou heures repas. quo-28

VAUXHALL 1960, $775. facilité paiement. Tél.: 525-5530. quo-26

METEOR 1956 à vendre, prix raisonnable. — Tél.: 681-2717. quo-28

89 HOMMES DEMANDES

MECANICIEN machiniste avec expérience, comme du maker. Ecrire dépt. 636 Le Soleil, mentionnant expérience qualifications. quo-27

TECHNICIEN en radio, T.V., expérience. S'adresser Levesque Electrical Company Ltd., 33, de l'Eglise, Edmunston, N.-B. quo-27

COMPAGNIE internationale de produit exclusif demande 10 vendeurs sérieux, sobres, possédant auto. Salaire moyen $630. par mois, commission, boni, assurance groupe. Promotion rapide aux éléments de valeurs. Se présenter à 1400 ave Maguire, Québec. quo-19

PRODUIT NOUVEAU

Travail 5 heures par jour, 5 jours par semaine. Si vous possédez une auto, bonne apparence et désir de réussir, nous offrons :

$150.00 PAR SEMAINE

Pas de voyages au loin et frais d'hôtel. Pas de chaudrons, balayeuses, etc., à vendre.

NOUVEAU — NOUVEAU

Voir gérant personnel, 265 de la Couronne, local 122, mardi 27 août, 10 hres a.m. et 2 hres p.m. précises. quo-26

89 HOMMES DEMANDES

VENDEURS plein temps ou partiel, prospects fournis. 663 St-Vallier Ouest. quo-19

MARCHAND de gros, électricité, cherche voyageurs expérience pour Beauce, Gaspé, autres territoires. Territoires exclusifs. Franklin Electrique, 328 Du Pont, Québec. quo-26

SOLLICITEUR, minimum $90. par semaine. — Studio Marcel, 387 du Pont. quo-29

CONTREMAITRE pour travail de quart, expérience en mécanique nécessaire. Ecrire dépt. 638, Le Soleil. quo-30

AGENCE DISTRIBUTION

PAS de vente à faire, temps plein ou partiel, choisirons quelques personnes solvables qui désirent s'établir en affaire à leur compte Revenu jusqu'à $10,000. par année. Acceptons applications pour territoire de Québec et environs Bas du fleuve, Saguenay et Lac St-Jean. Si vous possédez l'ambition pour diriger votre propre commerce, avez capital de $140.95 et êtes recommandable, vous avez la chance d'obtenir une occasion unique. Si intéressé, écrivez donnant qualifications et téléphone pour entrevue local à 637 dépt. Le Soleil. quo-3

JEUNES HOMMES
Pour Lévis et Lauzon

TRAVAILLEURS, AGES DE 20 A 25 ANS, POUVANT FOURNIR DE BONNES REFERENCES, BONNE APPARENCE, 9e ANNEE, SE PRESENTER EN PERSONNE, DEMAIN A 10.00 A.M. PRECISES A 350 EST, BOUL. CHAREST, CHAMBRE 214. quo-28

89 HOMMES DEMANDES

TECHNICIEN en télévision pour ouvrage de l'atelier, salaire garanti à l'année, assurance-groupe, automobile n'est pas nécessaire, mais inutile de se présenter ou écrire sans avoir au moins 5 ans d'expérience de l'atelier. Nos employés sont au courant de cette offre, salaire à partir de $100.00 par semaine suivant l'expérience, mais seulement les gens de 5 ans d'expérience dans l'atelier sont considérés. Ecrire ou se présenter Bell Television Service, 750 Côte d'Abraham. quo-26

JEUNES hommes demandés avec ou sans expérience de la vente pour accompagner vendeur. Auto fournie, $80. par semaine. Jour seulement. quo-29

ASSOCIE demandé pour partir mercerie pour hommes, avec capital de $5,000.00, âge 25 à 35 ans, ayant beaucoup de connaissances. Pas d'expérience requise. Sérieux et sobre. Ecrire Dépt 627 Le Soleil. quo-27

DEMANDE par importateur en produits alimentaires, vendeur au détail très actif, visitant Québec et région du Lac St-Jean. Très intéressant comme side-line. Rémunération : Commission. S'adresser: Direct à Trading Co. Ltd., 305 Blvd Décarie, Montréal. quo-27

HOMMES demandés avec auto, dans plusieurs districts ruraux de la province, pour prendre commandes et faire livraison chez les marchands. Temps plein ou partiel. Ecrire Dépt 635 Le Soleil, donnant téléphone et âge. quo-26

REPRESENTANT pour département de crédit pour la ville de Québec. Doit être âgé de 23 à 30 ans. Auto serait un avantage. Salaire et commission. Aucune vente à faire. Chance d'avancement. Pour informations, M. Duquette, 523-3144. quo-28

HAUTE-ville, connaissance anglais, et commerce général, possibilité de devenir propriétaire. Pour renseignements, appointement. — 527-0321. quo-30

MACK Truck Ltée, 265, 2e avenue, demande des mécaniciens classes A et B, avec expérience sur camion Mack de préférence. Appelez M. J.-G. Legault, 529-2178. quo-27

BARBIER d'expérience demandé, bon salaire, ouvrage à l'année. Salon Huppé & Fils, 1674, Canardière. 525-8596. quo-27

EXCELLENTE opportunité ! Quelques bons territoires vacants offrant nombreuses possibilités : Revenu assuré, travail stable, dans votre voisinage, chance d'avoir votre propre commerce pour de nombreuses années à venir. Catalogue et détails sur demande. Familex. — Tél.: 623-9967. quo-26

90 HOMMES OU FEMMES

COUPLE d'âge moyen, sans enfant, épouse cusinière, mari, petits ouvrages, à l'année, bons traitements logés, nourris pour famille 4 adultes, soirs libres, congés. Donner âge, expérience, détails. Ecrire dépt. 629, Le Soleil. quo-26

PERSONNE sérieuse, honnête, travaillante, voulant faire une carrière professionnelle, possédant auto, aucune sollicitation de porte en porte, expérience non nécessaire. Vous pouvez faire rapidement $100, et plus par semaine, si vous avez qualités nécessaires. Téléphonez 653-9107, mardi entre 11 et 2 p.m. quo-26

JEUNES HOMMES, jeunes filles, avec ou sans expérience, comme professeurs de danse, S'adresser Ecole de Danse "France-Canada", 1198, rue St-Jean. — 522-6883. quo-7

91 HOPITAUX — MATERNITE

HOPITAL PRIVE — Convalescents, cas chronique, assurance-hospitalisation — 1480, Frontenac. 681-3275. quo-28

FILLE-mère, pension, régers services, bon chez-soi, discrétion, 524-0176. — quo-26

MATERNITE privée Laroche, demoiselle. 194 Pierre-Bertrand, Québec-Ouest. 683-4084. quo-19

POUR filles-mères, consultation, assistance sociale, orientation placement d'attente discret et rémunéré en maison privée avant hospitalisation. S'adresser Madame Alice-C. Fontaine ou son assistante, 43 d'Auteuil, Québec. Tél.: 529-1757. quo-23

98 INSTITUTEURS — INSTITUTRICES

INSTITUTRICE demandée, devant enseigner dactylo, sténographie, dans école indépendante. 524-3215. quo-28

INSTITUTRICE d'expérience Brevet B, pouvant fournir références. — Tél : 837-6731. quo-26

INSTITUTRICE bilingue, 5 années d'expérience, Mme Eddy Gobeil, Scott-Jonction. quo-27

105 LOCAUX A LOUER

VILLENEUVE, local près église, Ave. Royale. Tél.: 527-8655. quo-27

MODERNE, chauffé, cave ciment, terrain stationnement, 295 du Pont, 525-7653. quo-18

722 D'ABRAHAM, local bien situé, central. Tél.: 522-2347. quo-28

LOCAL chauffé, pour professionnel, bureau, buanderie automatique ou autre commerce, etc. Limoilou, 485, 8e Ave, coin 5e rue, améliorations si désirées. — 842-4450. quo-19

POSTE de commerce à louer, coin de l'Eglise, St-François, en face église St-Roch, 360 pieds carrés, occupation immédiate. 525-7164. quo-19

LOCAL 20 x 45, non chauffé, pouvant servir comme entrepôt ou garage, situé 435 Taschereau. 529-3905. quo-26

LOCAL à louer pour boucherie. — Tél.: 663-6270. quo-29

LOCAL 30 x 40 situé coin St-Joseph Ouest et Blvd Charest, suite 5 Rue Hermine avec logement, 3 pièces si désiré. S'adresser : 1, Blvd Charest Ouest. — 524-0461. quo-20

DANS édifice refait à neuf, 1er étage, 2,430 pieds de plancher, propice à restaurant, bureau ou autre. S'adr. 321 St-Paul, Tél.: 529-8121. quo-26

RUE St-Joseph Est, centre très achalandé. Magasin très bien situé. Construction neuve. Ultra-moderne, 50 x 100. Pour informations, écrire Dépt 625 Le Soleil. quo-20

MAGASIN Blvd Ste-Anne, 20,000 pieds plancher, vitrine, stationnement. 661-5734 quo-20

LOCAL pour magasin 125.00 par mois. Immeubles Belvédère Ltée — 681-6358. 361-26

POSTE de commerce situé boulevard Langelier. Tél.: 522-5853. quo-30

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

MEUBLES

APPARTEMENT — living cuisinette, chambre bain, chauffé, meublé, éclairé 460, St-François-Est. 522-2277. quo-30

CHEMIN Gomin Ste-Foy, luxueux et neuf, tapis mur à mur 1½ pièce. Tél.: 653-4369 — 653-3240. quo-5

ST-PASCAL 1-2 pièces, cuisine, entrée seule. 2060 Champfleury. quo-7

ENTIEREMENT meublé, propre, boudoir, cuisinette, réfrigérateur, bain, douche. 524-9904. quo-13

BACHELOR meublé, libre immédiatement, 630 Fraser. — 683-9555. quo-13

3 PIECES meublées, chauffées, chambre bain, eau chaude, 42 l'Espinay. quo 27

1 PIECE meublée, poêle, réfrigérateur, $11.00 semaine, 2775 Ave Maufils, St-Pie X. Tél.: 661-4014. quo-27

ST-SAUVEUR, 2 pièces chauffées, meublées, éclairées, entrée seule. Tél. : 523-0634. quo-27

LUXUEUX 4 pièces entièrement meublé, très moderne, libre septembre. 653-4809. quo-3

3½ PIECES, meublé ou non, 247 de l'Eglise, Ste-Foy, face école supérieure. 653-5102. quo-26

3 PIECES meublées, sous-sol, 2635 des Quatre-Bourgeoys. — 653-0445. quo-26

RUE St-Joseph, 1 ou 2 pièces meublées, réfrigérateur, bain, poêle électrique. — 525-9426, soir : 524-9871. quo-20

3 PIECES meublées, modernes, ensoleillées, libre immédiatement, 1083 Ploermel. — 527-2438. quo-29

3 PIECES meublées, chauffées, éclairées, S'adr. M. Tremblay, 709 St-Olivier. quo-29

RUE Paradis, Bachelor avec chambre bain, poêle 220, réfrigérateur, etc. Tél. 527-9856. quo-26

PRES Château, 3 pièces, luxueuses, 5 Ave Ste-Geneviève, appt. 101. quo-20

ST-ALBERT, proximité centre d'achat, école, autobus 3-5, luxueuse, chambre-boudoir, (haide-bed) 1-2 personnes, balcon, cuisine entièrement meublée et TV, pour chaque 2 chambres, libre immédiatement, d'autres 1er septembre, 280 Colombière Est. — 626-1887. quo-29

AVE Murray, magnifique 1½ pièces, ameublement neuf, moderne. 683-3086. quo-26

SALABERRY, meublées 2 pièces, adultes. 623-3329. quo-29

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

MEUBLES

2-3 PIECES meublées, chauffées, éclairées, stationnement, cité universitaire. — 681-1182. quo-26

2½ MODERNE près St-Jean $86, buanderie, concierge.— 523-2114 — 681-5654 quo-21

ST-SACREMENT bachelor 1½ pièce, meublée, chauffée, éclairée, entrée seule. — 683-8566. quo-30

FLAT 2 pièces meublées, 5 Ste-Ursule. Tél.: 522-0272. quo-27

2 PIECES, réfrigérateur, poêle, éclairé, 3e, $13. semaine, 86 St-Louis. — quo-30

BEAU grand flat, réfrigérateur, poêle, près centre industriel, $18. semaine, 1er septembre, 320 Dieppe, 683-7725. — quo-26

ST-CYRILLE, près des Erables, appartement, une pièce, meublée, moderne, télévision. $65.00. — Tél.: 529-4769. quo-21

2½ TRES moderne, neuf, près centre d'achats, université, stationnement. — 681-4426. quo-27

FLAT 2 piècesé meublé, poêle 220, réfrigérateur. 520 ru Roi quo-26

ST-RODRIGUE, 2 pièces modernes, meublées, réfrigérateur. 184, 42ème Rue. quo-28

RUE Bardy, 3 pièces, meublées, chauffées, entrée seule, $65. 683-8595. quo-31

NON CLASSIFIEES

LES Patios — 5 et 6 pièces, chauffées ou non. — 681-5829. quo-29

QUARTIER CHAMPLAIN

CARRE Parent, 227 St-Paul, 3-4 pièces, $25, $35, 523-8083. quo-26

LOGEMENT chauffé, rue St-Louis, 3 pièces, 1er septembre. — 523-7781. quo-26

QUARTIER LIMOILOU

ST-PIE X 4 pièces, nouves, chauffées, thermostat individuel, moderne. 623-2080. quo-29

STE-ODILE logements 4 et 5 pièces chauffés, eau chaude fournie clair de tout, prix $88 et $105. Tél.: 623-2639. quo-5

ST-PIE X 26e rue, 2057, 4 pièces neuves, plus chambre bain, chauffées, 1er septembre, $80., $82. — 529-5156. quo-30

GRAND 4 pièces broyeur, près centre d'achats Canardière 1610 Niverville. quo-12

STE-ODILE, prêt 1er septembre, 4 pièces, neufs, modernes, chauffées, $85. — 623-3948. quo-13

4 PIECES chauffées, eau chaude fournie $85. — Tél.: 525-7249. quo-14

ST-PIE X, magnifique 4 pièces, neuf, entrée laveuse, sécheuse $83, tout inclus. Heures repas, 663-0918. quo-17

ST-PASCAL, 3 pièces, chambre bain, chauffé, près autobus. Tél.: 524-0957. quo-26

LOGEMENT 3 pièces, plus chambre-bain, chauffé 193 Berthiaume, appt 2, 523-9647 le soir quo-26

ST-PAUL-Apôtre, près église, école, 4 pièces, chauffé, installation pour laveuse, sécheuse, Partie de cave. Prix $80.00 529-2575 quo-27

NEUF 4 pièces plus chambre bain, entrée laveuse, sécheuse. Partie cave, $85. 2350 Bardy. 623-5743, quo-28

LOGEMENT neuf, 4 pieces plus chambre bain, chauffé, 220 volts, avec place pour auto, St-Paul-Apôtre. $80.- $85. tél: 523-1136 quo-31

ST-PASCAL, 4 pièces, chauffées, 2245 Gérin-Lajoie. S'adresser appt 3. quo-28

FLAT meublé, refrigérateur, eau chaude, électricité fournie. 1365 Villebon. quo-28

BEAUX 4-5 pièces, modernes, chauffés, balcon, stationnement, 55 des Epinettes. — 522-7714 — 524-6710. quo-31

TRES beau 4 pièces, neuf, balcon, stationnement, chauffé, 65 des Epinettes. 522-7714 — 524-6710. quo-31

ST-PASCAL, 5 pièces, neuf, 2ième, 3ième, installation laveuse, sécheuse, fan, chauffées, $105. $100. libre immédiatement. — Tél.: 661-3315. quo-29

6 PIECES chauffées, rue Maufils, adultes. Tél. 663-0356. quo-29

3 PIECES plus chambre bain, chauffé, eau chaude, s'adr.: 297 de la Couronne quo-29

ST-PASCAL 3 pièces chauffées, meublées, 2290, 18e rue. — Tél.: 661-6218 quo-27

3 PIECES chauffées, bain, thermostat $70. 1325 8e Avenue 328-2439. quo-27

ST-PIE X, 4 pièces modernes, chauffés, près école, 681-4229 — 522-0429. quo-30

STE-ODILE, des Chênes Ouest, 4 pièces, plus chambre bains, neuf, ultra moderne, tout près église, école, autobus, sortie laveuse et sécheuse, fan pour poêle, prêt 1er septembre. — Tél.: 623-7889 quo-27

ST-PASCAL, 4 et 5 pièces neuves, modernes chauffées, balcon, stationnement, entrée laveuse, sécheuse, remise sous-sol, buanderie, service concierge, eau chaude comprise, 1475 de Niverville $88, $100. — 661-3418. quo-30

ST-PASCAL, 2 pièces meublées, poêle, réfrigérateurs, eau chaude, entrée seule, 1815 Maufils. — Tél.: 661-1422. quo-26

6 PIECES, chauffées, très propre, 1er octobre, 2290 Vitré. — 529-1627. quo-30

4 PIECES chauffées, libre 1er octobre, St-Fidèle. Tél.: 524-2509. quo-28

QUARTIER MONTCALM

LOGEMENT 5 pièces, au rez-de-chaussée, 1191 des Erables, chauffé eau chaude $150.00 — 525-5427. quo-6

1er OCTOBRE, 280 Saunders, 3½ pièces, modernes chauffées, $100. 525-5427. quo-27

5 PIECES 1er, 3e, près église $130. septembre 653-9176 — 527-5607. quo-18

QU'EST-ce que vous attdenz ? Au moins, venez voir nos appartements modernes au centre de la ville, coin des Erables et chemin Ste-Foy. Vous verrez sûrement de vos amis déjà installés et profitant de ces beaux appartements; 2½ 3½, 4½, 340 chemin Ste-Foy. — Tél.: 527-3491 le jour, ou mieux voyez le concierge sur les lieux appt. 102. Seulement $100. et plus meublé si désiré. quo-31

3 PIECES, sous-sol, poêle, réfrigérateur, Avenue des Erables. — 683-8043. quo-21

LOGEMENT 4½ pièces, poêle, réfrigérateur, laveuse vaisselle, très luxueux, $180. mois. Tél.: 527-9088. — 1105 Belvédère quo-27

CHATEAU ST-LOUIS

6 PIECES, 9e étage, ascenseur, vue panoramique fleuve, poêle, réfrigérateur, concierge, buanderie, décoration au choix. Royal Trust. — Tél.: 529-0171 soir, 626-0790. quo-30

LE BELVEDERE

OCCUPATION immédiate ou 1er septembre, meublé ou non. Logement 3 pièces, meublé, luxe, $120. — 100% à l'épreuve du feu, 1105 avenue Belvédère. Logements 3-4-5 pièces comprenant réfrigérateur, poêle, laveuse de vaisselle, système Intercom, incinérateur, 2 ascenseurs, etc. Luxueux lobby, tapis luxueux dans tous les corridors, garage chauffé, logement démonstrateur jardin et terrain de jeux. — 527-9088 — 527-5126. quo-31

QUARTIER MONTCALM

LOGEMENT 3 pièces, meublé, très luxueux, $135 mois. Tél.: 527-9088. — 1105 Belvédère. quo-27

7 GRANDES pièces, chauffées, 2e étage. S'adr. 37 St-Cyrille Est. quo-27

RUE Père Marquette, logement 6 pièces, plus chambre bains, chauffées, aucune taxe. Libre 1er septembre $100. par mois. — 529-5311. quo-27

4 PIECES bain, chauffées, eau chaude, 220, rez-de-chaussée, 592 Artillerie. — 524-5068. quo-27

LE LAURIER

LUXUEUX 3 et 5 pièces, vue splendide, poêle, réfrigérateur, laveuse de vaisselle, ascenseur, stationnement. Royal Trust, 529-0171, soir 527-7001. quo-28

LE DEAUVILLE

FACE hôpital St-Sacrement, 2-3-4 pièces plus chambre bains, prix raisonnable, épreuve du feu, construction neuve, poêle, réfrigérateur, ascenseur, incinérateur, buanderie, conciergerie, stationnement gratis, meublés si désiré. Prix raisonnable. Libre immédiatement et mois de septembre. 1025 Chemin Ste-Foy. Jour: 522-6484. Soir: 683-0954. Quo-29

UN MOIS GRATIS

DEMENAGER maintenant. Payer au début d'octobre. Il nous reste des 1½, 2½, 3½, 4½, 6½ pièces, prêts pour occupation immédiate, cuisinière, réfrigérateur, laveuse de vaisselle automatique. S'adresser à M. Bowen, 1060 Raymond-Casgrain ou téléphoner : 683-7288. quo-27

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

3 PIECES, chambre bain, finies à neuf. Adultes seulement. Références. — 523-4366 — 525-7705. quo-29

RUE St-Olivier, 2½ pièces chauffées, non meublé, $50.00. — Tél.: 523-0492 ou 522-3390. quo-27

LOGEMENT 6 pièces, $80. par mois, système chauffage, remis à neuf. — 653-2382. quo-27

QUARTIER ST-ROCH

877 ST-JOSEPH-Est, 2 pièces plus chambre bain, chauffé, eau chaude à l'année, meublé ou non. 527-4456. — quo-26

FLAT 2 pièces, rue Caron, meublé, chauffé, fini neuf. 524-5679. quo-26

RUE St-Joseph Est, logement 4 pièces chauffées, eau chaude $70.00 527-8790 quo-28

3 PIECES bain, chauffées, eau chaude, poêle, $70. — 525-9776 — 522-4481. quo-29

5 PIECES à 261 Prince-Edouard. — Tél.: 523-8091. quo-26

2 PIECES chauffées, éclairées, plus bain, 480 St-Dominique, 3ème $40.00. quo-27

6 PIECES, Ch. Leclerc, 424 de la Reine. Tél.: 523-3075. quo-27

SILLERY

SILLERY, 8 pièces chauffées, garage, $150.00; libre 1er octobre. 681-6676. quo-28

MANOIR Monceau, Parc Falaise, 4 pièces, libre immédiatement, stationnement. — 527-1993. quo-27

2½ PIECES à louer à Sillery. — Tél.: 681-4041. quo-27

SOUS-sol, 5 pièces, chambre bain, chauffé, libre 1er novembre, tél.: 527-9901. quo-26

STE-FOY

100 PLACE Beloeil, 5 pièces libre. 653-1301. 929 Chanoine Scott. quo-29

ST-THOMAS d'Aquin, logement neuf à louer 5 et 6 grandes pièces, stationnement, chauffage individuel, remise. Tél.: 683-0507 — 682-7315. quo-27

STE-FOY, rue Hochelaga situé arrière Holiday Inn Motel, logement 4 ou 5 pièces à louer pour occupation 15 août ou 1er septembre. (logement neuf) — 653-7925. quo-29

APPARTEMENTS 2½ et 3½ pièces, salle de bain des plus modernes, chauffées, meublées, stationnement, 2995 Boulevard Neilson, voisin du Holiday Inn, Ste-Foy. 522-1249 — 653-7279. quo-30

TRES beau logement moderne, 4-5 pièces chauffées, stationnement, balcon. 524-6710 ou 522-7714. quo-13

2131 CHAPDELAINE un 4 pièces pas meublé, $90. Concierge, place d'automobile. — 524-1058. quo-28

STE-FOY, avenue Mgr Grandin, 2½ et 6 pièces, occupation immédiate, nouvellement construit, stationnement, près des autobus et écoles. 522-5287, après 6 heures 30 p. m. — 653-0730. quo-9

STE-Foy, idéal pour professeur, pièces meublées, éclairées, chauffées, stationnement. — 522-2910. quo-26

ROUTE DU VALLON

PRES Cité Universitaire et centre d'achats, logements très modernes, 3½ et 5 pièces plus chambre bain, incinérateur, service de conciergerie, terrain de stationnement gratuit, poêle et réfrigérateur si désirés, occupation immédiate ou août. Trust Général du Canada. Tél.: 529-5311. Soir: 527-9032. quo-27

APPTS DU JARDIN.

3½-4½ PIECES, eau chaude, incinérateur, piscine privée, chauffage central, peinture neuve. 527-7668. quo-28

LE DANUBE

2399 CHEMIN Ste-Foy face à la Cité Universitaire Académie de Québec. 2-3-4-5 vastes pièces, luxueux lobby, portes-fenêtres coulissantes, balcons, poêles frigidaires, thermostat individuel, buanderie, remises, stationnement, garages. Ouvert aux visiteurs: concierge appartement 2. Tél.: jour 527-3430 — soir 683-9106. quo-19

RORO CLUB

4 PIECES et 5 pièces $95 - $105. thermostat individuel, piscine gratuite, buanderie automatique, stationnement avec prise de courant Tél.: 653-2725. — 653-2304. quo-17

2995 BOUL. NEILSON

LOGEMENTS modernes, 2-3-4 et 5 pièces, construction neuve, balcon arrière et avant, autobus, école, terrain de jeux et piscine sur place. Tél.: 522-1249 ou 653-7279. quo-17

LE BARON

LUXUEUX 3½, 4½, 5½ pièces, neufs, concierge, stationnement. Près Cité Universitaire 527-8668. quo-26

APPTS DE L'ELYSEE

LOGEMENTS ultra-modernes, 3½ pièces $100.00 5½ pièces $145.00 et plus, ascenseur, terrasse, piscine, garage, à 925 Myrand, 525-5427 — 683-7474. quo-30

FONTAINEBLEAU PREVEL

2425 CHEMIN Ste-Foy, près Cité Universitaire, hôpital Laval et Académie de Québec magnifiques logements bachelors 2-3-4 pièces, chauffés, eau chaude, thermostat individuel, poêle, réfrigérateur fournis, incinérateur, balcon, buanderie, conciergerie, tapis, passage stationnement, garage. Tél.: 681-6421 — 681-7475 quo-26

A PARTIR DE $90.

LOGEMENTS neufs, meublés si désiré, 3-4-5 pièces, entrée laveuse et sécheuse, prise de courant pour auto. Tél.: 653-4275. quo-31

NON CLASSIFIEES

NON CLASSIFIEES

VOUS CHERCHEZ-VOUS UN LOGEMENT ?

GRATUIT

Sans aucune charge nous vous trouvons un logement meublé ou non, à votre choix. N'importe où en ville ou banlieue. Aussi maison à louer. S.V.P. appelez le jour : 653-4416, le soir 653-3387 — 872-2415 Satisfaction garantie. quo-27

STE-FOY

STE-FOY

LA REGENCE

Près Cité Universitaire et Centres d'Achats. Logements très modernes, insonorisés, 1½, 2, 3½, 4, 5 pièces plus chambre de bain, incinérateur, ascenseur, service de concierge, stationnement, poêle électrique et frigidaire si désiré, terrasse sur le toit (sun-deck) tapis dans les corridors 95% à l'épreuve du feu, $75.00 et plus par mois. Occupation 15 août 1963. S'adresser 2470 des Quatre Bourgeois, appt 32. Tél.: 527-9032. quo-6

107 LOGEMENT

121 MAISONS A VENDRE

STE-FOY

LE PREMONT, 6 pièces, chauffées, carport. Acompte $3,000. Raymond Bélanger, notaire, 764 Est St-Joseph — 523-5352. quo-13

MAGNIFIQUE propriété, 6 grandes pièces. S'adr. coin Sherbourg et D'Amour. Tél.: 653-1902 ou 529-4702. quo-31

AVENUE Fournier, plain-pied, 3 chambres coucher, sous-sol fini, terrain boisé. A. Bouchard, courtier, demandez Philippe Cardier. 653-5060 - 653-9522 quo-30

PRES Cité Universitaire, 7 grandes pièces, 2½ chambres bain, foyer, garage, granit naturel et brique, grand terrain. Comptant $12,000, balance $137 par mois. Tél.: 681-3527 ou 527-3554. quo-28

SILLERY Garden Ave Fitzpatrick, plain-pied, 7 pièces, foyers, garage, directement propriétaire, cause départ — 681-1905. 561-26

STE-FOY, 2 logements, près hôpital Laval universitée, école supérieure, terrains jeux, piscine, hypothèque transférable. 832-4291. quo-26

PARC Brilland, 2659 rue Brome, terrain boisé 10,000 pieds, 7 pièces, foyer, tapis, près Cité Universitaire, académie, école anglaise c.l.f. Claude Chalifour, 653-9011 ou 681-6389. quo-29

PARC Neilson, Ste-Foy, 3 chambres à coucher, bungalow en brique, carport, coin de rues, accès école, église et magasins. Tél. après 6 hres P.M. 653-0460. quo-29

STYLE canadien, près cité universitaire, neuf, du propriétaire. 653-9176. quo-26

STE-FOY rue Le Nollet, plain-pied, 6 pièces plus salle de jeux et 3 chambres au sous-sol. Terrain 64 x 150, gazon, haie, arbres, près de: centre scolaire (primaire, secondaire, classique) Centres d'Achats, terrain jeux, future église. $20,000.00. Comptant à discuter. Tél.: 653-9632. quo-27

PARC St-Louis, style canadien 10 pièces, 2 salles bains, salle-lavage, terrain boisé. A. Bouchard, demandez: Philippe Cordier. 653-9522. quo-30

STE-FOY rue Duchesneau, style colonial, pierre et brique, 6 pièces, sous-sol fini, beau terrain. Livraison quelques jours d'avis. Yves Germain Ltée demander: Beaumont 653-4728. quo-27

DES SAPINS, plain-pied, 6 pièces $9,000.00. Bouchard, courtier. 653-9522 quo-30

Blvd. Pie XII, 5 pièces très propre $10,500.00. Bouchard. 653-9522. quo-30

LE Cavalier, 5 logements, chauffés 6-4 pièces. A. Bouchard, courtier, demandez: Philippe Cordier. 653-9522. quo-30

BROUAGE, 6 pièces, poêle et fourneau, laveuse-vaisselle, inclus. A. Bouchard demandez: Philippe Cordier. 653-9522 quo-30

AVE Fournier, 6 pièces salle-diner, 4 chambres, salle jeu, 2 chambres bain, salle à lavage. A. Bouchard, courtier. 653-9522. quo-30

STE-FOY, maison de 6 pièces, abri d'auto, faites votre offre. Yves Germain Ltée; demandez: Couet, tél.: 529-8121. quo-27

STE-FOY, maison 6 pièces, sous-sol fini, près hôpital Ste-Foy et Centre d'achats, très grand terrain fini, garage, coin de rue Yves Germain Ltée: demandez: Tardif, tél.: 529-8121 ou 661-2764. quo-27

6 PIECES, 4 chambres, rue Delâge, brique américaine et pierre, terrain paysagé, mandat photo M. L. S. Georges-H. Couillard Inc. 522-5631 - 653-9471. quo-21

STE-FOY, 3 log. de 2 de 6 pièces, 1 de 5, 1 garage, grand terrain. Yves Germain Ltée, demandez: Beaumont, tél.: 653-4728. quo-27

RUE Rouville, près ch. St-Louis. Bungalow 6 pièces, abri d'auto. $21,000.00. Faucher Immeubles Inc. 681-7743. quo-30

RUE Larochelle, St-Louis-de-France, 6 pièces, grand terrain, garage, salle à diner. Faucher Immeubles Inc. 681-7743 quo-30

DE la Colline-Sud, 6 pièces, salle à diner, garage, $16,500.00. Faucher Immeubles Inc. 681-7743. quo-30

RUE de la Barre, 4 chambres à coucher, salle de jeu, 1½ chambre de bain. Québec Land & Realty Company. (Louis-A. Prévost) 529-8456. — Soir: 524-7254. (Photo M.L.S. 219) 15-30

BON-Air, maison seule, 1½ étage, 4 chambres coucher salon et salle à diner, plus sous-sol fini, loué à $80. par mois. Davis-Morin Ltée, Mme Lionel Bouvrette, 527-0860. quo-28

PRES Hôpital des Vétérans, plain-pied 6 pièces, salle jeu garage, libre. Davis-Morin Ltée, Jacqueline Fleury, 523-0208 — 529-9576. quo-28

STE-FOY plain-pied sous-sol, 2 pièces fini, Montcalm, 529-1711. quo-28

$17,000.

RUE Mont-Royal, beau plain-pied, pierre et bois, 6 pièces plus salle jeu et buanderie, $2,000 comptant balance de prix à discuter. Davis-Morin Ltée, Mme Garneau, 681-6932 — 529-9576. quo-28

TRIPLEX NEUF

LOGEMENTS, pièces, 1 de 6 pièces, laveuse, secheuse et terrain paysagé inclus. Comptant $6,000. — 653-5291. quo-10

MAGNIFIQUE

RUE Beauvoir plain-pied, 6 pièces, très propre, terrain fini, libre 1er septembre. Occasion $15,000.00. Acompte $3,000.00 environ. Royal Trust. Demandez Raymond Moreau. 529-0171. Soir 653-4759. quo-29

MAISON 7 PIECES

2930 LONGFELLOW en arrière couvent Marymount. Maison neuve, 4 chambres à coucher, 2 salles de toilette en tuile céramique, foyer carport, style Colonial, grand terrain. Appointement: L'Habitation Familiale de Québec Inc. 653-4021 — 653-7261. quo-28

BANLIEUE

VUE dominant fleuve, Villeneuve, 2 maisons neuves, 5 et 6 pièces, carport, pierre, cèdre. Bay-window, céramique, $14,500 — $15,500. Comptant $1,500. 661-5764. quo-5

MAISONS habitables à l'année. Charlesbourg Lac Beauport, Morel 527-1732. quo-28

MAISONS revenus, Beauport, Giffard, maisons seules, Blvd Chutes. Morel 527-1732. quo-28

ANCIENNE-Lorette, maison neuve, prête habiter, prix aussi bas que $11,200. Gauvin - Hamel rue des Pins coin Notre-Dame 872-9424 soir. quo-6

CHARLESBOURG, 7485 Curé Doucet, 6 pièces, sous-sol partiellement fini, abri d'auto, terrain 70 x 90, maison 42 x 25 — 623-0461. quo-12

CHARLESBOURG, 5 pièces, neuf, carport, pierre, cèdre, thermos, céramique, direct entrepreneur, $13,500 — $400.00 comptant. 661-7347. quo-12

ANGE-GARDIEN, propriété bien située, 10 pièces, parterre. Tél.: 822-1762. quo-12

MAISON à visiter, 7 à 9 soir, et aussi construction et terrain au choix du client, 650 6le rue est Charlesbourg. 623-9776. Les Entreprises Gilbert Enr. quo-31

LORETVILLE, rue Lessard et Parc Desrosiers, 3 maisons neuves, construites avant la nouvelle taxe, prêt fédéral, ristourne provinciale. 872-2582. quo-26

BEAUPORT, 2 logements, 3 et 5 pièces, cause transfert, Théo Genest. 522-1533 - 524-9459. quo-26

ANCIENNE-Lorette, magnifique plain-pied, 7 pièces chauffées, 4 chambres coucher, grand terrain. — Trumel: 529-2575. quo-26

BEAUPORT plain-pied, 5 pièces chauffées. Acompte: $1,500.00. Turmel: 529-2575. quo-26

CHARLESBOURG, cottage 7 pièces, très propre, 4 chambres coucher, $12,000.00. Acompte: $2,500.00. — Turmel: 529-2575. quo-26

STE-MONIQUE, cottage 7 pièces chauffées. Prix: $10,000.00. Turmel: 529-2575 quo-26

ORSAINVILLE: maison 2 logements, 1 libre, garage libre. Tél.: 623-9509. quo-28

LYSTER, cause départ, vendre ou louer, magnifique maison seule 8 pièces, chauffage huile, grand terrain, condition extrêmement faciles. 523-9187 Québec. quo-28

BEAUPORT, maison moderne 5 pièces, cuisinière électrique. — 522-0322, soir: 663-6404. quo-20

MAISON 4 pièces, chambre bain, chauffage central, $5,500., située 15 Desjardins, Cap-Rouge. — 653-5430. quo-28

SPACIEUX bungalow neuf, $500. comptant. Standard Laminex, terrain 9,000 pieds, tous les services. Planchers chêne. Capot de cuisson, abri d'auto. Pierre et déclin cèdre Construction bois sec, vestibule, halle d'entrée, salon, cuisine, dinette, 3 chambres à coucher, 12 Ste-Marguerite Ville les Saules, tél. 527-5756 — 527-4462. quo-29

GIFFARD 2 logements, 4 pièces chauffées, aubaine, prix: 12,000.00. — Immeubles Belvedère Ltée. — 681-6358 361-26

A PARTIR DE $500.

MAISON neuve, 5 pièces, située St-Ambroise ou 7e Avenue Est, Charlesbourg. Près écoles, église, autobus, libre. Reserver votre terrain pour construction future. St-Ambroise Construction, 842-1938 — 626-2616. quo-29

121 MAISONS A VENDRE

BANLIEUE

STE-MONIQUE, 6 pièces 9,500.00 a/c 1,000.00 — Immeubles Belvédere Ltée 681-6358. 361-26

ST-RODRIGUE, 6 pièces, habitable immédiatement, bonnes conditions. — Immeubles Belvédère Ltée — 681-6358. 361-26

ST-RODRIGUE 45e Rue Ouest, du propriétaire, bungalow 5 pièces, brique américaine, chauffage, plinthe fonte. 623-4646. quo-26

ORSAINVILLE, maison neuve, 5 pièces, brique américaine, direct propriétaire. 626-2428. quo-31

VRAIE aubaine, Petite Rivière Nord, bungalow, 5 pièces, abri d'auto, maison 1 an, comptant $3,700.00. Prix: $9,900. Tél.: 683-9117. quo-30

ST-RODRIGUE, près école, église, plain-pied, 7 pièces, salle jeu, 4 chambres, $14,500.00. 623-1949. quo-27

CHARLESBOURG près église, deux cinq chauffés, $16,500.00. 1er étage, libre immédiatement. Cause vente: transfert. 623-1949. quo-30

MAISONS neuves, $315.00 d'acompte, $90.00 par mois capital, intérêts et taxes. Yves Germain Ltée, demandez: Rhéaume, tél.: 653-0457. quo-27

GIFFARD, maison 3 revenus, 3639 Ave Royale, tél.: 663-9874. quo-30

QUEBEC-Ouest, 2 logements, un chauffé, garage. Montcalm, 529-1711, 681-4813. quo-27

PARC Boudreau, luxueux 6 pièces, tapis, foyer, garage, sous-sol 3 pièces. B. Bureau, 681-6862. quo-27

CHARLESBOURG, plain-pied, Place Montclair, 8 pièces modernes, comptant requis $3,500. Yves Germain Ltée; demandez: P. E. Paquin, tél.: 529-8121. quo-27

BEAUPORT, maison seule, sous-sol fini, endroit idéal, peu de comptant. Yves Germain Ltée; demandez: Goulet, tél.: 661-5326. quo-27

ST-RODRIGUE, 45ème Rue-Est, 5 pièces, sous-sol fini, 4 ch. coucher. Cause départ. $14,000.00. Faucher Immeubles Inc. 681-7743. quo-30

CHARLESBOURG, magnifique résidence, vaut la peine d'être visitée, clients sérieux seulement. Yves Germain Ltée, demandez: Paquin, tél.: 529-8121. quo-27

GIFFARD, 3 revenus à prix d'aubaine 15,000.00, bonnes conditions. — Immeubles Belvédère Ltée — 681-6358. 361-26

PLACE Montclair, bungalow de 5 pièces, beau terrain, très propre, prix raisonnable. Québec Land & Realty Company. (Guy Marmette) 529-8456. Soir: 623-7704. 15-30

ORSAINVILLE, 2 logements 4 pièces, garage, grand terrain. Montcalm, 529-1711. quo-28

RIVE SUD

LEVIS, propriété 3 pièces meublées, prix 4,000.00. — Immeubles Belvédère Ltée — 681-6358. 361-26

5 LOGEMENTS, 2 magasins bien situés, centre commercial. — 837-5486. quo-27

CHARNY, maison seule, 6 pièces, située 6e Rue Nord, aubaine, acompte $2,000. Yves Germain Ltée demandez: Gosselin, tél.: 837-6000. quo-27

LAUZON St-Romuald, maisons neuves, construction brique, 5 pièces. Prix: $11,500.00 terrain compris, acompte $500.00. Yves Germain Ltée, demandez: Gosselin, tél.: 837-6000. quo-27

ST-ROMUALD, rue Des Neiges, plain-pied avec logement au sous-sol, acompte $2500.00. Possession immédiate Yves Germain Ltée, demandez: Cantin, tél.: 529-8121. quo-27

ST-ROMUALD, Rte du Sault, 5 pièces, neuf, acompte $2,500.00. Possession immédiate. Yves Germain Ltée, demandez: Cantin, tél.: 529-8121. quo-27

LAUZON, rue Ste-Marie, 2 log. 5 pièces, âge 8 ans, construction brique, acompte $4,000.00. Yves Germain Ltée, demandez: Gosselin, tél.: 837-6000. quo-27

ST-DAVID, 2 log. 5 et 6 pièces, aubaine $12,000.00, acompte $2,000.00, près école. Yves Germain Ltée, demandez: Gosselin, tél.: 837-6000. quo-27

122 MAISONS DEMANDEES

ACHAT-vente et échange de propriétés. Eugène Challfour Inc. Tél.: 681-6389 ou 653-9011. quo-31

VENDONS, échangeons propriétés, commerces. Wilfrid Roger 197, 4e Rue. 524-2542. quo-9

PROPRIETES demandées. Avons acheteurs sérieux. De 6 à 12 logements. — Immeubles Belvédère Ltée 681-6358. quo-11

J'AI acheteur sérieux pour maison seule ou revenus, aussi commerce, terre, terrain. J.-E Lamothe, 842-3615 — quo-12

SERAIS acheteur maison 6 logements, construction récente, directement propriétaire. 661-3244. quo-17

MAISON demandée. Tél.: 653-4275. quo-17

ACCES au fleuve, avant ou pouvant faire 6 pièces, 524-0892. quo-26

MAISONS seules, à revenus, commerces demandés. Acheteur sérieux. 527-4220, 663-9140. quo-27

CHALOUPE tout usage neuve, longueur 16 pieds. Cause départ. 832-4363 quo-26

PROPRIETES revenus demandées, avons acheteurs sérieux. L. Hunt, 171 St-Jean. — 529-5582. quo-30

ACHETEURS sérieux désirent propriétés, 6 logements, St-Pascal, St-Albert, Montcalm. 529-1711. quo-28

127 MARCHANDISE—NOUVEAUTES

MARCHANDS et colporteurs. Préparez-vous pour les froids d'hiver en achetant votre marchandise dès maintenant. Notre assortiment est au complet; comprenant lingerie pour hommes, dames et enfants ainsi que coupons et marchandise à la verge. Vous aurez un immense choix au prix défiant toute compétition. Demandez catalogue illustré envoyé gratuitement. Montreal Jobbing Ltée, 857-859 St-Joseph Est, Québec P.Q. quo-21

129 MATERIAUX de construction

POUR vos matériaux de construction neufs et usagés, voyez Laforest & Frères, 209 route Nationale Champigny. Tél.: 872-2455 quo-28

MATERIAUX de toutes sortes, neufs, usagés, prix incomparable. 842-1969. quo-7

POMPE à l'eau, receveur, marque Durham, capacité 5 forces, avec moteur électrique de 5 forces. Unités de chauffage pour garage, etc. Un lot de bois carré de toutes dimensions. Prix d'aubaine. Marcel Fortin, entrepreneur en démolition, 235 Léonard. 523-9609. quo-19

A VENDRE, très bonne condition venecr ¾, 2 x 8, 50,000 pieds carrés. Tél.: 527-5126. quo-27

138 PENSIONS POUR ENFANTS

INFIRMIERE licenciée, mariée, prendrait bébés en pension. 653-5849. quo-10

18 MOIS et plus. S'adresser 52 Godbout Est, St-Albert. quo-10

PRENDRAIS enfants, 1-5 ans de fillemère, autres. 661-6361. quo-14

AU BERCEAU BLANC

Pouponnière Nouveau-nés, bas âges, aussi pension, journée ou semaine. 653-2681. quo-4

139 PERSONNELS

POUR faire rencontres sérieuses. Mme Langlois, 390 25e Rue 523-7458 quo-28

ALCOOLIQUES anonymes, Ecrivez Secrétaire, Case postale 1861, Québec. Tél.: 524-6108. quo-7

144 PIANOS — ORGUES

PETIT piano neuf, noyer, Masson & Risch. 837-5766. quo-28

153 RADIOS — TELEVISEURS

RADIO, pick-up, location semaine, mois, chambre, hôtel, hôpitaux. 681-1630. quo-31

17 ou 21 POUCES, à semaine, mois. Montant versé créditer si désiré d'acheter. 681-5496. Plante & Gagnon Electronique, 773, St-Vallier Ouest. quo-31

17 OU 21 POUCES à la semaine ou mois, 3 mois de location applicable sur achat. Tél.: jour ou soir — Croteau Electrique. — 524-5679 quo-6

TELEVISION 17-21 pouces. Résidences, chalets. Universel TV Service — 522-8676. quo-7

SPECIAL 30 jours: télévision $25.00 à $39.00, réfrigérateurs, laveuses, poêles, chesterfield, $12.00 et plus. — 529-3522. quo-12

THIBAULT TV location TV portative, domicile motel semaine, mois. 681-6747. quo-30

TELEVISION, tourne-disque à louer, hôpitaux maison privée vente, échange. Jacques Bédard, 261 des Chênes Est. Tél.: 623-0704. quo-23

155 ROULOTTES

ROULOTTE à louer, 10 x 42 installée permanente, près rond point Lévis, prix raisonnable. — Tél.: 626-0420. quo-27

158 SERVICE DOMESTIQUE

DE campagne, 21 ans et 7e année ou plus. Couple seul ayant magasin. Ecrire C.P. 222, Limoilou, Québec 3. quo-5

BONNE demandée, famille 5 personnes, 2 enfants à l'école, accessaires électriques, chambre seule. 683-9588. quo-27

AIDE familiale, bonne condition travail, laveuse vaisselle, sécheuse, chambre seule, T.V. (3 enfants) — 653-2724. quo-26

JEUNE fille pour aider dans la maison. Salaire $100. 125 mois selon classifications. Références exigées. 738 Ave Royale, Beauport. 663-3964. quo-26

PERSONNE sérieuse demandée, ouvrage général, sachant faire la cuisine, pas d'enfant, pas de lavage, chambre seule, 171 Aberdeen, Qué. 6. quo-26

FILLE-mère, bon chez-soi, salaire, discrétion, avantages, 529-1884 — 524-0176. quo-26

SERVANTE demandée, service général, pas de cuisine, famille 3 enfants. 2130 Parc Gomin, Sillery. 527-0811. quo-27

AIDE domestique, chambre seule, T.V. (2 enfants), Ste-Foy. 653-0808. quo-27

BONNE pour travaux ménagers, pas de cuisine; chambre seule avec bain, bon salaire, parlant un peu l'anglais de préférence. Mrs. J. Grossman, 13 Alexandra Wood, Toronto, Ont. quo-28

SERVANTE demandée aimant les enfants. Tél.: 522-6866 — 832-3806. quo-29

BONNE sachant cuisiner, pour Consul du Canada à Boston. 3 enfants d'âge scolaire. Références sérieuses exigées. Indiquez âge, expérience, salaire. 15 Park Avenue, Newton, Mass, U.S.A. quo-26

MENAGERE pour faire cuisine et travail léger, conditions faciles, demi-temps ou résidante, bon salaire, Sillery près autobus. 683-4534.

BONNE avec expérience, famille 4 enfants, pas cuisine, accessoires automatiques, références exigées, $100. mois. 527-9970. quo-26

DEMOISELLE, expérience, pouvant donner références, pour famille 3 enfants, demeurant à Sillery, près autobus, bonnes conditions. Tél.: 683-9110. quo-26

BONNE, ouvrage général, 4 enfants, chambre seule, accessoires électriques, bon chez-soi, $100 à $125 par mois, selon qualifications. Références exigées. S.V.P. téléphonez entre 5, 8 heures p.m. 527-8491 ou écrire Dept 624 Le Soleil. quo-27

BONNE pour ouvrage maison, soirées et fins semaine libres. Bon salaire, références. 523-1377. quo-26

OUVRAGE général, maison moderne, chambre seule, bon salaire, — tél.: 683-7896. quo-26

BONNE demandée, bon salaire. S'adr: 582 Latourelle. quo-26

ST-EMILE, dame âgée demandée pour prendre soin d'un bébé. — 842-5130. quo-29

DAME ou demoiselle demandée pour ouvrage général à l'année dans maison privée, devra coucher. 677 Place de Bruyère, Ste-Foy. 527-4488. quo-26

AIDE familiale demandée, pour maison privée, chambre seule avec télévision, 2 enfants. 623-5728 ou 663-4009. quo-26

FILLE avec références, 3 enfants, chemin St-Louis, 681-5982. quo-26

SERVANTE demandée, emploi à l'année, bon salaire, chambre seule, commodités automatiques, enfants d'âge scolaire, références exigées. Tél. 653-3903. quo-26

FILLE, menus travaux ménagers, nourrie, logée, couple qui travaille et écolière $20. par semaine. Ecrire: Elliot, 3854 Northcliffe, Montréal 28. quo-26

AIDE familiale demandée Sillery, 20 ans et plus, aimant enfants (5), références, $25.00 semaine. 681-6702. quo-30

BONNE demandée dans Ste-Foy, rue Val Ombreuse, 2 enfants, fins de semaine libres. — 653-4304. quo-26

JEUNE fille ou dame demandée 2 enfants d'âge scolaire, références exigées bon salaire. Mme Gilles Vandry, 2542 de la Falaise, Québec 6 — Tél.: 683-4656 quo-28

FILLE campagne connaissant cuisine, référence $35, semaine 2420 Ch. Ste-Foy. quo-26

ON demande personne fiable, désirant se faire un chez-soi, pour petite famille, aux environs de la ville de Québec. Bon salaire. Téléphonez à 832-4506. quo-27

GARDIENNE demandée. Tél.: 523-4747. quo-27

AIDE générale, 4 enfants, chambre seule, accessoires électriques. 653-1266. quo-28

162 TERRAINS A VENDRE

ST-GERARD-Majella, 100x 120, autobus toutes les heures, 842-2372. quo-30

AVENUE Plante Québec Ouest, 2 terrains 25 x 100 aubaine 661-4062. quo-27

RUE L'Emerillon, près 18e Rue, terrain résidentiel. — Tél.: 522-1090. quo-29

ST-PASCAL, terrain 100,000 pieds, le tout ou moitié, coin Boul. Montmorency et Estimauville. Avec 5 maisons. Gros revenu. S'adr. 1605 d'Estimauville. Tél.: 524-0957, soir 663-6292. quo-3

GRAND terrain boisé, Ste-Foy, vue sur fleuve. 12,300 p.c. 653-1687. quo-3

BOULEVARD Neilson, Terrains pour bloc appartements, 0.70 et plus pied carré. R. DeRosa. Tél.: 522-1249. quo-5

BOULEVARD Neilson coin Boul. Duplessis, terrain commercial 100 x 100 $1.00 pied carré. D. DeRosa. Tél.: 522-1249. quo-5

CHEMIN Ste-Foy, coin Moreau. 200 x 300 commercial et résidentiel (bloc appartements) ou édifice à bureaux 0.90 le pied carré. R. DeRosa. Tél.: 522-1249. quo-5

BOIS de Vincennes, magnifiques lots boisés, construction de résidences, près école, église, autobus, $2,790 et plus. R. DeRosa. Tél.: 522-1249. quo-5

ST-PIE X: terrain 50 x 80. Acompte $700.00 Turmel: 529-2575. quo-10

DE COURCELLES Ste-Foy, magnifique terrain boisé 90 par 80 pi. Georges Paquet Enr. — 524-4517. quo-17

ST-JEROME Charlesbourg terrains avec service d'aqueduc prêts à construire. 525-8711. quo-26

ANCIENNE Lorette, terre de 2 arpents par 15. Théo Genest. 522-1533 - 524-9459. quo-26

STE-THERESE-LISIEUX, 211 lots pour chalet. 663-4173, John Hayes. quo-18

CHARLESBOURG vue sur fleuve et Québec, près église, école, 8e avenue Est, magnifique terrain 70 x 90, $2,200. Conditions faciles. — Tél.: 681-3527 ou 527-3554. quo-27

STE-FOY Rue Le Cavelier nord, aqueduc, égoût, 30 cents pied. — P.-A Savard — 653-1383. quo-18

CHATEAU-D'Eau, boulevard Valcartier, aqueduc et égout, 20 cents pied. — P.-A Savard. — 653-1383. quo-18

STE-FOY, Terrains avec vue panoramique à proximité Cité Universitaire, près de l'Académie commerciale, à l'arrière de l'école Nérée Tremblay, rue Montbray, via Moreau-Nord. 527-0519. quo-19

BEAUPORT, beau terrain, près école et future église. Tél.: 661-1615. quo-19

GIFFARD, 6,689 pieds, cadastré uni-familiall, coin rue. Finance si désirée. 653-2185. quo-26

STE-Foy rue Cambrai, résidentiel 70 x 90 $2,950, acompte $500. — 681-6859. quo-30

TERRAIN nivelé à vendre 70 x 80, prêt à construire rue de Gaule, terrasse Bon Air. Aucune offre raisonnable refusée — 529-2855. quo-30

STE-ODILE rue Colombière, 60 x 93, $3,500. — Tél.: 626-2764. quo-27

NOUVEAU développement, petit village Giffard, 60 x 100. — Tél.: 661-1154. quo-30

CHARLESBOURG, 29 le pied carré, rue Beaudry, près 76e Rue Ouest, magnifique terrain, 65 x 170, conditions faciles. J.-Adrien Boivin Ltée, 1189 de Callières. Tél.: 681-3527 ou 527-3554. quo-30

SILLERY, rue Preston, près Blvd Laurier, magnifique terrain boisé 60 x 90, $1.90 pied carré. 681-3527 — 527-3554. quo-30

STE-FOY, Parc Horizon, près chemin Ste-Foy, rue Laflèche, carré Bayonne, magnifique terrain, $5,600. — 681-3527 — 527-3554. quo-30

GERARD PELLETIER INC.

COURTIER en immeubles. Spécialité: Développements résidentiels, terrains commerciaux et industriels. 321 de Labarre, Ste-Foy, Québec 10. - Tél.: 653-2612. quo-11

165 TERRES A VENDRE

COUPE de bois à vendre sur Côte-Nord, env.ron 80,000,000 pieds bois. Prix raisonnable. J.-P. Bolduc, 27 - 2e rue. St-Rédempteur, Cté Lévis. 832-3524. quo-31

166 TERRES DEMANDEES

BORD fleuve, sans roulant, échangerais pour 2 maisons Québec, 524-0892. — quo-26

169 YACHTS, CANOTS, MOTEURS

BATEAU 12 pieds avec moteur Evinrude 30 forces et remorque. 872-7219 entre 6 - 7 P.M. quo-26

MOTEUR hors-bord 6 pouces, neuf, démonstrateur $219 pour $150. Payable $8.00 par mois. — 661-7298. quo-31

169 YACHTS, CANOTS, MOTEURS

YACHT Peterborough Royale, moteur électrique, hors-bord Evinrude 30 forces, fini acajou, 16 pds, remis à neuf, valeur $2,400 à sacrifier $900. 683-7858. quo-26

BATEAU à voile 18 pieds. Tél.: 524-9268, 523-3039. quo-19

CHALOUPE aluminium, neuve, 15 pieds large, $650, pour $395. — 524-4312. — quo-28

L'Expo universelle menacée de...

(Suite de la première page)

nes et les trois autres ministres sont tous du Québec.

On a suggéré qu'il serait bon que les autres parties du pays soient représentées dans ce comité.

Ce qui pourrait arriver, suivant notre informateur, c'est que le commissaire général et son adjoint aient pour mission de parcourir le monde et invitant les intéressés à prendre part à l'expo qui rentrera dans le cadre des fêtes du centenaire de la Confédération.

M. Hees resterait à Montréal et administrerait l'expo. On le juge hautement qualifié pour ce poste.

Lorsqu'il était ministre du Commerce, il prit l'initiative de faire voyager nos industriels en avion afin d'intéresser les divers pays à nos produits.

Les libéraux l'ont nommé directeur de l'Exposition Universelle en juillet. M. Hees a assisté vendredi à sa première réunion du conseil de l'expo.

Une personne touchant de près à l'expo a déclaré que seuls maintenant la Nouvelle-Ecosse, la Colombie-Britannique, l'Ontario et le Québec étaient représentés dans le conseil d'administration. Il croit qu'Ottawa pourrait demander à Québec et à Montréal de consentir à élargir les cadres du conseil de façon à ce que toutes les provinces soient représentées.

Lorsque la chose fut proposée il y a quelque temps, Québec aurait refusée. La province s'est engagée à dépenser des millions pour le succès de l'expo, de même que la ville de Montréal. Pourquoi, aurait-on répondu, faire contrôler ces dépenses par un conseil composé de représentants de provinces qui n'auront rien contribué?

Par contre, déclare ce dernier informateur, il serait difficile de voir comment les provinces pourraient s'intéresser à l'exposition si elles ne sont pas invitées à y prendre une part active.

Interrogé au sujet de la demande d'intervention qui lui a été faite, le premier ministre Pearson, qui se trouvait à Stratford, Ontario, a déclaré que le nouveau président de la Compagnie de l'Exposition Universelle serait désigné sous peu.

Le temps

Ottawa, Montréal, des Cantons-de-l'est et Québec: ensoleillé avec périodes de nuages aujourd'hui. Généralement ensoleillé demain. Températures près de la normale. Vents légers. Minimum cette nuit et maximum demain et Montréal et Ottawa 55 et 75 et Sherbrooke et Québec 48 et 72.

Laurentides, Mauricie et Lac Saint-Jean: nuageux avec périodes de soleil aujourd'hui. Ensoleillé avec quelques périodes de nuages demain. Vents du nord-ouest de 15 à 20 milles puis légers au cours de la nuit et demain. Températures près de la normale. Minimum cette nuit et maximum demain à Sainte-Agathe et La Tuque 45 et 70, à Chicoutimi 45 et 75.

PROVINCE DE QUEBEC
HOTEL DU GOUVERNEMENT, QUEBEC

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

AVIS DE DEMANDE DE SOUMISSIONS

(Plans dépositaires)

DES SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues par le ministère des Travaux Publics du Québec pour l'édifice:

CENTRE DE MECANOGRAPHIE, à PETITE-RIVIERE, P.Q.

Les entrepreneurs intéressés pourront s'adresser au bureau des Soumissions Déposées, 3532 Ouest, rue Jean-Talon, Montréal, et/ou 267, rue St-Paul, Québec, le ou après le 23 août 1963, pour l'obtention des documents nécessaires: plans, devis, ainsi que les formules directives et de soumissions.

A). Pour les travaux spéciaux: mécanique et électricité, des soumissions séparées seront reçues jusqu'à 2:00 heures p.m. (heure avancée de l'est), aux BUREAUX DES SOUMISSIONS DEPOSEES, **JEUDI, le 12 SEPTEMBRE 1963.**

B) Pour les travaux généraux, les entrepreneurs adresseront au ministère des Travaux Publics, Hôtel du Gouvernement, Québec, leurs soumissions jusqu'à 2:00 heures p.m. (heure avancée de l'est), **JEUDI, le 19 SEPTEMBRE 1963.**

Les plans et devis seront obtenus sur versement d'une somme de DEUX CENTS DOLLARS ($200.00), en mandat-poste ou chèque visé faits à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics. Les dépôts seront remis si les documents sont retournés en bon état avant le 27 septembre 1963.

Toutes les soumissions, pour être valables, devront être accompagnées d'un chèque visé par une banque à charte du Canada et fait à l'ordre de l'Honorable Ministre des Finances, pour un montant égal à 10% (dix pour cent) de la soumission.

Seules les personnes qui ont leur établissement principal et les sociétés ou compagnies qui ont leur bureau d'affaires principal dans la province de Québec sont invitées à soumissionner pour ce projet.

Le ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

HERVE-A. GAUVIN
Sous-Ministre.

L'unité de la profession.

(Suite de la première page)

"pour créer l'unité vivante et dynamique entre nos diverses associations professionnelles qui se sont développées en vase clos."

"La rectification des appétits par l'exercice d'une vertu "adulte" semble aussi importante à M. Pelletier. "Car", dit-il, "n'en déplaise à personne, certaines craintes ou certaines morgues sont plus instinctives que raisonnables, certaines décisions et certaines attitudes sont plus infantiles que courageuses".

"Les uns devront se rappeler que le NOMBRE n'entre pas comme élément essentiel dans la définition de professionnel; les autres devront comprendre que les diplômés universitaires ne constituent pas l'unique critère d'un authentique humanisme", dit M. Pelletier. "Certains professeurs de collège devront réapprendre que le spécialiste de sciences ou de lettres dans les perspectives ultimes de la profession n'a absolument pas le droit de sous-estimer le professeur d'atelier d'une école d'arts et métiers..."

MINISTERE DU NORD CANADIEN ET DES RESSOURCES NATIONALES

VENTE DE TERRES DOMANIALES

LE PUBLIC EST AVISE par la présente que le soussigné recevra en son bureau, jusqu'à l'heure de midi le 3 septembre 1963, les soumissions qui seront ouvertes en public le 3 septembre à 2 heures et demie de l'après-midi, dans la salle des conférences, au premier étage de l'immeuble portant le no 150, rue Kent, à Ottawa (Ontario), relativement à la vente de terres domaniales, dont voici la description:

Toutes les parcelles formant les lots Vingt-neuf, Trente et Trente-et-un du plan cadastral de la Paroisse de Notre-Dame-de-la-Victoire, Division du registre cadastral de Lévis, d'une superficie totale de 12.7 acres, plus ou moins, dont les limites sont les suivantes:

A partir d'un poteau en fer se trouvant à la limite sud-est de la route transcanadienne, distant de 1007 pieds, plus ou moins, vers le sud-ouest, du poteau en fer qui marque le point d'intersection entre ladite limite sud-est et la limite sud-ouest du lot no 26 (chemin projeté); de là, par 130°03", sur une distance de plus ou moins 757 pieds, jusqu'à un poteau en fer; de là, par 227°04', sur une distance de plus ou moins 840 pieds, jusqu'à un poteau en fer; de là, par 315°32', sur une distance de plus ou moins 470 pieds, jusqu'à un poteau en fer; de là, dans la même direction, sur une distance de plus ou moins 154 pieds, jusqu'à un poteau en fer se trouvant à ladite limite sud-est de la Route transcanadienne; de là, vers le nord-est, sur une distance de plus ou moins 773.2 pieds le long de ladite limite sud-est de la route transcanadienne, jusqu'au point de départ; sous reserve des servitudes dont peut jouir le public relativement à un chemin obligatoire traversant un coin du terrain susdit.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé, d'un mandat banquaire ou d'un chèque à ordre, au nom du Receveur général du Canada, d'un montant égal au cinquième du montant de la soumission. Le solde du prix d'achat devant être versé, au choix du soumissionnaire heureux,

(a) au comptant, au plus tard le 1er octobre 1963; ou

(b) en quatre versements annuels qui seront dûs au plus tard le 1er octobre de chacune des années 1964, 1965, 1966 et 1967, plus 5 p. 100 d'intérêt annuel, à compter du 1er octobre 1963 et sur le solde redevable, lesdits intérêts étant payables le 1er octobre de chacune des années 1964, 1965, 1966 et 1967.

Les conditions de vente stipulent que l'acheteur s'engage à démolir les bâtiments et les fortifications qui se trouvent sur le terrain, sous la surveillance de fonctionnaires du ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, et à récupérer certains des matériaux pour le compte dudit ministère en vue de la reconstruction d'autres fortifications dans la région.

L'acompte versé par les soumissionnaires dont l'offre n'aura pas été acceptée, leur sera remboursé. Le vendeur se reserve le droit de refuser toute soumission, quel qu'en soit le montant.

Les soumissions doivent être adressées au soussigné, sous enveloppe scellée et sans en-tête, et portant la mention "Soumission pour l'achat de terres domaniales sises à Lévis (Québec)." Le plan cadastral des terres mises en vente, ainsi que les directives concernant la démolition des bâtiments et fortifications, seront envoyés sur demande faite au soussigné.

OTTAWA (ONTARIO)
CE SEIZIEME JOUR D'AOUT 1963.

C.T.W. Hyslop,
Chef de la Division des Ressources
ministère
du Nord canadien et des Ressources nationales
150, rue Kent
Ottawa (Ontario)

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU QUEBEC

AVIS DE DEMANDE DE SOUMISSIONS

(Plans Dépositaires)

DES SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues par le ministère des Travaux Publics pour l'édifice:

**FOYER NOTRE-DAME DE L'ENFANT, SH

Paquet

OUVERT DE 10h. à 6h. p.m.
tous les jours, vendredi soir jusqu'à 10 h. p.m.
rue Dorchester, Pointe-aux-Lièvres

6ème VENTE SPECTACULAIRE à notre ENTREPÔT

Gagnez l'un des
NOMBREUX PRIX DE PRESENCE
D'une valeur totale de $1,211.72

		val.
1er prix	une cuisinière Westinghouse	294.95
2e prix	un mobilier de chambre Daveluyville	149.00
3e prix	un bon d'achats de	100.00
4e prix	un bon d'achats de	100.00
5e prix	un lit continental Suprême	89.99
6e prix	un mobilier de dinette Régal	89.99
7e prix	un fauteuil Polen	59.99
8e prix	un radio 10 transistors York	52.95
9e prix	un bon d'achats de	50.00
10e prix	un bon d'achats de	50.00
11e prix	un service de vaisselle 67 pièces	49.95
12e prix	un radio 6 transistors RCA Victor	39.95
13e prix	une polisseuse Hoover	34.95
14e prix	un bon d'achats de	25.00
15e prix	un bon d'achats de	25.00

Déposez dans des boîtes spéciales à notre Entrepôt, vos factures ou fac-similés ayant pris soin d'y inscrire vos nom, adresse et no de téléphone. Le Tirage sera fait à la fin de la Vente.

Aubaine extraordinaire !

SUPERBE LIT CONTINENTAL SERTA BLUE RIBBON

(Carillon)



complet, comprenant un reposant matelas aux nombreux ressorts et à durable couverture, un solide sommier-caisse s'y appareillant à merveille, de robustes pattes et une jolie tête de lit.

Rég. 79.99
2'6 - 3' - 3'3"...
59.88
5.44 par mois

Rég. 99.99
4' - 4'6".....
69.88
7.35 par mois

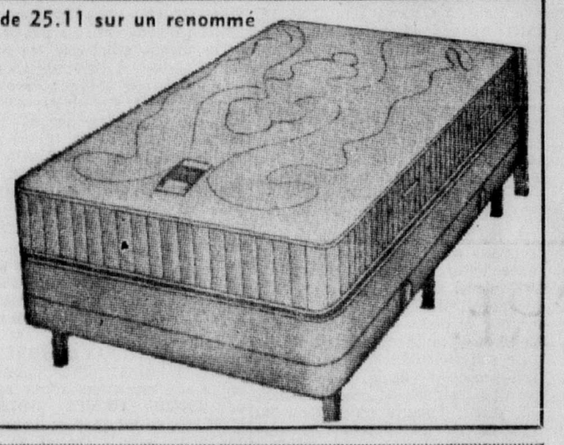
Une autre valeur imbattable ! Réalisez une économie de 25.11 sur un renommé

MATELAS OU SOMMIER-CAISSE

SERTA LASALLE — Fameux matelas à dessus piqué, très confortable et de fabrication supérieure. Également disponible au même bas prix, le sommier-caisse assorti.

34.88 chacun 6.08 par mois

Rég. 59.95



Autres belles valeurs
MATELAS ou SOMMIER-CAISSE

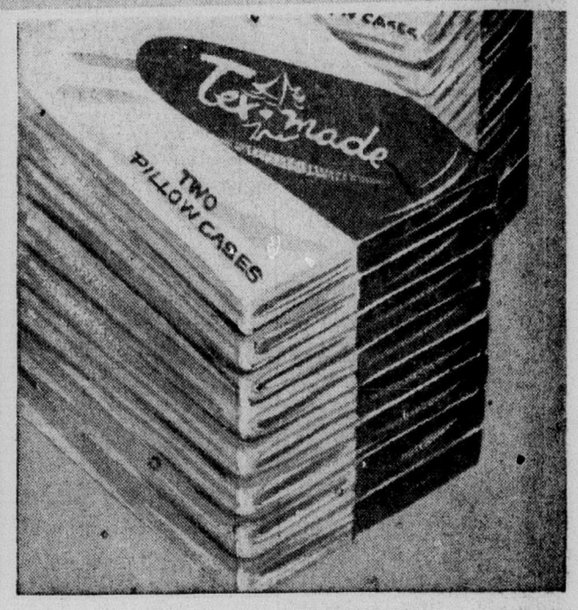
39.99 et 49.99	59.99 à 94.50
pr 24.88	pr 39.88



TAPIS BROADLOOM 100% FIBRE COURTAULD'S

Un tapis de qualité renommée, pour sa durabilité et sa belle apparence. Envers de latex et genre tweed ou artisanat. Epice et crème ou multicolore.
Largeur 12 pieds.

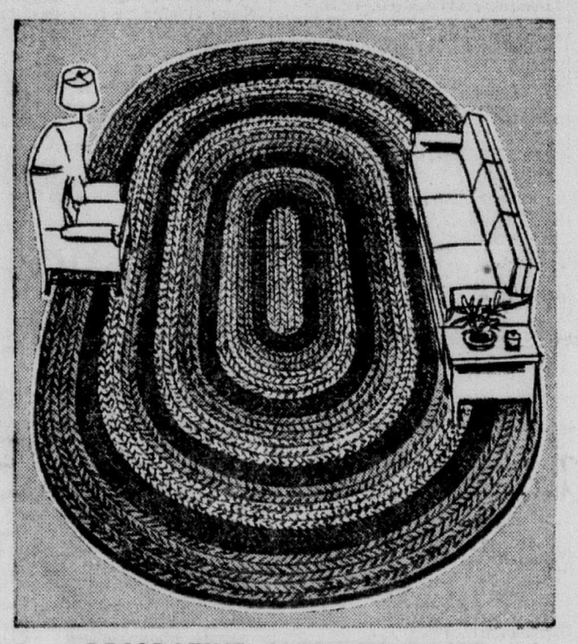
Rég. 5.99 verge carrée..... **3.88**



Qualité (hôpital)
LES DRAPS "COLONIAL" de TEX-MADE

en superbe coton blanc à texture serrée et très durable, parfaitement lavable. Grandeur régulière (pour le pensionnat). Une valeur exceptionnelle à ce prix.
63" x 100", blanc.

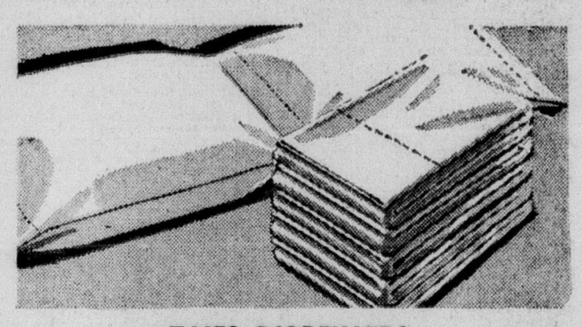
Rég. 3.79 **2.88**



DECORATIVE CARPETTE OVALE 100% JERSEY

de fabrication canadienne, très attrayante par son aspect artisanat en plusieurs gais coloris: bleu, vert, brun, rose, rouge vin.

24" x 48"	Rég. 6.99.....	5.44
30" x 60"	Rég. 11.99.....	8.88
4' x 6'	Rég. 23.99.....	17.77
6' x 9'	Rég. 59.99.....	44.44
8' x 10'	Rég. 99.99.....	70.88
9' x 12'	Rég. 129.95.....	95.88



TAIES D'OREILLERS EN COTON "PERCALE"

très fin, de texture et de résistance vraiment hors-pair, ces oreillers de qualité supérieure conservent longtemps leur blancheur immaculée.

Rég. 1.59 la paire..... **1.22**

Fameuses machines à coudre WHITE à prix très modiques !



GROSSES TÊTES ABSOLUMENT NEUVES ET GARANTIES
Meubles d'étalage très *légèrement marqués*

2 valeurs remarquables

MODÈLE RÉGULIER avec meuble console

- Grosse tête à bobine ronde
- Coud avant et arrière
- Cadran des points
- Cadran de tension
- Bobineur automatique

Rég. 104.95 **74.77**

MODELE ENTIEREMENT AUTOMATIQUE avec meuble console

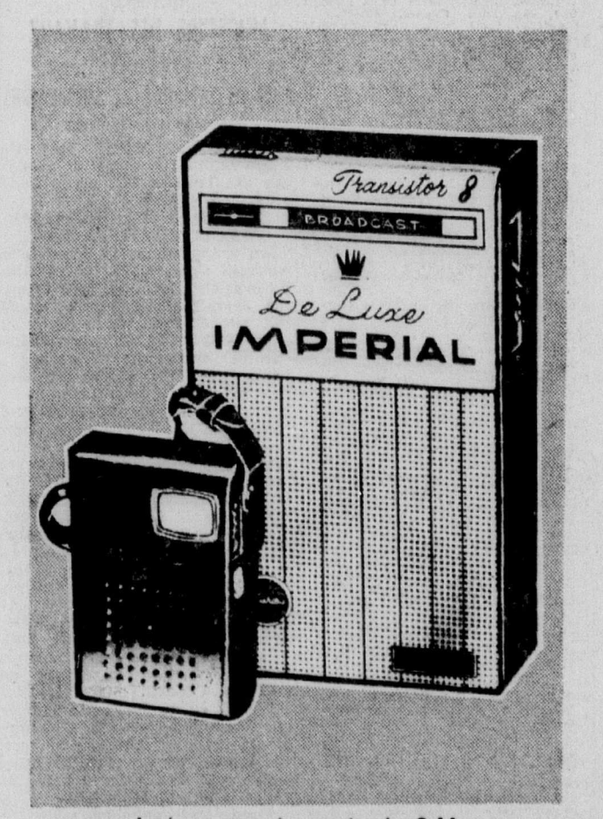
- Grosse tête à bobine
- Coud avant et arrière
- Fait les boutonnières sans accessoire
- Coud les boutons
- Fait l'ourlet invisible
- Brode les points de fantaisie
- Surjette les coutures
- Repriseuse automatique

Rég. 249.95 **154.88**

DOUBLE GARANTIE WHITE ET PAQUET — COURS D'INSTRUCTIONS — SERVICE PAR NOTRE EXPERT — PIECES DE RECHANGE

Autres spéciaux sur le plancher. Aussi machines à coudre usagées 4.88 et plus

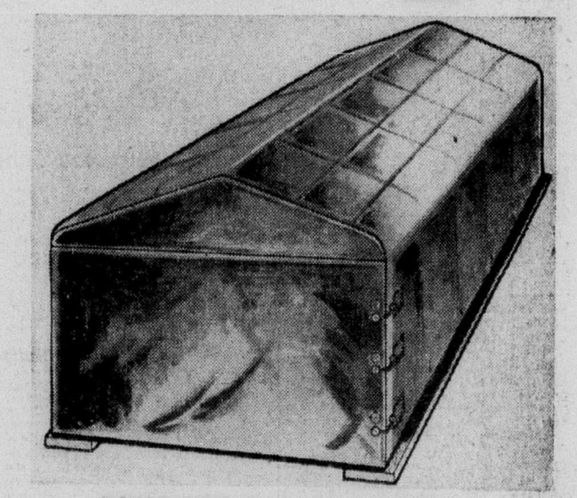
$10.00 comptant — $10.00 par mois



Intéressante économie de 9.11
RADIO 8 TRANSISTORS IMPERIAL
complet avec étui de cuir — batteries — écouteurs

Un merveilleux petit appareil qui fait le plaisir des jeunes et des moins jeunes, de sonorité parfaite et de réception sensible il vous permet d'écouter vos émissions préférées. De plus, vous est offert à prix sensationnel.

QUANTITE LIMITEE
100 POUR CETTE VENTE
Rég. 22.99..... **13.88**

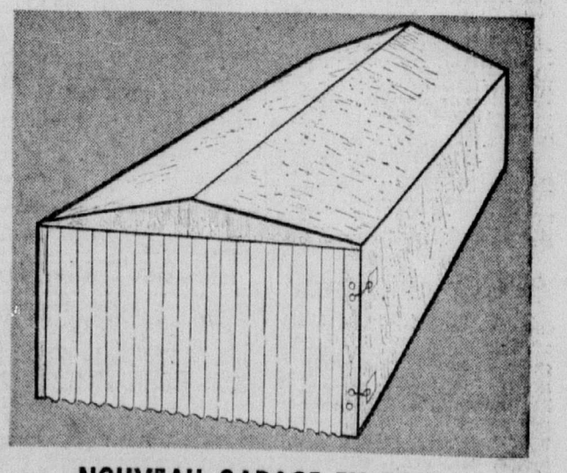


POPULAIRE GARAGE DE TOILE DEMONTABLE — Montants d'acier

Cet étonnant garage se monte avec rapidité et une facilité remarquables, durable il résiste à toutes les intempéries. Toile de qualité imperméable et robuste (12 onces) solides piliers d'acier, 10' x 20'.

13.86 par mois
Rég. 245.00 **219.88**

Grandeurs spéciales sur demande, aussi porte de côté ou en arrière. $11.00 le pied courant.



NOUVEAU GARAGE EN BOIS
CONTRE-PLAQUE — EPAISSEUR 5/16

de tout premier choix, de construction "martoisé" d'une solidité à toutes épreuves, car ce bois est traité imperméable, il est tout à fait à l'épreuve de l'eau. Disponible seulement en 10' x 20'

Rég. 245. **219.88**
13.86 par mois

Faites-le mettre de côté immédiatement.

Non-illustrés : Balançoire en bois. Rég. 49.99 **34.98**
Tentes Holiday. Rég. 105.00 ..... **79.88**

HEURES D'AFFAIRES A L'ENTREPOT : 10h. a.m. à 6h. p.m. et vendredi soir jusqu'à 10h. p.m.

DÉCÈS

M. Ls Larose

M. Louis Larose, rentier, demeurant au 146 Père Arnaud, est décédé à son domicile à l'âge de 84 ans. Il était l'époux de dame Rose-Anna Pelletier.

Outre son épouse, il laisse ses fils, sa fille, son gendre et ses belles-filles : MM. et Mmes Maurice Larose (Carmel Descarreaux) et Georges Larose (Lucille Bouchard), Mlle Geneviève Larose et M. Léopold Auger.

Les funérailles auront lieu jeudi. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 270 Marie de l'Incarnation.

Mme Ls Labadie

Mme Louis Labadie, née Jeanne Casista, épouse de feu Louis Labadie, est décédée à l'Hôtel-Dieu de Lévis, à l'âge de 53 ans et 9 mois. Elle était domiciliée à 23 Côte du Passage à Lévis.

La défunte laisse dans le deuil, ses fils et belles-filles : M. Jean-Louis Labadie, de Lévis; M. et Mme Pierre-André Labadie (Denise Lamontagne), M. et Mme Roland Labadie (J.-d'Arc Dumont), de Lévis; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs : M. et Mme Joseph Casista, de Québec; Mme Vve Antoine Casista, de Québec; M. et Mme Henri Delaunais, de Québec; M. et Mme J. Benoît, de Québec; M. Octave Casista, d'Amqui; M. et Mme Baptiste Casista, d'Amqui; MM. et Mmes Ernest Casista, Octave Lavoie, et Joseph Dumais, d'Amqui; M. et Mme Joseph Doré, et Mme Vve Albert Labadie.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Gilbert & Turgeon, 58, avenue Bégin, à Lévis. Les funérailles auront lieu jeudi, en l'église Notre-Dame, et l'inhumation au cimetière de Val-Sainte.

Service des signaux

EN MONTANT

Fame Point, 330 — 03.40-26 Bay Transport.

Escoumins, 122 — 03.35-25 Sunrana, 02.10-24 HMCS Inch Arran, 02.40-24 HMCS Victoriaville, 18.10-23 Sunadele, 20.15-23 Sungate, 08.15-26 Empress of Canada, 08.20-6 Calliopi Michalos, 05.10-26 Bratsberg, 07.10-26 Magdeburg, 08.35-26 Cobetas.

Ask 13.00-26, Herman Schulte 00.00-27, Isaac Carter — 16.00-25, Itajei 21.00-26, Prins Willem Van Orange, 17.00-26, Atlantic Splendour 10.00-27, Murray Bay 19.00-26, Venus 20.00-26, Comeaudoc 12.30-26.

St-Jean I.O., 14, — 08.15-26 Woodcock, 08.05-26 Menier Conso., 07.45-26 Mont-Royal 07.50-26 Matane.

Québec, — USS INTREPID 12.00-28, USS Kankakee 12.00-28, USS Waldron, 12.00-28, USS Keith 12.00-28, USS Haynsworth 12.00-28, USS Johnweeks 12.00-26, USS Thornback 12.00-28, Pass, 07.30-26 Westcliffe Hall, Arr. 03.35-26 Robert McMichael, 08.30-26 St. Clarens, 01.15-25 Storanger, 09.30-25 Frank J. Humphrey, 08.00-24 Niagara, 21.15-24 Beaverelm, 16.00-24 R. A. McInnis, 03.20-24 Robert McMichael, 16.30-23 Sunpalermo, Départ : 15.30-24 Sunpalermo, 13.00-24, Harpefjell, 13.30-24 Port Québec 18.00-25 Storanger.

St-Nicolas, 13 — 06.35-26 Thorsriver, 08.35-26 Notre-Dame des Neiges.

Batiscan, 51, — 01.35-26 Mont Ste-Marie, 02.40-26 Jean Maurice, 01.40-26 St-Léon C.

Trois-Rivières, 68 — Arr. 08.50-26 Bulk Petrol, 08.00-25 Deerwood, 10.00-24 Astraea, 21.00-24 Fort Québec, 14.35-23 Enterprise Départ, 12.00-25 Enterprise, 08.30-26 Outarde.

Sorel, 100 — Pass, 06.45-26 Farsistan, 07.10-26 Waldemar Peter 07.10-26 Mont St-Martin, 08.10-26 Madeleine.

Cap St-Michel, 125 — — 01.45-26 Frankcliffe Hall, 08.55-26 Sugar Producer 07.25-26 Salah El Din, 07.55-26 Christine, 00.55-26 Georges Hébert, 19.40-25 Elmbranch, 17.30-25 Enterprise, 22.40-25 Mont Ste-Marie, 18.00-25 Salvage Monarch, 15.30-25 Tadoussac, 13.00-24 Bulkarier, 16.10-24 Fairhead, 20.15-24 Fairbranch, 18.45-24 Dodona, 22.00-24 Tyne Ore, 23-25-23 Joseph Medill Patterson, 21.00-23 Coastal Creek, 16.00-23 Rhin, 16-15-23 Kinkasan Mafu, 19.25-23 Crystal Diamond.

Montréal, 129 — 04.10-24 Louis G., 02.55-24 Champlain, 01.25-24 Joseph Medill Patterson, 15.15-24 Lubrolake, 13.20-24 Eagliscliffe Hall, 12.00-24 Lakeshell, 19.30-24 Highliner, 20.15-24 Haukefjell, 20.00-24 Ternefjell, 21.30-24 Transquebec, 05.50-25 Richelieu, 07.40-25 Tadoussac, 13.40-25 Fort Prevel, 02.15-25 Calgadoc, 01.10-25 Harpefjell, 07.45-25 Rapallo, 06.40-25 Bolivia Maru, 07.00-25 Marstenen, 17.50-25 Sprucedale, 14.00-25 Caroline Smith, 03.30-25 Sunpalermo, 01.20-25 Tyne Ore, 12.15-25 North Cliffe Hall, 08.05-25 Fair Head, 23.25-25 Manchester Shipper, 20.50-25 Sungate, 21.35-25 Mormacoak, 21.40-25 Crystal Sea 00.10-26 Mont Ste-Marie, 02.30-26 St-Pierre, 07.45-26 St. Lawrence, 04.30-26 Parkdale, 07.40-26 Dido, 07.45-26 Farsistan, 06.45-26 Manchester Mariner.

EN DESCENDANT

Cap St-Michel, 125 — 08.45-26 CCGS Ville Marie.

Sorel, 100 — Pass, 08.35-26 Dodona.

Trois-Rivières, 68 — Arr. 00.15-26 Sprucebranch, 00.30-25 Torsholm, 02.00-25 Sunseahorse, 06.30-25 Elmbranch, 22.45-24 Star of Suez.

St-Nicolas, 13 — 09.35-26 Loutre Consol, 06.55-26 Castor Consol.

Québec, 0 — Pass, 00.45-26 Conrad Marie, 09.55-26 Elise Schulte Arr, 00.20-26 River Transport, 00.30-25 Woodburn, 07.30-25 Guard Mavoline, 04.30-24 Sparkman D. Foster, 17.35-24 Jutte Skou, 21.40-23 Manchester Merchant, Départ, 06.00-24 Arga, 1830-24 Rita Maersk, 08.00-26 USS Miller, 08.00-26 USS Parle.

St-Jean, I.O., 14 — 00.05-26 Sunseahorse, 01.55-26 John E. F. Misener, 06.00-26 Carol Lake, 08.15-26 Tadoussac, 01.50-26 Niagara, 02.10 Senator of Canada, 15.25-25 Guard Mavoline, 21.40-25 Franquelin, 15.50-25 Fort Ramzay, 09.30-26 Champlain, 11.45-25 Sainte-Adresse, 12.20-25 Vauquelin, 00.40-25 R. A. McInnis, 16.55-25 Bon Pasteur, 17.00-25 Frank J. Humphrey, 17.55-25 CCGS Chesterfield, 01.15-24 Loutre Consol, 09.20-24 St. Lawrence, 05.40-24 Vision Consol, 23.55-24 Long Boat, 19.15-24 T.B.E., 1920-24 Notre-Dame des Mers, 12.35-24 Robert McMichael, 21.55-24 Malbaie, 18.45-23 Castor Consol, 17.05-22 Guy Bartholomew, 19.35-23 D'Auteuil 11.

Escoumins, 122 — 22.20-23 Capeman Costis I, 23.30-23 Colina, 10.30-24 Elena Seconda, 11.35-24 Sea Transport, 13.00-24 Muarry Bay, 03.15-24 Carmania, 13.40-24 Aikmaar, 22.35-24 C. A. Bennett, 15.45-24 Arca, 20.10-24 Pedro de Alvarado, 21.50-24 Havtor, 02.45-25 Northern Shell 02.00-25 Rita Maersk, 09.50-25 Irish Rose, 07.50-25 Crispin, 18.15-25 Hawkinge, 10.45-25 Letitia, 15.20-25 Woodburn, 13.15-25 Sunprincess, 13.20-15 Bindal, 13.50-25 Lyncenfjord, 16.40-25 Philipp R. Clarke, 19.45-25 Stolt Avenir, 21.45-25 Caxton, 22.05-25 Menikeg Lake, 08.45-26 Coastal Creek, 06.30-26 Sunsea Horse, 09.45-26 John E. F. Misener.

994,767 passagers

994,767 passagers ont été transportés par les 18 compagnies aériennes qui offrent des services aériens réguliers sur l'Atlantique Nord, au cours des six premiers mois de l'année 1963. C'est une augmentation de 5 pour cent sur l'an dernier.

Par ailleurs, le nombre de sièges-passagers disponibles a augmenté de 16.9 pour cent pendant la même période pour atteindre 2,208,614 et le nombre d'envolées a augmenté de 12 pour cent. Le coefficient de remplissage - pourcentage de places occupées a été de 45 pour cent soit une baisse de 5 pour cent.

Le fret a augmenté de 16 pour cent durant la même période et le courrier postal de 1.3 pour cent en comparaison avec 1962.

M. Alph. Côté

M. Alphonse Côté, époux de feu dame Béatrice Guay, est décédé le 23 août, à l'hôpital de Ste-Foy, à l'âge de 73 ans et 6 mois. Il demeurait à 30 rue Gravel, St-David.

Il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles : M. et Mme Georges Paradis (Suzette), de Lévis, M. et Mme Gaston Paquet (Denise), M. et Mme Raymond Bernard (Lucille), M. et Mme Jacques Cantin (Ghislaine), de Lauzon, M. et Mme Guy Côté (Murielle Galichand), M. et Mme Bobby Roberge (Lise), de St-Romuald; sa soeur, ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Narcisse Hétu, de Charny, M. Honoré Lamontagne, Mme Henri Guay, de Lauzon, M. et Mme Emile Guay, de Beauport.

La dépouille mortelle est exposée au 96 de la Fabrique, St-Romuald. Le service sera chanté mardi, en l'église de St-Romuald. La direction des funérailles a été confiée à la maison Claude Marcoux Enr., de St-Romuald. L'inhumation aura lieu au cimetière de Lauzon.

Arthé Doyon

Arthé Doyon, fils de M. et Mme Emmanuel Doyon (Jeannine Pouliot), demeurant au 132, boulevard Central, à Petite-Rivière-Nord, est décédé le 24 août, à l'âge de 17 ans et 10 mois.

Outre son père et sa mère, il laisse pour pleurer sa perte ses frères et soeurs: Maurice, Marthe, Marcelle, Michèle, Maryse et Martin Doyon; ses grands parents: M. et Mme Edmond Pouliot.

Les funérailles auront lieu mercredi, à St-François-Xavier. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 270 Marie de l'Incarnation.

Mme D. Auclair

Mme veuve Delphis Auclair, née Yvonne Papillon, est décédée à l'âge de 62 ans. Elle était domiciliée au 222 de la rue Bédard. Elle etait l'épouse en premières noces de feu Albert Dubois.

Elle laisse dans le deuil ses beaux-enfants : MM. et Mmes Philippe Auclair, Delphis Auclair, Fernand Baillargeon (Thérèse Auclair), Henri Auclair, Roméo Auclair et Gérard Auclair, Mlles Annie et Mariette Auclair, MM. Ernest, Raymond et Albert Auclair ainsi que la Rév. Sr St-Vincent-de-Paul, (Rita), des Ursulines de Québec. Elle était aussi la belle-soeur de M. Albert Auclair, de Mme veuve Ferdinand Auclair, de M. Jos. Auclair, de Mmes veuves Wilfrid Bouthillette, Arthur Turgeon et Elzéar Larcher, de MM. et Mmes Léopold Valliere, Jos. Vallière et Albert Bédard, de Mmes veuves Georges-Henri, Edouard et Arthur Papillon.

Les funérailles auront lieu mercredi, à Sacré-Coeur-de-Jésus. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 224 St-Vallier (ouest).

Mme N. Faucher

Mme Napoléon Faucher, née Eugénie Faucher, est décédée à son domicile, au 1137, 2e Avenue, à l'âge de 82 ans et 9 mois.

Elle laisse dans le deuil sa fille et son gendre : M. et Mme Paul-H. Côté (Simone); ses belles-soeurs et son beau-frère, les RR. SS. St-Luc et Ste-Marie-Antoine, de la Congrégation Notre-Dame, M. et Mme A.-L. Labrecque, de Lévis.

Les funérailles auront lieu mercredi, à St-François d'Assise. Les restes mortels sont exposés à la demeure de la défunte sous les soins de la maison Bouchard & Fils.

Mme A. Dubuc

Mme veuve Antonio Dubuc, née Malvina Gerard, est décédée le 24 août, à l'âge de 80 ans et 11 mois Elle demeurait à 30 avenue Lamontagne.

Elle laisse dans le deuil son fils, ses filles, ses gendres et sa belle-fille: M. et Mme Roger Dubuc (Yvette Bélanger), M. et



Mme H.-Paul Dorion (Yvette), M. et Mme Ray. Pageau (Gabrielle), M. et Mme P.-E. Haince (Marie-Jeanne), M. et Mme Maurice Plante (Marguerite), Mme Lucien Marmen (Jacqueline); ses soeurs: Mlle Laura Gérard, Mme vve Jos Noël, Mme vve Geo. Laurin, de Montréal; son beau-frère et sa belle-soeur: M. Léon Dubuc et Mme Wilfrid Girard.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Arthur Cloutier et Fils, 990 1ère Avenue.

Le service sera chanté, mardi en l'église de Charlesbourg, et l'inhumation sera faite au cimetière St-Charles.

Mme Oscar Lamontagne

Mme Oscar Lamontagne, née Luciana Angers, est décédée le 25 août à l'âge de 77 ans. Elle demeurait à 60, rue Crémazie (est).

Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses fils, ses belles-filles, sa fille: M. et Mme Georges-Albert Lamontagne (Gabrielle Moreau), M. et Mme Rolland Lamontagne (Irène Bussières), Mlle Cécile Lamontagne; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Alfred Lamontagne, Mlle Blanche Lamontagne, Mme Albert Therrien, Mme Emile Lamontagne, M. Ludger Lamontagne, M. et Mme Eugène Lamontagne, Mme Yvonne Angers, M. et Mme Adjutor Bissonnette.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Arthur Cloutier et Fils, 46, boulevard St-Cyrille (ouest).

Le service sera chanté jeudi, en l'église de St-Coeur-de-Marie, et l'inhumation suivra au cimetière St-Charles.

VERRES de CONTACT
EXAMEN de la VUE
OPTOMÉTRISTE
J.M. Léveillé O.D.
Paquet - 5e étage
POUR RENDEZ-VOUS
Tel: 524-5121 local 305
La Compagnie PAQUET Limitée
PREMIER A QUÉBEC

SERVICES SPECIALISES
MONUMENTS FUNERAIRES
GRANDE vente. Prix coupé de 20% à 45%. Pour un temps limité sur tous les monuments en stock. Choix de couleurs, vendus avec garantie. Nous avons tous les modèles pour toutes les bourses. Comparez nos bas prix avant d'acheter. Villeneuve & Frère, 1050 Canardière. 523-7482 - 523-5394 — quo-10

Mme P.-E. Beaulieu

Mme Paul-Emile Beaulieu, née Marguerite Proulx, est décédée le 24 août, à l'âge de 48 ans. Elle demeurait à 638, rue Latourelle.

Elle laisse dans le deuil outre son époux, son père et sa mère: M. et Mme Wilfrid Proulx (Laura Prévost); ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mlle Germaine Proulx, M. et Mme Edouard Proulx (Jacqueline Légaré), M. et Mme Léopold Guillemette (Georgett Proulx), Mme Roger Auger (Rita Proulx), M. Jean-Paul Proulx, M. et Mme Amédée Beaulieu, M. et Mme Rosaire Paré (Adèle Beaulieu), Mme Emile Crépault (Lumina), Mme Jules Létourneau (Rose Beaulieu), M. Jos Beaulieu, M. et Mme E. Baker (Laurette Beaulieu), M. et Mme Albert Ferland (Aurore Beaulieu), M. et Mme René Beaulieu.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Arthur Cloutier & Fils, 120, rue St-Jean.

Les funérailles auront lieu mardi, en l'église de St-Vincent-de-Paul, et l'inhumation sera faite au cimetière Belmont.

M. Chs Trudel

M. Charles Trudel, fonctionnaire provincial, demeurant au 485 Signal, est décédé le 25 août, à Québec, à l'âge de 63 ans et 8 mois. Il était l'époux de dame Marie-Anne Blouin.

Outre son épouse, il laisse un fils, M. Jean Trudel, e.c.; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, MM. et Mmes Henri Trudel (Ida Plamondon), Rosario Caouette (Annette Trudel), Joseph Julien (Alexandrine Trudel), Adrien Trudel (Blanche Pépin), Georges Trudel (Lorraine Gingras), Omer Blouin (Jeanne Laporte), Herménégilde Blouin (Marguerite Laporte), Jean-Baptiste Blouin (Irma Vaillancourt), Paul Blouin (Gilberte Lapointe), Gaudiose Blouin (Maria Ferland), Joseph Lapointe (Alphonsine Blouin) et Toussaint Latulippe (Odila Blouin), Mmes veuves Wilfrid Lecours (Denise Blouin), Xavier Blouin (Alexina Delisle) et Ulric Blouin (Albiana Boulanger) ainsi que M. l'abbé Gilles Lapointe, les RR. SS. Boris, des Franciscaines Missionnaires de Marie et Antoinette-de-Jésus, de la Charité de St-Louis.

Les funérailles auront lieu mercredi, à Notre-Dame-de-Grâce. Les restes mortels sont exposés aux salons Sylvio Marceau, 270 Marie de l'Incarnation.

Mme Jos. Dallaire

Mme Joseph Dallaire, née Dorilda Bureau, est décédée le 22 août, à l'âge de 74 ans. Elle demeurait à St-Ludger, comté de Frontenac.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses filles et ses gendres : M. et Mme René Boileau (Jeanne), de Montréal, M. et Mme Siméon Bilodeau (Bernadette), de St-Hyacinthe, M. et Mme Lauréat Gagnon (Lauretté), de Chicoutimi; ses beaux-frères et belles-soeurs : Mme Josaphat Bureau (Juliette Métivier), de Québec, Mme Octave Dubé, M. et Mme Henri-Louis Dallaire, le Dr et Mme Jean Dallaire, MM. et Mmes Antoine et Arthur Dallaire, M. et Mme Adolphe Trépanier, Mmes Ernest, Emile et Gaudias Dallaire, M. Alphonse Boulanger, M. et Mme Adélard Carrier, Mme Zéphirin Bureau, M. et Mme Armand Beaudoin, la Rév. Sr Jean-du-Carmel, F.C.S.J. (Rollande), Mme Jacques Bureau, Mlle Rachèle Bureau, M. et Mme Guy Bureau.

La dépouille mortelle était exposée aux salons funéraires Arthur Cloutier et Fils, 990, 1ère avenue. Les funérailles ont eu lieu ce matin, à Lambton.

Madame T. Robitaille

Dame Eva Laurin, directrice de la Cie Paquet, Ltée, et épouse du docteur Théophile Robitaille, est décédée le 24 août, à l'hôpital général, de Québec, à l'âge de 78 ans. Elle demeurait à 1896, 1ère Avenue.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants et brus: la Rév. Sr Marie-des-Anges (Gilberte), de l'hôpital général, M. Louis-Raymond Robitaille, le Dr et Mme Jean-Charles Robitaille (Jeanne-d'Arc Beaulieu), M. et Mme Jacques-Auguste Robitaille (Emilienne Busque), M. et Mme Paul-Eugène Robitaille (Thérèse Couture); ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs : M. Edouard Laurin, président de la Cie Paquet, Ltée, Mme veuve Joseph Laurin, Mme veuve Henri Laurin, M. Paul-Ernest Laurin, Mme Louis-Philippe Leclerc (Gabrielle).

La dépouille mortelle est exposée à l'hôpital général, de Québec. Le service sera chanté, jeudi, en l'église de Notre-Dame-des-Anges, et l'inhumation sera faite au cimetière St-Charles. La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine, Ltée, de Québec.

M. Alph. Beaulieu

M. Alphonse Beaulieu, entrepreneur - menuisier, époux en premières noces de feu dame Jeanne Bourassa et en secondes noces de dame Suzanne Bourassa, est décédé le 24 août, à Lévis, à l'âge de 74 ans. Il demeurait à 83, rue St-Louis, Lévis.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Emile Beaulieu (Jacqueline Barry), M. et Mme Charles Ouellet (Gilberte), M. Jean-Marie Beaulieu, Mlle Jeannette Beaulieu, M. et Mme Alex. Roy (Marguerite), Mlle Isabelle Beaulieu, M. et Mme Richard Fournier (Madeleine), M. et Mme Guy Beaulieu (Françoise), Mlle Marthe Beaulieu; ses beaux-frères et belles-soeurs : M. et Mme Philippe Lemelin, M. et Mme Edgar Proulx, de Lévis, M. et Mme Achille Barry, de Montréal, Mme Ludger Robitaille, de Charny, M. et Mme Samson Thibault, de Québec, Mlles Marie-Lourdes et Thérèse Bourassa, M. Henri Bourassa, M. Raoul Roy, Mme veuve Samson Bourassa, de Québec.

Le service sera chanté mercredi, en l'église de Christ-Roi, Lévis, et l'inhumation suivra au cimetière Mont-Marie, de Lévis. Les restes mortels sont exposés aux salons mortuaires Gilbert et Turgeon, Ltée, 58, avenue Bégin, Lévis.

M. J.-A. Bolduc

M. J.-A. Bolduc, époux de dame Anne-Marie Vézina, est décédé le 22 août, à l'âge de 51 ans. Il demeurait à 1337, 4ième Avenue, Québec.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils, ses filles et son gendre: Claude, Denis et Louise Bolduc, M. et Mme Mario Beaulieu (André), Ginette, Anne, Francine et Christiane Bolduc.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Arthur Cloutier & Fils Ltée, 990, 1ère Avenue. Le service sera chanté ce matin, en l'église de St-Fidèle et l'inhumation suivra au cimetière St-Charles.

CANTIN — A Québec, le 23 août 1963, à l'âge de 71 ans 11 mois, est décédée dame Rose-Anna Barbeau, épouse de feu M. J.-Lauréat Cantin, demeurant à 134 Ouest, St-François.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures 15.
Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc., No 270 Marie de l'Incarnation, à 9 heures pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles.
Le trajet se fera en automobiles.

BEAULIEU — A Lévis, le 24 août 1963, à l'âge de 74 ans, est décédé Monsieur Alphonse Beaulieu, entrepreneur menuisier, époux en premières noces de feu dame Jeanne Bourassa et en secondes noces de dame Suzanne Bourassa, demeurant à 83 St-Louis, Lévis.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ des salons mortuaires Gilbert & Turgeon Ltée, No 58 avenue Bégin, à 8 heures 45 pour l'église du Christ-Roi et de là au cimetière Mont-Marie.

BEAULIEU — A Québec, le 24 août 1963, à l'âge de 48 ans, est décédée dame Marguerite Proulx, épouse de M. Paul-Emile Beaulieu, demeurant à 638 rue Latourelle.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, No 120 rue St-Jean, à 8 heures 45 pour l'église St-Vincent-de-Paul et de là au cimetière Belmont. Le trajet se fera en automobiles.

COTE — A l'hôpital Ste-Foy, le 23 août 1963, à l'âge de 73 ans et 6 mois, est décédé Monsieur Alphonse Côté, époux de feu dame Béatrice Guay, demeurant à 30 rue Gravel, St-David.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Claude Marcoux Enrg., No 96 de la Fabrique, St-Romuald, à 8 heures 45 pour l'église de St-Romuald et de là au cimetière de Lauzon.

DODDRIDGE — A Québec, le 24 août 1963, à l'âge de 57 ans, est décédé Monsieur Arthur-Charles Doddridge, époux de dame Adolphine Roqué, demeurant au 2086 rue Dickson, Sillery.
Il est présentement exposé au funérarium de Germain Lepine Ltée, No 1584 Chemin St-Louis.
Funérailles privées. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Un don peut-être fait aux fonds spéciaux de l'hôpital Jeffery Hale.

DOYON — A St-Eleuthère, le 24 août 1963, à l'âge de 17 ans et 10 mois, est décédé accidentellement Monsieur Arthy Doyon, fils de M. Emmanuel Doyon et de dame Jeannine Pouliot, demeurant à 132 Boul. Central Petite-Rivière-Nord.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ des salons funéraires Sylvio Marceau Inc., No 270 Marie de l'Incarnation, à 8 heures 40 pour l'église St-François Xavier et de là au cimetière St-Charles. Le trajet se fera en automobiles.

DUBUC — A Québec, le 24 août 1963, à l'âge de 80 ans et 11 mois, est décédée dame Malvina Gérard, épouse de feu Antonio Dubuc, demeurant à 30 avenue Lamontagne.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, No 990 1ère Avenue, à 8 heures 40 pour l'église de Charlesbourg et de là au cimetière St-Charles. Le trajet se fera en automobiles.

FAUCHER — A Québec, le 24 août 1963, à l'âge de 83 ans et 8 mois, est décédée dame Eugénie Faucher, épouse de feu Napoléon Faucher, demeurant à 1137, 2e Avenue.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures 15.
Départ de la résidence funéraire 1137, 2e Avenue, à 10 heures pour l'église St-François d'Assise et de là au cimetière St-Charles.

FERLAND — A l'hôpital Général de Québec, le 24 août 1963, à l'âge de 76 ans, est décédée Mademoiselle Laetitia Ferland, fille de M. et Mme Pierre-Amédée Ferland.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ des salons mortuaires de l'hôpital Général de Québec, Boul. Langelier, à 8 heures 50 pour l'église Notre-Dame-des-Anges et de là au cimetière St-Charles.

FORTIER — A l'hôpital le 25 août 1963, à l'âge de 61 ans 3 mois, est décédé M. Eugène Fortier, époux de dame Arlène Fortier, demeurant 49, St-Louis, Ste-Brigitte de Laval.
Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Wilbrod Robert Enr., No 844 avenue Royale, Beauport, à 8 heures 30 pour l'église de Yaval et de là au cimetière paroissial.

FORTIN — A Québec, le 23 août 1963, à l'âge de 62 ans, est décédée dame Délia Lapointe, épouse de M. Henri Fortin, demeurant au 12 Parc Boivin, Loretteville.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, No 535 avenue des Oblats, coin St-Luc, à 8 heures 45 pour l'église Sacré-Coeur-de-Jésus et de là au cimetière St-Charles.

LABADIE — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 26 août 1963, à l'âge de 53 ans 9 mois, est décédée dame Jeanne Casista, épouse de feu Louis Labadie demeurant 23, Côte du Passage, Lévis.
Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Gilbert & Turgeon Ltée, No 58 avenue Bégin, à 8 heures 45 pour l'église Notre-Dame et de là au cimetière Val Sainte.

LABONTE — A Lévis, le 23 août 1963, à l'âge de 39 ans, est décédé accidentellement M. J.-Baptiste Labonté, époux de dame Jeanne-d'Arc Labonté, demeurant à St-Joseph, Lévis.
Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures 30.
Départ de la résidence funéraire Gilbert & Turgeon Ltée, No 58 avenue Bégin, à 10 heures 15 pour l'église Notre-Dame et de là au cimetière Mont-Marie.

LACHANCE — A Québec, le 25 août 1963, à l'âge de 65 ans et 8 mois, est décédé Monsieur Lauréat Lachance, époux de dame Simone Dionne, demeurant au No 317 de l'Eglise.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, No 318 de la Canardière, à 8 heures 45 pour l'église St-Roch et de là au cimetière St-Charles.

LAMONTAGNE — A Québec, le 25 août 1963, à l'âge de 77 ans, est décédée dame Luciana Angers, épouse de M. Oscar Lamontagne, employé civil et ancien marchand de chaussures, demeurant au No 60 Crémazie-Est.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, No 46 ouest Boul. St-Cyrille, à 8 heures 45 pour l'église St-Coeur-de-Marie et de là au cimetière St-Charles. Le trajet se fera en automobiles.

LAROSE — A Québec, le 25 août 1963, à l'âge de 84 ans est décédé M. Louis Larose, époux de Rose-Anna Pelletier, demeurant à 146 Père Arnaud.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc., 270 Marie de l'Incarnation à 8h 45 pour l'église Notre-Dame de Pitié et de là au cimetière St-Charles.

MOISAN — A Donnacona, le 24 août 1963, à l'âge de 54 ans, est décédée dame Françoise Lambert, épouse de sieur Benjamin Moisan, demeurant à 149 St-Agnès Donnacona.
Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.
Départ des foyers funéraires Roger Benoît, à 9 heures 45 pour l'église de Donnacona et de là au cimetière paroissial.

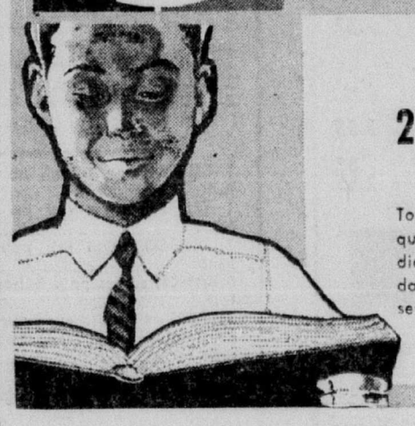
ROBITAILLE — A l'Hôpital Général de Québec, le 24 août 1963, à l'âge de 78 ans, est décédée dame Eva Laurin, directrice de la Cie Paquet Ltée, épouse du Dr Théophile Robitaille, demeurant au No 1896, 1ère Avenue.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ des salons mortuaires de l'Hôpital Général de Québec, Boul. Langelier, à 8 heures 50 pour l'église Notre-Dame-des-Anges et de là au cimetière St-Charles.

ROY — A Lévis, le 23 août 1963, à l'âge de 78 ans, est décédé le Dr Roméo Roy, époux en premières noces de feu dame Yvonne Labrie et en deuxièmes noces de feu dame Yvonne Laverdière, demeurant à 35 avenue Bégin, Lévis.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Gilbert & Turgeon Ltée, No 58 avenue Bégin, à 8 heures 45 pour l'église Notre-Dame et de là au cimetière Mont-Marie.

TRUDEL — A Québec, le 25 août 1963, à l'âge de 63 ans et 8 mois, est décédé subitement Monsieur Charles Trudel, époux de dame Marie-Anne Blouin, demeurant à 485 rue Signal.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc., No 270 rue Marie de l'Incarnation, à 8 heures 45 pour l'église N.-D.-de-Grâces et de là au cimetière St-Charles. Le trajet se fera en automobiles.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Paquet



AU PROFIT DES ÉTUDIANTS
2 BOURSES D'ETUDES de $100. chacune
seront attribuées, samedi le 31 août

Tous peuvent participer à ce concours. Principalement, les étudiants, et ceux qui ne le sont pas, peuvent inscrire le nom, l'adresse d'un étudiant ou étudiante de leur choix à l'endos de leurs factures ou fac-similés et les déposer dans des boîtes spéciales placées dans notre magasin. Veuillez noter, que seul un étudiant ou étudiante peut être récipiendaire d'une bourse d'études.

Salon Marie-Antoinette



Vous désirez faire disparaître ce gris désagréable ? nous le ferons facilement avec

CLAIROL® LOVING CARE

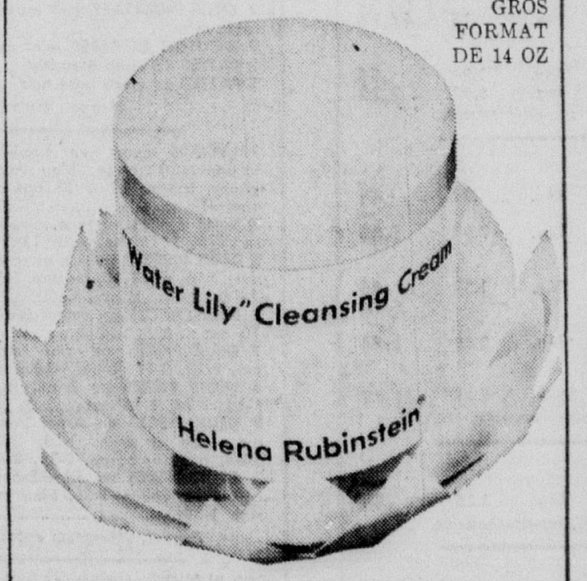
Loving Care de Clairol vous rendra instantanément plus radieuse pour vos vacances, et soyez-en certaine fera disparaître le terne de vos cheveux. Nos experts en coiffure appliqueront simplement Loving Care (de la même nuance que vos cheveux) aux endroits où les cheveux gris paraissent déjà, ils ne changeront pas votre couleur naturelle, ils effaceront le gris, et votre chevelure reprendra son lustre, sa jeunesse et sa beauté, pour le mois à venir.

A prix spécial, le traitement Loving Care complet avec mise en plis..... $4.

SPÉCIAL DE LA RENTRÉE DES CLASSES
Pour les jeunes étudiantes,
des permanentes souples, jeunes et faciles d'entretien (incluant, la coupe, le shampooing et la mise-en-plis).
Seulement..... 7.50
Coupe pour fillettes..... 1.00

Paquet, Salon de Coiffure, 3e étage.

OFFRE ANNUELLE DE
HELENA RUBINSTEIN
CRÈME NETTOYANTE WATER LILY, COÛTANT NORMALEMENT $4.50
OFFERTE À $2.95
PENDANT UNE PERIODE LIMITÉE
GROS FORMAT DE 14 OZ



A prix d'aubaine . . . un merveilleux traitement de beauté qui donne à l'épiderme un éclat satiné et une fraîcheur exquise.—Crème en quantité suffisante pour vous donner, pendant des mois, un teint plus lisse, plus clair, plus lumineux. La crème nettoyante "Water Lily" pénètre dans les pores en profondeur, pour en éliminer toutes les impuretés. Voici, à un véritable prix d'aubaine, la crème nettoyante qu'il vous faut.

OFFRE DE DURÉE LIMITÉE
$2.95
GROS FORMAT DE 14 OZ

Paquet, cosmétiques, re-de-chaussée.

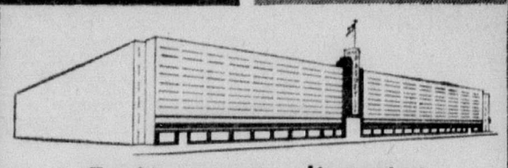
Commandez par la poste et par téléphone 529-4501
HB3260P

McKenna INC FLEURS
Fleuristes de premier choix!
Ouvert tous les jours de 8h.30 a.m. à 5h.30 p.m.
1183 rue St-Jean
Tél. 522-6868

Hommages respectueux
à la mémoire de
MADAME Dr THÉOPHILE ROBITAILLE
directrice de notre magasin
décédée à Québec, le 24 août 1963

LA COMPAGNIE PAQUET LIMITÉE

Paquet



Entièrement climatisé pour votre confort

SAS

SOLDES A SACRIFIER

S.A.S. Soldes à sacrifier. Sous ce thème (Soldes à Sacrifier) Paquet offre à ses clients des aubaines extraordinaires consistant en soldes de lignes de nos marchandises régulières. Lisez attentivement cette annonce. Venez dès l'ouverture profiter des premières aubaines. Surveillez les étiquettes de couleur rose et noir, elles vous indiqueront les aubaines offertes à la fin de chaque mois, car nous préférons liquider à prix de sacrifices nos soldes de lignes pour faire place aux nouvelles marchandises. Rabais allant jusqu'à 50% et plus.

AU BON BUDGET SOUS-SOL

33 ROBES de maison, 8-14, 3-16 5-18, 1-20. Demi-tailles : 1-14½, 4-16½, 2-18½, 3-20½, 1-22½, 1-24½, 1-46, 1-48, 1-50, 1-52	Rég.	2.99	1.88
52 ROBES de maison, demi-tailles : 16-18½, 10-22½, 5-24½, 3-50, 3-52	Rég.	3.99	2.44
92 ROBES de maison, 23-12, 16-14, 14-16, 3-18, 8-20, 3-38, 3-40, 2-44, 2-46, 1-48, 1-50, 2-52. Demi-tailles : 11-16½, 6-18½, 7-20½, 3-22½, 7-24½	Rég.	4.99	2.88
25 ROBES d'été, 3-7, 2-9, 1-10, 2-11, 7-12, 1-13, 1-14, 3-15. Demi-tailles 1-16½, 1-18½, 3-18	Rég. jusqu'à	14.99	3.
16 ROBES d'été, 1-7, 1-9, 2-10, 6-11, 1-12, 3-13, 1-15, 1-16. Couleurs variées	Rég. jusqu'à	16.99	5.

Paquet, robes pour dames, sous-sol.

20 PANTALONS slim-jim, 7-12, 6-14, 5-16, 2-18	Rég. et	4.99 5.99	2.
18 PANTALONS slim-jim, 8-10, 4-12, 4-14, 2-16, 2-18 ans	Rég. et	2.99 3.99	1.
37 ENSEMBLES d'été, jupe et blouse, 1-10, 8-12, 7-14, 21-16.	Rég.	7.99	3.
56 ENSEMBLES, bermudas et blouse, 11-12, 26-14, 19-16	Rég. et	3.99 4.99	1.66
7 ENSEMBLES pantalon corsaire et blouse, 1-10, 1-12, 3-14, 2-16.	Rég.	7.99	3.
50 SHORTS ou BERMUDAS, 3-8, 6-10, 17-12, 21-14, 3-18	Rég. jusqu'à	2.99	1.
76 SHORTS ou BERMUDAS, 3-10, 21-12, 22-14, 17-16, 13-18	Rég.	3.99	2.
6 SHORTS, 14 ans	Rég.	1.99	.88
23 BLOUSES, noir seulement. 3-12, 14-14, 6-16	Rég.	1.99	.88
28 BLOUSES, 8-10, 1-12, 5-14, 14-16 ans	Rég. et	2.59 2.99	1.
30 JUPES, 4-10, 8-12, 15-14, 1-16, 2-20	Rég. jusqu'à	3.99	1.
6 JUPES, grandeur 12 ans	Rég. et	3.99 4.99	2.
5 JUPES, 3-8, 1-10, 1-12	Rég.	5.99	3.

Paquet, vêtements sport, sous-sol.

88 ENSEMBLES maternité, 2 et 3 pièces, 3-8, 21-10, 31-12, 17-14, 14-16, 2-18	Rég. et	9.99 10.99	3.88
25 BLOUSES maternité, 2-8, 8-10, 4-12, 7-14, 4-16	Rég.	3.99	1.88
10 JUPES maternité, 2-10, 2-12, 2-14, 1-16, 2-18, 1-20 ans	Rég.	3.99	1.88
7 PANTALONS slim-jim maternité, 1-12, 3-14, 1-16, 2-18	Rég.	5.99	2.88
6 DESHABILLES maternité, 1-10, 4-12, 1-14	Rég.	5.99	2.88

Paquet, vêtements maternité, sous-sol.

97 JUPONS de coton, 6-32, 10-34, 8-36, 12-38, 13-40, 11-42, 8-44, 8-46, 8-48, 7-50, 6-52	Rég.	2.99	1.44
19 GILETS de lit en nylon, 8 petits, 11 moyens	Rég.	1.99	.88
9 ROBES "Shift" en coton, 3 petites, 4 moyennes, 2 grandes	Rég.	3.99	1.88
10 ROBES "Shift" en coton, 3 petites, 7 moyennes	Rég.	5.99	2.88

Paquet, lingerie pour dames, sous-sol.

14 ROBES d'été pour fillettes, 2-2, 3-6, 6-6x, 3-7	Rég.	2.99	.88
350 VETEMENTS, un lot comprenant shorts, jamaïcas; maillots de bain de garçonnets, et divers ensembles pour garçons de 2 à 6 ans	Rég.	1.50	.66
70 BLOUSES sport sans manches, en coton, fillettes, 4 à 12 ans.	Rég.	1.00	.44

Paquet, vêtements pour enfants, sous-sol.

20 MAILLOTS DE BAIN pour dames, 8-10/30, 6-12/34, 9-14/36, 6-16/38	Rég.	7.99	3.
21 MAILLOTS DE BAIN en coton, 5 petits, 10 moyens, 6 grands.	Rég.	5.99	3.
7 MAILLOTS DE BAIN, 4-10/30, 3-12/34	Rég.	12.99	4.88

Paquet, vêtements sport, sous-sol.

14 BOURSES d'été en paille ou finies plastique	Rég.	2.99	.77
138 PAIRES de gants extensibles, blanc, bleu pâle, rose et noir	Rég.	.99	.22

Paquet, bourses et gants pour dames, sous-sol.

6 PAIRES de souliers pour dames, en mèche beige, talons hauts et 7 paires de souliers blancs en cuir	Rég.	4.99	1.

Paquet, chaussures pour dames, sous-sol.

136 GILETS basques pour garçons, 12-8, 28-10, 31-12, 40-14, 25-16 ans	Rég.	1.49	.88
136 GILETS basques pour garçons, 23-8, 14-10, 27-12, 28-14, 24-16 ans	Rég.	1.19	.77

Paquet, mercerie pour garçons, rez-de-chaussée.

103 PANTALONS de coton pour messieurs, 18-28, 21-30, 22-32, 14-34, 23-36, 5-38	Rég. à	5.99 9.99	2.77 à 5.77

Paquet, vêtements de travail, sous-sol.

2 BARS à boisson, recouverts de tissu plaid, pot thermos et verres.	Rég.	8.00	4.88
1 MALLE garde-robe Samsonite Horizon, tan	Rég.	39.99	19.88
1 MALLE à cosmétiques tout en nylon beige, avec accessoires	Rég.	19.99	10.88

Paquet, valises, sous-sol.

SOUS-SOL

2 POLONAISES en plastique, rose, jaune	Rég.	14.49	7.22
1 POLONAISE recouverte de plastique bleu	Rég.	16.99	8.44
3 POLONAISES, rose, noir ou lilas	Rég.	17.49	8.66
2 POLONAISES, jaune ou tangerine	Rég.	12.49	6.11
1 TABOURET blanc, pattes de cuivre	Rég.	14.49	8.44
6 CHAUDIERES à couches, de forme carrée, en plastique	Rég.	4.99	2.55
25 PANIERS à papier en plastique, de forme oblongue, lilas.	Rég.	1.79	1.11
5 TABOURETS, pattes de cuivre, rembourrés et recouverts de plastique, brun cuir	Rég.	16.99	9.88
6 ASSIETTES à gâteaux, forme carrée, assiette de verre et dessus métal émaillé, rose ou bleu.	Rég.	9.99	4.44
5 PANIERS à papier, rond, en métal noir	Rég.	1.79	.55
7 PANIERS à linge, ronds, en plastique, 23" de hauteur	Rég.	4.19	2.22

Paquet, ustensiles de cuisine, sous-sol.

1 ECHELLE — extension en bois, hauteur 20 pieds	Rég.	24.99	17.88
5 DECORATIONS de pelouse en plastique	Rég.	1.89	.88
10 BAINS d'oiseaux en plastique, diamètre 20 pces et hauteur 30 pouces	Rég.	7.49	3.88
5 TREILLIS en broche verte pour fleurs grimpantes, haut. 8' x 2'.	Rég.	3.09	.88
24 SUPPORTS à fleurs en broche verte, ensemble de 8broches	Rég.	.99	.44
10 BROSSES en plastique pour laver les autos, longueur totale 12 pouces	Rég.	.99	.44
2 ARROSOIRS - TOURNIQUETS en plastique à deux branches pour pelouses	Rég.	1.69	.88

Paquet, ferronnerie, sous-sol.

REZ-DE-CHAUSSEE

36 COMPLETS d'été, rég. 1-35, 3-36, en tissu terylène et laine, 2-37, 9-38, 4-39, 2-40. Grands 3-38, 3-39, 9-40 Toute vente finale, aucune altération.	Rég. et	59.95 69.95	29.88

Paquet, complets pour messieurs, rez-de-chaussée.

72 PANTALONS de coton et térylène, lavables, beige, noir, vert, 30 à 38 désassortis	Rég.	8.95	2.

Paquet, confection pour messieurs, rez-de-chaussée.

38 CHEMISES sport à manches longues, en broadcloth de coton imprimé. 1-p, 8-m, 29-g	Rég.	4. et 5.	1.88

Paquet, mercerie pour messieurs, rez-de-chaussée.

160 CASQUETTES pour enfants avec oreilles ou sans cache-oreilles, 6¼ à 6⅜, couleurs assorties.	Rég. à	1.50 3.50	.44
125 CHAPEAUX de paille. Pointures : 6¾ à 7⅜, couleurs assorties	Rég. à	4.99 8.50	1.

Paquet, chapeaux pour messieurs, rez-de-chaussée.

24 BOURSES en plastique, noir ou brun	Rég.	7.99	3.88
42 FOULARDS longs, couleurs variées	Rég. et	1.50 1.99	.88

Paquet, bourses et accessoires, rez-de-chaussée.

29 PAQUETS de ruban à finir, pour robes, mauve, vert	Rég.	.15	4/.11
13 PANIERS en plastique pour articles de coiffure. Blanc ou bleu	Rég.	1.39	.66
1 SAC de plage jaune	Rég.	5.99	2.22

Paquet, menus articles, rez-de-chaussée.

46 DESSUS de planche à repasser, en coton jaune avec élastique	Rég.	.99	.44
15 IMPERMEABLES de plastique, P-M-G, couleurs variées	Rég.	7.99	1.88
46 TAPIS de plastique transparent, pour auto, siège avant seulement	Rég.	1.39	.44
15 ENSEMBLES de rideaux de douche et fenêtre, fond blanc avec motifs	Rég.	2.50	1.44
15 ENSEMBLES de trois, sacs à lingerie, en soie, jaune, rose ou turquoise	Rég.	3.99	1.77

Paquet, plastique, rez-de-chaussée.

14 PAIRES de ciseaux, pour découpage, des appliqués; en acier chromé	Rég.	3.25	.88

Paquet, rubans et dentelles, rez-de-chaussée.

170 PAIRES de souliers pour enfants, en cuir brun ou blanc, modèles à courroies ou lacés, solde de pointures 5 et 6	Rég. jusqu'à	1.99	.44

Paquet, chaussures pour enfants, rez-de-chaussée.

5 PARFUMS de marques réputées	Rég.	5.75	4.66
10 PARFUMS de marques réputées	Rég.	4.50	3.33
6 PARFUMS de marques réputées	Rég.	2.50	1.66
7 PARFUMS de marques réputées	Rég.	8.00	5.55
2 PARFUMS Schu de Schubert	Rég.	10.00	6.66
3 EAUX DE COLOGNE de Schubert	Rég.	14.00	9.88
1 PARFUM Schu de Schubert	Rég.	17.50	9.88
1 PARFUM Taffetas de Schubert.	Rég.	25.00	8.88
1 PARFUM Taffetas de Schubert.	Rég.	14.00	3.33
2 TROUSSES de manucure	Rég.	4.95	3.33
1 COLOGNE classique, dames	Rég.	10.00	8.88
1 COLOGNE pour hommes	Rég.	5.00	3.33
6 LILLI LOTIONS, teintes assorties.	Rég.	2.00	.88

Paquet, cosmétiques, rez-de-chaussée.

REZ-DE-CHAUSSEE

140 PAIRES de bas, mèche circulaire, couleurs et pointures désassorties	Rég. et	1.50 1.65	1.11
7 PAIRES de bas de mèche, circulaire	Rég.	1.19	.55
57 PAIRES de bas courts, en nylon extensible. 8½ à 11	Rég.	.79	.55
22 PAIRES de sandales d'été en cuir, beige, tan, blanc. 5 à 9	Rég.	3.99	1.88
11 PAIRES de mules, en ratine imprimée, rouge seulement. 5 à 9	Rég.	2.99	1.88
121 PAIRES de bas de mèche, circulaire	Rég.	.99	.66
67 PAIRES de bas en mèche, tricot circulaire, couleurs et pointures désassorties	Rég.	1.50	.88
58 PAIRES de bas en mèche, circulaire	Rég. et	1.19 1.29	.55

Paquet, bas pour dames, rez-de-chaussée.

57 LIVRES et ALBUMS assortis	Rég. à	1.90 4.00	1.11

Paquet, librairie, rez-de-chaussée.

339 BALLES de laine, 4 plis, 20 onces, "Double Knitting", rouge, blanc, rouille, jaune, rouge vin.	Rég.	2/.88	2/.66

Paquet, comptoir de la laine, rez-de-chaussée.

300 COLLIERS et boucles d'oreilles, teintes pastelles assorties	Rég.	1.00	.22

Paquet, bijoux, rez-de-chaussée.

70 PANTALONS d'été en térylène et coton; pour garçons. 3-6, 22-8, 16-10, 19-12, 3-14, 7-18	Rég.	5.99	3.55
196 GILETS basques pour garçons. 43-8, 39-10, 34-12, 43-14, 34-16, 17-18	Rég. à	1.99 3.99	.88 à 2.55

Paquet, mercerie pour garçons, rez-de-chaussée.

DEUXIEME ETAGE

20 ROBES en coton, toile, arnel, soie, shantung, teintes pastelles et imprimés divers, 10 à 18 désassortis	Rég. jusqu'à	45.	16.66

Paquet, Grand Salon, 2e étage.

30 ROBES coton uni ou imprimé, coton et Arnel, teintes pastelles, 7 à 13 et 8 à 18 ans désassortis.	Rég. jusqu'à	25.	4.88

Paquet, robes pour dames, 2e étage.

38 BABY-DOLL en nylon	Rég. à	5.99 9.99	3.88
25 PEIGNOIRS en coton	Rég. et	4.99 5.99	1.88

Paquet, lingerie pour dames, 2e étage.

138 PAIRES de souliers pour dames, cuir de veau ou suède, noir, brun, gris, vert, talon haut ou cubain, 4½ à 9½, désassortis	Rég. à	9.99 12.99	1.88

Paquet, souliers pour dames, 2e étage.

9 ETOLES de VISON naturel, non-allongé	Rég.	199.	144.
1 JAQUETTE, flancs de rat musqué rasé beige	Rég.	249.	144.
2 JAQUETTES de rat musqué teint (flancs)	Rég.	199.	111.
1 MANTEAU de mouton rasé teint	Rég.	139.	88.
2 PATTES de vison pastel (petits chevrons)	Rég.	379.	288.
2 NUTRIAS teints huître	Rég.	445.	311.
2 OTER PHANTASY (rat musqué rasé teint)	Rég.	445.	311.
9 MOUTON DE PERSE teint noir.	Rég.	429.	311.
2 PATTES de vison bleu iris	Rég.	829.	666.
1 PATTES de vison teint noir	Rég.	495.	311.

Paquet, fourrures, 2e étage.

13 VESTES sport en popeline (coupe-vent) rouge, bleu royal, pêche, taupe, 12 à 18 ans désassortis	Rég. à	10.99 14.99	4.44
4 DEUX PIECES en toile, turquoise ,1/8, 1/10, beige, 2/12	Rég.	19.99	4.44
5 DEUX PIECES térylène et coton, vert 1-16, rôti 1-10, marine, 1-10, 2-16	Rég.	19.99	10.44
1 TROIS PIECES en coton, jaune, 10 ans	Rég.	29.99	10.44
7 DEUX PIECES en coton imprimé, 2-10, 3-12, 1-14, 1-16 ans	Rég.	25.99	6.44
4 TROIS PIECES en laine, brun 1-10, 1-14, 2-16 ans	Rég.	29.99	10.44
8 DEUX PIECES en Arnel imprimé, bleu et brun, 1-38, 2-40, 1-44, brun et beige, 2-38, 2-40.	Rég.	25.99	10.44
3 DEUX PIECES en fil d'Ecosse, gris 1-36, rouge 1-36, bleu marine 1-38	Rég.	44.99	23.44

Paquet, vêtements sport pour dames, 2e étage.

100 BLOUSES et shorts en coton, pour fillettes, 7 à 14 ans	Rég.	1.29	.55
7 VESTONS d'étudiante, bleu marine. 2-7, 1-8, 1-10, 2-18, 1-20.	Rég.	12.99	6.88
100 PAIRES de bas courts en laine, 8 à 9½	Rég.	.79	.44
25 PALETOTS de lainage pour garçonnets, de 4 à 6x ans	Rég.	15.99	6.88
100 CHANDAILS en coton, manches longues ou courtes. 2 à 6x ans	Rég. à	2.29 2.99	1.55
15 MANTEAUX et ensembles de suède, pour bébé, 1 an et 1½ an.	Rég.	7.99	2.88
31 ROBES pour fillettes, 2 à 6 ans.	Rég.	6.99	1.88
13 ENVELOPPES de nylon pour bébés, blanc ou rose	Rég.	8.99	3.88
9 MANTEAUX de printemps en suédine, pour garçonnets, 1 an et 1½ an	Rég. à	11.99 14.99	6.88
26 ROBES en coton, avec ou sans manches. 7 à 14 ans	Rég. jusqu'à	13.99	4.88
40 JUPES en coton, modèle circulaire. 7 à 14 ans	Rég.	3.99	1.88

Paquet, Salons Bambino et Juvénile, 2e étage.

DEUXIEME ETAGE

5 GAINES-CULOTTES; à jambes longues. 3 petites, 2 moyennes.	Rég.	15.00	7.88
1 GAINE avec fermoir, en Lycra. 1-32	Rég.	17.50	9.88
3 GAINES en Lycra, avec fermoir. 1-32, 1-31, 1-33	Rég.	19.50	10.88
5 CORSELETTES avec bretelles. B 1-37, 2-38, C 1-34, 1-36	Rég.	13.00	7.88
1 CORSELETTE culotte avec bretelles. 32B	Rég.	22.50	9.88
3 GAINES à la taille, en dentelle. 2 petites, 1 moyenne	Rég.	11.00	5.88
2 GAINES à la taille, en dentelle. 1 moyenne, 1 grande	Rég.	12.50	7.88
2 GAINES-CULOTTES à la taille, en dentelle. 1 petite, 1 grande.	Rég.	16.50	9.88

Paquet, rayon des corsets, 2e étage.

TROISIEME ETAGE

800 FLEURS en vinyl lavable, couleurs assorties	Rég. à	.10 2.50	.05 à 1.22
350 FEUILLAGES en vinyl lavable, couleurs assorties	Rég. à	.10 4.50	.05 à 2.22

Paquet, fleurs artificielles, 3e étage.

8 ENSEMBLES de pêche (casting).	Rég.	5.99	4.33
4 GLACIERES en mousse (foam) avec vaisselle, BBQ	Rég.	12.99	8.77
2 RAQUETTES de tennis pour enfants	Rég.	1.19	.77
18 RAQUETTES de badminton	Rég.	8.99	5.77
3 RAQUETTES de badminton	Rég.	3.19	2.11
8 LIVRETS pour mouches (pêche).	Rég.	7.00	4.88

Paquet, articles de sport, 3e étage.

1 GLISSOIRE en métal, pour enfants. Grandeur 10'	Rég.	24.99	18.77
1 TRAPEZE (gym set) pour enfants	Rég.	34.99	28.77
1 TRAPEZE (gym set) pour enfants	Rég.	21.99	16.77
6 BANCS, sièges pour bébés (autos)	Rég.	4.99	3.77
3 TAPIS en caoutchouc pour douches, ajustables sur boyau ordinaire	Rég.	11.99	8.77
5 LAPINS en peluche	Rég.	5.99	3.88
8 JEUX de billes (marble courts).	Rég.	3.99	2.77

Paquet, jouets, 3e étage.

60 VERGES de crêpe antilope, orange, violet, olive. Larg. 45".	Rég.	3.99	1.33
50 VERGES de soie jacquard, rose, beige, mauve, turquoise de fantaisie avec pastilles. 36"	Rég.	2.99	1.33
50 LONGUEURS de jupes, 100% laine, avec fermoir-éclair	Rég.	7.95	1.88
60 VERGES de coton suisse, à patrons, turquoise, rouge, brun, vert. 36"	Rég.	1.59	1.11
90 VERGES de coton rayé, de fantaisie, teintes multicolores. 36"	Rég.	1.29	.88

Paquet, tissus à la verge, 3e étage.

1 PAIRE de chandeliers plaqués argent	Rég.	84.99	39.88
1 CORBEILLE à pain plaquée argent	Rég.	8.49	4.33
1 BONBONNIERE plaquée argent.	Rég.	7.49	3.88
1 SYPHON fini cuivre (petit format)	Rég.	15.29	8.77
4 CENDRIERS en marbre	Rég.	4.39	2.33
2 APPUIE-LIVRES, bronze et cuivre, très pesants, chevaux ou éléphants	Rég.	10.19	6.33

Paquet, rayon du cadeau, 3e étage.

QUATRIEME ETAGE

4 CADRES aux pastels faits à la main, sur papier suède, sujets variés : fruits, mort du cygne... moulure brune 3". 2 — 18" x 24"	Rég.	29.99	19.88
2 — 13" x 36"	Rég.	39.99	29.88

Paquet, cadres et miroirs, 4e étage.

23 ENSEMBLES de rideaux cottage en marquisette de rayonne, 3 multicolores. 7 bruns, 2 turquoises et 11 rouges	Rég.	9.99	4.44
4 RIDEAUX de fenêtres, 2 jaunes, 2 rouges	Rég.	4.99	2.22

Paquet, garnitures de maison, 4e étage.

76 DESSUS de bureau en nylon brodé, 10" x 14", couleurs pastelles	Rég.	1.00	.44
6 DESSUS de bureau en nylon brodé, 15" x 50"	Rég.	2.99	1.22
5 COUVRE-RESERVOIR de toilette, en plastique piqué antihumidité. Jaune, bleu, rose	Rég.	8.99	4.44
5 ENSEMBLES de serviettes Martex, 3 pièces, turquoise (légèrement défraîchis	Rég.	5.49	3.77
6 COUVERTURES de lit, 100% Acrilan, 72" x 84". Bleu ou jaune	Rég.	11.99	5.55

Paquet, toiles et cotonnades, 4e étage.

ANNEXE PAQUET

6 MAILLOTS de bain. 4-16, 2-12.	Rég.	12.99	2.88
22 PANTALONS slim-jim. 4-10, 6-12, 3-14, 6-16, 3-18	Rég. à	2.99 5.99	1.44
10 SHORTS. 5-16, 5-18	Rég. à	2.99 3.99	1.44
10 BERMUDAS. 6-10, 4-12.	Rég. à	2.99 3.99	1.44
57 BLOUSES d'été. 1-10, 12-12, 22-14, 15-16, 7-18	Rég. à	2.99 3.99	1.44
21 JUPES de toile. 3-9, 3-11, 4-12, 6-14, 1-15, 3-16, 1-18	Rég. à	2.99 5.99	1.44
4 MANTEAUX d'été. 1-11, 1-12, 2-16	Rég.	29.99	8.88
2 MANTEAUX de pluie en vinyl, 12 ans	Rég.	24.99	8.88

NOUS REGRETTONS, AUCUNE COMMANDE POSTALE OU TELEPHONIQUE S.V.P.